

BIBLIOTECA
Centrală a „Astrei”
SIBIU

BRV

662.2

INV. 278
INI

Sun

60 f. 116

BIBLIOTECA
Centrală a „Astrel”
SIBIU

Inv. 278

черѣ жидовнахъ вѣрѣхъ кѣтрѣ крестинца лѣи Х
 ши касѣ нѣсѣ скжрѣхъ кѣтрѣ крестинѣи пре дѣншѣи, ш
 нѣнѣхъ прѣимѣи ал крестинѣи, шѣи пентрѣ ачѣнѣи
 скрѣи. Дѣрѣ бѣ де вѣрѣме че кѣ дѣрѣи лѣи дѣнѣ
 зѣи. Ам прѣимѣи сфѣнѣи ботѣи, шѣи сфѣнѣи кѣи
 ал кѣлѣгѣи спрѣ фѣрѣнѣи семѣицнахъ, шѣи спѣр
 кѣицнахъ жидовѣи, шѣи спрѣ фѣлѣи крестинѣи, кѣ
 сфѣнѣи че ам фѣи рѣкѣи фѣицѣи оѣи лѣи, аѣи фѣи
 дескоперѣи мѣи шѣи пѣицѣи, пѣицѣи че ам прѣимѣи
 сфѣнѣи ботѣи. Пѣицѣи дѣла сфѣнѣи ботѣи фѣицѣи
 фѣи сѣицѣи дѣфѣицѣи шѣи скѣицѣи. Шѣи кѣицѣи
 кѣи бѣи дѣицѣи, шѣи мѣицѣи скрѣи дескоперѣи аѣи
 цѣи. Мѣи фѣицѣи сѣицѣи, кѣи ачѣицѣи пѣицѣи нѣи
 мѣицѣи дѣицѣи дѣицѣи жидовѣи, чѣи нѣи мѣи дѣицѣи
 хѣи хѣи лѣи, де кѣицѣи рѣи, шѣи фѣицѣи лѣи
 чѣи нѣи мѣи дѣицѣи (хѣи нѣи) де ачѣи мѣи
 цѣи. Шѣи ачѣицѣи пѣицѣи бѣи кѣи мѣи сѣи
 пѣицѣи. Дѣрѣи скѣицѣи пентрѣи кѣи пѣицѣи фѣи
 оѣи дѣицѣи ачѣицѣи, мѣицѣи пентрѣи пѣи лѣи кѣи.
 Фѣицѣи пентрѣи мѣи оѣицѣи че аѣи бѣи аѣи пѣи
 цѣи нѣи, пѣицѣи дѣицѣи фѣицѣи ачѣицѣи оѣи дѣи
 цѣи жѣицѣи лѣи дѣицѣи, пѣицѣи шѣи мѣицѣи
 рѣи нѣицѣи Иѣи Хѣи, аѣи зѣи кѣицѣи оѣицѣи сѣи
 бѣи кѣи оѣицѣи, пѣи чѣи бѣи оѣи дѣи пѣи бѣи, нѣи



арокъ.) кáре кѡвѣнѣ вѣсѣ зѣкъ: де а́нчѣ ной не
 ꙗ́вѣцѣмъ кѣ чѣлѣ май блѣна днн шѣрпн скѡлѣтѣн
 крѣерѣтн днн кáп. шн пре чѣл май бѣн днн крѣцѣннн
 оучндел, ꙗ́декъ: датѡрю мѣте тѡт жндовѣл сѣ ѡ-
 моарѣ ѡун крѣцѣнн, крѣжѣна кѣ кѡ а́чѣл сѣва мжн-
 пѣн, мѣкар кѣ дела крѣцѣннн прѣмѣе к фáчере де бн
 не ꙗ́тѡлѣте зѣлеле: дáр ꙗ́ѡ фѡарѣте мáре оуѣѣчѣе ꙗ́ѡ
 пра правослáвѣтѣн нѡлѣтре, шн прѣкѡм сѣнт ѣн ꙗ́-
 тѡршн, ꙗ́пѡн ꙗ́шл шн сфѣтл скрѣптѣрѣ ѡ тѣлмѣ-
 чѣе к фѡарѣте ꙗ́тѡарѣѣ, шн кѡ не потрѣвѣре, прѣкѡм
 лл кáртѣ ѣшнрѣтн скрѣе, порѣнчѣе Мѡуѣн шн зѣче:
 Шн кáрне прѣнсѣ де фѣлѣрѣ сѣ нѡ ѡ мжнкáцн, чн сѣ
 ѡ ꙗ́рѣнкáцн кѣжннлѡр, ѣшнре ꙗ́д. ꙗ́л. ꙗ́пѡн тѣл
 кѡлѣе ꙗ́колѡ тѡт а́чѣл прѡклѣт, равѣн солѡмѡн де
 зѣче, кѣ нѡ нѡ май кѣжннлѡр ꙗ́ѡ порѣнчѣт Мѡуѣн
 сѣ ѡ ꙗ́рѣнкáцн, чн шн крѣцѣннлѡр пѣтѣцн сѣ ѡ бнн
 децн. Дáрѣ пенѣтрѣ чѣ зѣче Мѡуѣн кѣжннелѣн, шн
 ꙗ́ѡ зѣче крѣцѣннлѣн: кáсѣте ꙗ́вѣцн, кѣ кѣжннѣн
 май де сокѡтѣнцѣ сѣнт де кѣт крѣцѣннѣн. Пен-
 трѣ кѣ кѣжннѣн нáѡ лѣтрáт ꙗ́вѣрѣмѣ кѣна жндовѣн
 ꙗ́ѡ ѣшнт нѡлѣтѣ дела ѣгѣпет, прѣкѡм скрѣе лл ѣ-
 шнре, ꙗ́. з.
 Ѣ тнѣлѡшн жндовн! бнне ꙗ́ѡ зѣ Мѡуѣн кѣтрѣ
 вѡн: ꙗ́. б. лѣѣе: ꙗ́д. ꙗ́.



ШИ НАУ ДАТ ВОЛА ДМНЕХУ ИНИМЪ КАСЪ ЦИЦЫ, ШИ
 ШИ СЪ ВЕДЕЦЫ, ШИ ОУРЕКИ СЪ АХУЦЫ, ПЖНЪ ПЗИ-
 ВА ДЕ АСПЕЦЫ. ШИ МРЪШИ АХ АЧЕСТЪ РЪСПА-
 ТИЦЫ ДМНУЛЫ; АЧЕСТ НОРДА МТЕ НЕВЪН ШИ НУ П
 ЦЕЛЕПТ. А Б. ЛЪЦЕ: АВ. Э. ИШИЖДЕРЪ ГРЪЩЕ
 ДХУЛ-СФНТ: ПРИ РОСТУЛА ЛЫ ИСАИА Б. А. А. ДЕ ЗНЧЕ:

ИТЪ БЪ ВОЮ МУТА ПРЕ БИ, ШИ ВОЮ ПІАРАЕ ПЦЕЛЕП
 ЧОНЪ ПЦЕЛЕПЦАШР, ШИ МИНТЪ ЧЕЛШР ПРИЧЕПЦЫ ВОЮ
 ПТОНКА. ШИ КЪ АДЕВЪРАТ САВ ПЛННТ ЛА ДЖНШИ
 АЧАСТА, ДЕ ВРЪМЕ КЪ НАУ НИЧЫ Ш ПЦЕЛЪЦЕРЕ СФЛЕ-
 ПЪСКЪ, КЪМ АУ ЗИС МАЙНАНТЕ ПРОРОКУЛА ИСАИА Б. А.
 І. ПИПЪНВШР КА ШРВІН ПЪРЪТЕЛЕ, ШИ ВШР ПИПЪН
 КА ЧЕИ ФЪРЪ ДЕ ШКА, ШИ ВШР КЪДЪ ПТРЪ АМІАХЪЗН,
 КА ШРВЛА ПТРЪ АМІАХЪ НОАПТЕ, КА БЖНД АРШИ МУ
 РИ. ШИ МРЪШИ ИСАИА КАП ЖЕ. СТИХ БІ.

ШИ ВЕЦЫ ПЪРЪСИ НУМЕЛЕ БОЛАТРЕ, СПРЕ СЪПЪРАРЪ
 ЧЕЛШР АЛЕШИ АИ МІЕИ: МРЪ ПРЕ БОИ ВЪВА ОУЧІДЕ ДМ-
 НУЛА. ШИ ДЕ ФАЦЪ ВЕДЕМ КЪ НАУ НИЧЫ ШПРНЧЪПЕРЕ
 ДХОВНИЧАСКЪ, ЧИ НУМАЙ ТРЪПЪСКЪ, ПРЕКЪМ ПОРКУЛА
 БАРЕ ТОТ ЛА ПЪМЖНТ КАУТЪ, АША ШИ БИ ТОТ ЧЕЛЕ
 ПЪМЖНТЕЦЫ ЛЕ СОКОТЕСК. КЪМ ШИ ДАВІД ПРЕ НЪ-
 МУЛА ЖНДОВЕСК ПОРЧИ ЛИ НУМЪЩЕ, ДЕ ЗНЧЕ: ВІА ДИИ
 БГЪПЕТ АИ МУТАТ: ШИ АЛТЕЛЕ. ШИ ПОРКУЛА СЪЛ-
 ВАТЕК ШАУ ПЪСКЪТ ПРЕ Л. ВІА ДИИ БГЪПЕТ СЪ ЛИ
 ЦЕЛЪЦЕ,

[illegible][illegible]

А Н Т К И О



၆.

[illegible]

ПЕНТРЪ КАРЕЛЕ ЗНЧЕ ПРОРОКЪА ЗАХАРІА. КАП Д.
СТІХ 11. ШИ ТЪ КЪ СЖНЦЕЛЕ ФЪГЪДЪНЦІЙ ТАЛЕ, АИ
СЛОВОЗНТ ПРЕ ЛЕГАЦІЙ ТЪИ, ДИИ ГРОАПЪ НЕ АВЖНД А-
ПЪ, КАРЕ КЪВЖНТ ВА СЪ ЗНКЪ: ВЪ ХС МЖНТЪНТО
РЮА, ПРИИ СЖНЦЕЛЕ ЧЕА СКЪМП АЛ СФНЦІЕЙ САЛЕ, КАРЕ
ЛЕА ВЪРБАТ ПРЕ КРЪЧЕ, АЪ СЛОВОЗНТ ПРЕ СПРЪ-
МОШІЙ, ШИ ПРЕ ПРОРОЧІЙ, КАРІЙ АЪ ФОСТ ЛЕГАЦІЙ
ГРОАПА МДЪЛЪИ, НЕ АВЖНД АПА БОТЪЗЪЛЪИ.

R.

ШН

лѣцѣ вѣке аѹ лиѹиѹт аѹмъ, де кѹнд аѹ венитъ Хѣ,
ши аѹчемъ пѣиѹтѣ чѣ нѡлѣ кѹратѣ, Трѹпа Мѣн-
тѹитѡрюлѹи нѡстрѹ Іисъ Хѣ: Прекѹмъ ши прорѡкѹа
Маллѹхѣмъ зѣче кѹпъ а. стѣхъ аѣ. Нѹ мѣсте кѡмъ мѣ
ѹтрѹ вѡи, зѣче дѣмѹа аѹтѡтѣ цѣнтѡрюл. Нѹ вѡи
прѣмѣи дѣи мѣиѹнѣе вѡастрѣ жѣртѣе, кѹ дѣла рѣсѣ-
рѣтѹа сѡарѣлѹи пѣиѹтѣ лѣ аѹѣ, мѣре мѣсте нѹмѣе
мѣѹ ѹтрѹ нѣмѹрѣ, кѹрѣи ѹмѣи вѡр аѹѣ жѣртѣѣ
кѹратѣ, аѹекѣ, пѣиѹе ши бѣи, дѹрѹ кѹрѹрѣи де
цѹпѣи, ши сѣиѹѣ дѣтѹрѣи, чѣсѣ аѹѣѣѣ ѹлѣѣѣѣ вѣке.
Прекѹмъ зѣче дѹвѣд: дѣла рѣсѣрѣтѹа сѡарѣлѹи пѣ-
иѹтѣ аѹѣ, лѣѹдѹтѣ мѣсте нѹмѣе дѣмѹаѹи. ѹѹмъ рѣи
стѣхъ ѣ. ѹшиѹжѣрѣ ши прорѡкѹа Іѣаѣа зѣче: кѹпъ
а. стѣхъ аѣ. Нѹ вѡѣкѣ жѣртѣе вѡастрѣ, зѣче дѣмѹ-
аѹ, гѣсѣмѣ мѣѣнѹр ши сѣиѹѣе цѹпѣлѹр нѹвѡѣкѣ.
Ши мѣрѣши, чѣлѣ дѣи ѹчѣпѹтѣ мѣтѣ аѹ венитѣ, ши
чѣлѣ нѡлѣ кѹре вѣсѣѣкѣ, ши мѣиѹнѣиѹтѣ пѣиѹтѣ аѹѣ вѣс-
тѣи сѹѹ аѹрѣтѣтѣ вѡлѣ. Іѣаѣа кѹпъ мѣ. стѣхъ ѹ.

ѹтѡтѣ аѹѣ кѹмъ аѹмъ зѣче мѣи сѣѣ, кѹ аѹѣлѣ вѣкѣи аѹ
ѹиѹпѣиѹтѣ прѣ чѣлѣ нѡлѣ, ши дѣкѣ аѹ венитѣ чѣлѣ
нѡлѣ, аѹ лиѹиѹтѣ чѣлѣ вѣкѣи. Прекѹмъ зѣче Іѣаѣа кѹпъ
мѣ. стѣхъ ѣи. Сѹ нѹкѣ аѹѣѣѣѣи аѹиѹнѣѣе де чѣлѣ дѣи
тѣѹ, ши де чѣлѣ де дѣмѹлѣтѣ сѣиѹ гѣиѹдѣиѹи. мѣтѣ ѹѹ
ѹѹѣкѣ нѡлѣ кѹре аѹѹмъ вѡѹ рѣсѣрѣи, ши аѹѣлѣ:



врѣме, сѧнт нѡаѳъ зѣчй шй оўна де зиле, шй чѧ-
 ѳрй шѧсе, шй ачѣле врѣмй ла ꙗчепѡтѡла лѡр.

Ѧдекъ: ꙗминѡнтѡла ачѣла кѧна съ сфжршѧще
 тѡамна, шй ѧнтрѡ ꙗрна, шй кѧна съ сфжршѧще
 ꙗрна, шй съ ꙗчѣпе прѣмѡвара, шй кѧна съ сфжр
 шѧще прѣмѡвара, шй съ ꙗчѣпе вѧра, шй кѧна съ
 сфжршѧще вѧра, шй ѧнтрѡ тѡамна, ла ачѣле пѧ-
 трѡ врѣмй, съ ѧфѡ прѣсте бѡкѧтеле лѡр. Ѧн-
 еѡ бѡкѧте кѧре нѡ сѧнт трекѡте прѣн фѡк, ѧде-
 къ: лѧпте, оўнт, вердеѡѳрй, вѧрѡ, пѣпинй, не
 фѣѡрте шй ѧлтеле: нице сѧнце дин вѡхѡх, кѧре
 де дѧншй сѧнце ле ачѣста съ нѡмѣще (тѡкиѡла,
) шй деѡа мѧнкѡ оўн жѣдов дин бѡкѧтеле ачѣлѡ, ꙗ-
 лѧтѡ мѡаре. ꙗрѡ кѧна дѡл ла крѣщѣнй съ мѧнѧнчѣ
 дин бѡкѧтеле ачѣлѡ, нѡ мѡаре крѣщѣнѡла.

Ѧ Дѣне кѧтѡс де мѡрй минѡнѣ тѡле, кѡм
 тѡате мѧнѧнѣте ѧй вѣстѣт прѣн прѡрѡчѣй тѡй, ѧѡ
 нѧй зѣс мѧнѧнѣте прѣн рѡстѡла прѡрѡкѡлѡй тѡѡ Іе-
 зекѣйла: Шй тѡѡю пѡне прѣ тѣне ꙗсѧнце де мѧнѣ,
 шй де рѡвнѣре.

ѧшнждѣрѡ ꙗпѡрѡтѡла шй прѡрѡкѡла Дѡвѣд, мѧн-
 нѧнѣте ѧѡ вѡхѡт прѣн Дѡѡла сфѣт: кѡ прѡкѣщѣй,
 шй сѡѡрѡкѣщѣй де жѣдовй вѡр рѡстѣнѣ прѣ Хѡ Мѣѣл
 ѡла ѧдеѡрѡт, съ рѡлѡ шй зѣче: фѡкѡѡ мѡла лѡр



спре кѣрѣ, ши спре рѣсплѣтѣре, ши спре сминѣ
тѣла.

Адектъ: спре кѣрѣ кѣчѣ ѿ мѡр кѣна мѣнѣнкѣ
лин мѣла ачѣла: ши спре рѣсплѣтѣре, кѣчѣ аѣ черѣт
ѿ дела пилѣт, сѣнѣле аѣ хс: ши спре сминѣ
тѣла, кѣчѣ аѣ афлѣт прѡкѣцѣй де рѣвиннѣ оѣн мѣ
жлок, клѣ оѣнѣ оѣн пирѡн де фѣер, кѣ сѣнѣ де
крѣцѣн мѣнѣт, ши л пѣне прѣсте бѣкѣте, ши нѣ
кѣде де ачѣл сѣнѣ лин вѣхѣдѣх, кѣчѣ лѣ кѣлинѣарѣл
лѡр сѣкрѣ ши минѣтѣл фѣтрѣ кѣре кѣде сѣнѣле ачѣ
ла, ши мѣрѣ хѣхѣмѣл кѣ оѣн чѣе, сѣх кѣ дѡаѣ,
мѣнѣнѣте лин клѣ фѣклѣ, ши лѣ де цѣре.

Ашижерѣ ши кѣна сѣ кѣнѣнѣ жѣдовѣн аѣ ѿвѣ
чѣю кѣ тѣнерѣй сѣ постѣкѣ тѡатѣ зѣла не мѣнѣ
кѣнѣ, не бѣнѣ нимѣк. Ши сѣрѣ аѣпѣ чѣ сѣ кѣ
нѣнѣ, бѣне рѣвиннѣл ши лѣ лѣ аѣмѣнѣоѣн оѣн ѿѣ
кѡпт ши фѣлок де сѣре пѣне чѣнѣшѣ, ши чѣнѣшѣ аѣ
чѣла ѿфѣк лин пѣнѣзѣ аѣрѣ фѣфѡк, адектъ: бѣгѣ пѣн
зѣ фѣсѣнѣ де крѣцѣн мѣнѣт, ши аѣре пѣнѣзѣ ачѣла,
ши де ачѣ чѣнѣшѣ пѣн фѣѿѣ кѡпт, ши мѣнѣнкѣ
тѣнерѣй, ши рѣвиннѣл зѣче фѣчѣт ниѣе десѣжѣнѣте,
кѣ тѣнерѣй ачѣчѣ сѣ пѡатѣ фѣшѣлѣ пе крѣцѣннѣ, ши
сѣ аѣле хѣр дела крѣцѣннѣ, клѣ пѡатѣ мѣнкѣ лин сѣ
дѡарѣ крѣцѣннѣлѡр, кѣчѣ нѣ пѡт тѡгѣлѣна сѣ оѣчѣ
пѣ пре



гъ пре крещѣннѣ, май вжртѣс аѣмъ ꙗзице нѣастрѣ,
къ савъ лъцѣтѣ шѣнцѣ аѣаста ꙗзице крещѣннѣ. Пен-
трѣ аѣѣа съ снлѣскъ кастѣ ꙗзице пре крещѣннѣ, шѣ
мѣнкѣндъ сѣдѣартѣ крещѣннѣ, ка кѣмъ аѣрѣ мѣн-
каѣтѣ сѣнцѣлеле лѣнѣ.

Съ снлѣскъ ꙗзице шѣ пентрѣ аѣлѣтѣ причѣннѣ, кастѣ
ꙗзице пре крещѣннѣ, кѣчѣ Дѣхъ сѣнѣтѣ грѣѣще, прин-
рѣстѣ лѣнѣ Мѣуѣнѣ зѣнкѣндъ: Семѣнцѣ мѣлѣте вѣн сѣмѣ
нѣ ꙗзицѣннѣ, шѣ пѣцѣнѣ вѣн стрѣжѣнѣ. Ѣ. лѣѣе каѣтѣ кѣн
стѣхъ аѣнѣ. ꙗзиѣждѣртѣ: шѣ прѣрѣкѣлѣ Мѣхѣлѣ зѣнѣе кѣ
трѣ дѣннѣнѣ, каѣтѣ Ѣ. стѣхъ Ѣѣ. Тѣ вѣн сѣмѣнѣнѣ,
шѣ нѣвѣн сѣчѣртѣ. Зѣнѣе шѣ прѣрѣкѣлѣ аѣгѣлѣ, каѣтѣ
Ѣ. стѣхъ Ѣ. ꙗзи сѣмѣнѣнѣтѣ мѣлѣте, шѣ пѣцѣнѣ аѣцѣ
кѣлѣсѣ, Зѣнѣе шѣ Іерѣмѣлѣ, каѣтѣ Ѣѣ, стѣхъ Ѣѣ. Съ
мѣнѣнѣтѣнѣ грѣѣ, шѣ аѣцѣ сѣчѣртѣ спѣннѣ. Шѣ кѣ
аѣдѣвѣртѣтѣ тѣлѣ савъ пѣннѣтѣ, кѣ ѣкѣнѣ мѣѣнѣ аѣмѣвѣ-
жѣтѣ, ѣнѣ жѣдовѣ вѣртѣ, кѣртѣ аѣвѣ дѣлѣ пѣлѣгѣртѣ аѣ
лѣ лѣнѣ, шѣ пѣтѣртѣ савъ крещѣннѣ, шѣ прѣмѣвѣртѣ
ꙗзиѣа ꙗзиѣнѣ дѣнѣ лѣнѣ лѣнѣ аѣртѣлѣе, кѣртѣ лѣнѣ дѣ дѣннѣ
шѣнѣ сѣмѣнѣнѣ (нѣнѣртѣ) шѣ аѣтѣнѣнѣ прѣжѣнѣсѣ жѣдо
вѣнѣ, кѣчѣ Мѣуѣнѣ зѣнѣе: Шѣ лѣ лѣнѣ нѣлѣ, сѣ аѣ
лѣнѣнѣ аѣдѣртѣлѣ дѣ тѣтѣ дѣмѣлѣнѣ. нѣмѣртѣ кѣнѣ.
стѣхъ аѣѣ.

Мѣкарѣ кѣ майнѣнѣнѣ ꙗзице пѣнѣ аѣнѣ рѣнѣннѣ
Ѣнѣ

三

[illegible]

аіе де кѣт кѣ вѣн, шѣ Мѡуѣи ѡнде зѣче сѣте ве-
сеаіщѣ ла сѣрѣзѣторѣ, зѣче сѣ бѣ вѣн, дѣрнѣ пѣ-
нѣ сѣсе ѣбѣте. Дѣр жѣдовѣн фѣк сокопѣлѣ, кѣ
пенѣтрѣ ачѣла мѣте дѣторѣю пѣт жѣдовѣла, сѣ бѣ пѣ-
нѣ сѣсе ѣбѣте ла сѣрѣзѣторѣле лѣр.

Іѣрѣ рѣкѣи зѣнѣрѣ зѣче: (ѣнн сѣмхѣ ѣнлѣ бѣвѣсѣорѣ)
ѣдекѣ: нѣ мѣте мѣи мѣре вѣсѣліе, де кѣт ѣкѣрне грѣ-
сѣ. Шѣ пенѣтрѣ ачѣла дѣторѣю мѣте пѣт жѣдовѣла
сѣсе сѣтѣре де кѣрне грѣсѣ ла сѣрѣзѣторѣле лѣр.

Іѣрѣ рѣкѣи ѣсѣ зѣче: (ѣнн сѣмхѣ ѣнлѣ бѣиша,) ѣдекѣ:
нѣ мѣте мѣи мѣре вѣсѣліе де кѣт ѣпрѣднѣрѣ
кѣ мѣре. Кѣм сѣ бѣде, фѣще кѣре рѣвѣнн дѣпѣ
пѣтѣма сѣ ѣбѣцѣ прѣ жѣдовѣи. Іѣрѣ жѣдовѣи ачѣ-
щѣ де ѣкѣма, нещѣи дѣ кѣре рѣвѣнн дѣнѣтрачѣщѣи тѣрѣи
мѣи ѣдѣвѣрѣт грѣщѣе, шѣи чѣл кѣ пѣтѣма бѣщѣи,
сѣл чѣл кѣ пѣтѣма лѣкомѣи пѣнѣтѣчѣлѣи, сѣл чѣл
кѣ пѣтѣи кѣрѣи. Шѣ кѣсѣ мѣсѣ ѣи дѣнн ѣдо-
лѣ, ѣплнѣсѣ тѣдѣте ачѣсѣте тѣрѣи, кѣнн бѣне сѣр-
ѣзѣторѣ лѣр. Кѣ дѣлѣ лѣнн мѣи ѣнѣнѣте, ѣчѣп
ѣ ѣгрѣшѣ пѣсѣрѣле, шѣи дѣбѣтѣоачѣле, шѣи кѣлѣтѣ сѣ
ѣнѣлѣ шѣи ѣпрѣднѣре тѣрѣсѣсѣ.

Ѣтѣкѣлоасѣ сѣнагѣгѣ, лѣче фѣлѣю де сѣтѣре ѣи
ѣжѣнѣ: кѣ Мѡуѣи дѣхѣвѣнѣщѣе зѣче: вѣсѣлѣщѣте,
мѣрѣ нѣ тѣрѣсѣсѣ, кѣм зѣче прѣрѣкѣлѣ Іѣсѣе кѣп мѣ.

СТІХ ЇІ. , , ВЕСЕЛѢСЬСЬ ЧѢЛЕ ЧЕРЕШН, ШИ АЛПЕЛЕ:
 СЪ НЕ ПТОАРЧЕМ ІРЪШН: ЛА КЪБЖНТЪЛ НОСТРЪ,
 ОУНДЕ НѢЪ ФОСТ ВОРОАВА ПЕНТРЪ ЖНДОВЪЛ АЧЕЛА, КА
 РЕ АВѢ ПЛЪГЪРНАЛЕ ЛЪН, ШИ СЛЪЦН КРЕЩННН, ШИ САЪ
 ПТЪМПАЛТ ПЗІОА ПТЖЮ КЖНА СЛЪЦНАЛЕ ЖНДОВЪЛЪН
 СЪМЪНЪ АФАРЪ ЛА КЖМП ГРЖЪ ДЕ ПРНМЪВАРЪ, ШИ АЪ
 ПЪ ЧЕ ЖНДОВІЙ АЪ МЖНКЪТ, ГРЪН ЖНДОВЪЛ КЪТРЪ
 МННЕ, КЪМ АМ ПОМННТ МАЙ СЪ (КЪ ЁН ПРЪЗНЪСЕК
 ЗН ПТЖН КЪ МЖНКЪРШ ШИ КЪ ВЕЦІЙ,) ШИ АЪ ЗНЪ ВІ
 НО РАВНІ ЛА КЖМП СЪ ВЕАѢМ КЪМ СЪМЪНЪ СЛЪЦНАЛЕ,
 ШИ АМ МЕРЕ АМЖНДОЙ ШИ АЪ ЛЪАТ ШИ ЁА КА ѠБЪАНИЦЪ
 ДЕ ГРЖЪ ШИ АЪ СЪМЪНАТ, ШИ ЁЪ АМ ПЕМНАТ ЛО-
 КЪЛ ОУНДЕ АЪ СЪМЪНАТ ЖНДОВЪЛ, ШИ АМ ЗНЪ ЛЪН КАМ
 ПГЛЪМЪ СЪ ВЕАѢМ СЪБА ПЛННІ КЪБЖНТЪЛ ЛЪН МѠУ-
 СІ КАРЕЛЕ ЗНЧЕ ЛА АДОА ЛѢЦЕ: МЪЛТ ВЕН СЪМЪНЪ,
 ШИ ПЪЦНН ВЕН АДЪНЪ. ШИ ПТРЪ АДЕВЪР ЗНК, АЪ
 ПЪ ЧЕ АЪ ПРЪКЪТ ДОАЪ ЛЪНН ДЕ ЗНЛЕ, МАМ АЪС ІАРЪ-
 ШН ДНН ПРЪЗНЪ КЪ ЖНДОВЪЛ ЛА ЛОКЪЛ АЧЕЛА, ШИ ОУН
 ДЕ АЪ СЪМЪНАТ КРЕЩННН АМ АФЛАТ КЪ АЪ РОДНТ ПРЪ
 ФРЪМОЕ, ІАРЪ ОУНДЕ АЪ СЪМЪНАТ ЖНДОВЪЛ, ПТРЪ
 АДЕВЪР ЗНК КЪ ННЧІ ОУН ФІР НАЪ РЪЦЪРІТ. ШИ А-
 ТЪНЧѢ АМ ПЧЕПЪТ АКСНЪАЦЕ ЧЕ АЕСПЪЦНРЕ ІАСТЕ ПТРЕ
 АЪМННЪ, ШИ ПТРЕ ПТЪНЪРЕВ. ШИ ѠРН КЖНА СЪ-
 МЪНЪ ЖНДОВЪЛ НЪСЪ ФЛН АЪПЪ МЖНА ЛЪН ЧѢ СПЪР-
 КАТЪ



КАПЪ ШИ ПЛАНЪ ДЕ СЖИЦЕЛЕ КРЕЩИНЕСИ НИМИК. КЪЛ
ЗИЧЕ ИСАИА: КАПЪ А. СТИХЪ ЕИ. МЖИНИЛЕ БОЛОГ
ПЛАНЕ ДЕ СЖИЦУРЪ.

ШИ ПЕНТРУ АЧЕЖ КЖНА СЪ КВНУНЪ ЕИ, ЛЕ АЪ РА
ВНИНЛА ТИИЕРНИЛОР, ЧЕНУШЪ ДЕ ПЖНУЪ АРЪ, БЪГА
ТЪ ПСЖИЦЕ ДЕ КРЕЩИН ПТРУН ОЪ КОПТЪ КЪМ АМ ЗИ
МАЙ СЪ, ШИ ЗИЧЕ РАВНИНЛА ПЧЕТ НИЩЕ ДЕСКЖИТЕЧ
КАСЪ АФЛЕ ХАР ДЕЛА КРЕЩИНН КАСЪ ПОАТЪ ПШЛА ПРЕ
КРЕЩИНН, ШИ АЛТЕЛЕ.

ШИ ФОРТЕ МЛАТЪ ОУРЪЧУНЕ АЪ ЕИ АСЪПРА КРЕЩИН
НИЛОР, ДЕ АРВРЪ ОМЛА СЪЛЕ СКРИЕ ПОАТЕ, ТРЕВДЕ
ВРЪМЕ ФОРТЕ ПДЕЛНГАТЪ. АНЕСЪ НЪМЪ ЛАСЪ ИНИ
МА КАСЪ ТАКЪ ДЕ ПОТ ШИ АНЪ АРЪТА КРЕЩИННИЛОР ОА
РЕШЧЕ КЖТ ДЕ ПЦИН, ДЕ ОУРЪЧУНЕ ЖИДОВНИЛОР ЧЕ АЪ
АСЪПРА КРЕЩИННИЛОР.

МАЙ ПТЖЮ ЕИ ПРЕ БЕСТЪРИКА НОАСТРЪ ОНУМЕСК
(ПЪМА) КАРЕ КВБЖНТ ВА СЪ ЗИКЪ СПЪРКАТЪ, МР
ХАХАМИН, НЪМЕСК ПРЕ БЕСТЪРИКА НОАСТРЪ (МОИШАВ)
КАРЕ КВБЖНТ ВА СЪ ЗИКЪ ОУМБАЛПОАРЕ, ПРЕ КРЕЩИН
ЛА НЪМЕСК ГОИ, АДЕКЪ: ПЪГЖН, ПРЕ КОПИЛА ДЕ КРЕ
ЩИН ЛА НЪМЕСК (ШЕЙГНИЦ) КАРЕ ВА СЪ ЗИКЪ ВІА
МЕ ТЖРЖТОРО, ПРЕ КОПИЛА ЗИК, (ШИСКЖЛЪ) ПОТ
АША ВА СЪ ЗИКЪ ВІАМЕ ТЖРЖТОАРЕ ПАРТЕ ФЕМЕАКЪ,
ПРЕ ПАРТЪ БИСЕРИЧАКЪ АДЕКЪ: ПРЕШТ САЪ КЪЛВГЪ,
САЪ



лѧнрѣ крѣпкѣ крѣпнѣскѣ шѣ ѡуѣтѧт сѣ хѣ-
лѣскѣ пѧнѣ ла зѣче пѧшѣ лѣкѣ шаѣ ѡдѣ ѡмнѣте
кѣ нѡ хѣлѣт дѧторѣ ѡте сѣе ꙗѣ ѡлрѣ ꙗѣ рѣпт
шѣ сѣ зѣкѣ хѣла ѡчѣе, ꙗѣ де ѡ рѣпт мѧ мѣлт
де кѣт зѣче пѧшѣ, нѣ ѡте дѧторѣ сѣе ꙗѣ ѡлрѣ,
чѣ нѣ мѧ ѡколѣ ѡнде шаѣ ѡдѣ ѡмнѣте рѣбѣ сѣ
хѣлѣскѣ.

ѡшѣждѣ кѣна вѣд ѣѣ дѣкѣна пре крѣпнѣ крѣпнѣ
мѣрт ла мѣрмѣнт сѣѣ фѣкѣ погрѣбѣнѣ дѧторѣ ѡте
те ꙗѣт жѣдовѣла сѣ зѣкѣ (сѧѣм хѣл лѣмѣхѣр
трѣѣ:) кѣре кѣвѣнт вѣ сѣ зѣкѣ, ѡстѣзѣ ѡм вѣ-
зѣт ѡѣн пѣгѣн мѣрт, мѣне сѣ вѣд дѣѣ, кѣре хѣ-
лѣе ѡчѣстѣ шѣ копѣлѣ чѣл мѣк рѣбѣе сѣе цѣе,
мѧ ꙗѣ скѣрт ѡтѣѣ брѣжѣ шѣ ѡрѣчѣне ѡ ѡсѣпра
крѣпнѣнѣлѣ ꙗѣ кѣт скрѣе ла тѣлмѣт кѣ нѣсѣ кѣвѣнѣ
ѡнѣмѣ пре чѣнѣвѣшѣ кѣ нѣме ѡм, чѣ нѣ мѧ ла жѣ-
довѣ сѣ кѣвѣне.

ѡшѣждѣ мѧ скрѣе ла тѣлмѣт ла ѡшѣзѣрѣ,
(пѣсѣхѣм) шѣ зѣче: (лѣѣ вѣдѣ пѣсѣхѣ) кѣре вѣ
сѣ зѣкѣ: пѣсѣхѣ лѣѣ нѣсѣ кѣде сѣе ꙗѣ ѡлрѣ нѣчѣ лѣ
нѣ, нѣчѣ мѣрѣкѣрѣ, нѣчѣ вѣнерѣ, кѣчѣ крѣпнѣнѣѣ
ѡ ꙗѣт ꙗѣ зѣлѣе ѡчѣстѣ, шѣ мѧ ѡ мѣлѣе вѣрѣжѣ
ѡсѣпра вѣвосѣлѣвнѣчѣлѣ крѣпнѣнѣ. Ла чѣлѣ лѣлѣте
лѣмѣѣ нѣмѣе лѣрѣ нѣлѣ, ꙗѣ пре нѣѣ вѣвосѣлѣв
нѣчѣѣ



НИЧІЙ НЕ НУМЕСК (ІЕВУНІМЪ) АДЕКЪ: ПРІКНИЗТОРЪ
ДЕ ІДОЛЪ.

ШІ МАРТЪРІЙ АМІ МІСТЕ ІНС: ХС: ПЕНТРЪ КАЗЕ
ЛЕ ШІ СТРЕЙН ДЕ АЖНШІЙ, ДЕ ВЪНЪ БОЛ МЪ МАМ ФЪ-
КЪТЪ, КЪ НЪ СКРІД ЛИН ВЪШ ЗАВІСТІЕ, КЪ НАМ НІ-
ЧІЙ ШІ ЗАВІСТІЕ АСЪПРА ЛЪРЪ, ЧІ МАЙ ВЪРТОС СТЪІГ
ПРЕВЪНЪ КЪ ПРОРОКЪЛ ІЕРЕМІА КАП ІА. СТИХЪ А. ШІ
ЗІКЪ, ЧІНЕ ВА ДА КАПЪЛЪН МІЕВЪ АПЪ, ШІ ШІКІЛЪ
МІЕЙ НЪВЪЛЪРЪ ДЕ ААКРЪМІЙ, ШІ ВОЮ ПЛЪНЦЕ ПРЕ НОРО
ЛЪЛ АЧЕСТА, ЗІША ШІ НОАПТЪ, ОУН НОРОДЪ КАЗЕ АЪ
ФОУП АЛЕС ЛЪН ДМНЕЗЕЪ, ПЛІН ДЕ ААРЪРІЙ, ПРЕЦІА
АВЖНА ШІ ПЪРЪЦІА. ІОРЪ АЪВМ СЪ АФЪ СЪРЪ-
НІЙ ПЪТОЛЪ ЛЪМЪ, ПЪРЪЦІАЦІЙ АА ЧІЛЕ ПАТРЪ
ПЪРЦІЙ АЛЕ ЛЪМЕЙ, КЪМ АЪ ЗІС ХС МАЙНАЙНТЕ ПЪНН
ПРОРОКЪЛ СЪВ ІЕРЕМІА, КАП ІА. СТИХЪ Б. ШІ ВОЮ
ПЪРЪЦІА ПРЕ БІ, КА ПЛЪВА ЧЕСТЪ АЪЧЕ ДЕ ВЖНТ СПРЕ
ПЪСТІЕ, ОУРЪЦІЙ АНАЙНТЕ ЛЪН ДМНЕЗЕЪ, ШІ АНАЙН
ТЪ ШАМЕНІАШЪ, ПЖНГЪРІЦІЙ, СПЪРІАЦІЙ, ПЕНТРЪ
КЪ ЗІЧЕ ПРОРОКЪЛ ІЕРЕМІА КЪТРЪ АЖНШІЙ, ДЕ ВЕЙ ЗІ
ЧЕ ПЪННМА ТЪ, ПЕНТРЪ ЧЕ МІАВ ВЕНІТ МІЕ АЧЕСТЕ РЪ
ЛЕ. РЪСЪНДЕ ПРОРОКЪЛ АЪКОЛЪ АНАЙНТЕ ШІ ЗІЧЕ:
СТИХЪ В. ПЕНТРЪ МЪЛЦІМЪ НЕ ДРЕПТЪЦІАШЪ ТЪАЛЕ.
ШІ АА АЛТ ЛОК ІОРЪШ ЗІЧЕ ДМНЕЗЕЪ КЪТРЪ ІЕРЕМІА,
КАП ІА. СТИХЪ Г. ШІ ВАФІ КЖНА ВЪР ЗІЧЕ БІ КЪТРЪ
ПЪНН



тине, пентрѸ че нѣѸ ꙗ҃т҃жмпи́наѸ рѣѸтѣ́цнне а҃чѣ-
тѣ пре но́й; ши̑ вей рѣспѸнде лѡр, Кѣ́чй а҃цй пѣрѣ-
сѣт пре Дѣ́нѸл. ши̑ ѣрѣши̑ сѣтѣх ꙗ҃ѣ. „Фѣрѣ
де лѣ́цнне вѡа҃стре а҃Ѹ а҃аѸс а҃чѣстѣ, ши̑ пѣ́ка҃тене вѡа҃-
стре а҃Ѹ де пѣрѣтѣт вѡнѣтѣ́цнне лѡй Дѣ́не҃Ѹ де кѣ-
тѣрѣ вѡй. Ши̑ ѣрѣши̑ „Іере́міа ка́п ѣ. сѣтѣх ꙗ҃ѣ.
Чѣртѣ́те҃ва вика́леніа пѣ́а, ши̑ рѣѸтѣ́тѣ́тѣ́а те҃ва мѡс-
тѣ́а, ши̑ кѡно́а҃це ши̑ вѣ́зй, кѣ́ а҃ма́р ѣа҃сте ꙗ҃ѣ а҃мѣ
пѣрѣсѣ́й пре мѣ́не, ши̑ на́м вѣ́не вѡи́т ꙗ҃тѣрѣ тине зѣ-
че Дѣ́нѸл.

Ши̑ кѣ́ а҃де́вѣ́рѣт фѡа҃рте вика́лѣ́н ѣа҃сте нѣ́мѸл жи-
довѣ́ск ла ѣ́ннма лѡй, кѣ́́нд вѣ́не крѣ́щѣ́ннѸ ꙗ҃ка́са
жѣ́довѸлѡй, фѡа҃рте фѣ́рѣмо́с ꙗ҃ла пѣ́ймѣ́ще, ши̑
чннстѣ́ще, ѣ́рѣ лѣ́кѣ́ сѣ́ лѡ́че днн ка́са лѡй, пѣ́-
вѣ́е жѣ́довѸл сѣ́ зѣ́кѣ́ кѡвѣ́ннтеле а҃чѣстѣ́, тѡа҃те
вѡа҃леле, ши̑ тѡа҃те нека́ѣѸрнне ши̑ вѣ́сѣ́рнне чѣ́ле рѣ́-
ле, че́ а҃м вѣ́сѣ́т ѣ́Ѹ, са́Ѹ ка́ре҃ва днн ка́са мѣ́, сѣ́
фѣ́е ла ка́пѸа а҃чѣстѣ́н крѣ́щѣ́н, ка́ре а҃Ѹ ѣ́ши́т а҃сѸм
днн ка́са мѣ́.

Вѣ́не а҃Ѹ зѣ́с Давѣ́д пентрѣ́ а҃ѣ́нши̑ „Мѡ́ѣ́тѣ́
саѸ кѡвѣ́ннтеле лѡ́р ма́й мѡ́лѣ́т де кѣ́ѣт ѡ́ѣ́нтѸл де ле́мн,
ши̑ а҃чѣ́лѣ́ сѣ́ѣ́т сѣ́ѣ́тѣ́тѣ́ѣ́й. ꙗ҃а́лм ѣ́а. сѣтѣх ꙗ҃ѣ
Дѣ́рѣ ши̑ Дѣ́не҃Ѹ пентрѣ́ рѣѣ́тѣ́цнне лѡ́р ꙗ҃нѣ́ лѣ́Ѹ
рѣ́спѣ́тѣ́т кѡ́м вѣ́де́м де фѣ́ѣѣ, кѣ́ тѡа҃те вѣ́сѣ́тѣ́мѸ



рнле сав планит ла джншій. Кѣм аѣ зис Мωυςѣ,
ла бѣ. лѣце. кап ѣн. стіх ѣз. Ші вецї фї де
рѣс, ші де пїладѣ, ші повѣсте, ла тѣате нѣмѣ
рнле. Ашїждерѣ ші прин рѣстѣла лѣї Іеремїа, кап
ѣз. стіх мѣ, зиче Дмнѣла кѣтрѣ бѣї, Ші боудѣ
престе вѣї ѡкарѣ бѣчникѣ, ші не чїнстѣ бѣчникѣ.
каре нѣсѣва оўїтѣ. Ші ѣрѣшї „рѣшннѣтѣлаѣ
фѣартѣ, кѣ нѣлѣ. ѣцелѣс ѡкара лѣр, каре ѣвѣк нѣ
сѣва цѣрѣ. Ші кѣ ѡкїї нѣцїрї ведѣм, кѣ сав
планит тѣате.

Ші пентрѣ дѣаѣ причїнї ѣм скрїс кѣртѣ ачѣста,
оўна пѣате кѣр ѣѣї оўнїї днн тѣжншїї пре крѣцїї-
нѣла четїнаѣш, ка сѣшї вїе ѣфїре сѣ кѣнолѣскѣ
тнѣлѣошїї ѣдѣвѣрѣла, ші ѣлта ка вѣзѣна крѣцїї-
нѣла ла чѣ рѣтѣчїре, ші ла чѣ оўрїїе Дмнѣзѣлѣскѣ
ші бѣчникѣ фѣрѣ де сфѣршїт, сѣ ѣфлѣ сѣнагѣга
жїдовнѣлѣр, сѣ мѣлѣцѣмѣскѣ крѣцїїнѣла лѣї Дмнѣ-
зѣлѣ ѣтѣот мннѣнѣтѣла, кѣчї нѣлѣлѣ нѣскѣт Дмнѣ-
зѣлѣ ѣрѣтѣчїре пжнѣгѣрїтѣ жїдовѣскѣ.

Пжнѣ ѣнчѣ ѣм ѣрѣтѣт причїна ѣдѣа, пентрѣ
чѣ фѣк жїдовїї оўчїндїрѣ ачѣста. Де ѣнчѣ ѣнанн
тѣ, бою ѣрѣтѣ ші причїна ѣл тѣрїлѣ.

ѣрѣ причїна ѣл тѣрїлѣ пентрѣ каре ѣм зис май
сѣс, кѣ рѣвннїї стѣлѣ ла ѣдѣмѣлѣ пентрѣ Мїсїїа.



Къчнъ възжѣна ла прорѣкѣла Іереміа зѣкѣна Дѣла
сфѣт: прин рѣстѣла лѣн. Слѣ спѣймѣнѣтѣ
рѣла, шѣ слѣ фѣрѣкошѣт пѣмѣнѣтѣла фѣарѣте де
чѣста. Къчнъ долаъ рѣдѣтѣцѣн мѣла фѣкѣт мѣе но
ла мѣе, пре мѣне нѣзвѣрѣла ѣпей вѣеѣцѣн маѣ пѣ
сѣт, шѣ шаѣ сѣпѣт лѣрѣшѣн грѣпѣн кѣре нѣкѣр пѣ
тѣ сѣ цѣе ѣпѣ. кап ѣ. стѣх ѣі.

Кѣре кѣвѣнѣте сѣ фѣцелѣг ѣшѣ, ѣдекѣ: пре Хѣ ла
пѣрѣсѣт, кѣреле мѣте нѣзвѣрѣла ѣпей вѣтѣзѣлаѣн прѣ
кѣре кѣцѣнѣгѣла ѣмѣла вѣцѣцѣ вѣчѣнѣнѣкѣ.

Кѣм шѣ Давѣд зѣче: ла ѣла мѣ. стѣх ѣ.
Ла ѣпа ѣлаѣхѣнѣн маѣ хѣрѣнѣт: сѣфлѣрѣла мѣе ла
фѣтѣре, лаѣ пѣрѣсѣт, шѣ шаѣ сѣпѣт лѣрѣшѣн грѣпѣн
кѣре нѣкѣр пѣтѣ цѣнѣ ѣпѣ, кѣчнъ пре Іѣсѣф лаѣ ѣ
рѣнѣсѣт фѣгрѣлапѣ не ѣвѣна ѣпѣ. фѣчѣрѣ ѣз.
стѣх ѣа.

ѣшѣжѣдѣрѣ шѣ пре прорѣкѣла Іереміа кап ѣн. стѣх
ѣ. ѣнѣкѣ лаѣ ѣрѣнѣсѣт жѣдоѣнѣн фѣтрѣо грѣлапѣ не ѣ
вѣна ѣпѣ, дѣпѣ ѣчѣла прорѣкѣла Іереміа ѣнѣкѣ маѣ
ѣзѣнѣна ѣн кѣм сѣтрѣгѣла Дѣла сфѣт прин рѣстѣла
лаѣ Іезѣкѣла кап ѣі. стѣх ѣ. зѣкѣна: Шѣ ѣѣ
ѣм трѣкѣт прин тѣне шѣ тѣм вѣзѣт фѣкрѣнѣтѣт фѣ
сѣнѣцелѣ тѣѣ, шѣ ѣм зѣсѣцѣе фѣсѣнѣцелѣ тѣѣ вѣн трѣнѣ,
де долаъ ѣрѣн зѣче прорѣкѣла фѣлѣмѣла ѣѣ ѣвѣрѣнѣкѣ,
(вѣшѣнѣ

вѣшмаір лох вѣдмаіх хайн:) вѣшмаір лох вѣ
хайн:) каре пророчіе аша съ ꙗценце, аде
къ: Татъла зиче кѣтръ хс: Ши ѿ ам трекѣт
прин тине адекъ: Амнезеирѣ, аѿ трекѣт прин ѿ
менирѣ лѣи хс: ши аѿ вѣзѣт Татъла пре фіюл ꙗ-
крѣнтат ꙗсѣнцеле Трѣпѣлѣи сѣѿ пре крѣче. Кѣчѣи
Амнезеирѣ наѿ пѣтимит, чѣи нѣмаи ѿменирѣ. Ши
аѿ зис Амнезеѿ Татъла кѣтръ фіюл, ши ам зис
ціе ꙗсѣнцеле тѣѿ вей трѣи, адекъ: ꙗвѣцѣ вѣч-
никѣ. Кѣм ꙗнѣши мѣнтѣи трѣи зиче: Чѣла че
мѣнѣнкѣ Трѣпѣл мѣѿ ши вѣ сѣнцеле мѣѿ аѣе вѣм
цѣ вѣчникѣ. Іѡанн кѣп ѿ. стіх ѿ. Ашиждѣрѣ
аѿзѣна кѣм Ахѣл сѣнт стѣргѣ прин рѣстѣл За-
хѣрѣи кѣп ѿ. стіх аѣ. зикѣнд: Ши тѣѿ кѣ сѣн-
целе фѣгѣдѣицѣи тѣле аѣи словозѣт пре легѣцѣи тѣи
аѣи грѣопѣ не аѣжѣнд аѣпѣ. Кѣре кѣвѣжѣт ба съ зѣ-
къ, кѣ Амнѣл хс: прин ѿсѣнцеле сѣѿ кѣреле лѣѿ
вѣрѣит пре крѣче пентрѣ мѣнтѣирѣ нѣлѣстрѣ, аѿ
словозѣт пре стѣрѣмѣшѣи, ши пре прорѣчѣи, кѣрѣи
аѿ фѣст легѣцѣи ꙗгрѣопѣ аѣдѣлѣи, не аѣжѣнд аѣпа бо
тѣѣзѣлѣи.

И҃же есте проро́чїи прѣ́вѣне кѹноскѹждѣ ра́бви и҃и
прекѹм а҃ѹ кѹноскѹт а҃на, шї ка́мѣфа, кѣ І҃нѣ: ѿ
те а҃де вѣра́тѣла Мѣсїа: шї пентрѹ за́вѣстїе ла҃ѹ рѣ
тигнїт.

тнгнилт.

Аша проклетий равнини, ши ачесте де акѸм прѸ
бине кѸносѸ, нѸмай пентрѸ мѸнарѸ, ши пентрѸ
лѸкомѸ пѸнтечелѸ: кѸре пѸрѸцѸще пѸрѸ нѸ-
мѸл лѸр чѸл жидовѸскѸ, нѸвѸр сѸ прѸимѸскѸ крѸдин
ца лѸи ХѸ: чи аѸ афлат алт мѸжлок.

АнтѸю кѸна тѸе пѸпрежѸр пре прѸнк, кѸна тѸе
те де нѸ. ЗѸле, мѸ хахѸмѸи оѸн пѸхѸр кѸ вѸн, ши
ѸпикѸтѸрѸ де сѸнѸе: дин сѸнѸеле рѸнѸй тѸерѸй пѸ
прежѸр, ши ѸпикѸтѸрѸ де сѸнѸе де крѸцин мѸнѸитѸ
ши аѸместѸкѸ бине, багѸ хахѸмѸл аѸцѸтѸл чѸл мѸис
пѸхѸр, ши пѸне пѸгѸра прѸнкѸлѸи де вѸ ѸрѸ, ши
зѸче: ши аѸ зѸс цѸе пѸсѸнѸеле тѸѸ вѸй тѸрѸй. КѸчи
аѸ пѸдоаѸл пентрѸ чѸе зѸче прорѸкѸл, де лѸаѸ ѸрѸ,
ши аѸ зѸс цѸе пѸсѸнѸеле тѸѸ вѸй тѸрѸй, ши пентрѸ
аѸрѸл пѸн ши сѸнѸе дин рѸна тѸерѸй пѸпрежѸр, ши
сѸнѸе де крѸцин мѸнѸитѸ.

АдеѸ: де аѸ зѸс прорѸкѸл. кѸвинѸтеле аѸчѸстѸ
пентрѸ сѸнѸеле лѸи ХѸ: кѸм ХѸ: аѸ скѸс пре сѸ-
флѸтеле ѸаменѸлѸр дин грѸлпа мѸдѸлѸи, кѸре нѸѸ
фѸст бѸтезѸцѸи кѸ аѸпѸ, аша ши копѸлѸл аѸчѸта,
не бѸтезѸт фѸйнд кѸ аѸпѸ сѸсе мѸнтѸѸскѸ кѸ аѸчѸл
сѸнѸе де крѸцин кѸре мѸте бѸтезѸт кѸ аѸпѸ: ши сѸѸ
вѸрѸт сѸнѸеле лѸи прѸн мѸнѸи кѸм ши ХѸ. мѸрѸ

де



де зѣче прорѣкѣла пентрѣ сѣнцелѣ пѣрѣй ѿпрѣжѣрѣ,
сѣе мѣнтѣлѣкѣ кѣ ачѣст сѣнцѣ ала лѣй кѣре шѣ
вѣрѣат прѣнкѣла аѣм.

ѿшѣждѣрѣ ала нѣла зѣле ала лѣй ѿлѣ фѣк пѣжн-
цѣрѣ ѿрѣсаламѣлѣ, шѣ аѣжнѣ рѣвинѣй шѣа пре
пѣмѣнтѣ жѣс, шѣ сѣ оѣнг ала фрѣнтѣ кѣ ачѣ чѣнѣ-
шѣ кѣре ала помѣнѣтѣ май сѣс, кѣм шѣ мѣнкѣнѣ оѣн
ѣл кѣпт, кѣ чѣнѣша ачѣа, кѣре ачѣ мѣнкѣре сѣ
нѣмѣще де дѣншѣй, (сѣида алафѣнѣкѣс.)

ѿлѣрѣнѣла ала пѣсѣла лѣр фѣк аѣжнѣ, не допѣтѣ,
кѣ аѣжнѣ ѣрѣсѣрѣ дѣчѣй, шѣ кѣ мѣре вѣжмѣшѣ
аѣпра кѣрѣнѣнѣла, шѣ фѣк башѣа ѣ аѣжнѣ кѣре
ѣстѣ ѿтрѣнѣа пѣнѣнѣ чѣнѣшѣ де ачѣ кѣ сѣнцѣ де
кѣрѣнѣ мѣнѣнѣт, шѣ ѿсѣа ачѣа кѣнѣа ѿнѣрѣ пѣ-
нѣла лѣр дѣпѣ чѣсѣ сѣтѣрѣ кѣ аѣжнѣ бѣсѣтѣмѣрѣ
шѣ бѣнѣ, дѣтѣрѣ ѣстѣ тѣтѣ жѣдѣвѣла пѣнѣ ала чѣа
май мѣк сѣ мѣжнѣ ѣбѣкѣтѣ де аѣжнѣа ачѣа, кѣре
ѣре ѿтрѣнѣа сѣнцѣ де кѣрѣнѣ мѣнѣнѣт, шѣ бѣкѣнѣ
ѣа ачѣа тѣвѣ сѣ фѣе ашѣа де мѣре кѣ ѣ маслѣнѣ,
сѣа кѣ оѣн фѣнѣк, шѣ де дѣншѣй сѣ нѣмѣще аѣжнѣ-
ма ачѣа (ѣфнѣкоѣмон.)

ѿла пѣтрѣла кѣнѣа мѣаре чннѣа шѣ днѣ трѣншѣй,
ѣ хѣхѣмѣла оѣн алабѣш де ѣл, шѣ оѣн пѣк де сѣнцѣ
де кѣрѣнѣ мѣнѣнѣт, шѣ алаѣстѣкѣ шѣ сѣтѣрѣ прѣс-
тѣ



те ѿнима мортѣлаѣ, шѣ зѣче хѣхѣмѣла стѣхѣла де
ла пророчѣла лѣи Іезекѣла, кап ѣс. стѣх ѣе. Шѣ
воѣ стѣропѣ прѣсте воѣ кѣ ѣпѣ кѣрѣтѣ, шѣ вѣ вѣ
цѣ кѣрѣцѣ де тѣоѣте спѣрѣкѣчѣниѣе вѣоѣстрѣе.

Шѣ прѣсте тѣоѣте ѣчѣстѣ ла спѣрѣтѣоѣрѣ кѣре
фѣак ѣи ла ѣї. зѣле фѣлѣна лѣи ѣдѣр, ѣдѣкѣ: фѣврѣ
ѣрѣе пѣнѣтрѣ поменѣрѣ лѣи мѣрѣдѣхѣла, шѣ ѣсѣнѣр,
кѣрѣи ѣѣ ѣзѣвѣнѣт прѣ дѣнѣшѣи дѣн мѣнѣниѣе лѣи ѣ-
мѣн, шѣ де дѣнѣшѣи сѣ нѣмѣтѣе спѣрѣтѣоѣрѣ ѣчѣс-
тѣ пѣрѣм, ѣтѣнѣтѣ фѣак мѣлѣте ѣчѣндѣрѣ, мѣн фѣ-
тѣжѣ ѣѣ ѣвѣнѣтѣи ка тѣоѣцѣ де ѣѣе кѣцѣи сѣ ѣфѣлѣ ла
ѣдѣнѣре сѣ ѣчѣнгѣ ѣѣн кѣрѣцѣи фѣлѣкѣла лѣи ѣмѣн, шѣ
хѣлѣск прѣ хѣс: фѣзѣла ѣчѣла де кѣре ѣм зѣс пѣцѣи
мѣн сѣс че сѣ зѣче пѣрѣм, шѣ дѣпѣ че ѣмѣоѣрѣ ѣи
прѣ ѣѣн кѣрѣцѣи фѣлѣкѣла лѣи ѣмѣн, фѣче рѣвѣнѣлѣ нѣ-
це тѣѣрѣте дѣлѣчѣи фѣтѣрѣи кѣлѣцѣрѣи, шѣ пѣн пѣцѣи сѣн
че де ѣчѣла де кѣрѣцѣи прѣ кѣрѣле лѣѣ ѣчѣнѣс, фѣтѣрѣтеле
ѣчѣлѣтѣ, шѣ тѣрѣмѣнѣте прѣ ла тѣоѣцѣи жѣдѣвѣи, шѣ ѣѣнѣла
ѣлѣтѣла, шѣ прѣ ла прѣѣтѣнѣе, шѣ ла прѣѣтѣнѣи кѣ-
рѣиѣи чѣнѣ ѣре, шѣ де дѣнѣшѣи сѣ нѣмѣтѣе тѣрѣмѣнѣте
рѣ ѣчѣла (мѣшѣлѣѣх мѣнѣс.) Шѣ пѣнѣтрѣ ѣчѣла сѣн
че ѣѣ прѣрѣчѣиѣт мѣнѣнѣнѣте прѣрѣѣкѣла Іерѣмѣла кап ѣ.
стѣх ѣд. де зѣче, Шѣ фѣмѣнѣниѣе вѣоѣстрѣе сѣлѣ ѣ-
фѣлѣт сѣнѣцѣрѣи де сѣфѣлѣте нѣ вѣнѣвѣтѣе, ѣшѣнѣждѣрѣ



ши пророкъ Іезекїѣл кап ѿг. стїх ѿе. май лѣмъ
рїт зїче, аша аѣ зїс адомай дїмѣла, чїн че кѣ
сїжїце мїжїкаїцї, шї ѿкїї вѣщїи рїжїкаїцї ла спѣр
кѣчїнїла вѣастїре, шї вѣрїаїцї сїжїце.

Шї кѣ адеврїатї пѣлатї салї пїнїїт ла нѣмѣла
жїдовѣск, кѣ пѣсѣра ачѣла чєсѣ нѣмѣще де дїжїшїї
(пѣрїм) нѣсѣ афлаѣ оўн жїдов пѣлатї лѣмѣ сѣ
фїе кѣ мїнїте, чї пѣцї сїжїт єшїїцї дїн мїнїте,
апѣнчѣ сѣ пїнїеце ла дїжїшїї блєстѣмѣла лѣн Мѡв
сї кїрїе зїче: Тева бїгѣ дїмѣла кѣ дєжмѣтѣчїне,
шї кѣ єшїїе дїн мїнїте, б. лѣце кап їн. стїх
їн. Шї апѣнчѣ фѣрѣ мѣлїї копїї де крїцїїн,
шїї цїн аскѣншїї пїжїа ла пїсѣла лѣр кѣчїї нѣ їстїе
дєпїрїте пїсѣла де пѣрїм, кїсѣ аїбѣ сїжїце мѣнчїїт
ла аїжїмѣ, їрѣ ла пѣрїм, нѣ трїеѣ сїжїце мѣн-
чїїт, нѣмай пѣлѣкѣла лѣн аман сѣ силѣск кїсѣ оўчїї
гѣ оўн крїцїїн, їрѣ ла пїсѣла лѣр, пѣлѣкѣла лѣн
хс: трїеѣ сѣ фїе мѣнчїїт кѣм шї хс: аѣ фѣст
мѣнчїїт. Шї пїнїрѣ ачѣла пїїна пѣнчїї мїчїї, оўна
кїсѣї пѣлатї мѣнчїї, шї аїлїа кѣчїї хс аѣ пѣжїїт
фєчѣрїа, шї пїнїрѣ ачїїлїа аѣ гѣжїїт майнїїнїте
сфїїтѣла дїх пїїн рѣстѣла лѣн Ієрїмїа кап є. стїх
їс. зїкїїа: Кѣ салї афлаїт нѣрѣдѣла мїѣн не крї-
аїнчѣс, шї аѣ пїїнї: аїцѣрїї кїсѣ пїїнїзѣ пїє ѿл-
мїїї,

менѣ, шѣ съ стрѣче пре ѡаменѣ.

Шѣ адеврѣатъ, дин мѡлте лѡкѡрѣ сѡнѣ сѡргѡ
нѣцѣ, пенѣрѡ сѡнѣцеле ачѣста. Кѡм шѣ дела нѣшпѡ
нѣм ѡѡ сѡргѡнѣтъ, шѣ дела аѡлте лѡкѡрѣ, пенѣрѡ
оѡчѣдерѣ прѡнѣилѡр. Кѡм зѣче прѡрѡкѡл Іезекѣилъ,
капъ ѡе. стѣхъ ѡ. Кѡчѣнъ ѡ сѡнѣце аѣ грѣшѣтъ, шѣ
сѡнѣцеле теѡа гонѣ пре тѣне. Іѡрѡ пенѣрѡ че фѡа
ѡѣ ла сѡргѡтѡлѣ прѡрѣмъ тѡрѣтеле чѣле дѡлѣнъ кѡ ѡ,
кѡлѡкѡрѣ, де карѣ аѡ поменѣтъ маѣ сѡе.

Шѣ ачѡстѣ тѡнѣнѣ воѡ аѡрѣтѡ крѣщѣнѣилѡр, кѡмъ
зѣче ѡцѣлѣптѡлъ Сѡломѡнъ, ла ѡцѣлѣпѣнѣ сѡ, капъ
ѡ. стѣхъ ѡз. Нѡвоѡ аѡкѡнде тѡнѣнѣле че воѡдѡ ла
аѡрѣтѡлѣ: тѡрѣтеле чѣле кѡ тѣрѣнъ кѡлѡкѡрѣ, аѡмѣте-
каѣте кѡ сѡнѣцеле крѣщѣнѣскъ, карѣ фѡа жѣдовѣнъ, ка
сѡшѡатѣ жѡкъ де крѣщѣнѣнъ, карѣнъ крѣдъ ѡсѡнѣта Тѡрѡ
нѣцѣ: шѣ касѣ сѡпѡе дѡнѣзѣѡ пре тѡцѣнъ крѣщѣнѣнъ кѡ
рѣнъ мѡртѡрѣнѣскъ пре сѡнѣта Тѡрѡнѣцѣ.

Адеврѣатъ кѡ сѡѡ планѣнѣтъ ла нѣмѡл ачѣстъ блѣстѣ
мѡлѣ аѡ жѣдовѣилѡр, кѡвѣнѣтеле карѣ аѡ зѣс дѡнѣзѣѡ
кѡтѣрѡ прѡрѡкѡлъ Іѣсѣа, капъ ѡ. стѣхъ ѡ, де зѣче.
Мѣрѣнъ шѣ зѣнѣ нѡрѡдѡлѡнъ ачѣстѡмъ: кѡ аѡзѡла вѣцѣнъ аѡ
зѣнъ, шѣ нѡвѣцѣнъ ѡцѣлѣѣе, шѣ кѡ ѡкѣнъ вѣцѣнъ вѣдѣѣ,
шѣ нѡвѣцѣнъ прѣнѣѣе, кѡчѣнъ сѡѡ ѡгрѡшѡтъ ѣнѣмѣле нѡ
рѡдѡлѡнъ ачѣстѡмъ, шѣ кѡ оѡрѣкѣнѣле сѡле грѣѡ аѡ аѡ-
зѣтъ,

зѣтѣ, шѣ ѿ кѣи лѣтѣ ѿ ѿ кѣи, шѣ ѿ лѣтѣ.

Шѣ ѿ лѣтѣ рѣтѣ сѣтѣ ѿ грѣшѣтѣ ѿ нѣмѣ лѣтѣ, шѣ ѿ кѣи лѣтѣ сѣтѣ ѿ кѣи, кѣм нѣ вѣдѣ ѿ кѣи кѣи тоуѣи про-
рѣчѣи ѿ проповѣдѣтѣ пѣтѣрѣ сѣнѣтѣ Трѣнѣ: фѣ-
нѣрѣ ѿ. стѣх ѣ. Мѣи ѿ тѣжѣ ѿ браѣм кѣнѣ ѿ вѣ
нѣтѣ лѣ ѿ тѣ рѣи ѿ кѣи де ѿ ѿмѣнѣ, шѣ ѿ стѣтѣтѣ
ѿ ѿсѣпра лѣи, шѣ ѿ зѣс ѿ браѣм, дѣмѣнѣ мѣѣ де
ѿм ѿ флѣтѣ хѣр ѿ нѣнѣтѣ тѣ, шѣ ѿ лѣтѣ: шѣ нѣ ѿ
зѣс ѿ браѣм, дѣмѣи мѣѣ де ѿм ѿ флѣтѣ хѣр ѿ нѣнѣ-
тѣ вѣлѣтѣ, кѣчѣи тѣ рѣи ѿ рѣ, чѣи ѿ зѣс дѣмѣнѣ мѣ
ѣ, кѣ кѣтѣрѣ ѿ ѿнѣ, мѣкѣр кѣи ѿ фѣтѣ тѣ рѣи фѣ
ѣ, кѣсѣ ѿ рѣтѣ ѿнѣ дѣмѣнѣ ѿ тѣ рѣи фѣѣ не лѣсѣтѣ
ѣи. ѿшѣнѣдѣрѣ ѿнѣ ѿнѣ дѣмѣнѣ зѣчѣ кѣтѣрѣ Мѣ
ѣи. ѿшѣнѣ гѣ. стѣх ѣ. ѿсѣнѣтѣ дѣмѣнѣ ѿ лѣ
тѣтѣ жѣнѣтѣ, дѣмѣнѣ ѿ лѣи ѿ браѣм, дѣмѣнѣ ѿ лѣи
ѿсѣкѣ, шѣ дѣмѣнѣ ѿ лѣи ѿсѣкѣ. вѣдѣм кѣ
лѣ фѣѣ кѣрѣ кѣм поменѣѣ шѣ нѣмѣ лѣи дѣмѣ-
нѣ. ѿрѣи пѣтѣтѣ сѣ зѣкѣ ѿшѣ, ѿсѣнѣтѣ дѣмѣ-
нѣ ѿ рѣнѣнѣнѣ тѣи. ѿлѣи ѿ браѣм, шѣ ѿлѣи
ѿсѣкѣ, шѣ ѿлѣи ѿсѣкѣ, чѣи нѣмѣи ѿ вѣтѣ дѣмѣ-
нѣ кѣсѣ ѿсѣкѣ лѣи Мѣѣи прѣ ѿнѣ дѣмѣнѣ ѿ
ѿ тѣ рѣи фѣѣ, кѣчѣи кѣнѣ зѣчѣ, ѿсѣнѣтѣ дѣмѣ-
нѣ ѿ тѣтѣ жѣнѣтѣ, ѿ рѣтѣ ѿнѣ дѣмѣнѣ, дѣмѣнѣ ѿ лѣи
ѿ браѣм тѣтѣ, дѣмѣнѣ ѿ лѣи ѿсѣкѣ фѣѣ.

ѿ.

дѣмѣ-



Дѣнезѣла лѣи Іакѡвѣ, Дѣла сѣнѣт. Дѣпѣ ачѣла
дѣкѣ аѣ аѣпѣт Дѣнезѣла лѣи Мѡуѣи пѣнѣтрѣ сѣнѣ
тѣ Трѡнѣцѣ, аѣрѣтѣ шѣи Мѡуѣи жѣдовѣлаѡр кѣсѣ мѣ
тѣрѣнѣсѣкѣ Дѣнезѣла рѣтрѣй фѣце дѣ зѣчѣ аѣ бѣ. лѣкѣ
кѣп ѣ. сѣтѣх ѣ. Іѣкѣлѣтѣ Іѣраѣлѣ, Дѣмѣнѣла Дѣмѣ
незѣла нѡстрѣ, Дѣмѣнѣла оѣнѣла мѣстѣ.

Шѣи жѣдовѣи дѣ трѣй ѡрѣи пѣ зѣи кѣжѣнѣтѣ сѣтѣхѣла аѣ
чѣла дѣла Мѡуѣи, кѣчѣи сѣмѣбѡлѣла крѣдѣиѣнѣи мѣстѣ
аѣ жѣдовѣи сѣтѣхѣла аѣчѣстѣ пѣнѣтрѣ кѣ пѡмѣнѣцѣ оѣ
нѣла мѣстѣ, шѣи вѡр сѣ тѣгѣдѣлѣсѣкѣ сѣнѣтѣ Трѡнѣ
цѣ. Дѣрѣ нѣ пѣрѣчѣп ѣи, кѣ дѣкѣ аѣрѣи фѡсѣт ѣкѡ
пѡѣла лѣи Мѡуѣи кѣсѣ аѣрѣтѣ жѣдовѣлаѡр оѣн Дѣмѣ
незѣла, шѣи нѣ рѣтрѣй фѣце, сѣ фѣе зѣи рѣсѣкѣрѣт, аѣ
дѣкѣ: Іѣкѣлѣтѣ Іѣраѣлѣ оѣн Дѣмѣнезѣла, шѣи дѣстѣла аѣ
рѣи фѡсѣт, дѣрѣ ѣл зѣчѣ аѣшѣ: Іѣкѣлѣтѣ Іѣраѣлѣ,
Дѣмѣнѣла Дѣмѣнезѣла нѡстрѣ. Шѣи мѣи аѣдѣѡѣцѣ мѣрѣшѣ
шѣи зѣчѣ: Дѣмѣнѣла аѣрѣтѣ дѣ фѣаѣцѣ сѣнѣтѣ Трѡнѣцѣ, кѣчѣи
кѣжѣнѣ зѣчѣ Дѣмѣнѣла аѣрѣтѣ пѣрѣ Тѣтѣлѣ, кѣрѣ дѣла нѡи
крѣшѣиѣи, сѣнѣтѣ Дѣмѣнезѣла сѣ кѣжѣнѣтѣ, шѣи оѣнѣдѣ
зѣчѣ Дѣмѣнезѣла нѡстрѣ, Фѣѡл дѣла нѡи сѣ кѣжѣнѣтѣ
сѣнѣтѣ тѣрѣ. Шѣи оѣнѣдѣ мѣи аѣдѣѡѣцѣ Мѡуѣи шѣи зѣчѣ:
мѣрѣшѣи Дѣмѣнѣла, Дѣхѣла сѣнѣтѣ, шѣи дѣла нѡи сѣ кѣжѣ
нѣтѣ: сѣнѣтѣ фѣзѣрѣ дѣ мѡлѣрѣтѣ, шѣи кѣсѣ нѣ гѣнѣдѣшѣи
кѣ сѣжѣнѣтѣ трѣй дѣспѣрѣцѣи тѣ. Мѣи аѣдѣѡѣцѣ Мѡуѣи шѣи
зѣчѣ:



Зиче: оўнда ісце, кѡм шй нѡй кжнтѣм, мнѡд-
щене пре нѡй, шй нѡ кжнтѣм мнѡдщине пре нѡй,
шй мнѡдщене пре нѡй ка кѡтрѣ оўнда: оўнда дѣ-
незѣѡ прѣй фѣце.

Ашйждерѣ шй кѡнд сѡѡ прѣптѣт нѣмѡл лѡй
рѡвѡм кѡреле ѡѡ фѡст фѡкѡт жертвенник лѡнгѡ мѡр
чинѣ іорданѡлѡй, кѡм скріе ла кѡртѣ лѡй навѡ.
Шй ѡѡ зѡс кѡтрѣ фѡтѡ чѣлѡр май мѡрѡ аѡ лѡй ісра
ѡл, дѡнезѣѡ, дѡнезѣѡ, дѡнѡл ісце. Шй
дѡнезѣѡ дѡнезѣѡ дѡнѡл прѣшй щіе. навѡ кѡп
ѡл, прѣптѣт ѡѡ поменѡт сфѡптѣ трѡнѡѡ де ѡ ѡрѡ,
шй ла оўрмѡ зиче: прѣшй щіе ѡрѡте оўн дѡнезѣѡ прѣ-
трѣй фѣце. Ашйждерѣ шй прѡрѡчѡней ѡней мѡмѡй
лѡй самѡл прѡрѡкѡл ла рѡгѡчѡнѡле сфѡптѡй трѡ-
нѡѡ де поменѣще, оўнде зиче: ѡ. ѡ прѡрѡчѡнѡр кѡп
ѡ. стѡх ѡ. Кѡ нѡ ісце сфѡпт ка дѡнѡл тѡтѡл
шй нѡ ісце дрѣпт ка дѡнезѣѡ нѡстрѡ, фѡл, шй
нѡ ісце сфѡпт фѡрѡ нѡмайѡѡ, трѡнѡѡ сфѡптѡ, шй
не дѣспѡрѡптѡ. Ашйждерѣ шй прѡрѡкѡл дѡвѡд ла
мѡлѡте лѡкѡрѡ поменѣще сфѡптѡ трѡнѡѡ де зиче. нѡ
кѡвѡнтѡл дѡнѡлѡй чѡрѡнѡле сѡѡ прѣптѣт, шй кѡ
лѡхѡл гѡрѡй лѡй тѡлѡте пѡтѡрѡле лѡр. ѡѡлм, ѡѡ
ѡтѡхѡ. іѡтѡ сфѡптѡ трѡнѡѡ дѣскопѡрѡпт, кѡчѡ хѡ:
ісце кѡвѡнтѡл тѡтѡлѡй, прѣкѡм зиче іерѡмѡл,
іѡтѡ

ГѢТЪ КЪВЖНТЪЛА ДМНЪЛЪН САЪ ФЪКЪТ ЛЪР СПРЕ
 КАРЪ, НЪ КЪР ВРЪ СЪЛА АСКЪЛТЕ ПРЕ ЪЛ. ВЕЖИ ЛЪМН
 НАРЕ А ДХЪЛЪН СФНП КЪМ МАИ АНАНТЕ АЪ ВЪЗЪТ ПР
 РОКЪЛА ІЕРЕМІА КЪ ПРОКЛЕЦІИ ДЕ ЖІДОВИ, НЪ КЪР ПРІН
 МИ ПРЕ ХС: КАРЕ МТЕ КЪВЖНТЪЛА ТАТЪЛАЪН. ШИ
 ТРЪШИ, ІЕРЕМІА КАП 31. СТИХЪ 61. ГѢТЪ ЪН ЗІН
 КЪТРЪ МІНЕ, ОУНДЕ МТЕ КЪВЖНТЪЛА ДМНЪЛЪН ВІ
 ДАРЪ, АДЕКЪ: АШИВЪТ ЖОК ПРОКЛЕЦІИ ДЕ ЖІДОВИ,
 КЪИИ ІЕРЕМІА ТОТЪЛЪНА ЗІЧЕ ЛЪР, КЪВЖНТЪЛА ДМ
 НЪЛЪН КЪТРЪ МІНЕ, ШИ ЪН РЖА ДЕ ІЕРЕМІА, ШИ ГРЪИ
 ЛЪН, ОУНДЕ ДАРЪ МТЕ ХС; ПРЕКАРЕЛЕ ТЪ КЪВЖНТЪЛА
 ТАТЪЛАЪН, АЛ НЪМЕЦІИ: СЪ ВІЕ. ШИ ТРЪШИ, АША
 ЗІЧЕ ДМНЪЛА: ГѢТЪ ЪЪ ААЪК ПРЕТЕ НОРОДЪЛА А
 ЧЕСТА РЪЛЕ, КЪИИ ЛА КЪВЖНТЪЛА МІЕЪ, НАЪ ЛЪАТ А
 МІНТЕ, ШИ АЪ ЛЕПЪААТ ЛЕЦЪ МЪ. ШИ ТРЪШИ,
 ІЕРЕМІА КАП 31. СТИХЪ 31. ШИ ВАФІ КЪВЖНТЪЛА
 СПРЕ ВЕСЕЛІА ИИИИИ МЪЛЕ. АШИЖДЕРЪ МШУСИ АЪ
 ПРОРОЧИТЪ ЖІДОВИЛЪР МАИНАНТЕ, КЪ НЪКЪР ПРІНМИ
 ПРЕ ХС, КЪ ЗІЧЕ: ЛА Ъ. ЛЪЦЕ КАП А. СТИХЪ 16.
 ШИ АЪ КЪВЖНТЪЛА АЧЕСТА НЪВАЦІИ АЪКРЕЗЪТ, ДМНЪЛЪН
 ДМНЕЗЕЛАЪН ВОСТРЪ. ПРЕКЪМ ШИ ЛА ААТ ЛОК ПРО
 РОЧЕЦЕ МШУСИ ЖІДОВИЛЪР, КЪ НЪВЕЦІИ КРЪЛЕ АЪ ХС,
 ДЕ ЗІЧЕ: ЛА А Ъ. ЛЪЦЕ КАП ИИ. СТИХЪ 35. ШИ
 ВАФІ ВІАЦА ТЪ СПАНЪЗЪРАТЪ АНАНТЕ АЪКНАЛЪР ТЪИ,
 ШИ



ЛНТЖІ



ЛІ.

ШІ ТЕВЕЙ ТѢМЕ ЗІША ШІ НОЛПТѢ, ШІ НѢВЕЙ КРѢДЕ
 ВІЕЦІЙ ТАЛЕ, АДЕКЪ: ЖІДОВІЙ АѢ ВЪЗЪТ ПРЕ ХС КА
 РЕЛЕ ІМТЕ ВІАЦА ВѢЧНИКЪ, КЪМ ПЪЦІН МАЙ ЖО: ЗІЧЕ
 МѢУСІЙ, ЛА А Б. ЛѢЦЕ КАП ІН. СТІХ МА. КЪ
 НѢ КЪВЖНТ АДЕШЪРТ ІМТЕ АЧЕСТА, КЪЧІЙ ВІАЦА БОЛЕ
 ТРЪ ІМТЕ БОЛЪ. ПРЕКЪМ АНѢШІЙ ХС ЗІЧЕ: БѢ
 СЖНТ КАЛѢ ШІ ВІАЦА, ШІ АЧАСТА ВІАЦЪ, ШАѢ ВЪ-
 ЗЪТ ЖІДОВІЙ СПЖНЗЪРАТЪ ПРЕ КРѢЧЕ, ШІ СЖНТ А-
 ФРІКЪ ЗІША ШІ НОЛПТѢ.

ШІ КЪ АДЕВЪРАТ СЖНТ ФОАРТЕ ФРІКОШІЙ НѢМЪЛ
 ЖІДОВІСК. АШІЖДЕРѢ ЗІЧЕ ІРЪШІЙ ІРЕМІА: КАП КГ
 СТІХ ЗІ. ЗІК ЧЕЛѢР ЧЕ ЛѢПЪЛЪ КЪВЖНТЪЛ ДМНЪ-
 ЛЪЙ, ЗІЧЕ ШІ ІВВАКЪМ, КАП Г. СТІХ А. АНА-
 ІНТѢ ФѢЦІЙ ЛЪЙ ВА МѢРЦЕ КЪВЖНТЪЛ. ЗІЧЕ ШІ СО-
 ДОМЪН: ЛА ПІЛДЕ КАП НІ. СТІХ А. ІПЪ АЛЖНКЪ
 ІМТЕ КЪВЖНТЪЛ АІННИМА ШМЪЛЪЙ, ШІ ІЗВОРЪЛ ВІЕ-
 ЦІЙ, АДЕКЪ: ХС КАРЕЛЕ ІМТЕ КЪВЖНТЪЛ ТАТЪЛЪЙ,
 ДЕВА АТРА АІННИМА ШМЪЛЪЙ, ВАФІ ЛЪЙ ІЗВОРЛЕ ВІ-
 АЦЪ ВѢЧНИКЪ. КЪМ ГРЪАЩЕ МЖНТЪНТОРЮЛ ХС КЪ
 ТРЪ САМАРИНѢНКА: ЧІНЕ ВА ВѢ ДИН АПА КАРЕ БѢ ВОЮ
 ДА ЛЪЙ, НѢВА АРЕТА АВѢЧІЙ, ШІ СЪВЪР ФАЧЕ РЖЪРІ
 ДЕ АПЪ ВІЕ АПЖНТЕЧЕЛЕ ЛЪЙ. ІШАНН КАП А. СТІХ АІ.
 АДЕКЪ: АПА БОТѢЗЛАЪЙ. КЪМ СТРІГЪ ПРОРОКЪЛ І-
 ВАІА: КАП КЕ. СТІХ А. ДЕ КІАМЪ ПРЕ ШАМЕНІ ЛА
 СФІТ-

СФНТЪЛ БОТІЗЪ, ШІ ЗІЧЕ: ЧЕЙ ЧЕ СЖНТЕЦІЙ ТІ СЕ
 ЦІЙ ПЪСАЦІЙ ЛА АПЪ, АДЕКЪ: АПА БОТІЗЪЛЪН. АШІ
 ЛЕРЪ ДОИ ПРОРОЧІЙ СТІГЪ ТІ ТРЪН КЪВЖНТЪ, ЗІКЖН
 ШІ ВОР МЪРЦЕ ЛІМБІ МЪАТЕ, ШІ ВОР ГРЪН, ІСА
 КАП Ё. СТІХ Ѓ. ВЕНІЦІЙ СЪНЕ СЪІМ ЛА МЪНТЕ
 ДМНЪЛЪН, ШІ КА ВЕСТІ НОВАЪ КЪІЛЕ ЛЪН, ШІ ВОР
 МЪРЦЕ ТІ ТРЪ АЖНСЕЛЕ, КЪ ДІН СІОЊН КА ЁШІ ЛЕЦЪ, Ш
 КЪВЖНТЪЛ ДМНЪЛЪН ДІН ІЕРЪСАЛІМ: МІХЕЛ КАП
 СТІХ Ё. АДЕКЪ ЛЕЦЪ ЛЪН ХС ДІН СІОЊН АЪ ЁШІТ
 ШІ ЛЕЦЪ ЛЪН МОВОІ ДЕЛА МЪНТЕЛЕ СІНАІЙ СЛА ДАТ
 ШІ МАЙ АДАШГ ПРОРОЧІЙ, ЛА ЁШІРЪ КАП ДІ. СТІХ
 ШІ ЗІК: ШІ КЪВЖНТЪЛ ДМНЪЛЪН ДІН ІЕРЪСАЛІМ
 АДЕКЪ: ХС КАРЕЛЕ ІАСТЕ КЪВЖНТЪЛ ТАТЪЛЪН ДІН
 ІЕРЪСАЛІМ АЪ ЁШІТ. ПРЕКЪМ ЗІЧЕ ДАВІД: БІНЕ ІА
 ТЕ КЪВЖНТАТ ДМНЪЛ ДІН СІОЊН, ЧЕЛ ЧЕ ЛЪКЪАЦЕ
 ІЕРЪСАЛІМ. ПСАЛМ РЛА. СТІХ ІА.

АРЪТАТ ДАРЪ АМ ФЪКЪТ ПРИН МЪАТЕ МЪРТЪРІЙ
 КЪМ КЪ ХС ІАСТЕ КЪВЖНТЪЛ ТАТЪЛЪН. АКЪМ ОУНА
 ЗІЧЕ ДАВІД: КЪ КЪВЖНТЪЛ ДМНЪЛЪН ЧЕРЮРИЛЕ САЪ
 ТІ ТЪРІТ, АДЕКЪ: КЪ ХС КАРЕЛЕ ІАСТЕ КЪВЖНТЪЛ ТА
 ТЪЛЪН. ПРЕКЪМ ЗІЧЕ ФІОЛ СЪХ ШЛОМОН, АЛА ПІЛА
 КАП Ё. СТІХ ІЗ. КЖНА АЪ ГЪТІТ ДМНЕЗЕЪ ЧЕРЮЛ
 ЁРАМ ДЕФАЦЪ КЪ ЁЛ, ШАРЕ АЪ ФОСТ ШЛОМОН ДЕ ФАЦЪ
 КЪ ДМНЕЗЕЪ КЖНА АЪ ГЪТІТ ЧЕРЮЛ, ЧЕ НЪМАЙ КА ДЕ



пре ФАЦА ЛЪН ХСГРЪЩЕ СОЛОМОН, КЪЧН СОЛОМОН
 ЛНМБА БЪРЕАКЪ, СЪ ПЦЕЛЪЩЕ ПАЧЕ, ШН ХС МСТЕ ДМН
 ІЗЧІЙ. ИСАІА: КАП Д, СТИХЪ З. КЪМ ШН ЛА АЛТ
 ОК, ОУНДЕ ПРОРОЧЪЩЕ ПЕНТРЪ МОРМАНТЪЛА ЛЪН ХС,
 ДЕ ЗІЧЕ: ЛА КЖНТАРЪ А Г. СТИХЪ З. ІАТЪ ПАТЪЛА
 ЛЪН СОЛОМОН, ШАСЕ ЗЕЧН ДЕ ПЪТЪРНИЧН ПРЖВРЪЛА
 ЛЪН, ЛНН ЧЕН ПАРН АН ЛЪН ІСАІА, АДЕКЪ: МОРМАН
 ТЪЛА ЛЪН ХС: КАРЕЛЕ СОЛОМОН СЪ НЪМЪЩЕ, КАРЕ КЪ
 БЖНТ ВА СЪ ЗІКЪ: ДМН ПЪЧІЙ, ШН АЪ ФОСТ ПЪКЪН-
 ЖВРАТ КЪ КОПТОДІА ЛЪН ІСАІА, КЪЧН ПНАЛТ НАЪ
 ВРЪТ СЪЛЕ АЪ ІСАІАШН, ШН АЪ ЗІС ЛЪР, АВЕЦН КО-
 ПТОДІЕ, ШН МАІ АДАЩЕ ПРОРОКЪЛА СОЛОМОН ШН ЗІЧЕ:
 СТИХЪ Н. ТОЦН ЦІЙНА САБТЕ ПРЕСТЕ КОЛПА СЪ, ПЕН-
 ТРЪ ФРІКА НОПЦІЙ, КЪЧН АЪ ЗІС ЕН КЪТРЪ ПНАЛТ,
 ФРІКЪ НЕ МСТЕ НОАЪ, КАСЕ НЪЛА ФЪРЕ ОУЧЕНІЧЕЙ ЛЪН
 НОАПТЪ. КЪМ ШН ДАВІА ПЕНТРЪ ФРІКА АЧЕА ЗІЧЕ:
 ЛА ПЛАМ ГІ. СТИХЪ Е. ІКОЛЪ САЪ ТЕМЪТ ДЕ ФРІ-
 КЪ, ОУНДЕ НЪ БРА ФРІКЪ. ШН КЪ АДЕКЪРАТ НІЧН І
 ФРІКЪ НЪ БРА, КЪ ЧІНЕ АЪ ВЪЗЪТ СЪ ФЪРЕ ЧІНЕВАШН
 ПРЕ ВРЕ ОУН ІМ МОРТ. ІШН ЖДЕРЪ ОУНДЕ ПОМЕНЪЩЕ, СО-
 ЛОМОН ПЕНТРЪ КЪНЪНА ЧЪ ДЕ СПІННІ, КАРЕ І АЪ ПЪ
 СПЪРКАЦІЙ ДЕ ЖІДОВН, ПРЕ КАПЪЛА ЛЪН ХС: ЗІЧЕ: ЛА
 КЖНТАРЪ А Г, СТИХЪ АІ. ЕШНЦН ФЪТЕЛЕ СІОНЪЛАШН,
 ШН ВЕДЦН ПРЕ ПЪРАТЪЛА СОЛОМОН КЪ КЪНЪНЪ, КЪ КА

[illegible]

ШѢ ДЕ ТѢТЕ ЧИНЕВАШѢ СЛАБѢ ЛАЩИНЦѢ, ШѢ НѢСѢ
Ѣ КРЕДЕ КѢ АПѢТѢ МЪРТУРІИ; ПЕНТѢ СФѢТА ТРО-
НЦѢ, СѢ ВІЕ ШѢ СѢ АСКѢТЕ, ШѢ АЛѢ МЪРТУРІЕ АН

де зиче Давіа. ла ѱалм 31, стіх 6.

ВіѸ ѣсте ДмнѸла, шй бнне ѣсте кѸвжнтат Дм
незеѸ, шй сѸсе ѣнаѸце ДмнезеѸла мжнтѸнрїй мѣле.
Кжнд зиче віѸ ѣсте ДмнѸла, аратѸ пре ТатѸла,
шй бнне ѣсте кѸвжнтат ДмнезеѸ, фїюл, шй сѸсе
ѣнаѸце ДмнезеѸла мжнтѸнрїй мѣле, ДхѸла сфнт,
шй касѸ нѸте рѸтѸвѸцїй а гжндї, кѸ трей сжнт,
маї алаѸце пророкѸла шй зиче, стіх 6а. Дмне-
зеѸла чѸл че даї нзбжндїе мїе: аратѸ оун Дмне-
зеѸ атрей фѣце не деспѸрїнт. Шй мрѸшї, ѱалм
ла, стіх 6б. СколаѸте Дмне а амїнѸте спре
жѸдекатѸ мѣ, ТатѸла. ДмнезеѸла мїеѸ фїюл.
Шй ДмнѸла мїеѸ спре фдрептарѸ мѣ, ДхѸла сфнт.
Шй мрѸшї ДмнезеѸла, аѸмнезѸнаѸр, ДмнѸла
ТатѸла фїюл, ДхѸла сфнт. ѱалм ма, стіх а.
Шй касѸ нѸ гжндѸщїй кѸ сжнт трей, маї алаѸце
шй зиче, ѳл аѸ грѸїт, Шй аѸ кїемаѸт нѸмжнтѸла,
оун ДмнезеѸ атрей фѣце.

АшїждерѸ шй пророкѸла Ісаїа: кап аг. стіх 6в
поменѸще сфнта ТронѸцѸ де зиче: ДмнѸла ѣсте жѸ
декѸтѸорю нѸлаѸ, ДмнѸла ѣсте бнрїнтѸорю нѸлаѸ, Дм
нѸла АмѸрїат нѸлаѸ, сжнт трей. Шй касѸ нѸ гжн
дѸщїй кѸ сжнт деспѸрїнтѸ чѸле трей фѣце, маї а-
лаѸце, Ісаїа кап мн. стіх 31. шй зиче: ДмнѸла
аче-

СЖНѢ СЖНѢ ЛА АДОША ЛѢЩЕ, КАП КИ, СТИХ
 24. ЗИЧЕ МЖУСИ, ШИ ВА ВЕНИ ПРЕСТЕ БОУ
 ОУН БЛЕСТЕМ, КАРЕ НѢ ТѢСТЕ СЖНѢ КАРѢ АЧАСТА,
 АДЕКЪ: БЛЕСТЕМЛА АЧАСТА КАРЕЛЕАѢ ЕН, КѢ СЖНѢ, НѢ
 ТѢСТЕ СЖНѢ НННННННН, ЧИ ПЪРНЦИ РАВНИИ ААЩЕ КО-
 ЦІНАШ СЖН, КѢ БЛЕСТЕМЪРН МАРН, КАСЕ НѢ ДЕСКОПЕ
 РЕ ЛА ЧЕИ ПРОЩИ АИ ЛѢЩЕ, НИЧИ ЛА КРЕЩІНИИ, МЖКАР
 ДЕАНШКА КТЖМПАД АѢЩЕ СЪ РАБДЕ ФЕЛЮРИ ДЕ ФЕЛЮ-
 РИ ДЕ МЖНИИ. ПРЕКЪМ ШИ МІЕ АНФРИКА АѢ ДМНЕ-
 ЗЕѢ МЖРЪРНІЕСК, КЖНА АМ ФѢСТ ДЕ ВРЖѢТЪ ДЕТРЕИ СПРЕ
 ЗЕЧЕ АИИ, АТЪНЧѢ АНЧЕП ЕИ АПЪНЕ КОРНА АНКАП,
 ШИ МІАѢ ПЪС ТАТЪЛА МІЕѢ КОРНА АЧЕЛА КБАП. КАРЕ
 ДЕ АЖНШИИ СЪ НѢМѢЩЕ (ТЪФНАІС,) ШИ АТЪНЧѢ АѢ
 ДЕСКОПЕРИИ МІЕ ТАТЪЛА МІЕѢ ТАІНА АЧАСТА КѢ СЖНѢ,
 ШИ МАѢ БЛЕСТЕМАТЪ КѢ ПѢАТЕ СТИХІНАДЕ ЧЕРЮАѢ, ШИ
 АЛЕ ПЪМЖНТЪЛАѢ, БАЩЕ НѢ ДЕСКОПЪР ТАІНА АЧАСТА,
 НИЧИ ЛА ФРАЦІИ МІЕИ. ШИ КЖНА МЪ КОИ КЪЩТОРИ,
 ШИ БОЮ АѢЩЕ ПЖНЧ ЛА ЗЕЧЕ ФЕЧѢРИ, СЪ НѢ ДЕСКОПЪР
 НѢМАИ ЛА ОУНЛА КАРЕ ВАФІ МАИ КЦЕЛЕПТ, ШИ МАИ К
 ВЪЦАТЪ, ШИ ТАРЕ КЛАЩЕ. КІРЪ ЛА ПАРТЪ МЪЕРЪКІЩ
 НИЧИ ДЕКЪМ СЪ НѢ ДЕСКОПЪР. ПЪМЖНТЪЛА ЗИЧЕ СЖНѢ
 ТЕ ПРІМѢЩКЪ ДЕ ВЕИ ДЕСКОПЕРИ ТАІНА АЧАСТА, МЖ-
 ЦАР ДЕ ЦИЩБА КТЖМПАД АТЕ ФАЧЕ ШИ КРЕЩІНИ, СЪ
 ИѢ ДЕСКОПЕРИ ФІНАѢ, ЗИЧЕ МІЕ ТАТЪЛА МІЕѢ. АНШЕ ЕѢ



де време че ам прѣимѣт пѣрѣнтѣ пре Хс Дмнезіѣ
 шѣ мѣнкѣ пре сфѣнта бегѣрѣнкѣ: вѣн мѣртѣрѣнѣ а
 дѣвѣрѣла ꙗкоѣ лѣкѣла стѣпѣнѣрѣнѣ лѣн, кѣм зѣч
 ꙗцѣлѣптѣла сѣрѣахъ, ла кап ѣ, стѣх ѣла. Пѣн
 ла мѣарѣте, лѣптѣте пѣнтѣрѣ а дѣвѣрѣ.

Шѣ кѣ а дѣвѣрѣат, мѣре пѣнмѣжаѣе ам а вѣт, шѣ
 ꙗкѣ сѣжѣт ꙗпрѣмѣжаѣе де мѣарѣте, пѣнтѣрѣ дѣскоп
 рѣрѣтѣ пѣннѣй ачѣщѣм, ꙗсѣ ѣѣ зѣнк ꙗпрѣѣнѣ кѣ сфѣ
 тѣла а постола пѣвѣла: рѣмѣлѣнѣй кап ѣ. стѣх ѣла.
 ꙗнѣ мѣвѣла дѣсѣтѣрѣцѣ де дѣрѣгѣостѣ лѣн Хс, сѣвѣм, сѣ
 фѣла мѣтѣ, сѣѣ голѣтѣтѣ, сѣѣ сѣрѣѣчѣм, сѣѣ гѣ
 лѣна, сѣѣ фѣлѣюрѣ де фѣлѣюрѣ де мѣнѣнѣ, нѣмѣнѣка.
 Кѣчѣ нѣлѣжаѣ мѣтѣ ꙗстѣ Тѣтѣла, сѣкѣпарѣтѣ мѣтѣ ꙗстѣ
 фѣнол, а ко пѣрѣмѣжѣнтѣла мѣѣѣ ꙗстѣ дѣхѣла сфѣнт, Тѣ
 нѣцѣ сфѣнтѣ слѣвѣ цѣе, ѣмнѣ.



КАП ЯЛ ДОЙЛѢ.

Дѣла кѣ ам а дѣс мѣртѣрѣе ла капѣла чѣл днѣ
 тѣн, пре прѣорѣкѣла ѣзѣкѣтѣл, прѣн кѣрѣлѣ
 гѣвѣаѣе дѣхѣла сфѣнт де зѣчѣ: ѣзѣкѣтѣл кап
 ѣ, стѣх ѣе. Шѣ ѣѣ ам лѣпт лѣѣр пѣѣнѣнѣ нѣ бѣ
 нѣ, шѣ дѣрѣптѣѣнѣ ꙗтрѣ кѣрѣ нѣ вѣѣр пѣрѣнѣ, шѣ вѣн
 пѣнѣгѣѣрѣ пре ѣн ꙗтрѣ ѣвѣнѣѣѣрѣлѣ лѣѣр. ачѣстѣ прѣ
 рѣѣѣ

$\bar{K}r.$

Пенѣрѣ ачѣла дѣръ сѣхнѣ силѣнѣ амаи декоперѣ
 ѡтѣхнѣ, кѣре де пѣхнѣ ѡаменѣ ба фѣ шѣхнѣ, ка
 съ нѣхнѣ сминѣхнѣ чинѣаши, кѣхнѣ Мхнѣхнѣ
 рѣа зѣче: маѣаѣ капѣ нѣ. стѣхнѣ зѣ. амаи чѣхнѣ
 съ сминѣхнѣ, дѣр маи амаи ачѣла пѣхнѣ кѣре съ
 фѣче сминѣхнѣ. фѣхнѣ: капѣ зѣ. стѣхнѣ аѣ. фѣ
 рѣ де вѣхнѣхнѣ амаи фѣхнѣ, фѣхнѣ де зѣхнѣхнѣ
 ачѣхнѣ ачѣхнѣ дѣхнѣ амаи лѣхнѣ, ачѣхнѣ нѣхнѣ
 ачѣхнѣ. стѣхнѣ бѣ. пѣхнѣ бѣхнѣ мѣхнѣ нѣхнѣ
 пѣхнѣ

ЧЕН ДОАЪ ЗЕЧН ДЕ АРЦИКЦН, КАРТН АЪ ЛХАТ ЁН ПЕНТРЪ
ІУСНФ, ШАЪ КЪМПЪРАТ ПНКАЦЪМННТЕ, АША СКРІЕ
ПНЧЪ БУРЕАКЪ.

Прѣтѣтъ ѿстоу къ фрѣцїи чей кѣртїи аѡ авѡт пѣрте
дни вжнзѣртѣ лѡи ѿсефъ, нѡ савѡ ѿвредничїтъ май
прѣзмѣ фїтїи лѡр, касѣ прїмѣскѣ пре ХС: шїи аѡ
рѣмас ѿпрѣтѣчїртѣ чѣ жндовѣскѣ, пѣнѣ ѿзіѡа де
лстѣзн.

[illegible]



чиши казѣ вѣе дрѣпта пре ка́пѣла лѣи ѿфра́ймъ, ши
 стѣ́нга пре ка́пѣла лѣи манасѣ, ши аѣ зне Іосиф нѣ
 аша: ка́п ѿ. къ манасѣ ѿсте ꙗ́тѣюл нѣскѣт, рѣ
 пѣнде патрѣ́архѣла Іакѡв ши зиче: шѣѣ фѣюле къ ма
 насѣ ѿсте ꙗ́тѣи нѣскѣт трѣ́пѣще, дѣр дѣховничѣ-
 ще вафѣи ѿфра́йм май ма́ре, кѣчи аѣ вѣзѣт вѣтрѣ́
 нѣла кѣ дѣѣла кѣ ѿфра́йм кѣ тѣт нѣмѣла сѣѣ ва прѣ
 имѣи пре Хс: ѿрѣ́ манасѣ нѣмай жѣмѣтѣте. Ши пен
 трѣ́ ачѣѣ аѣ пѣс Іакѡв мѣ́ниле са́ле крѣ́чиши, кѣ
 чи де а́тѣничѣ аѣ ꙗ́кипѣѣт Крѣ́чѣ лѣи Хс: кѣм зиче
 скрѣ́птѣра, ши аѣ пѣс пре ѿфра́йм ꙗ́наинтѣ лѣи ма
 насѣ, а́декѣ: ла стѣ́гѣри, ши ла ꙗ́ноуѣ́ жерѣ́вѣ
 ниѣлаѣи: а́ши́ждерѣ́ ши Моуѣ́и ла а́доа лѣѣе, ка́п
 ѿ. стѣ́х ѿ. кѣ́на аѣ благоѣлоѣѣт чѣ́ле до́лѣпре
 зѣ́че нѣмѣри а́ле лѣи Ісра́ѣл ꙗ́наинтѣ мо́рѣѣи лѣи,
 зиче: а́чѣстѣ́ сѣ́нт Зѣ́чѣле де мѣ́и а́ле лѣи ѿфра́ймъ,
 ши а́чѣстѣ́ сѣ́нт мѣ́нле лѣи манасѣ, бѣ́зѣи лѣ́минѣ́ре
 а́дѣѣлаѣи сѣ́нт, кѣм а́ша лѣ́минѣ́т аѣ вѣзѣт Мо
 уѣ́и, ши Іакѡв, кѣ́ тѣт нѣмѣла лѣи ѿфра́йм ва
 прѣ́имѣи пре Хс: ши манасѣ нѣмай жѣмѣтѣте, ши
 пентрѣ́ ачѣѣ зиче: мѣ́нле лѣи манасѣ, ѿрѣ́ ѿфра́ймъ
 зиче Зѣ́чѣле де мѣ́и. а́ши́ждерѣ́ ши прѣ́роѣкѣла Ісра́ѣл
 чѣ́ла кѣ дѣ́ ма́ре, май лѣ́мѣри́т зиче: ка́п ѿ. стѣ́х
 ѿ. Прѣ́нк саѣ́ нѣскѣт нѣла́ фѣюла, ши саѣ́ ла́т
 нѣла́,



Ал до нлѣ



кз.

Іоанѣ, нѣ савъ ѡнвредничиѣ нѣмѣриле лѣр, ка-
са прїимѣиѣ пре Хсѣ, шїи аѣ рѣмѣиѣ ѡнвѣтѣчиѣ,
пѣнѣ ѡнвѣиѣ ле аѣтѣзѣи. ѡнвѣ Іѣла аѣ пѣтрѣлѣ
Фечѣр, аѣлѣи Іакѣв, кѣчиѣ ѣл аѣ нѣвѣвѣиѣ пре Іо-
анѣ ле мѣарѣ, кѣчиѣ ѣи аѣ вѣрѣт сѣл ѡмѣарѣ. Шїи
Іѣла аѣ зїиѣ: Фѣчѣре кѣп ѣз, сѣіх ѣз. Чѣ фѣлѣс
ле кѣм ѣуѣиѣ ле пре фѣрѣтеле нѣостѣрѣ, пѣнѣтрѣ аѣчѣм савъ
ѡнвредничиѣ, нѣ нѣмѣиѣ кѣ нѣмѣла лѣи аѣ прїимѣиѣ
пре Хсѣ: чиѣ шїи ѡнвѣиѣ Хсѣ: савъ ѡнвѣрѣпѣиѣ дїи нѣ-
мѣла Іѣлѣи. кѣм зїиѣ аѣ Хсѣ сѣфѣиѣ: прїи дѣвѣлѣ: ѡдѣм
ѣлѣ, сѣіх ѣз. Ал мѣѣѣ ѣиѣте гѣлѣлѣ, шїи аѣ мѣѣѣ
ѣиѣте мѣнѣсїи. шїи ѣфѣрѣиѣмѣ тѣрѣм кѣнѣлѣиѣ мѣѣѣ, Іѣ
ла ѡнвѣрѣлѣ мѣѣѣ. аѣлѣкѣ: ѡнвѣрѣлѣ аѣ ѡнвѣрѣцѣлѣшѣ,
Хсѣ: савъ нѣкѣѣиѣ дїи нѣмѣла Іѣлѣи. Шїи аѣнѣлѣтѣ
чѣ зїиѣ пѣтрѣіѣрѣхѣлѣ Іакѣв тѣлѣтѣлѣ сѣлѣ кѣтѣрѣ ѣлѣ,
кѣнѣ аѣ вѣрѣт сѣ мѣарѣ: Фѣчѣре кѣп ѣлѣ, сѣіх ѣн.
Іѣлѣш прѣтїиѣе тѣе вѣрѣ лѣѣлѣ фѣрѣцїиѣ тѣиѣ, мѣїиѣнѣлѣ
тѣлѣе прѣстѣе свѣлѣтеле вѣрѣжмѣиѣшнѣлѣшѣ тѣиѣ. аѣлѣкѣ: сѣ
вѣлѣ нѣцїе Хсѣ дїи нѣмѣла Іѣлѣи, кѣре вѣлѣ пѣнѣе мѣїиѣнѣ
лѣ сѣлѣе, прѣстѣе пѣтѣрѣѣ ѡнвѣнѣѣрѣнѣкѣлѣиѣ. Кѣнѣ вѣлѣ
сѣкѣлѣе сѣфлѣтїиѣе ѡдѣмѣнѣиѣлѣшѣ дїи ѣлѣ. Мѣиѣ аѣлѣшѣ-
чѣ, шїи зїиѣ: ѡнвѣнѣсѣвѣшѣ цїе фїеиѣ тѣлѣтѣ жнѣтѣѣѣ. аѣ-
лѣкѣ: сѣ вѣшѣ ѡнвѣнѣ лѣ Хсѣ: кѣре вѣлѣ ѣшїи дїи нѣ-
мѣла Іѣлѣи. вѣзїиѣ лѣмнѣнѣрѣѣ аѣ Хсѣ сѣфѣиѣ: нѣ зїиѣ

че патрїархъ ѿ киннасевор цїе фрѣцїи тѣи, зїче фї
їи тѣтѣнѣтѣѣ. Кѣчїи ѿ вѣзѣт вѣтрѣнѣл кѣдѣхъ
сфїт, кѣ чѣлѣлѣцїи фрѣцїи нѣ вѣтрѣнѣл пре хс:
нѣ май нѣмѣл ѿнѣ бѣрам, шїи ѿ ѿнѣ вѣнѣамїн, шїи
жѣмѣтѣтѣ ѿ ѿнѣ манасїи. Іѣрѣ чѣлѣлѣцїи нѣ прїи-
мїт пре хс: нѣ нѣ май чѣнѣ кѣрїи сѣлѣ нѣскѣт дїи
сѣлѣжнїче, дїи вѣлѣлѣ, шїи дїи зѣлѣфѣна, фѣчѣре кѣп
ѣ, сѣтїх ѣ. ѿдѣкѣ: дѣн, нѣфѣлѣлїм, гѣд, ѿсїр,
нѣл прїи мїт пре хс: чїи шїи чѣнѣ кѣрїи сѣлѣ нѣскѣт,
кѣдѣ ѿдѣл, дїи нѣрѣ ѿмѣнѣкѣ дїи лїл. фѣчѣре кѣп ѣд.
сѣтїх ѣв, ѿдѣкѣ: рѣвїм, сѣмѣѣн, лѣвїи, ѿнѣкѣ нѣл
прїи мїт пре хс: шїи пѣнѣтрѣ ѿчѣл ѿ зїсѣ іѣкѣѣв, кѣ
сѣлѣвор ѿ киннѣ фїїи тѣтѣнѣтѣѣ, шїи нѣл ѿ зїсѣ фрѣ-
цїи тѣи. Шїи ѿсѣлѣтѣ чѣ май ѿдѣлѣчѣ іѣкѣѣв дѣ зї-
че: фѣчѣре кѣп мѣл, сѣтїх ѣ. Пѣѣѣл дѣ лѣѣ ѿдѣл
дїи вѣлѣсѣтѣре, фїѣѣл мїѣѣл тѣѣм ѿнѣлѣцѣт, ѿдѣкѣ:
нѣл лѣсѣлѣт сѣ ѿѣнѣгѣ фрѣцїи пре іѣсїсѣф. Кѣлѣкѣнѣ-
лѣтѣ ѿнѣ ѿдѣрмїт кѣ ѿѣнѣ лѣѣ, шїи кѣ ѿѣнѣ пѣѣ дѣ лѣѣ,
чїи нѣ вѣ сѣлѣлѣ пре бѣл: ѿнѣчѣѣ ѿлѣ прѣрѣчїи іѣкѣѣв пѣн-
трѣ мѣлѣрѣтѣ ѿнѣ хс. Кѣчїи кѣнѣд зїче, кѣлѣкѣнѣлѣ-
тѣ ѿнѣ ѿдѣрмїт кѣ ѿѣнѣ лѣѣ, ѿрѣлѣтѣ кѣ Трѣпѣл ѿнѣ
хс: сѣлѣ ѿдѣнѣхнїи ѿмѣрмѣнѣт, шїи лѣ ѿѣрмѣ зїче,
шїи кѣ ѿѣнѣ пѣѣ дѣ лѣѣ, чїи нѣ вѣ дѣсѣпѣтѣл пре бѣл, ѿрѣ-
лѣтѣ кѣ хс: сѣлѣ вѣ сѣлѣлѣ дїи сѣмѣнѣл ѿчѣсѣтѣ дїи пре
ѣнѣ

Ѹнѹ ꙗꝑ трѣбѡла, ꙗꝑ оуи пѢю де леѢ деграѢ, ши оу-
шорѢ, ши нѡва фѢ тревѢницѢ ꙗꝑ ѡлчѢла сѢла скѡале
пре бѢ, чи сѡнгѢр сѢва скѢла ꙗꝑ оуи дѡнезѢ.

КѸм шї Давїд зїче: ла ѱалм ѿс. стїх аї. Децїптѹте мѣрїрѣ мѣ, децїптѹте ѱалтїре, шї алаѹта мѣ, децїптѹамѣвою дїмнїѣцѹ. Кѣре про рочїе ашї сѹ ѱцелѣце, кѣна зїче децїптѹте мѣрїрѣ мѣ, Тѹтѹла зїче кѹтрѹ Хс: кѹчї мѣрїрѣ Тѹтѹлѹї мїсте фїюл. Дѹпѹ чѣ зїче Тѹтѹла, грѹѹце шї Дѹл сфїт кѹтрѹ Трѹпѹла лѹї Хс: децїптѹте, ѱалтїре, шї алаѹтѹ, кѹсѹ май рѹсѹне прин тїне кѹвїнте дѹлчї, шї аѹобнїчїцї. Шї рѹсѹнде Хс, шї зїче: Децїптѹамѣвою дїмнїѣцѹ, шї кѹ адеѹрѹт аѹ фїѹт Хс дїмнїѣцѹ. КѸм зї че Давїд ла аїт лѹк спре фѹца лѹї Хс: ла ѱалм ѿс. стїх ї. Дїмнїѣца кї аѹзї глѹсѹла мїѣл, дї мнїѣцѹ вою сѹлѹ аїаїнтѣ тѹ. Шї ѿрѹшї: ѱалм ѿз. стїх ѿл. Шї сѹл децїптѹт, кѹ чѣл чѣ дѹар- ме дїмнѹла, кѹ ѹн тѣре шї аїеїнт де вїн. Зїче Соломѹн, ла кѣнтѹрѣ кѣнтѹрїлѹр кѹп ѿс. стїх ї. ѿл дѹрм шї їнїла мѣ прївеїтѹзѹ. Зїче шї прѹрѹкѹл їеремїа спре фѹца лѹї Хс: кѹп ѿл. стїх ѿс. Пентрѹ ачѣл мам скѹлѹт, шї аїмѹзѹт, шї сѹмнѹл мїѣл лѹлче мїсѹл фѹкѹт.

Исѹм сѣне ꙗко арчемъ, ꙗрѹши ла кѹбѣжнѹла нѹс
трѹ оѹнае благословѣще Іакѡв пре фїнол сѣх іѹла,
зиче: фѹчерѣ мѹ. стїх ѳѹ. Нѹва лнѹи дмнѹла
днн іѹла, ннчн поѹцѹднторю днн коаѹеле лѹи, пж
нѹ ва венн чѣл ацептѹт: ѹдекѹ: Прѹцїа, шн ꙗм-
пѹрѹцїа, днн іѹла нѹва лнѹи зиче, пжнѹ ва венн
Хс: кѹреле ꙗсте ацептѹрѣ нѣмѹриаѹр, шн нѹ жн
лохнлѹр, прѣкѹм де фѹцѹ ведемъ, кѹ кѹм аѹ веннѹт
Інс: Хс: ꙗдѹтѹ аѹ лнѹиѹт дела джншїи ꙗпѹрѹцїа,
шн Прѹцїа.

ѿ Патрїархѹла! ѿ кѹтрѣжнѹла Іакѡве! ѹ нѹ
цїаи тѹ, кѹ нѣмѹла жндовѣск сѣнт тѹрї ла черѹи
че; днн ꙗчепѹт не крѣдннчѹшн, кѹм аѹ знѣ шн Мѹ
гнн кѹтрѹ джншїи, Не аскѹлатѹторї де дмнѣзѣ
аѹи фѹст де кжн дѹм кѹноскѹт пре вѹи, нѹвѹр сѹ
те крѣзѹ, нѹмай кѹ оѹн сѣмн. ла а ѳѹ. лѣѹе кап
ѳѹ. стїх ѳѹ.

Кѹ ꙗнѹшн Мѹгнн зиче: ла а ѳѹ. лѣѹе кап ѳѹ
стїх ѳѹ. Прин дѹаѹ, сѹл прин трѣи мѹртѹрїи,
май дѹ лѹр шн ꙗлт сѣмн, кѹкѹ кѹнолѣкѹ кѹре ꙗс
те чѣл ацептѹт де нѣмѹрї. Зиче де аичѣ ꙗннн
те: кѹреле ва легѹ ла внцѹ мжнзѹла сѣх, шн ла рѹ
дѹчїна внцїи ва легѹ ꙗснѹла сѣх.

ѹ нѹ афлѹт оѹченнчїи лѹи Хс, оѹн ꙗнн кѹ
мжнзѹла

[illegible]

ШѢ АИЗЪЛѢЧЕ ЗНАЧЕ ДМНХЕЗЪ КВѢТЪ ІЗДЕКІАЛЪ КАН
 ЛЪ. СТИХЪ БІ. ФІОЛЪ ШМЪЛЪНЪ, ІЦІЦІ ЦІЕ ОУН ТОЛЪ
 ШНІ СЪ СКРІЙ ПРЕСТЕДЖНЕЗЪ ПРЕ ІЗДА АПРЕВНЪ КЪ ФІ
 ІНЪ ЛЪН ІСРАІЛА, КАРТІЙ СЛЪ АДАШЕ ЛА БЪ. ШІ ВЕИ
 АЗЪ АЛДОНАЪ ТОЛЪ, ШІ ВЕИ СКРІЕ ПРЕ БЪ ПРЕ ІОСИФЪ ТО
 АГЪЛЪ

фѡст пѡтѣрникъ ꙗ҃тре ф҃рацїи сѣи, ши повѣщѣ-
торю динѣтрѣ ѿл. Прекѡмъ а҃флаѣм ши ла рѣндѣри-
ле тѣберїи, ла нѡмере, мѣрѣ стѣгѣла кѡ ѡа҃стѣ
лѣи іѡла майнаинте де кѣт а҃лѣи рѣвїм, мѣкаркѣ
ѿл а҃ѣ ꙗ҃демнѣт пре ф҃рацїи касѣ вѣнзѣ пре іѡсїф,
кѣчїи вѣнзѣрѣ лѣи іѡсїф а҃ѣ фѡст и҃кономїа лѣи
дѣмнезѣ майнаинте, касѣнѣ мѡарѣ май преѣрмѣ
іакѡв кѡ тоцїи фїїи лѣи де фѡаме, кѡм зиче ши
дѣвїд: ла ѡа҃лм ѿл. стїхъ зї. Трїмїсаѣ ꙗ҃на
интѣ лѡр ѡм, рѡб сѣл вѣндѣт іѡсїф, кѡм ши
ꙗ҃нсѣши іѡсїф май преѣрмѣ зиче кѣтрѣ ф҃рацїи лѣи:
сѣ нѣвѣ пѣрѣ рѣѣ кѣчїи мацїи вѣндѣт, кѣ дѣмнезѣ
маѣ трїмїи ꙗ҃наинтѣ вѡа҃стрѣ спре вѣа҃цѣ. фѣчерѣ
мї. стїхъ ѿ.

Ши а҃скѣлтѣ кѣт де лѣмнѣт а҃ѣ вѣзѣт майна-
инте дѣвїд, кѣ х҃с сѣѣѣ на҃ще дин нѣмѣл іѡаїи,
ши нѣ дин нѣмѣл лѣи ѿфраїм де зиче: ла ѡа҃лм ѡз
стїхъ ѡг. Ши а҃ѣ лепѣдѣт лѣкашѣл лѣи іѡсїф,
ши сѣмїнцїа лѣи ѿфраїм наѣ а҃лѣс, ши а҃ѣ а҃лѣс сѣ
мїнцїа іѡаїи: а҃лѣкѣ, нѣсѣл ꙗ҃трѣѡпѣт х҃с дин нѣ
мѣл лѣи ѿфраїм, кѣре лѣкашѣл лѣи іѡсїф сѣ нѣ-
мѣще: чї сѣл ꙗ҃трѣѡпѣт х҃с дин нѣмѣл іѡаїи. Ши
вѣзїи кѡм прѡрѡкѣл зѣхѣрїа ꙗ҃нкѣ фѡарте лѣмнѣт
дѣкѡперѣ, де зиче: капъ ї. стїхъ зї. Ши вѡю ꙗ҃-
тѣрїи



Ѧл донлѣ



Ѧл.

тѣри кáса лѸи ѿда, шѣ кáса лѸи ѿсѣф бою ми-
 лѸи, кáса лѸи ѿда зѣче вою ꙗтѣри, шѣ кѸ аде-
 вѣрат сáв ꙗтѣрит, кѣчѣ днн нѣмѸа ѿдѣи сáв
 нѣскѸт хс: пѣмѣтра чѣ тѣре кáре зѣче дѣмнезѣ
 прин рѣстѸа лѸи ѿсѣа: кáп кѣ. стѣх ѣ. Шѣ
 вою пѣне темелѣе ла сѣѸн пѣмѣтрѣ де мѸат прѣц: шѣ
 кáса лѸи ѿсѣф зѣче: ѿвою мнлѸи, кѣчѣ ѣфрѣйм,
 шѣ жѸмѣтѣте днн нѣмѸа лѸи манасѣ аѸ прѣмѣит
 пре хс: кѸм ѣм ѣрѣтѣт шѣ май сѸс. Шѣ бѣзѣ
 прѣнѣа лѸи дѣмнезѣ кѸм ѣнкѣ днн ꙗчѣѸт аѸ пѣ
 зѣт дѣмнезѣ пре ѣчѣстѣе доаѸ нѣмѸрѣ, а ѿдѣи,
 шѣ ѿлѸи ѣфрѣйм, кѣчѣ днн шѣсе сѸте де мѣи днн
 норѣдѸа ѿсѣанатѣнѣск чѣ аѸ ѣшѣт днн пѣмѣнтѸа
 ѣгѸпетѸа лѸи, нѣмере кáп ѣѣ. стѣх ѣе. Нѣмай
 ѿсѣ Навѣи, шѣ халѣв сáв ꙗвѣанѣчѣт де а ꙗтѣра ꙗ
 пѣмѣнтѸа фѣгѣдѣнѣцѣи, ла нѣмере кáп ѣѣ. стѣх
 ѣ. кѣчѣ Навѣи аѸ фѣст днн нѣмѸа лѸи ѣфрѣйм,
 нѣмере кáп гѣ. стѣх ѣ. шѣ халѣв аѸ фѣст днн
 нѣмѸа ѿдѣи, кѣ ѣнкѣ днн ꙗчѣѸт сáв ѣрѣтѣт
 сѣмн бѸн ла нѣмѸрѣле ѣчѣстѣе, кѣ днн дѣнѣпрезѣче
 ѿскѣдѣтѣрѣ чѣ аѸ трѣмѣе МоѸи кáсѣ ѿскѣдѣкѣ пѣ
 мѣнтѸа фѣгѣдѣнѣцѣи, нѣмере, кáп ѣѣ. стѣх ѣ.
 Нѣмай навѣи, шѣ халѣв аѸ ѿпрѣт пре ѿсѣанатѣнѣи
 де пѣкáт, шѣ аѸ потѣлѣт рѣпѣцѣрѣ рѣдѣтѣцѣи.

Снѣрѣхъ

Сирахъ, кап мѣ. Стихъ 1. Гѣтъ прин мѣлте мѣр
тѣрѣн ам арѣтатъ, кѣм кѣ нѣмѣла лѣн іѣла, ши
нѣмѣла лѣн ѣфрѣм, ши нѣмѣла лѣн бенѣаминъ, ши
жѣмѣтатѣ алаѣн манасѣн, аѣ принмѣнт пре хѣ: ꙗ
тѣрѣ чѣн пѣтрѣзѣчѣн де ѣннѣ. кѣре аѣ ꙗгѣлаѣнт лѣр
дѣмнѣзѣхъ, дела рѣстигнѣре, пѣжнѣ ла рѣспѣрѣ ꙗе
рѣслаѣмѣлаѣн. Гѣрѣ чѣле лаате нѣмѣрѣн, аѣ рѣ
мѣс ꙗрѣтѣчѣре, пѣжнѣ ꙗзѣша де ѣсѣтѣжнѣ.

Анѣсѣ, чѣрюа ши пѣмѣжнѣтѣла вѣр тѣрѣче, ꙗрѣ
кѣвѣнѣтеле дѣмнѣлаѣн нѣвѣр тѣрѣче. Матѣѣн кап кѣ
стихъ лѣ, кѣре зѣче: ꙗкѣ ѣм ѣн кѣренѣ сѣжнѣт дѣн
сѣгаѣлаѣн ѣчѣста, ши лѣвѣю алаѣнѣ, ши вѣю фѣче
ѣпѣрѣмѣ ши ѣн пѣстѣѣрю. ѣшнѣжерѣ зѣче ши про
рѣкѣла ꙗезекѣилъ, кап ѣла. Стихъ 21. ѣша зѣче дѣ
нѣла, ѣла чѣ пѣерѣдѣтѣ вѣю аѣла, пре чѣ рѣтѣчнѣ
тѣ вѣю ꙗтѣрѣнѣ, ши пре чѣ зѣрѣвѣнтѣ вѣю лѣгѣ,
ши пре чѣ лѣшенѣнтѣ вѣю ꙗтѣрѣнѣ, ши пре чѣ тѣре
вѣю пѣзѣнѣ, ши вѣю пѣше пре ѣла кѣ жѣденѣнтѣ. ѣ
чѣсѣтѣ прѣрѣчѣѣ ѣша сѣ ꙗцѣлѣѣѣе, кѣ пѣтрѣ лѣѣн
сѣжнѣт пре пѣмѣжнѣт: ѣдекѣ: крѣѣѣннѣ, аѣгарѣннѣ,
жѣдовѣн, ши ꙗкнѣнжѣѣѣрѣн де ѣдоѣн. Ши ѣчѣсѣте
пѣтрѣ лѣѣн, сѣ ꙗпѣрѣт ꙗмѣлте крѣѣѣннѣ.

Крѣѣѣннѣн фѣѣрѣте ꙗмѣлте крѣѣѣннѣ, сѣ ꙗпѣрѣт,
ѣдекѣ: ꙗпапѣстѣѣшнѣ, лѣтѣрѣннѣ, кѣлѣѣннѣ, лѣпо
ѣѣннѣ,

бѣннѣ, шн алателе.

Даръ чѣ адеврѣатъ крединцѣ
мѣте православннѣ.

Ішнждерѣ шн агарѣннѣ, сѣнтъ ꙗпатрѣ кредин-
це, нсманатѣннѣ, нлатѣннѣ, моавнтѣннѣ, шн нбсн
латѣннѣ, ꙗкинѣтѣрѣннѣ де ндоли сѣнтъ ꙗшапте фѣ-
люрн, прѣкѣмъ аѣ фѣст шн май де демѣлт хананѣннѣ,
хекѣннѣ, бѣвѣннѣ, гергеннѣ, касѣннѣ, ферегѣннѣ, хергѣннѣ,
аморѣннѣ, бшнре аг. стѣхъ ѣ. Шн ачѣстѣ шапте
фѣлюрн де ꙗкинѣтѣрѣннѣ де ндоли сѣ ꙗфѣ шн аѣвѣмъ
ли ѡпарѣте де лѣк, ѡнде нѣвѣ аѣвѣне сѣмнѣла чннстѣннѣ
тѣннѣ крѣчннѣ: адеврѣ: ла нндѣа. Пѣрѣ ѡнде аѣ а-
ѣвѣне сѣмнѣла чннстѣннѣ тѣннѣ крѣчннѣ, аѣколѣмъ нѣвѣ ꙗфѣ
ндоли. Кѣчннѣ майнапте аѣ прѣрѣчннѣ Захарѣа,
капъ гѣ. стѣхъ ѣ. Кѣ хѣ: ва пѣарѣ прѣтѣцннѣ ндо-
лн. Ішнждерѣ шн жндовѣннѣ сѣнтъ ꙗлолѣ фѣлюрн
де крединце, пѣрѣ лѣцннѣ сѣнтъ ꙗпатрѣ прѣкѣмъ амъ знѣ
май сѣвѣ. Ачѣстѣ пѣвѣннѣ знѣ прѣрѣкѣла, чѣ пѣ-
рѣдѣтѣ, адеврѣ: жндовѣннѣ сѣнтъ ѡнн пѣрѣдѣтѣ, кѣмъ
грѣмѣще дѣхѣла сѣфѣтъ прѣннѣ рѣстѣла прѣрѣкѣлаѣннѣ Іеремѣа
капъ н, стѣхъ ѣ. де знѣ: ѡнн пѣрѣннѣ сѣвѣ фѣкѣтѣ нѣ-
рѣдѣла мѣѣвѣ. Кѣмъшн хѣ знѣ: кѣтѣрѣ ѡчѣннѣчннѣ сѣннѣ,
Май вѣртѣсѣ вѣ лѣчѣцннѣ кѣтѣрѣ ѡннле чѣле пѣрѣдѣтѣ аде-
касѣннѣ лѣннѣ Ісраѣл. Маѣ капъ гѣ. стѣхъ ѣ. Шн знѣ
прѣрѣкѣла: Ішн знѣ дѣмнѣла, Прѣ чѣ пѣрѣдѣтѣ
коѣ



вою афла ла времѣ де апой, кжна съва фаче ѿтѣ
 мѣ, ши оун пѣсторю. ѿтѣнчѣ вѡр венн ши жи-
 докѣн, прин сфнѣла ботѣз, кѡм ши аѡ ѿчепѡт
 авенн ѿтоате зѣле. ѿрѣ чѣ рѣтѣчнѣтѣ вою ѿ-
 тѣрнѣ зѣче: ачѣла сжнт агарѣнн, ши дннтрѡ джн
 шнн вѡр венн кѣтрѣ крѣднѣца правослаѡннѣ. Ши
 пре чѣ здровнѣтѣ вою легѣ, ачѣцѣ сжнт ѿкннѣтѡ-
 рн де нѡолн, кѣрн де тоѡт сжнт здровнѣцн кѡ
 аѡла, ѿрѣ ла времѣ де апой, вѡр венн ши дннтрѣжн
 шнн кѣтрѣ хс: прин сфнѣла ботѣз, ѿрѣ пре чѣ
 лешнѣтѣ вою ѿтѣрн, вѣсѣ зѣкѣ пѣнтрѡ ѡрѣтнчн,
 кѣчн мѣкарѣкѣ мѣртѣрнѣск ѡн пре хс: дѣрѣ кѡ н-
 ннма лешнѣтѣ, ши нѡ кѡм сѣ кѣде. Кѡм грѣ-
 аще дѡла сфнѣт прин рѡстѣла лѡн нѣаѣла кап кѣ.
 стѣх кѣ. пѣнтрѡ ѡрѣтнчн, де зѣче: Ши аѡ зѣ
 дѣнѣла, апропѣ нѣсте норѡдѣла ачѣста де мнѣ, кѡ
 гѡра лѡр, ши кѡ бѡзѣле лѡр мѣчннѣтѣск, ѿрѣ н-
 ннма лѡр депѣрте нѣсте дела мнѣ, ши ѿзѣдѣр мѣ
 чннѣтѣск, ши ѿзѣдѣр кѣрѣл ѿнтрѡ мнѣ, ѿнѣтѣнѣ
 порѣчн ѡменѣцн, адекѣ: порѣчнѣла пѣпн. ѿрѣ
 ла времѣ де апой ва ѿтѣрн хс ши предѣжншнн, кѣ
 цн вѡр венн ла крѣднѣца чѣ адекѣрѣтѣ а правосла-
 бѣн, кѣре нѣсте ѿѡфлѣтѣ де дѡла сфнѣт, ши
 прин сфнѣтеле шѣпѣе собѡрѣ, сѣл хотѣрѣт, ши

саѸ ашъзѸт. КѸм ши Давїд пентрѸ чѣле сфїте
 шѸпте совѸларѸ зїче: совѸрѸла чѣла днн тѸю, де-
 цѣ дмнѸлаѸн фѸрѸ прїхѸнѸ кѸре фѸѸарче сѸфлете-
 ле. Ѹаам нї. совѸрѸла аллѸнатѣ, мѸртѸрїа дмнѸлаѸн
 кредннчѸлаѸ, кѸре фнцелепцѣще прѸнчїн. стїх
 Ѹ. совѸрѸла ал трѣнатѣ, дрепѸцїле дмнѸлаѸн дрѣп
 те, чѣле че веселѣск фннма. совѸрѸла ал пѸтрѸлатѣ.
 ПорѸнка дмнѸлаѸн стрѸлѸчїтѸ, кѸре лѸмннѣзѸ
 Ѹкїї. совѸрѸла ал чїнчелѣ, фрїка дмнѸлаѸн кѸ-
 рѸтѸ, кѸре рѸмѸне фнѸѣкѸла вѣкѸлаѸн. совѸрѸла
 ал шѸсѸлатѣ, жѸдеѸцїле дмнѸлаѸн ѸдеѸрѸте, фн
 дрепѸтѸте фнпреѸнѸ. фїрѸ пентрѸ совѸрѸла ал шѸп
 телѣ, май ѸдѸѸе ши зїче: дорїте май мѸлт де
 кѸт ѸѸрѸла, шѸ де кѸт пїѸтра скѸмпѸ, ши май
 дѸлчї де кѸт мїѸрѣ ши фѸгѸрѸла. фѸѸста пентрѸ
 совѸрѸла ал шѸптелѣ зїче. КѸчї ѸшѸ саѸ ашъ-
 зѸт кредннчїї правослѸбннче, кѸм ѸѸ хотѸрѸт со-
 вѸрѸла алшѸптелѣ, ши май ѸдѸѸе ши зїче Давїд:
 кѸнд ва пѸзї Ѹчѣстѣ ѸмѸла, мѸлтѸ рѸсплѸтїре ва
 ѸѸѣ дела дмнѸзѸѸ. фїрѸ пре чѣтѸтѸре ва пѸзї зїче про-
 рѸкѸла, сѸ фнцелѣще пре правослѸбннчїї ва пѸзї дмнѸ-
 незѸѸ де фншѸлѸчѸнѣ лѸн Ѹнтїхрїст, кѸм ѸѸ вѸ-
 зѸт сфїтѸла фѸѸанн богослѸв ла ѸпокалїѸне, кѸ
 ла крѣмѣ де ѸпѸй кѸнд ва Ѹшї Ѹнтїхрїст, ѸтѸнчѣ



пѣмѣнѣла, нѣва трѣче дин рѣла ачѣста, Маѣ. кап
 ѣд. стѣх ѣд. ѣдекъ: нѣмѣла ачѣста дин каре саѣ
 трѣс ѣдѣла вѣнзѣторюла. Кѣм шѣ Давид пентрѣ а-
 чѣст нѣм зѣче: ла ѣалм рѣ. стѣх ѣѣ. Стѣнгѣсе
 нѣмеле лѣн ѣнтрѣ оун нѣм, ѣдекъ: нѣмеле лѣн ѣд
 да, кѣ трѣт нѣмѣла сѣѣ, сѣсе стѣжнѣ, прѣкѣм
 шѣ май жѣ зѣче. ла ѣалм рѣд. стѣх ѣ. Кѣ нѣ
 ва лѣсѣ Дѣмѣла трѣмѣла, ѣдекъ: нѣмѣла пѣкѣтрѣ-
 шинашр прѣсте сѣарѣла дѣпѣцѣлашр, кѣсѣ нѣшѣ ачѣн
 гѣ дѣпѣцѣн мѣжѣниле лѣшр ѣнтрѣ фѣрѣ де лѣшѣле пѣкѣ
 трѣшинашр.

Зѣче шѣ Іезекѣл, кап ѣд. стѣх ѣѣ. Пентрѣ
 ачѣѣ бѣѣ пѣалмѣ, прѣсте пѣалмѣ, де бѣкѣрѣ, кѣчѣ
 саѣ ѣдрѣпѣлѣт нѣмѣрѣле. ѣдекъ: аѣ прѣнмѣнѣт сѣн
 трѣла бѣтѣз, шѣ лѣсѣѣла лѣпѣдѣ оун нѣм, шѣ нѣва
 фѣн нимѣка, пѣгѣѣѣ нѣ ѣсте зѣче Дѣмѣла. ѣшѣ
 шѣ пентрѣ нѣмѣла ачѣста зѣче Дѣмѣнѣзѣл прѣн рѣстѣла
 лѣн Іеремѣа, кап ѣ. ѣ. стѣх ѣ. ѣѣ. Шѣ мѣ
 коѣ жѣдекѣ кѣ вѣн зѣче Дѣмѣла, шѣ кѣ фѣнѣн фѣн-
 лѣшр вѣцѣн мѣѣкоѣ жѣдекѣ: шѣ ѣрѣшѣ, Кѣ дин
 вѣѣк ѣн здѣрѣнѣт жѣгѣла трѣѣ, шѣ ѣн зѣче: нѣѣкоѣ лѣ
 жѣ цѣе. Шѣ ѣрѣшѣ, де трѣѣѣн сѣѣлѣ шѣ кѣ сѣлѣ
 трѣѣ, сѣѣрѣкѣтѣѣѣ ѣнѣнѣнѣѣ мѣѣ, зѣче Дѣмѣла.
 Іеремѣа кап ѣ. стѣх ѣѣ. Шѣ ѣрѣшѣ, Шѣ ла



но ро́дѣлѣ а́чѣста: сѣлѣ фѣкѣт ѿннѣма не а́скѣлтѣтѣ
аре, шѣ не вѣгѣтѣаре ꙗ́сѣмѣ, шѣ сѣлѣ а́вѣтѣтѣ шѣ
сѣлѣ дѣс. Шѣ ꙗ́рѣшнѣ, ꙗ́ереміа кап ѣ. стѣх ѣ.
ꙗ́рѣшнѣ лѣпѣдѣт кѣемѣцн пре ѣн, кѣчн ꙗ́лѣ ѿгонѣт
дѣмѣл пре ѣн. Шѣ ꙗ́рѣшнѣ: ꙗ́ереміа кап ѣ. стѣх
ѣ. Пѣкѣтѣл ѿлѣн сѣрѣс ꙗ́сте кѣ кондѣю де фѣер,
шѣ кѣ о́унгѣе де дѣамѣнт сѣпѣт пре лѣспѣзнѣе ѿннѣ
мнѣлѣр лѣр, кѣре нѣсѣва о́унтѣ.

ꙗ́чѣсте блѣстѣмѣрнѣ тѣате сѣлѣ знѣ, пѣнтѣрѣ нѣ
мѣл днн кѣрѣе сѣлѣ нѣкѣт вѣнѣтѣтѣо́рюл ѿлѣа. Кѣм
шѣ сѣнѣтѣл ѿшѣнн богослѣвѣл знѣе пѣнтѣрѣ нѣмѣл ѣ
чѣла: кап ѣ. Шѣ хѣла чѣлѣр чѣ знѣк пре ѣн ѣфѣ
жндовн, шѣ нѣ сѣнѣт, шѣ бѣрѣфѣкѣ, чн ѣлѣнѣрѣ
ѣсѣтѣнѣнѣ сѣнѣт ѣн, шѣ кѣ ѣлѣкѣрѣт кѣ сѣнѣт ѣн ѣ
лѣнѣре ѣсѣтѣнѣнѣ. Кѣ преѣм днн зѣчѣ чѣтѣе де ꙗ́н
цѣрѣн, ѣчѣтѣ сѣлѣ фѣкѣт дѣѣвоѣн. ꙗ́шѣ шѣ днн
зѣчѣ нѣмѣрнѣ, кѣрѣн пѣрѣнѣцн лѣр ѣлѣ вѣнѣлѣт пре
ѿшѣф, о́унѣ вѣ рѣмѣнѣ ꙗ́преѣнѣ кѣ сѣтѣнѣ фѣрѣ
де сѣфѣрѣшнѣт.

ꙗ́кѣм сѣ вѣдѣмѣ, кѣре нѣм днн чѣлѣе зѣчѣе, нѣлѣ
нѣлѣжѣе де мѣнѣтѣрѣе, ꙗ́іе мнѣпѣрѣ кѣ нѣмѣл лѣнѣ
сѣмѣшнѣ, ꙗ́сте нѣмѣл чѣл лѣпѣдѣт, шѣ нѣ знѣк ѣлѣ
днн пѣнѣпѣрѣтѣ мѣ, кѣчн кѣ нѣм нѣчн ѣ пѣнѣпѣрѣе, де
вѣрѣме чѣ пѣтѣрѣѣрѣхѣл ѣвѣлѣм зѣчѣе, фѣчѣре нѣ. стѣх

къ. Шѣ ѿ сѣнт прѣф, шѣ ченѣшъ, шѣ ꙗко
 рѣѣла шѣ пророкъ Давидъ зѣче, ла ꙗко ꙗко. стѣхъ
 ѿ. Шѣ ѿ сѣнт вѣрме шѣ нѣ ѿм. Шѣ ꙗко
 ꙗко соломѣн, ꙗко лѣ Давидъ зѣче: ла ꙗко ꙗко
 ꙗ. стѣхъ ѿ. Къ май не ꙗко сѣнт де къ
 ꙗко ѿмѣнѣ, шѣ ꙗко ѿне де ѿм нѣ ꙗко ꙗко
 май, дѣрѣ ѿ ꙗко ꙗко ꙗко май зѣче: къ нѣ
 ꙗко вѣрме мѣкаръ нѣ сѣнт, ꙗко ꙗко нѣ ꙗко
 ꙗко зѣче къ сѣнт ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко
 ꙗко, чѣ дѣ сѣнт шѣ Дѣ ꙗко сѣнт ꙗко
 сѣнт ꙗко ꙗко ꙗко, къ чѣ ꙗко ꙗко ꙗко
 ꙗко: ла ꙗко ꙗко ѿ. стѣхъ ѿ. Чѣ ꙗко сѣнт
 ꙗко шѣ ꙗко ꙗко, ꙗко: ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко
 ꙗко ꙗко ꙗко: ѿ сѣнт ꙗко шѣ ꙗко ꙗко, шѣ
 ꙗко. ꙗко ꙗко ѿ. стѣхъ ѿ. ꙗко ꙗко къ
 ꙗко ꙗко ꙗко, нѣ ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко
 ꙗко ꙗко. Дѣ, ꙗко ѿ. стѣхъ ѿ.

Шѣ ꙗко чѣ шѣ ѿ не ꙗко ꙗко, шѣ ꙗко ꙗко
 ꙗко сѣнт ꙗко, ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко
 ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко. Май ꙗко
 ла ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко
 ꙗко, шѣ ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко, къ ꙗко
 шѣ ꙗко, ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко, къ чѣ
 ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко, ꙗко, ꙗко, ꙗко,



ІѸла, нсахар, завѸлон, аніцій шѸсе фраціѸ аѸ
 фѸст динтрѸ ѸмайнѸ дин лѸа, фѸчере Ѹа. стіх
 Ѹб. ШѸ пѸтрѸ фраціѸ аѸ фѸст нѸскѸціѸ дин саѸж
 ниче, ѸдекѸ: дѸн, шѸ неѸалѸм, дин баѸла, шѸ
 гаѸ, шѸ ѸсѸр, дин саѸфѸна. фѸчере Ѹ. стіх Ѹ.
 ШѸ кѸм сѸ вѸде аѸ фѸст доѸ фраціѸ, кѸрѸй аѸ крѸт
 сѸ ѸмоѸре пре ІѸсѸф, кѸчѸ скрѸптѸра зѸче: кѸ
 аѸ зѸс ѸнѸла кѸтрѸ ѸлтѸла.

ѸкѸм сѸ лѸѸм саѸма, нсахар кѸ завѸлон, наѸ
 пѸтрѸт сѸ грѸѸскѸ, ѸнаинтѸ фраціѸлар чѸлар май
 маѸрѸ. ѸшѸждертѸ дѸн, неѸалѸм, гаѸ, ѸсѸр: кѸ
 кѸт май вѸртѸс наѸ пѸтрѸт сѸ грѸѸскѸ, кѸчѸ Ѹн
 аѸ фѸст дин саѸжнѸче: нѸчѸ рѸвѸм, кѸ ІѸла, фѸ
 Ѹна кѸ Ѹн ѸмѸнаѸй аѸ зѸс, сѸ нѸ вѸрѸѸм сѸнѸце-
 ле фраѸтеѸѸ нѸстрѸ: нѸмай сѸмеѸн, кѸ леѸн аѸ
 фѸст.

ѸшѸждертѸ ла сѸхѸм, тѸт сѸмеѸн шѸ леѸн аѸ
 фѸкѸт ѸтѸта ѸчѸндере, фѸчере Ѹа. стіх кѸ. шѸ
 ла вѸнѸѸртѸ лѸн ІѸсѸф кѸм сѸ вѸде сѸмеѸн аѸ фѸст
 май вѸновѸт де кѸт рѸвѸм, кѸчѸ пре сѸмеѸн лаѸ
 легѸт ІѸсѸф.

ѸшѸждертѸ шѸ пѸтрѸ ѸчѸндертѸ че аѸ фѸкѸт Ѹн ла
 сѸхѸм, сѸмеѸн аѸ рѸмаѸ ѸпѸкаѸт, ѸрѸ леѸн саѸ
 покѸнѸт кѸна аѸ ѸскѸлтѸт пре МоѸсѸи де аѸ ѸчѸс
 леѸн



леуї трей мій де сѣфлетѣ пентрѣ вѣцѣла че аѣ фѣ
кѣтѣ, фѣчере мѣ. стіхъ кѣ. Кѣмъ Моуѣи зиче, чѣлче
аѣ зичѣ тѣтѣжнѣсѣлѣ шї мѣжнѣсѣ нѣтѣмъ вѣзѣтѣ. бѣшї
ре лѣ. стіхъ кѣ. Шї пре фѣрѣцїи сѣи нѣ мѣ кѣ
ноикѣтѣ. аѣдѣкѣ: аѣ рѣвнїтѣ чїнстїи лѣи дѣмнѣзѣ
шї аѣ оуѣнїсѣ шї пре пѣрїнїцїи лѣи, шї пре фѣрѣцїи
лѣи. аѣ бѣ. лѣѣче кѣпѣ лѣгѣ. стіхъ дѣ.

Пентрѣ аѣчѣмъ сѣлѣ фѣвреднїчїи мѣи пре оуѣрѣмѣ нѣ-
мѣла лѣи лѣуї кѣсѣ сѣлѣжѣскѣ фѣнїнїтѣ жѣртѣвнїкѣ-
лѣи лѣи дѣмнѣзѣ. Кѣмъ гѣрѣмѣ дѣхѣла сѣфїтѣ пѣрїн-
рѣсѣтѣла прорѣкѣлѣи Малѣхїе кѣпѣ фѣ. стіхъ фѣ. де
зичѣ: Шї вою кѣрѣцїи кѣ аѣрѣла, шї кѣ лѣрѣнїтѣла
пре фїїи лѣи лѣуї: шї вѣрѣ лѣѣѣче дѣмнѣлѣи жѣртѣла
фѣтрѣ дѣрѣтѣтѣ. аѣ бѣ. лѣѣче кѣпѣ лѣгѣ. стіхъ лѣ. аѣ-
шї шї Моуѣи вѣлгѣсѣловѣѣче пре лѣуї де зичѣ: Блѣ-
гѣсѣловѣѣче дѣмнѣ тѣрѣїа лѣи лѣуї, шї лѣкѣрѣрїлѣе мѣ-
нїнїлѣсѣрѣ лѣи лѣ пѣрїнїѣѣче, шї чѣнѣ чѣлѣ оуѣрѣѣсѣ пре бѣ-
сѣ нѣѣсѣ сѣкѣлѣ. аѣ рѣмѣсѣ лѣрѣ сѣмѣѣѣнѣ нѣмѣла чѣлѣ
лѣпѣдѣлѣтѣ, кѣмъ шї Іѣрѣмїа кѣпѣ нѣ, стіхъ лѣ. пѣлѣнїѣ
пентрѣ бѣ де зичѣ: Кѣ дѣмнѣзѣ нѣѣлѣпѣдѣлѣтѣ пре
нѣи, шї нѣѣлѣ аѣлѣпѣлѣтѣ пре нѣи кѣ аѣпѣ де фѣїѣре: кѣмъ
шї фѣнѣсѣшї дѣмнѣзѣ зичѣ пѣрїнї Іѣрѣмїа: кѣпѣ дѣ. стіхъ
лѣ. Іѣтѣлѣ бѣ хѣрѣнѣскѣ пре бѣи кѣ лѣрѣѣѣче, шї кѣ нѣ
вѣсѣ, шї вою аѣлѣпѣа пре бѣи кѣ аѣпѣ де фѣїѣре. аѣшїжѣ
лѣрѣѣ

де рѣ афлѣм, ла нѣ мере кап ѣе. стіх ѿ. Ші пре
 замври чѣл че ах кѣрвнт кѣ хазвї мадїанка, шї
 фннеєс лаѣ ѡучїс днн прѣвнѣ кѣ хазвї. Кѣ аѣ фѣст
 днн нѣмѣла лѣн сумевн май мѣре, пентрѣ кѣреле зї
 че іезекїїла: кап ѣа. стіх ѣе. Ші тѣ пжнѣрѣ-
 те, шї фѣрѣ де лѣче, повѣцѣнтѣ ѡрѣле аѣн ісраїла:
 аѣрѣла вїне сфѣршїтѣла зїѡа, ѣвремѣ не дрептѣ-
 цїн. Ші пентрѣ нѣмѣла ачѣста аѣн сумевн зїче
 іеремїа кап ѣ. стіх г. Кѣ днн рѣле ла рѣле аѣ
 ѣшїт, шї пре мїне нѣмѣла кѣносѣт зїче дѣмѣла:
 Ші ѣрѣшї: іеремїа кап ѣ. стіх ѣб. Фїн фѣ-
 рѣ де мїнте сѣїт, мѣшерї сѣїт афѣче рѣѣ. ѣрѣ
 афѣче вїне нѣ аѣ кѣносѣт, ші ѣрѣшї: іеремїа
 кап гї. стіх ѣг. Деѣа скнмѣа аѣрѣла пѣмѣ са,
 шї пѣрѣѣла ѣпнстрїтѣрїла сѣле, аѣнѣчѣ шї вѣн
 вѣцї пѣтѣ афѣче вїне, фїнна ѣвѣцїцї рѣѣ. Зїче
 шї ісаїа кап мн. стіх н. пентрѣ нѣмѣла лѣн су-
 мевн: нїчї днн ѣчѣпѣт аї кѣносѣт, нїчї аї цї-
 ѣт, нїчї ѣѣ аѣм дешкїс ѡѣрѣкнле тѣле, кѣчї аѣм кѣ-
 носѣт кѣ дефѣїмѣна вѣн дефѣїмѣ, шї ѣнѣкѣ днн
 пжнѣтече фѣрѣ де лѣче тевей кѣмѣа, кѣм зїче шї дѣ-
 вїа: ла ѣѣлм нѣ. стіх г. ѣнстрїннѣтѣлаѣ пѣ-
 кѣтѣѣшї днн мїтрас. Ші кѣ аѣдеѣрѣт тѣѣте блѣ-
 тѣмѣрїла ачѣсте сѣѣ пннїт ѣзїѡа де аѣтѣѣн, шї
 фїнѣ



Май лѣмѣрѣт зѣче: кѦП ѿ. стѣх ѿ. Чѣн чѣ зѣче
 пророчнаѣ лѣацѣ дѣла нѣи кѣрѣрѣ ачѣста. (ѿде-
 кѣ: кѣрѣрѣ чѣ стѣрѣмѣтѣ кѣре дѣче ла ѿпѣрѣцѣм
 чѣрѣурѣлаѣ,) шѣ лѣацѣ дѣла нѣи пре кѣвѣжѣнтѣтѣ ѿрѣла
 лѣи Ісраѣла, ѿдекѣ пре хѣ: нѣѣ вѣрѣт нѣчѣи дѣкѣм
 сѣла прѣмѣтѣкѣ кѣрѣле ѿвѣца пре дѣжѣшѣи сѣ ѿмѣле
 пре кѣрѣрѣ чѣ стѣрѣмѣтѣ, кѣре дѣче пре ѿаменѣи ла
 ѿпѣрѣцѣм чѣрѣурѣлаѣ. Май ѿаѣѣ пре прорѣкѣла шѣ
 зѣче: стѣх ѿ. Пѣнтѣрѣ ачѣла вѣфѣи вѣлаѣ пѣкѣптѣла
 ачѣста зѣче дѣмѣла чѣла сѣфѣт ѿлѣи Ісраѣла: Ка ѿѣи
 зѣдѣи кѣре кѣде ѿаѣтѣ, шѣи кѣдѣрѣ лѣи ка Зѣрѣвѣ-
 тѣрѣ ѿ ѿѣиѣи вѣла де лѣтѣ. дѣи кѣрѣмѣдѣ сѣпѣцѣре,
 кѣт сѣ нѣе ѿфѣле ѿтѣрѣ ѿла хѣрѣвѣ кѣре сѣ ѿдѣчѣи
 фѣк, сѣѣ сѣ ѿи пѣцѣиѣ ѿпѣ. зѣче шѣи Іерѣмѣи:
 кѦП ѿ. стѣх ѿ. Шѣи вѣѣдѣи прѣстѣе вѣи ѿкѣрѣтѣ
 вѣчѣиѣкѣ, шѣи не чѣиѣте вѣчѣиѣкѣ кѣре нѣѣѣѣ ѿѣтѣѣ.
 Шѣи ѿрѣшѣи: Шѣи вѣѣдѣи пре ѿи сѣпре рѣжѣиѣре ла тѣѣ
 аѣе ѿпѣрѣцѣиѣле пѣмѣжѣнтѣлѣи вѣрѣфѣи сѣпре ѿкѣрѣтѣ, шѣи
 сѣпре пѣлаѣ, шѣи сѣпре ѿѣрѣ, шѣи сѣпре блѣстѣм ѿтѣѣ
 лѣкѣла.

Шѣи вѣ ѿдѣѣѣрѣт сѣѣ пѣиѣиѣт ла дѣжѣшѣи тѣѣѣѣ.
 Шѣи пѣтѣрѣѣрѣхѣла Іѣкѣѣ, кѣѣѣ ѿѣ вѣлаѣгѣѣѣѣѣт пре
 тѣѣѣи чѣи дѣиѣсѣрѣѣѣѣѣ фѣи ѿи сѣѣи, зѣче кѣтѣрѣ сѣи-
 мѣѣи, шѣи лѣѣи: сѣмѣѣѣи шѣи лѣѣи, фѣѣѣѣ кѦП



ла донатъ



лн.

мѡ. стіх ѿ. Фраціи карій аѿ паниит неарептѣ
тѣ вѡиі сале. адекъ: оучидерѣ ла четѣтѣ снхеме
ѿсфѣтѣла лѡр сѣнѣ вѣ сѣфлетѣла мѣѣ, адекъ:
ла сфѣтѣла ачѣла, кѣна сѣвѡр сфѣтѣнѣ аѿхѣерѣнѣ,
ши вѣтрѣнѣнѣ, касѣ ѡмѡаре пре іисѣ: маѡ. кап ѿз.
стіх ѿ. Прекѡм ши прорѡкѣла іереміѡ майнаинте
аѿ прорѡхит пентрѣ сфѣтѣла ачѣла де зиче спре фѣ-
ца лѡи хсѣ: кап ѿ. стіх ѿз. Ши тѣл дѣмне аѿ
кѣноикѣт тѡт сфѣтѣла лѡр чѣл спре мѡарѣте аѿпра
мѣ: сѣнѣ ѿрѣн не дрептѣцнле лѡр, ши пѣвѣтеле
лѡр сѣ нѣлѣ ѡрѣрѣн дела фѣца тѣ. Ши ла ачѣл сфѣт
сѣ рѡагѣ вѣтрѣнѣла іакѡвѣ, касѣнѣ вѣ сѣфлетѣла
сѣѣ, ши ла аѿднѣрѣ лѡр. Кѣна сѣвѡр аѿднѣ
кѣртѣрѣнѣ, ши вѣтрѣнѣнѣ ла клѣфа, аѿпра лѡи
хсѣ: маѡ. кап ѿз. стіх ѿз. Зиче сѣ нѣѣ рѣзн
ме фнѣцѣн мѣнѣ, адекъ: сѣнѣ фѣе помѣнѣрѣ мѣ а
кѡдѡ зиче іакѡвѣ, ши ла снмѣѡн, ши лѣвѣ, зиче
патрѣіарѣхѣла. Кѣнѣ аѿхѣерѣнѣ аѿ фѡст анн нѣмѣла
лѡи лѣвѣ, ши вѣтрѣнѣнѣ кѣ кѣртѣрѣнѣ, ши кѣ іѣ
ла вѣнѣзѣтѡрѣла, анн нѣмѣла лѡи сѣмѣѡн сѣл тѣрѣс.
Анѣ лѣвѣ сѣл покѣнѣт кѣм аѿ аѿвѣтѣт май сѣс.
Ши мѣтѣ ши май аѿлѡѣ іакѡвѣ де зиче пентрѣ нѣ-
мѣла лѡи сѣмѣѡн: фѣчѣре ѿ. стіх ѿз. Блѣсте-
мѣтѣ сѣ фѣе мѣнѣл лѡр кѣ мѣте аѿлѣвѣтнѣкѣ. Кѣм
зиче

Зиче шй Мовсй. ла а ё. лѣце кап ѡв. стіх ѿг.
Мжніа лѡр ѡсте де бѣлаѡр, шй де аспіаѡ не вниде
каѡтѣ. ѿмѡрѡцівою пре ёй ѡтрѡ іакѡв, шй
вою ржиппй пре ёй ѡтрѡ ісраїл. Кѡчй ёретічій съ
нѡмѣск кѡ нѡмеле іакѡв, шй правослабничій съ нѡ
мѣск кѡ нѡмеле ісраїл.

Кѡм кѡ аѡѡтѡрѡл лѡй інс: вою аѡѡтѡ ла капѡл
аѡ трѣнаѡ, прин мѡлте шй лѡминаѡте мѡртѡрїй.
Кѡмѡ ёретічій съ нѡмѣск іакѡв, ёѡрѡ правослаб
ничій ісраїл.

ѡшѡ шй аѡче оѡнде зиче іакѡв кѡѡа ѡѡрѡці пре нѡѡ
мѡлѡй сѡмѡѡн ѡ іакѡв шй ѡ ісраїл. Басѡ зичѡ шй
сѡпт ѡѡрѡцінаѡ ёретічнаѡр, шй сѡпт ѡѡрѡціа
правослабничнаѡр, аѡекѡ: ѡтѡлѡѡ лѡмѡ. Кѡм
шй Мовсй зиче: ла а ё лѣце іѡ, стіх ѡа. Шй
ѡѡѡа ѡѡрѡціѡ пре тїне дѡнѡл дѡнеѡѡл тѡѡ ѡ-
тѡлѡте нѡмѡрїле, деѡа ѡмѡрїне аѡѡмѡнѡѡлѡй пѡ
нѡ ла чѡѡлѡлѡѡ мѡрїне аѡѡмѡнѡѡлѡй.

Шй кѡ аѡѡѡрѡѡ ѡтѡлѡѡ лѡмѡ сѡнѡ ржиппїѡ
нѡмѡл лѡй сѡмѡѡн. Шй бѡѡ лѡминаѡре аѡѡѡлѡй
сѡнѡт, Мовсй маїнаїнѡте аѡ вѡѡѡт прин сѡнѡѡл
дѡ: кѡ нѡмѡл лѡй сѡмѡѡн вѡрѡфї ржиппїѡ сѡпт
тѡлѡте ѡѡрѡцінаѡ. Бѡѡ мїрѡѡт Мовсй кѡм пѡл
те оѡн нѡм нѡмаї съ аѡѡнѡѡ ла тѡлѡте ѡѡрѡці-
ле.

ле. ПентрѸ ачѣм ла адоа лѣце лг. стіх 5. оун
 ле благословѣще Моуѣи пре чѣле бѣ. нѣмѸрн алаелѸи
 Ісраїла зиче: рѸвѣм съ трѸмскѸ шн сънѸ моарѸ,
 шн сѸмѣѸн съ фіе ꙗтрѸ мѸлт нѸмѸр. Шн ла іѸ
 да зиче: съ ꙗнтре хс ꙗнѣмѸла іѸлѣн, кѸм саѸ
 шн нѣкѸт. ІарѸ ла рѸвѣм зиче съ трѸмскѸ (трѸ
 пѣще,) шн сънѸ моарѸ нѣчн ла бѣаца вѣчннкѸ.
 ІарѸ пентрѸ сѸмѣѸн зиче Моуѣи, съ фіе мѸлт ꙗ-
 трѸ нѸмѸр, ка съ полатѸ ꙗнкѸпѣ ла толате ꙗм-
 пѸрѸцінале.

ІагѸ кѸ ꙗжѸторѸла лѸн хс: ꙗм ꙗрѸтꙗт прнн
 мѸлате мѸртѸрѣн, кѸмѸ нѣмѸла лѸн сѸмѣѸн аѸ рѸ
 ма: сѸпт оѸрѣе дѸмнезеѸскѸ. Шн пентрѸ аѸншн
 аѸ зиче дѸмнезеѸ прнн рѸстѸла лѸн Іезікїїла: кап ꙗ
 стіх ꙗе. Шн бѸ ꙗм лꙗт лѸр порѸнчн нѸ вѸне, шн
 хрепѸѸцн ꙗтрѸ кꙗре нѸвѸр трѸн ла бѣаца вѣчнн-
 кѸ. шн вою ꙗжѸгѸрн пребѣ ꙗтрѸ ОбнчѸюрнале лѸр.
 ПентрѸ ачѣм съ нѸсѸ смннтѸскѸ нѣменѸ, шн ачѣ-
 цн жнлобн де ꙗкѸм кꙗрѣн сѸжнт ꙗтолатѸ бѸропа,
 сѸжнт лнн нѣмѸла лѸн сѸмѣѸн, лнн кꙗреле саѸ трꙗсѸ
 шн іѸда вжнзѸторѸла, кꙗре нѣм ꙗсте фѸарте блес-
 темꙗт де ла дѸмнезеѸ, шн дела тоѸцн прѸрѸчн, шн
 нѣчн де кѸм нѸсѸ полате, съшн вѣе ꙗнтрѸ кѸно-
 цннцѸ.



Ал донатѣ



М.

родъ, шѣ наѣ афлатъ, шѣ алтеле. Мамъ капъ ка.
стѣхъ ѿ. Толате съ нѣле спѣнемъ аичѣ, кѣчѣ нѣ
мѣте нѣчѣ лѣк, нѣчѣ вѣме.

Ирѣ ла капѣла ал пѣтрѣлѣ, кѣ аѣжѣтѣрѣла лѣи
Хѣ: вою скрѣе пѣтрѣлѣ смокнѣла ачѣла май пре лѣрг.
Анѣчѣ аичѣ кѣчѣ ам поменѣт лѣи пророчѣла лѣи Иса
ѣла, де зѣче: кѣ рѣмѣшѣла съва мѣнтѣи, ам аѣлѣ
шѣ пѣтрѣлѣ смокнѣи кѣм Хѣ лаѣ блѣстѣмѣт, кѣчѣ
наѣ афлатъ родъ пѣтрѣлѣ. Тѣакѣжѣе сѣфѣтѣла
Иѣаннѣ гѣрѣ де аѣр, кѣмѣкѣ жѣдовѣи сѣнт смокнѣ
нѣла ачѣла, кѣрѣнѣ фѣче родъ, аѣкѣ: фѣпѣте бѣне,
шѣ Хѣ лаѣ блѣстѣмѣт кѣсѣнѣ фѣкѣ родъ.

Ирѣ оѣн пѣцѣтѣтѣрѣла де жѣдовѣи мѣлѣ пѣтрѣлѣт:
Кѣм зѣчѣ нѣ фѣче нѣмѣла жѣдовѣи родъ, кѣ ведѣм
зѣче: пре жѣдовѣи пѣтѣлате зѣлѣе вѣнѣнѣ ла кѣрѣнѣ
цѣ кѣрѣнѣнѣкѣ, шѣ ѣѣ рѣспѣне дѣла Исаѣла, кѣм
ам поменѣт май сѣе, шѣ аѣ тѣкѣт пѣцѣтѣтѣрѣла.
Шѣ аѣтѣнѣе сѣлѣ пѣнѣнѣт кѣвѣжѣнѣтѣла пѣалмѣнѣтѣлѣи
кѣрѣлѣ зѣче: Кѣ сѣлѣ аѣтѣпѣлѣ гѣрѣ чѣлѣрѣ че гѣрѣеи
не дѣрѣтѣтѣе. пѣалмѣ хѣ. стѣхъ ѿ.

Ан Хѣ: Иѣ: Аѣмѣла нѣстрѣлѣ, кѣрѣла съ
кѣвѣнѣе, чѣнѣте, сѣлѣвѣ, шѣ пѣкнѣнѣчѣне, аѣкѣм
шѣ пѣрѣрѣлѣ, шѣ пѣвѣчѣи вѣчѣнѣлѣрѣ, аѣмѣн.

КАП

К Ѧ Н Ѧ Л Т Р Ъ Н Л Ж .



Н е вѣрѣ ме че мам фѣгѣдѣхѣт ла кѣпѣла чѣл май
 ле сѣс, касѣ арѣт прин мѣртѣрѣн, кѣм
 кѣ ѣретѣчѣн сѣ нѣмѣск кѣ нѣмеле Ѧкѣѣ,
 ѣрѣ правослѣвнѣчѣн, сѣ нѣмѣск кѣ нѣмеле
 ѦсраѦл. Шѣ май вѣртѣс кѣ нѣсѣ кѣде Ѧ Ѧскѣнде
 тлѣлѣнтѣла.

Пѣнтѣрѣ Ѧчѣѣл мам снѣлѣт шѣ ѣѣ, шѣ Ѧмпѣѣ ѣс-
 пенѣлѣ, касѣ скрѣѣ Ѧчѣѣ кѣ бѣне мѣртѣрѣн, кѣм
 кѣ Ѧшѣ ѣсте, Ѧдекѣ: ѣретѣчѣн сѣ нѣмѣск Ѧкѣѣ,
 ѣрѣ правослѣвнѣчѣн сѣ нѣмѣск, чѣл благѣстѣнѣк Ѧс-
 раѦл. Чѣ нѣмай мѣ рѣг чѣтѣтѣѣрѣле, касѣ ѣѣцѣ
 фѣе кѣ Ѧгрѣѣѣре, ле Ѧделѣнѣгѣрѣ кѣвѣнтѣлѣхѣн, кѣ
 чѣ кѣвѣнтѣла Ѧчѣстѣ нѣцѣ ѣсте Ѧлѣшѣрт, кѣ нѣ
 нѣмай кѣ пѣнѣне ба тѣрѣн ѣмѣла, чѣ шѣ кѣ тѣѣт кѣ
 вѣнтѣла лѣн Ѧмѣнѣѣѣ.

Ѣѣ ведѣм ла кѣртѣѣ Ѧтѣѣ Ѧлѣн Мѣѣѣѣ, че сѣ
 нѣмѣѣѣѣ фѣчѣре Ѧѣ. стѣхѣ ѣѣ. кѣ зѣче: Шѣ лѣѣ
 лѣптѣлѣт ѣѣн ѣм кѣ Ѧкѣѣѣ, шѣ Ѧѣ Ѧтѣрѣѣѣт ѣмѣла
 Ѧчѣла прѣ Ѧкѣѣѣ, кѣм ѣсте нѣмеле тѣѣѣ; шѣ Ѧѣ
 рѣспѣнѣ Ѧкѣѣѣ ла ѣмѣла Ѧчѣла, шѣ Ѧѣ зѣс: нѣмеле
 Ѧмѣ ѣсте Ѧкѣѣѣ, шѣ Ѧѣ зѣс ѣмѣла Ѧчѣла кѣтѣрѣ Ѧ-
 кѣѣѣ, сѣ нѣмай фѣе нѣмеле тѣѣѣ Ѧкѣѣѣ, чѣ ѦсраѦл

III

ла трѣнаѣ

III

ма.

сѣ фіе нѣмеле тѣѣ, кѣчн аѣ енрѣнт кѣ дѣнезѣѣ,
ши кѣ ѡаменіѣ тѣревейфѣ, ши аѣ трѣбѣт ши іа-
кѣѣ пре ѡмѣла ачѣла, кѣм ѣсте нѣмеле лѣн, ши аѣ
рѣспѣне ѡмѣла лѣн іакѣѣ, ши аѣ зѣн лѣн: пентрѣѣ
чѣтѣ мѣ трѣвѣн де нѣмеле мѣѣѣ; ши нѣмеле мѣѣѣ
ѣсте минѣнат, ши аѣ нѣмѣнт іакѣѣ нѣмеле лѣѣѣ-
лѣн ачѣстѣла, ведѣрѣ лѣн дѣнезѣѣ, стѣх ѣѣ.
кѣчн аѣ вѣзѣт зѣче пре дѣнезѣѣ фѣѣѣ кѣтрѣ фѣѣѣ.
ши сѣл мѣнтѣнт сѣфлѣтѣла мѣѣѣ.

пѣнѣ аѣчѣ сѣнт кѣвинтѣле сѣнтѣй сѣрпѣѣѣѣ,
ши аѣѣѣ кѣвинтѣ, сѣнт фѣлрѣ де мѣрат. ѣна
кѣчн трѣѣѣ зѣче: кѣ сѣл лѣптѣт ѣѣ ѡм кѣ іа-
кѣѣ, ши ла ѣѣѣ зѣче: ши аѣ нѣмѣнт іакѣѣ, нѣ
меле лѣѣѣ лѣн ачѣстѣла, ведѣрѣ лѣн дѣнезѣѣ, ши
ѣнѣѣ ши ѣлѣѣ минѣне, кѣ зѣче: кѣчн аѣ вѣзѣт
пре дѣнезѣѣ фѣѣѣ кѣтрѣ фѣѣѣ, ши сѣл мѣнтѣнт
сѣфлѣтѣла мѣѣѣ. Кѣм пѣлѣѣ ѡмѣла сѣ вѣзѣ пре
дѣнезѣѣ фѣѣѣ кѣтрѣ фѣѣѣ, ши сѣ трѣѣѣѣѣ; де
вѣѣѣѣ чѣ ѣнѣѣѣ дѣнезѣѣ зѣче кѣтрѣ мѣѣѣѣ: ла
ѣѣѣѣ кѣп ѣѣ. стѣх ѣѣ. Кѣ нѣ пѣлѣѣ ѡмѣла сѣ-
мѣ вѣзѣ пре мѣне, ши сѣ трѣѣѣѣѣ. ѣѣѣѣѣѣѣ
ши мѣнтѣнтѣѣѣѣ зѣче: пре дѣнезѣѣ нѣмѣнтѣ нѣлаѣѣ
вѣзѣѣѣ. фѣѣѣ нѣмай фѣѣѣ. Пентрѣѣ аѣѣѣ трѣѣѣѣѣ
сѣ ѣѣѣѣѣѣѣѣ, кѣмѣѣѣ трѣѣѣѣѣѣ лѣн хѣ: аѣ кѣ-
ѣѣѣѣѣѣѣѣ.

ѣѣѣѣ

МБ.

чн ѿ тѣхъ мѣре аѸ дескоперитъ дѣмнезѸ лл патрѣ-
 архѸа іакѡвъ, кѸ благословѣніае ачѣсте де вѸ ѿрѣ-
 маѣ ісраїл съ ꙗцелѣце ꙗлімѣа ѿреѣскѣ, възъ-
 торю де дѣмнезѸ: іѣрѣ кѸвѣнтѸа іакѡвъ, аѣре вѸ
 ꙗцелѣцери ꙗлімѣа ѿреѣскѣ, ѿдѣтѣ съ ꙗцелѣце
 кѸакѣюа, шѣ аѣтѣ дѣтѣ съ ꙗцелѣце, аѣмѣнтѸ-
 рюа, шѣ кѣт пентрѸ ꙗцелѣцери кѸакѣюа, аѣфлѣмъ
 кѸ ꙗвѣмѣ кѣна сѣв нѣкѸт ѿа, цѣнна кѸ мѣ-
 на аѸн пре ісѣв де кѸакѣю, пентрѸ ачѣа ллѸ шѣ
 нѣмѣт пре ѿа іакѡвъ. фѣчере кѣ. іѣшѣжерѣ кѣна
 аѸ лѣа іакѡвъ благословѣніае деаа тѣтѣа сѣв ісѣ-
 аѣ, кѣре благословѣніѣ аѸ фѣст сѣае дѣ аѸн ісѣаѣ, а
 чѣнѣ аѸ пѣжнѣ ісѣаѣ шѣ аѸ зѣа, кѸ аѣптѣае аѸ нѣ
 мѣт іакѡвъ нѣмѣе аѸн, кѣчѣ де вѸ ѿрѣ маѸ ꙗшѣ-
 аѣт. фѣчере кѣп кѣ. стѣхъ аѣ. іѣрѣтѣа тѣсте
 кѸ кѸвѣнтѸа іакѡвъ: аѣре лѣаѣ ꙗцелѣцери, сѣв
 кѸакѣюа, сѣв аѣмѣнтѸрѸа. дѣрѣ кѸвѣнтѸа іс-
 раїл вѣсѣ зѣкѣ, кѣзѣтѸрѸа де дѣмнезѸ. іѣкѣм цѣне
 дѣрѣ аѣаѣста, шѣ вѣнпрѣтѣе сѣнѣта скрѣптѸрѣ.
 лѣѣѣ ѣѣ вѣѣе сѣв нѣмѣт кѸ нѣмѣе іакѡвъ, кѣ
 ре кѸакѣюа съ ꙗцелѣце, кѣчѣ трѸпѣскѣ лѣѣѣѣѣ.
 іѣрѣ лѣѣѣ ѣѣ нѣаѣ, ісраїл съ нѣмѣѣѣе, кѣре вѣсѣ
 зѣкѣ: аѣзѣтѸрѸа де дѣмнезѸ. Прѣкѣм аѣфлѣмъ
 кѣна

кѣна аѣ токмиѣт балаакъ, пре балаамъ, касѣ бла҃сте
ме пре нѣмѣл жиловѣскъ, зѣче балаамъ: рѣхѣрѣва ѡ
сѣѣ дин ѡакѡвъ, ши сѣва скѣла ѡун ѡм дин ѡра
ѣла, ши ва зарѡвѣи пре дѡмнѣи лѣи моавъ. ла нѣмере
кап ѣа. сѣтѣхъ зѣ. Бѣхѣи кѣт де лѣминѣт зѣче
ши балаамъ пѣнѣтрѣ сѣтѣва лѣпѣ кѣре аѣ венѣт ма
гѣи, зѣче: сѣтѣ дин ѡакѡвъ, кѣчѣи аѣтѣнѣ аѣ фѡст
ѣнкѣ лѣѣѣ бѣке, кѣре ѡакѡвъ саѣ нѣмѣт. Матѣ
кап ѣ. сѣтѣхъ зѣ. ѡрѣ лѣпѣ че саѣ вѡтезѣт хѣ:
ши аѣ зарѡвѣи дѡмнѣи лѣи моавъ, аѣдекъ: аѣ
зарѡвѣи пѣтѣриле аѣтѣнѣрѣкѣлѣи. Кѣм зѣче ши
Давѣидъ: ѡаамъ ѡг. сѣтѣхъ аѣ. Тѣ аѣ зарѡвѣи кѣ
пѣтеле бѣлаѣрѣлѣи аѣ аѣпѣ, аѣдекъ: прин пѣтѣрѣ
Бѡтѣзѣлѣи Дѣмѣлѣи нѡстрѣ ѡнѣ: хѣ: аѣ ѡрѣлѣи
аѣ слѣбѣи бѣлаѣрѣлѣи чѣл кѣ шѣпѣте кѣпѣте де кѣре
поменѣще сѣнѣтѣлѣ ѡванѣи кѣвѣнѣтѣтѣѡрѣл де Дѣмѣнѣзѣ
ла аѣпокалѣнѣис.

ѡшѣ ши аѣнѣѣ ѡунде зѣче балаамъ, сѣва скѣла
ѡун ѡм дин ѡраѣла, ши ва зарѡвѣи дѡмнѣи лѣи мо
авъ, лѣхѡвнѣиѣче сѣ аѣцѣлѣѣче. аѣдекъ: хѣ ва зарѡ
ви прин Бѡтѣзѣ пѣтѣрѣ дѣавѡлѣлѣи. Кѣчѣи бѣгѣпѣ
тѣла, Моавъ, Вавѣлонѣла, ши чѣлѣлѣлѣте нѣме кѣре
де поменѣще ѡсаѣла. аѣчѣсѣтѣ сѣжнѣт чѣтнѣлѣ аѣтѣнѣ
рѣкѣлѣи. Ши зѣче ши балаамъ, ѡм дин ѡраѣла,



дъръ ла сѣѣ зиче днн Іакѡв. Іѣръ татъ мѣте къ лѣ
 цѣ вѣкѣ сав нѣмнѣ Іакѡв. Іѣръ дѡпъ чѣ сав бо-
 тезатъ Хсѣ: аѡ трекѡт оумбрелѣ, шѣ аѡ венѣт зѣ-
 ша. Лѣцѣ дѡрѡлѡн сѣ нѣмѣще Ісраѣл. Кжнтѣ-
 рѣ ѿ. стѣх ѿ. Шѣ мѣкѡлѣ чѣ зиче дѡхѡл сѡфѣт
 прѣн рѡстѡл лѡн Ісраѣл: кѡп ѿ. стѣх ѿ. Іѣ-
 тѣ чѣн чѣмѣ сав жѣсѣ мѣ сѣ вѡр вѡкѡрѡ. Іѣръ вѡн
 (жѣдовѣн) вѣ вѣцѣ стѣркѡ ѡтрѡ зарѡбрѣ дѡхѡ-
 лѡн вѡстѣрѡ, кѣчѣ вѣцѣ пѣрѣсѣ нѣмелѣ вѡлѣтрѣ спрѣ
 сѣтѣрѡрѣ чѣлѡр ѡлѣшѣ ѡн мѣнѣ. Іѣръ прѣ вѡн вѣ
 ва ѡмѡрѣ дѡнѡл.

Іѣръ татъ мѣте къ жѣдовѣн кѣчѣ аѡ рѣстѣгнѣт прѣ
 дѡнѡл, аѡ пѣрѣсѣт нѣмелѣ чѣл благѡсловѣт Ісраѣл,
 (чѣсѣ нѣмѣсѣ аѡднѡрѣ сѡтѡнѣнѣ,) ѡпѡкѡлѣшѣсѣ: кѡп
 ѿ. стѣх ѿ. Шѣ сѣжѣт ѡчѣнѣшѣ ла сѡфлѣт дѣла
 дѡнѣзѣсѣ, кѣчѣ нѡд нѣчѣ ѡмнѣшѣрѣ сѡфлѣтѣсѣсѣ,
 кѡм ѡм помѣнѣт мѣн сѡс дѣ мѡлѣтѣ шрѣ. Кѡм шѣ
 Ісраѣл зичѣ: кѡп ѿ. стѣх ѿ. Пѣпѣнѣшѣ пѣрѣ-
 телѣ ѡтрѡ ѡмѣзѣсѣ зѣнѣ кѡ шрѡдѡ ѡтрѡ ѡмѣзѣсѣ нѡдѡ-
 пѣ, кѡ кѣжѣ ѡрѣшѣ мѡрѣ. Іѣръ нѡн кѣчѣ ѡм прѣн-
 мѣт прѣ Хсѣ: шѣ сѣжѣтѣм ѡлѣшѣ ѡлѡн дѡнѣзѣсѣ,
 нѣм ѡбрѣднѣчѣт дѣ нѣмелѣ чѣл благѡсловѣт кѣчѣ нѣ
 мѣм Ісраѣлѡ чѣл дѡхѡнѣчѣсѣсѣ, чѣл нѡд. Шѣ ѡтѣ кѡм
 мѡн ѡдѡшѣ прѡрѡкѡл шѣ дѣ шѣ ѡлѣт сѣмн пѣнтѣрѡ нѡн



Каа



де зиче: **СТІХ АІ.** Пѣрь чей че савѣстѣ мѣ анѣ вѣр
 пѣне нѣ мене нѣ, кѣрь нѣ ме ва фѣ бѣне вѣвѣнтѣтѣ пѣ
 пѣотѣ пѣмѣнтѣла, пѣнтѣрѣ кѣ вѣр бѣне вѣвѣнтѣтѣ пѣ
 дѣмнезѣла чѣла дѣвѣртѣтѣ, пѣе ХС: кѣреле мѣте дѣмне
 зѣла чѣла дѣвѣртѣтѣ, кѣчѣ лѣм пѣрѣмѣнтѣ, нѣм пѣвѣрлѣнн
 чѣнтѣ прѣсте нѣ меде чѣла дѣвѣм Ісрѣилѣ, фѣнкѣ шѣ лѣт нѣ
 ме, дѣвѣтѣ: кѣрѣчѣнн, кѣре нѣ ме мѣте бѣне вѣвѣнтѣтѣ пѣ
 пѣоалѣтѣ лѣмѣ. Пѣрь бѣрѣтѣчѣй кѣчѣ сѣнтѣ пѣшѣлѣчѣн
 де фѣрѣе, шѣ дела вѣрѣгенѣ, шѣ дела нѣпѣтѣорѣе, шѣ лѣ
 лѣчѣнн мѣлѣчѣнн бѣрѣтѣчѣнн: сѣ нѣ мѣск Іакѣвѣ, кѣре сѣ пѣ
 цѣлѣвѣнн: пѣшѣлѣтѣорѣю. Кѣм шѣ дѣвѣд зиче спѣре фѣцѣ
 лѣнн ХС: пѣнтѣрѣ бѣрѣтѣчѣнн: лѣн стрѣннѣлѣтѣ фѣрѣцѣннлѣшѣр
 мѣей, шѣ нѣмѣрѣннѣк фѣннлѣшѣр мѣннчѣнн мѣде, дѣвѣтѣ: жѣ
 лѣвѣтѣнн кѣрѣтѣнн фѣрѣцѣнн лѣ фѣстѣ лѣнн ХС: шѣ бѣн лѣлѣ пѣ
 стрѣннѣлѣтѣ дела дѣнншѣй, кѣчѣнн нѣлѣ вѣрѣтѣ сѣла пѣрѣнн
 мѣскѣтѣ. Кѣм зиче прѣрѣбѣкѣла Іерѣмѣлѣ: кѣпѣ вѣтѣ.
СТІХ Б. Кѣ шѣ фѣрѣцѣнн пѣчѣнн сѣлѣ лѣпѣлѣлѣтѣ дѣтѣннѣ.
 лѣшѣннжѣдѣртѣ: шѣ бѣвѣгѣгѣлѣннѣтѣла Іѣѣанн зиче: кѣпѣ лѣ.
СТІХ АІ. Лѣ лѣме сѣлѣ лѣ вѣннѣтѣ, шѣ лѣнн сѣчѣнн пѣ
 лѣжнѣла нѣ лѣлѣ пѣрѣмѣнтѣ. Шѣ пѣнтѣрѣ лѣчѣм зиче лѣ
 вѣдѣ: пѣлѣм жѣнн. **СТІХ АІ.** лѣннстрѣннѣлѣтѣ лѣм фѣстѣ
 фѣрѣцѣннлѣшѣр мѣей. Пѣрь нѣмѣрѣннѣк мѣте ХС: лѣ бѣ
 рѣтѣчѣнн кѣрѣтѣнн сѣ нѣ мѣск фѣнн мѣннчѣнн нѣлѣстѣре бѣвѣрѣнн
 чѣнн, шѣ мѣртѣлѣшѣннѣск пѣе ХС: лѣрѣ нѣлѣ кѣм сѣ кѣдѣ
 шѣ



ши мѡлат Ял рѣхтнгнѣсѣ, ши ка яре оун немѣрник
 Ял чинстѣсѣ. Пре кѡм грьѡще ахѡл сфѣт прии
 целѣптѡл соломон де зѣче: ла кѡнтѣрѣн кѡп я.
 стѣх ѣ. Нѡ ведѣцѣи кѡ сѣхнт нѣгрѡ кѡчѣи фѣи мѡи
 чѣи мѣле сѡл Яврѣжсѣнт пенѣтрѡ мине. Ядекѡ: ѣ-
 ретѣчѣи сѡл Яврѣжсѣнт пенѣтрѡ хѣ.

Якѡ ма сѣне Ятолѣчем ла кѡвѣхнтѡл нѡстрѡ оун-
 де аѡ фѡст Ятревѡре ѣе тревѡнцѡ аѡ фѡст кѡсѡ бл
 гѡсловѣсѣкѡ дѣмнедѣсѣ де долѡ ѡрѣи пре патрѣархѡл.
 Яскѡлтѡ акѡ ма ши рѣхтнгнѣсѣ, Янтѣжѣи кѡна сѡл аѡи
 тѡт хѣ: кѡ патрѣархѡл зѣче хѣ: кѡтрѡ ѣл, сѡ
 нѡ мѡи фѣе нѡмеле тѡл Яакѡв, кѡре сѡ Янцѡлѣче
 кѡлѡжѡл аѡче вѣке кѡре ясте аѡче трѡнѣсѣкѡ, чѣи
 Ясраѣл сѡ фѣе нѡмеле тѡл Ядекѡ семѣнцѣи тѡле кѡ
 ре бл фѣи аѡнѣ тѣне, кѡм аѡ поменѣтѣ мѡи сѡсѣ, ѣ-
 фраѣм, Бентѡмѣн, Яѡл, ши жѡмѡтѡтѣ аѡдѣи мѡ-
 насѣи, сѡ прѣмѣсѣкѡ аѡчѣ ѣе нѡлѡ, аѡчѣ аѡи хѣ:
 аѡчѣ аѡрѡлѡн, кѡре Ясраѣл сѡ нѡмѣше, трѡ аѡлѡ
 ѡарѡ кѡна аѡ венѣт патрѣархѡл лѡ аѡлѡ, трѡши
 сѡл аѡрѣтѡт дѣмнедѣсѣ кѡтрѡ аѡнѡлши аѡ зѣсѡлѣи,
 сѡ нѡмѡи фѣе нѡмеле тѡл Яакѡв кѡре сѡ Янцѡлѣче
 Янцѡлѡтѡрѡ. Ядекѡ: мѡкар де вѡрши прѣмѣи фѣи
 тѡи пре мѣсѣл чѣл аѡдѡвѡрѡт пре Янсѣ: хѣ: сѡнѡ
 прѣмѣсѣкѡ крѣдѣнцѡ ѣретѣчѣсѣкѡ кѡре кѡ нѡмеле Я-
 кѡв

III Ал трѣнѣ III мѣ.

чи кѹ трѣнѣ аѣцете ꙗнѹмеле сфѣтѣй трѣнѣ, оуѣа
ка ачѣла пре нѹмеле лѹи Ісраїл вѣ стрига вѣзѣторѣ
де ХС Дѣнезѣ, ши аскѣлтѣ пѣцѣн маѣ жѣс чемаѣ
зѣче Ісаїа: кѣп мѣ. стѣх а. аѣзѣцѣ ачѣстѣ кѣ
са лѹи Іакѣв, чѣн че вѣ кѣмацѣн пре нѹмеле лѹи Іс-
раїл, ши дѣн ѣпа Іѹдѣй ацѣ ѣшѣт, ши вѣ жѣрацѣн
пре нѹмеле Дѣнезѣ лѹи лѹи Ісраїл, ши нѹ кѹ аде-
вѣр. бѣзѣ кѣт де лѹмѣнѣт зѣче прѣрѣкѣла пѣнтрѣ
ѣретѣнѣй кѣрѣн кѣса лѹи Іакѣв сѣ нѹмѣсѣ кѣчѣ сѣнѣт
ѣшѣлѣторѣ, ши кѹ нѹмеле лѹи Ісраїл сѣ кѣмѣ
кѣчѣ зѣк ѣн кѣ сѣнѣт крѣщѣнѣй, чи нѹ сѣнѣт крѣ-
щѣнѣй, чи ѣретѣнѣй, пѣнтрѣ кѣ аѣ ѣшѣт дѣн ѣпа бо-
тѣз лѹи лѹи ХС: кѣре аѣ ѣшѣт дѣн нѣмѣла Іѹдѣй,
ши нѣѣ аѣрѣтѣт сфѣтѣла бѣтѣз ла Іѣрдѣн прѣн ѣ-
фѣндѣре де трѣнѣ ѣрѣ ꙗнѹмеле сфѣтѣй Трѣнѣцѣ, ꙗрѣ
ѣретѣнѣй аѣ ѣшѣт дѣн ѣпа ѣфѣндѣрѣй, чи тѣларѣ
нѹмаѣ прѣстѣ кѣп, ши сѣ жѣрѣ пре нѹмеле Дѣнезѣ
лѹи лѹи Ісраїл, кѣчѣ ѣретѣнѣкѣла кѣндѣ сѣ жѣрѣ зѣ
че пре Хрѣстѣѣла мѣѣ, ши нѹ кѹ адевѣрѣтѣ кѣ нѹ
ѣстѣ ХС ѣлѣн, кѣчѣ хѣлѣще пре ХС кѹ ѣрѣѣрѣле,
чи ѣлѣн Ісраїл ѣдекѣ: ѣл прѣбѣсѣлѣвѣнѣнѣлѣр ѣстѣ
ХС, кѹм грѣѣще Дѣнезѣ прѣн рѣѣтѣла лѹи Ісаїа:
кѣп мѣ. стѣх г. де зѣче: ѣѣ сѣнѣт Дѣнѣла Дѣ-
незѣла тѣѣ, чѣл че кѣм нѹмеле тѣѣ Дѣнезѣла лѹи
Ісраїл:

вѣ.



вѣрѣте мѡсте норода ачѣста де мѡне, кѡ гѣрл аѡн,
 шѡ кѡ бѡзѣле сѡле мѡ чинстѣце, мѡрѣ иннма аѡн де
 пѡрте стѣ де мѡне, шѡ ꙗзѡар крѣд ꙗтрѡ мѡне.
 ꙗвѣцѣна пѡрѡчнѡ ѡменѣщн. Мѡкарѣкѣ хсѣ аѡвѣ
 прѡрѡчѡм ачѣста шѡ пѡнтрѡ жѡдовѡн: дѡрѣ шѡ пѡнтрѡ
 брѣтѡчнѡ, пѡтѣм сѣ ꙗжѡвѡм, кѡчн ꙗмѡлте фѣ-
 лѡрѡ сѣ ꙗцѣлѣце сѡриптѡра. Мѡй вѡртѡсѣ кѡ хсѣ
 нѡ мѡсте чинстѡт де жѡдовѡн ачѣщн де аѡвѡм, нѡчн
 мѡкарѣ прѡн бѡзѣ, ꙗкѡ мѡй мѡлт ꙗл хѡлѣск прѡн
 бѡзѣле лѡрѡ. Шѡ мѡтѣ че зѡче дѡвѡд: лѡ ꙗлм ѡм
 стѡх ѡ. Жѡлекѡтѣ шѡ дрѣптѡтѣ ꙗтрѡ іакѡвѡ ꙗѡ
 аѡ фѡкѡт. Шѡ мѡрѡшн. лѡ ꙗлм рѡз. стѡх ѡ.
 Чѣл че вѣстѣце кѡвѡнтѡл сѡв аѡн іакѡвѡ, шѡ жѡ
 лекѡцнле шѡ ꙗдрѣптѡрнле сѡле аѡн ісѡрѡил.

ꙗрѡтѡт мѡсте, кѡ нѡн ꙗвѡсѡвѡнчѡннѣм ꙗвѡрѣд
 ѡнчѡт кѡсѣ фѡчем жѡлекѡцнле, шѡ дрѣптѡцнле, дѡ
 пѣ лѣцѣ аѡн хсѣ: мѡрѣ брѣтѡчнѡ, кѡчн лѣвѣ вѣстѡт
 тѡтѡл, ꙗре кѡвѡнтѡл сѡв, ꙗре хсѣ: шѡ ѣн мѡрѣ
 ꙗвѡрѣсѣск ꙗре хсѣ: мѡкарѣ кѡ брѣсѡрѡн, ꙗсѣ сѡв ꙗ-
 вѡрѣднчѡт де фѡк дрѣптѡцнле фѡрѣцѣе.

ꙗрѣ жѡдовѡн, шѡ аѡцн ꙗвѡжнѡ, кѡрѡн нѡ мѡрѣ
 ꙗвѡрѣсѣск ꙗре хсѣ, нѡчн дѡвѡм нѡсѡв ꙗвѡрѣднчѡт кѡ сѣ
 фѡкѣ дрѣптѡтѣ, нѡчн фѡрѣкѣсѣ, кѡм аѡлѡце дѡ-
 вѡд аѡчѣ шѡ зѡче: стѡх ѡ. Нѡв фѡкѡт аѡшѡ лѡ



Κάπ



ПОДАТЕ ЛѢМБЛЕ: ШИ ДРЕПТАЦНАЕ САЛЕ НАУ АРЪТАТ
 ЛОР. ШИ МРЪШИ, ЛА УАЛМ ОВ. СТИХЪ. ЛМ-
 БРЪКАТЪСАУ КЪ НЕ ДРЕПТАТЕ, ШИ КЪ ПАГЖНЪТАТЪ
 ЛОР. ГИТЪ ЧЕ МАИ ЗИЧЕ ДАВІД: ШИ АРАТЪ, ЧЕ ДЕС-
 ПЪРЦИРЕ ІАСТЕ ПЪТРЕ ПРАВОСЛАВНИЧИ, ШИ ПЪТРЕ БРЕТНИЧИ,
 ДЕ ЗИЧЕ: ЛА УАЛМ ЁІ. СТИХЪ. КЖНД БА ПТОАРЕ
 ДМНУЛ РОБИМ НОРОДАУИ СЪУ, БУКЪРАІКА ІАКОВ,
 ШИ СЪБА ВЕСЕЛІ ІСАИЛ. КАРЕ ПРОРОЧІЕ САУ ШИ ПАН-
 НИТ ЛА БЕНИРЪ ЧЕ ДНН ТЖЮ, А ДМНУЛН НОСТРЪ
 ІНС ХС: КЖНД АУ ПТОРЕ СЪФЛЕТЕЛЕ ОАМЕННАУ ДН
 РОБИМ МАУЛН, ДЕ АТЪНЧЕ СЪ БУКЪРЪ БРЕТНИЧИ, КА
 РІН СЪ НУМЕСК ІАКОВ, КЪИ БУКЪРІМ СЪ ПЦЕЛЪЦЕТРЪ
 ПЪЩЕ, МРЪ БЕСЕЛІА ВАСЪ ЗИКУ СЪФЛЕТЪЩЕ. КЪМ
 ЗИЧЕ ІСАІА: КАП МА. СТИХЪ. ВЕСЕЛІЦИВЪ ЧЕРЮ-
 РНАУ, ШИ СЪСЕ БУКЪРЕПЪМЖНУЛ. ШИ БРЕТНИЧИ
 КЪИ МЪРТЪРИЕСК ПРЕ ХС, СЪ БУКЪРЪ ТРЪПЪЩЕ.
 КЪМ ЗИЧЕ ПЦЕЛЪПЪЛ СНАХ ЛА ПЦЕЛЕНЧЪНЪ СД: КАП
 АС. СТИХЪ. ТОАТЕ НЕМЪРИЛЕ АУ ІАКОВ, СЪ
 АДЪНЪ КАСЪ ФАКУ ІННМЪ ВЪНЪ, ШИ СЪ НЕВОЕСК СПРЕ
 МЖНЪРНАЕ САЛЕ, МРЪ ІСАИЛ ЧЕЛ НОУ, ПРАВОСЛАВ-
 НИК, СЪ НЕКОЕСК КЪ АУХУЛ, ШИ СЪ НЕВОЕСК ПЕНТРЪ
 МЖНЪРЪ СЪФЛЕТЪСКЪ. ЗИЧЕ ШИ АМОС ПЕНТРЪ ЖІ
 ДОВИ, ШИ ПЕНТРЪ БРЕТНИЧИ, КАП З. СТИХЪ. ШИ
 АМ ЗИ ДМНЕ ДМНЕ ФІЕЦІ МНАЪ, ЧІНЕ БА СКЪЛА ПРЕ
 ІАКОВ



вѣдѣтѣ фїтї лѣи дѣнезѣхъ, чей кѣ фѣпте бѣне, кѣ
рїи сѣхъ тѣас лнн снѣ, пре фѣтеле ѡаменнѣхъ, а
лѣи кѣнн, кѣ сѣнтѣ фѣмоасѣ, шї аѣ фѣчепѣтѣ аѣ
фѣпревнѣ кѣ дѣнседе, шї сѣхъ нѣкѣтѣ лѣрѣуѣрїашн,
ѡаменнѣ мѣрї, шї оѣрѣцї, шї кѣ фѣпте рѣле, пѣ
нѣ че аѣ венїтѣ шї потѣпѣл.

фѣрѣтѣтѣ фѣпте кѣмкѣ ѡаменнѣ чей кѣре сѣнтѣ кѣ
фѣпте бѣне, сѣ нѣмѣск фїтї лѣи дѣнезѣхъ, фѣрѣ
чей кѣ фѣпте рѣле сѣнтѣ фїтї ѡаменнѣхъ.

фѣкѣм нѣи правослѣвннїтї кѣчї аѣм прїемнїтѣ пре хѣ;
шї кѣрѣдем фѣрѣ де нїчї оѣн бѣес, нѣхъ дѣтѣ хѣ пѣ
тѣре, ка фїтї лѣи дѣнезѣхъ сѣне фѣчем, іѡанн
кѣп ѣ. стїхъ бї. фѣшїжлѣрѣ мѣлцї сѣнтѣ лнн прѣ
вослѣвннїтї фѣкѣтѣорї де пѣче, аѣем фїтї лѣи дѣ-
незѣхъ сѣкѣр кѣемѣ. Малѣ кѣп б. стїхъ д.

фѣрѣ бѣрѣтїчїи сѣхъ аѣвѣтѣтѣ дела хѣ: ла фѣлѣрѣтѣ
ннїчї, кѣм аѣ зїс мѣвнї мѣннѣннѣтѣ кѣтѣрѣ жї-
довнї: ла аѣ б, лѣце кѣп ѣв. стїхъ лї. шї аѣ мѣн
кѣтѣ іакѣв лнн гѣсїмѣ мѣлѣхѣа гѣрѣлѣи, шї сѣн
це лнн стѣрѣгѣрї аѣ вѣѣтѣ вїн, шї сѣхъ сѣтѣрѣтѣ,
фѣгѣрѣшѣтѣсѣхъ, фѣгѣрошѣтѣсѣхъ, шї аѣ пѣрѣсїтѣ пре
дѣнезѣхъ чѣл че лѣхъ фѣкѣтѣ пре бѣ, шї сѣхъ дѣпѣрѣ-
тѣтѣ дела дѣнезѣхъ мѣнтѣннѣтѣорїа сѣхъ.

мѣкѣр кѣ кѣтѣрѣ жїдовнї, аѣ зїс мѣвнї кѣвнн

Ял трéнаѣ

МН.

ТЕЛЕ АЧЕСТЬ, КЪ ДѢЛА СФѢТЪ АѢ ВЪЗЪТ МАЙНА

[illegible]

АМ ПОМЕНИТШІ МАЙ СВѢ, АА ПРОРОЧІА АУНЪ ІСАІА,

КЪНИ ЗНЧЕ ДАВІД: АА ПСАМ ¹⁰⁵ СТИХ АІ. ОДАПЪ

ДѢЛ СФѢТЪ СЛЪШАШЕ ПАННЪ МРУСІИ, КЪПАТЬ ЖІАЛОВЪ.

дѣр то́кма кѣтрѣ брѣтнѣ цннѣдѣще, кѣре фѣкѣ съ

НОМЕСК ІАКШБ, ШІ ПЕНТ РЪ ІЧЕА ЗІЧЕ ДЕ БЪ ШІ МШ
УІН, БСАНАШЪСАУ БСАНАШЪСАУ, ШІ ПЕНТАУ ШІ

Хобй, шн пентрѢ Бретичй.

Кътръ жидовъ зиче тръпѣще, аѹ мжикѣт мѣаѹ-

ЛА ГРЖАЛОН, ШИ АУ ВЪУТ ВІН. ПІРЪ КЪТРЪ БРЕ-
ЧІКІН ЗІЧЕ ІУОВНИЧІЩЕ. ІМЕР: АУ МЕНІАІТ ПІАУРЪ

лѢИ ХС: шн лѢ бѣѣт сѣицелѣ лѢИ ХС: шн пенѣрѣ

ачѣ а зиче дин грѣсѣме мѣлаѹха грѣлаѹи аѹ мжикѣт

НОАЩЕМЪ, КЪ ПЕНТОУ ТРОУА ЛУИ ХС СЪ ЛНЦЕЛЪЦЕ.

ДШНЖДЕРѢ ШИ ЛА ВІН НѢ ЗНЧЕ ВІН ДИИ СТРѢГѢРНІ АѢ

КЪЧЙ ПЕНТЪ СЖИЦЕ АХЪ ХС СЪ ЛНЦЕЛЪЦЕ, АНЕСА

БРЕТНІЧІЙ МАЙНАЙНТЕ АҀ ФОСТ ПРАВОСЛАВНИЧІЙ, ШІ АҀ

МѢСЯЦѢ ТАИЧЕЛѢ ЛѢТѢ ХС: ШИ ДѢКЪ САЗ СЪТЪРАТЪ
ЛѢТЪНЧѢ САЗ ЛЕПѢТАТЪ: 1441 ХС: І. ЮНІУСЪ ЧЕЛѢТЪ

ИТОГО

И Т О б ъ я

итѡрюа лѡр, прѣнѣ брѣсѡриае лѡи ѡрѣ.

Дѡрѣ ши ХС ѡѡ лепѡаат пре ѡи, прѣкѡм прѡрѡ-
кѡа Исаіа чѣл кѡ аѡ мѡре, кѡре ѡѡ вѡзѡт майнаин-
те, чѣле ѡскѡнсе чѣѡр сѡ фѣе пѡнѡ ѡнѡѡѡи. ѡѡ
вѡзѡт ши пѣнтрѡ брѣтѡиѡи кѡ сѡѡѡр лепѡртѡа дела
ХС: ши ХС ѡа лепѡаа пре ѡи, шиѡи кѡмѡм прѡрѡ-
кѡа Исаіа ѡрѡши кѡтрѣ ХС: ши зѡче: ши ѡкѡм кѡ
ѡа лѡи Іакѡѡ ѡѡиѡи, сѡ ѡѡмѡѡѡм ѡнѡтрѡ лѡмѡна
Дѡнѡлѡи. стѡх ѡ. ѡ. Кѡѡи ѡѡ лепѡаат Дѡнѡа
пре нѡрѡѡа сѡѡ пре кѡѡа лѡи Іакѡѡ, ши ѡрѡшиѡ
ши ѡа зѡче. ѡѡпѡѡѡѡ пре Дѡнѡзѡѡ чѣл чѣ ѡѡѡ ѡнѡ
тѡре фѡѡа сѡа дела кѡѡа лѡи Іакѡѡ, Исаіа кѡп ѡ,
стѡх ѡѡ. ши пѣнтрѡ ѡѡѡ сѡ нѡмѡск ѡи фѡиѡ ѡѡ
мѡнѡлѡр. Кѡм зѡче Дѡѡѡ: ѡа ѡѡѡ ѡѡ. стѡх ѡ.
Кѡѡѡѡ грѡѡскѡ гѡѡа мѡѡ лѡѡрѡѡ ѡмѡнѡѡи. Ши
ѡрѡшиѡ: ѡа ѡѡѡ ѡѡ. стѡх ѡ. Дѡ грѡѡѡи ѡѡѡ
ѡѡѡѡр фѡиѡ ѡѡмѡнѡлѡр. Ши ѡрѡшиѡ: ѡа ѡѡѡ ѡ,
стѡх ѡ. ѡѡѡѡѡѡѡ пре дрѡѡѡи ѡнѡтрѡ ѡѡѡѡѡѡа
фѡѡѡиѡ тѡѡѡ, дѡ тѡѡѡѡѡѡѡ ѡѡмѡнѡлѡр, ѡѡѡѡ: дѡ
тѡѡѡѡѡѡѡ брѣтѡиѡиѡѡѡ, Ши ѡрѡшиѡ, ѡа ѡѡѡ ѡѡ,
стѡх ѡ. ѡѡѡѡ ѡѡѡѡѡи сѡѡѡ фѡиѡ ѡѡмѡнѡлѡр,
мѡнѡиѡѡиѡ сѡѡѡ фѡиѡ ѡѡмѡнѡлѡр, ши ѡрѡшиѡ, ѡа
ѡѡѡ рѡѡ, стѡх ѡ. Ши ѡѡ ѡм зѡѡ ѡнѡтрѡ сѡѡѡ-
мѡ мѡѡ, тѡѡѡ ѡѡѡа ѡѡѡѡ мѡнѡиѡѡѡ.

Ачѣстѣ тоаѣ пентрѣ ѿретиѣи зиче: кáрїи фїїи
 ѿаменнаѿ съ нѣмѣскъ, прѣ жидовїи съ нѣмѣскъ
 добитоаѣ: нѣ зикѣ ѿ: чїи пророкѣл Іеремїа мѣте
 де фáцѣ, кáреле зиче пентрѣ джншїи: кáп ѿ. стїх
 ѿ. Кáй небѣи спре пáртѣ фемелѣкѣ, шїи вѣзїи ѿн
 кѣ добитоаѣ не кѣрáте ѿи фáче пророкѣл пре джн-
 шїи, áдекѣ: кáй, шїи кѣ áдеврáт добитоаѣ сжнѣт
 нѣмѣл жидовѣскъ. кѣчїи шїи ХС: зиче кѣтрѣ джншїи:
 гáдѣ рѣ шїи прѣ кѣрвáре, МАѣ кáп ѿ. стїх ѿа.
 Шїи Давїа кѣчїи áл кѣзѣт ѿл ѿпѣкáтѣл прѣ кѣрвїей
 зиче: лá фáлм ѿв. стїх ѿв. Довиток мам фѣ
 кѣт лжнѣт тїне, шїи тáршїи пѣцїи май сѣ: áдекѣ:
 лá фáлм ѿн. стїх ѿ. зиче Давїа май лѣмѣрїт,
 пентрѣ пѣкáтѣл кѣрвїей. Шїи ѿмѣл фїїна ѿчїн-
 ѣте нáл причепѣт, áлѣтѣрáтѣл кѣ добитоаѣчелѣ
 чѣлѣ фѣрѣ де мїнѣте, шїи сáл áсемжнáт лѣр.

Ачѣстѣ кѣкїнѣте фѣлрѣте де мїрáт сжнѣт. ѿна
 пентрѣ чѣ де ѿ ѿрїи зиче Давїа, тѣт ѿн кѣвжнѣт,
 кѣ десѣл áрфїи фѣсѣт ѿлáтѣ, чїи де ѿ ѿрїи зиче, á
 декѣ: лá стїхѣл áл ѿ лѣ, шїи лá стїхѣл á кá.
 Шїи май мáре мїнѣне мѣте áлáстá дѣкѣ зиче, ѿмѣл
 чѣл не причепѣт сáл áлѣтѣрáт добитоаѣчелѣ чѣлѣ
 фѣрѣ де мїнѣте, пентрѣ чѣ май áлáшѣе шїи зиче: шїи
 сáл áсемжнáт лѣр. Чѣ десѣрцїи ѿре ѿнѣре кѣ

H. •

ФѢИНА ХРИСТЕ. АДЕКЪ: ХРИСТЪ ХПЪРАЦНАШ. ШИ
ДЕ АБЪ ОАРЪ ГАРЪШИ ЗИЧЕ: ШИ ОМЪЛА ФѢИНА ХРИСТЪ
ПРОРОЧНАШ, ШИ НАЪ ПРИЧЕПЪТЪ, АДЕКЪ: НАЪ ПРИЧЕ-
ПЪТЪ ЛА ЧЕ ЧИНСТЕ ЛАЪ СЪИТЪ ДМНЕЗЕЪ, ШИ САЪ АСЕ-
МЖНАТЪ ДОБИТОЧЕЛШ ЧЕЛШ ФЪРЪ ДЕ МИНТЕ, КЪЧИ
АЪ ФЪКЪТЪ ФАПЪТЪ ДОБИТОЧАСКЪ, АДЕКЪ: КЪРЪА.
ШИ САЪ АСЕМЖНАТЪ ЛЪРЪ, КЪЧИ АЪ АНШИТЪ КИПЪЛА ЛЪИ
ДМНЕЗЕЪ ДЕЛА ЁЛ, ШИ АЪ РЪНАСЪ АСЕМЕНЪ КЪ ДОБИ-
ТОКЪЛА. ШИ АТЪНЧЪ АРЕ ПЪТЪРЕ ФІАРЪ СЪЛБАТН-
КЪ СЪ СТЪИЧЕ ПРЕ ОМЪ, КЪЧИ НЪЛА КЪНОАЩЕ КЪ ІАСТЕ
ОМЪ, ПЕНТРЪ КЪ НАРЕКИПЪЛА ЛЪИ ДМНЕЗЕЪ ПРЕ ЁЛ, ЧИ
КИП ДОБИТОЧЕСКЪ. ШИ ПЕНТРЪ АЧЪА СЪ РОАГЖ ДА-
ВІА ДЕ ЗИЧЕ: ЛА ФААМ ОГ. СТИХЪ ІІ. ОЪНЪ ДАН
ФІАРЪЛШ СЪФЛЕТЪЛА ЧЕЛ ЧЕ СЪ МЪРТЪРНИЩЕ ЦІЕ.
ІКОПЕРИТЪ ГРЪЩЕ ПРОРОКЪЛА, АДЕКЪ: НИЧИ СЪФЛЕТЪЛА
ОЪНЪ ЛАСЪ ДМНЕЗЕЪ ХМЖИНИЛЕ ДІАВОЛНАШ, ФІА-
РЪЛЕ ЧЪЛЕ КЪМПАИТЕ, НИЧИ ТРЪПЪЛА СЪ ЛАСЕ ДМНЕ-
ЗЕЪ ЛА ФІАРЪЛЕ ЧЪЛЕ ПЪМЖИТЕЩИ. ШИ ВЪЗИ ОУНДЕ
ЗИЧЕ ДАВІА: ЛА ФААМ Н. СТИХЪ ІЗ. ТОАТЕ ЛЪИ
СЪПЪСЪ СЪПЪТЪ НИЧОАРЕЛЕ ОМЪЛАИ, ОНЛЕ, ШИ БОИИ, ПА-
КЪРИЛЕ ЧЕРЮАИ, ШИ ПЕШТИИ МЪРТИИ, ШИ АЛТЕЛЕ. ГАРЪ
ФІАРЪЛЕ НЪЛЕ ПОМЕНЪЩЕ ДАВІА: КЪЧИ САЪ ЦІИТЪ ВИ-
НОВАТЪ КЪ ПЪКАТЪЛА КЪРЪИИ.

ИѢТѢ ѦМ ѦРЪТАѢТ ПРНН МЪЛТЕ МЪРТУРІИ, КЪ ПРѢ
ВОСЛА-

ВОСЛА-



Кіп



Бослѣвничій съ нѹмѣск фитї лѹи дмнезѣу. Шї б
ретичіи съ нѹмѣск фитї ѿаменниѡр. Гїръ жидовїи
съ нѹмѣск кай, докнѡтаче не вѡрате.

ШИ ПЕНТРЪ ВРѢМѢ ДЕ АПОЙ КЖНА СЪВА ФАЧЕ ШПЪР
мъ, ШИ ОУН ПЪСТОРО, КЖМ АМ ПОМЕНІТ МАИ СЪС.
ПЪРЪ ЛА КАПДА АЛ ПАТРЪМѢ ВОЮ АРЪПТА КЖ АЖЪТОРЮА
ЛЪИ ХС: ШИ АНЛА, ПКАРЕ ВАФІ ПЛНІРѢ КЖВІНТЕ
ЛОР ЛЪИ ХС: КЪЧІ ЧЕРЮА ШИ ПЪМЖНТЛА ВОР ПРѢЧЕ,
ПЪРЪ КЖВІНТЕЛЕ ДМНЛАЛЪИ НЪВОР ПРѢЧЕ. ШИ ПРѢВЪ
СЪ ВІЕ ДЕЛА ТЮАТЕ АНМБНАЕ ЧЕИ АЛЕСИИ КЪТРЪ ХС.
КЖМ ЗІЧЕ ИСАІА: КАП ХЕ. СТИХ КЕ. АТДНѢ ВОР
ПАЩЕ МІЕІИ КЖ ЛЪПІИ, ШИ ЛЕЛА КЖ БОЛА ВА МЖНІА
ПАЕ, ЛЪПІИ СЖНТ ЖІДОВІИ КЖІНИИ СЪЛБАТИИИ, ШИ
МІЕІИ СЖНТ ПРАВОСЛАВНИИИ ЧЕИ ФЪРЪ ДЕ НІИИ ШПРН
ХАНЪ, БОІИ СЖНТ ЧЕЛ ПРОСТ НОРІА ДН ПРАВОСЛАВ
НИИИ, ПЪРЪ ЛЕІИ СЖНТ БРЕТИИИИ, ШИ ЧЕЖЛАЦІИ ПЪ
ГЖНИИ, КАРІИ РЪКНЕСК АСВПА ПРАВОСЛАВІЕЙ. КЖМ ЗІ
ЧЕ ДАВІА: ЛА ПСАЛМ Д. СТИХ КА. ПЖНАЩЕ КА
ЛЕЛА ПТРЪ АСКУНС КАЩ ТРАГЪ ПРЕ СЪРАКДА КЪТРЪ
БЛА. АША СЖНТ БРЕТИИИИ ШИ ЧЕЖЛАЦІИ ПЪГЖНИИ,
КАРІИ ГЖДЕСК ТЮПДЪОНА КАЩ ТРАГЪ ПРЕ ПРАВОСЛАВ
НИИИ КЪТРЪ РЪПЪЧІРѢ ЛОР: ПЪРЪ ДМНЕЗЕХ НЪ ЛАЦЪ,
ПНКА МАИ ВЪРТОС КЖ ЛА ВРѢМѢ ДЕ АПОЙ ВОРВЕНІИ ШИ
БІИ КЪТРЪ ХС: КЖМ ЗІЧЕ АИИѢ ПРОРОКЛА: ЛЪПІИ АДЕ



кѣ: жидовѣи кѣрѣи лѣтрѣ нѣмай аѣпра правосла-
вѣи, лѣрѣ нѣа пѣтрѣре сѣ фѣкѣ рѣа. Шѣ ла вѣ
мѣ де аѣоѣ вѣр вѣнѣи шѣ дѣн трѣжнѣи ла кѣрѣица
православнѣи, шѣ вѣр пѣще мѣеѣи ꙗѣрѣнѣ кѣ пра
вославнѣи. ꙗѣрѣ ерѣтѣи шѣ аѣлѣи пѣжнѣи кѣрѣи
рѣкнѣск ка лѣи аѣпра православѣи, шѣ стрѣгѣ: ла
вѣмѣ де аѣоѣ вѣр пѣнѣи шѣ еѣи кѣрѣица правосла-
внѣи, шѣ вѣр пѣтѣи шѣ еѣи ка норѣа чѣл пѣст
аѣ православѣи, кѣчѣи норѣа чѣл пѣст тѣтѣвѣна
май тѣре пѣзѣще пѣстѣа де кѣт чѣи богѣи, шѣ
пѣтрѣ аѣчѣ ж зѣче пѣрѣа. шѣ лѣа ка бѣа ба
мѣнкѣ пѣе, ꙗѣрѣ шѣрѣе пѣмѣнѣ ба мѣнкѣ. аѣе
тѣ ꙗѣе нѣмѣа дѣн кѣре сѣа трѣс. ꙗѣа вѣжѣтѣо-
рѣа пѣтрѣ кѣре зѣче Дѣвѣа: ла ꙗѣа мѣ рѣ. стѣх ѣ
ѣтѣнѣе нѣмѣа лѣн ꙗѣтрѣ оѣн нѣм. Шѣ аѣест
нѣм ба рѣмѣнѣ ꙗѣрѣтѣчѣре кѣм аѣм аѣрѣтѣтѣ май ѣс
ла кѣпѣа аѣ дѣнѣ, шѣ пѣтрѣ аѣест нѣм зѣче про
рѣа шѣрѣи, кѣм шѣ хѣ: зѣче кѣтрѣ еѣи: шѣрѣи
пѣи де нѣпѣжѣ, Мѣа кѣп ѣѣ. стѣх ѣа. Шѣ зѣ
че пѣрѣа кѣ вѣр мѣнкѣ пѣмѣнѣ, кѣм шѣ дѣвѣа
зѣче: ла ꙗѣа мѣ ѣа. стѣх ѣа. Шѣ вѣрѣмѣи лѣн
чѣрѣнѣ вѣр лѣнѣе.

аѣекѣ: вѣр пѣснѣи де нѣкѣз кѣнд вѣр вѣдѣ тѣ
аѣе лѣмѣиле ꙗѣкѣрѣица православнѣи. Кѣм шѣ ꙗѣ
чѣлѣп-

целѣптѣла соломѣн зиче: ла ꙗцелѣптѣнѣ сѧ, кап
ѣ. стіх ѧ. ꙗтѣнѣ ва стѧ кѣмѣлѣ ꙗрѣнѣ
лѣ арѣптѣла, ꙗнѣнѣ чѣлѣр чѣ лаѣ некѣжнѣ прѣ
дѣнѣла, шн кѣ кѣмпѣлѣтѣ фрѣнкѣ сѣлѣр мнѣнѣла де
мѣнѣтѣнѣрѣ лѣн: шн вѣр зиче ꙗтѣрѣ сѣнѣ кѣнѣнѣлѣсѣ,
шн ꙗнѣтѣрѣ стѣрѣжнѣтѣорѣрѣ лѣхѣлѣн вѣр сѣлѣпнѣ шн
ꙗлѣлѣ.

ꙗшнѣжѣлѣрѣ шн даѣлѣ зиче: ла ꙗлѣм ѣе. стіх ѣ
ѣꙗмѣнѣтѣ шн доѣнѣтѣꙗчѣлѣ вѣн мѣнѣтѣнѣ даѣнѣ, ꙗде-
кѣ: ла вѣрѣмѣ де ꙗпѣн вѣр вѣнѣ ѣрѣтѣнѣчнѣ кѣрѣтѣнѣ сѣ
нѣмѣк ѣꙗмѣнѣ, шн жнѣдовѣнѣ кѣрѣтѣнѣ сѣ нѣмѣк до
ѣнѣтѣꙗчѣ, шн вѣр прѣнѣмнѣ сѣфнѣтѣ крѣдѣнѣцѣ правослѣв
ннѣкѣ, шн сѣлѣр мѣнѣтѣнѣ. ꙗрѣ соломѣн ꙗѣзнѣла
прѣ тѣтѣла сѣлѣ даѣлѣ, знѣжнѣла ꙗшѣ нѣ сѣлѣфѣрѣ, шн
зиче: ла ѣшнѣрѣ кап ѣ. стіх ѧ. Тотѣ ѣ ꙗтѣжнѣ
пѣлѣрѣ ꙗстѣ ла ѣм, кѣшн ла доѣнѣтѣꙗчѣ, ꙗдѣкѣ: кѣм
ла ѣрѣтѣнѣ кѣрѣ сѣ нѣмѣцѣ ѣм: ꙗшѣ шн ла жнѣдов
кѣрѣ сѣ нѣмѣцѣ доѣнѣтѣꙗчѣ, шн чнѣнѣ цѣ лѣхѣлѣ ѣмѣ
лѣн лѣсѣ сѣсѣ сѣсѣ, стіх ѣла. шн лѣхѣлѣ доѣнѣтѣꙗчѣ
лѣн лѣсѣ погѣꙗрѣ жѣс. ꙗдѣкѣ: чнѣнѣ цѣ лѣхѣлѣ ѣрѣ
тѣнѣкѣлѣнѣ кѣрѣ сѣ нѣмѣцѣ ѣм лѣсѣ сѣсѣ сѣсѣ кѣчнѣ
мѣрѣтѣжнѣцѣ прѣ хѣс: шн лѣхѣлѣ жнѣдовѣлѣнѣ кѣрѣсѣ
нѣмѣцѣ доѣнѣтѣꙗчѣ дѣкѣ погѣꙗрѣ жѣс. Чнѣ тѣꙗчнѣ кѣ-
рѣтѣнѣ нѣ сѣжнѣтѣ правослѣвннѣчнѣ сѣ погѣꙗрѣ ꙗѣла, кѣм
зиче

чети ши дин прѣжнѣшій ꙗкоу ꙗкоу ꙗкоу, ши шкѣр кѣ
ноуце рѣтѣнѣ лѣр, ши ꙗтѣнѣ сѣлѣ ꙗтѣнѣ
кѣтрѣ крѣдѣнца правослаѣвникѣ. Кѣм зѣче прѣрѣ
кѣл ꙗсаѣа: кап ѡ. стѣх ѣѣ. ꙗшѣ зѣче дѣнѣл,
дѣнѣл сѣнѣл лѣн ꙗсѣа, (тѣтѣл, фѣол, дѣл
сѣнѣт,) кѣнѣ тѣнѣ ꙗтѣнѣ, ши вѣн сѣспѣнѣ,
ꙗтѣнѣ тѣнѣ мѣнѣнѣ. Ши ꙗтѣнѣ вѣн кѣнѣ
оуѣде ꙗн фѣст кѣнѣ ꙗн нѣдѣжѣнѣ ꙗтѣнѣ
шѣртѣ.

Кѣнѣ сѣлѣ ꙗтѣнѣ ѣрѣтѣкѣл дѣла ѣрѣсѣнѣ ши
лѣ прѣнѣнѣ ꙗрѣшѣ крѣдѣнца правослаѣвникѣ: ꙗтѣнѣ
сѣлѣ мѣнѣнѣ.

Прѣкѣм ши лѣ крѣмѣ дѣ ꙗпѣнѣ, кѣнѣ сѣлѣ фѣче ѣ
тѣрѣмѣ, ши оуѣнѣ прѣстѣрѣ, сѣ фѣгѣлѣ дѣ дѣнѣ
лѣ прѣнѣнѣ прѣ ѣрѣтѣнѣ ꙗрѣшѣ, кѣм зѣче прѣрѣкѣл
ꙗсаѣа: кап мѣ. стѣх ѡ. Ши ꙗкѣм ꙗшѣ зѣче дѣ
нѣл дѣнѣсѣл, чѣл чѣ тѣл фѣкѣт прѣ тѣнѣ ꙗкѣл
(ѣрѣтѣкѣл,) ши чѣл чѣ тѣл пѣлѣмѣнѣ прѣ тѣнѣ
ꙗсѣа, (правослаѣвникѣ,) нѣтѣ тѣмѣ кѣ тѣмѣ мѣнѣ
тѣнѣ, кѣмѣтѣтѣм прѣ нѣмѣе тѣл.

Вѣсѣ пѣнѣтрѣ ѣрѣтѣнѣ зѣче: чѣл чѣ тѣл фѣкѣт,
кѣ ши прѣ дѣнѣтѣнѣ, ꙗрѣ пѣнѣтрѣ правослаѣвнѣнѣ дѣ
че: чѣл чѣ тѣл пѣлѣмѣнѣ, ши зѣче кѣтрѣ ѣрѣтѣ-
кѣл, кѣ тѣмѣ мѣнѣтѣнѣ, дѣнѣ рѣтѣнѣ ѣрѣтѣнѣ

къ, шѣ тѣм кѣмáт зѣче, пренѣмеле тѣѣ, адекъ:
 ѿрѣ тѣм кѣмáт Ісраѣл, кáре нѣме аѣ абѣт майна-
 инте, кѣнд аѣ фѣст правослáвникъ, пѣнѣ нѣтѣй
 абѣтѣт ла фѣлѣрѣтинчѣй, ла фѣвѣцѣтѣрѣ стрѣнне,
 але пáпѣй дела рѣма.

Шѣ аскѣлѣтѣ че пророчѣще прорѣкѣл аѣмѣс, пен-
 трѣ пáпа, шѣ пентрѣ четáтѣ лѣй, де зѣче: кáп
 ѣ. стѣх ѣ. Слѣ жѣрáт аѣмнезѣс пре сѣне, къ
 аѣ оѣрѣжѣ трѣфѣл лѣй Іакѣв, (лѣй пáпа кáре сѣ
 нѣмѣще Іакѣв фѣшѣлѣтѣѣрѣю,) шѣ воѣ пѣлѣде зѣче
 аѣмнѣл: четáтѣ кѣ тѣѣцѣ чѣй че лѣкѣдѣск фѣтрѣжѣсá,
 адекъ: четáтѣ рѣмѣй.

ѿрѣтáт ѣсте, къ ла вѣрѣмѣ де аѣпѣй, вѣр прѣн-
 мѣ ѣретѣнчѣй правослáвника крѣдѣнцѣ. Шѣ де ѣсте
 чннеѣаѣшѣ не тѣлѣт фѣпрежѣр ла ѣнимѣ, шѣ нѣсѣ фѣ-
 крѣдѣнцѣзѣ нѣмай кѣ аѣтѣжѣтѣ мѣртѣрѣй, шѣ пѣф-
 тѣще май мѣлѣте мѣртѣрѣй, кѣмкъ ла вѣрѣмѣ де аѣ-
 пѣй, вѣр прѣнмѣ ѣретѣнчѣй крѣдѣнца правослáвникѣ:
 сѣ кѣе шѣ сѣ аскѣлѣте, фѣѣрѣте мѣлѣте мѣртѣрѣй,
 нѣмай сѣ цѣе аѣманѣтрѣл аѣчѣла, кáре аѣм зѣс май сѣс,
 адекъ: оѣнде поменѣще сѣфѣнта скрѣптѣрѣ Іакѣв,
 вá сѣ зѣнкѣ ѣретѣнк, ѿрѣ Ісраѣл, вá сѣ зѣнкѣ пра-
 вѣслáвникъ.

Шѣ аскѣма аскѣлѣтѣ май фѣтѣй пре Моѣсѣй чѣ зѣ-
 дѣ.

□□□

ДѢЛЪ ТРЕНІА

ND.

[illegible]

ѿице фѡрте ѡмнѡт ѡратъ пророкъа къ спре
 православѣ, ва ѡдѡна хс пре ѡретичѣ. Кѡм шѣ
 маѣ сѡе зѣче: Шѣ ꙗѡрѡ дѡмѡа дѡнезѡ сѡва
 маѣи тоатъ сѡмѡнѡа ѡѡ ѿсраѡл. Грѡмѡе дѡхѡа
 сѡѡѡт шѣ прѡи ѿсраѡм де зѣче: кѡп ѡѡ. стѣх ѡѡ.
 Шѣ коѡ ѡшѡзѡ прѡ ѿсраѡла дѡшѡнѡ ѡѡ, шѣ ꙗѡѡ
 теле ѡѡ ѡфраѡм. шѣ сѡ ва сѡѡѡрѡ сѡфлетѡа
 ѡѡ.

БѢЗН



Бѣзѣи ѡмниарѣ а Дѣхѣмъ сѣмъ, кѣ зиче: кѣва
 ашѣзѣа пре правослабничи ла пѣшѣмъ чѣ дѣхѣмъ
 кѣ. Шѣ май зиче Давидъ: ла ѡаѣмъ ѣв. стѣхъ а
 Дѣмъ ла мѣва пѣще, шѣ нимѣкѣ нѣмѣва лиѣи, а
 лѣкѣ ла пѣшѣмъ аѣкоѣмъ маѣ сѣлѣмъ шѣмъ, а
 рѣтѣмъ кѣ пѣшѣмъ дѣмъ дѣхѣмъ кѣ. Кѣчѣ май аѣаѣще
 шѣ зиче ѡаѣмъ сѣмъ: стѣхъ ѣ. Ла аѣа ѡаѣхѣмъ
 маѣ хѣмъ шѣмъ (ла аѣа ѡаѣхѣмъ,) шѣ сѣфлѣмъ
 мѣмъ лаѣ аѣтѣмъ, тѣмъ ашѣ кѣмъ зиче Іеремѣа, де пѣ
 шѣмъ чѣ дѣхѣмъ кѣ сѣва сѣтѣмъ зиче сѣфлѣмъ
 лѣмъ, шѣ ла мѣмъ лѣмъ ѣфрѣмъ зиче прѣрѣкѣмъ,
 кѣчѣ шѣ хѣ сѣмъ фѣмъ лѣмъ ла мѣмъ аѣмъ, кѣмъ
 аѣ рѣмъ жѣмъ пѣмъ аѣмъ лѣмъ, кѣчѣ нѣ-
 мѣмъ лѣмъ ѣфрѣмъ аѣ прѣмъ пре хѣ: кѣмъ аѣ аѣ-
 тѣмъ май сѣмъ ла капъ аѣ лѣмъ.

Шѣ прѣрѣкѣмъ Іеремѣа, ашѣмъ зиче: капъ мѣ.
 Ка пѣмъ сѣмъ ла пѣще хѣмъ тѣмъ сѣмъ. Зиче шѣ Іе-
 зекѣмъ: капъ аѣ. стѣхъ ѣ. Шѣ ѡаѣ рѣмъ ѡаѣ
 ѡѣмъ пѣмъ, шѣ ѡаѣ пре ѣмъ. Зиче шѣ мѣмъ:
 капъ ѣ. стѣхъ ѣ. аѣмъ жѣмъ сѣмъ аѣмъ Іеремѣа
 кѣ тѣмъ, (аѣмъ тѣмъ ѣмъ, сѣмъ аѣмъ кѣ
 тѣмъ кѣмъ правослабничи, ла ѡаѣ де аѣмъ,)
 аѣмъ жѣмъ, ѡаѣ аѣмъ пре чѣмъ рѣмъ аѣмъ Іе-
 ремѣа: чѣмъ рѣмъ аѣмъ Іеремѣа ѡаѣ зичѣ: чѣмъ пѣ

ѡтѡшъ дин правосла́вничи ѡцѣптѣ ХС, ка съсе
покрѣскѣ сънѣ рѣмѣ нѣчѣ оу́нѣ дин правосла́в-
ничи не мѣнтѣнт, чи мѣнтѣнт. Кѡм ѡм тѣлѣ
ит лѣ кѡнѣ ѡло́нлѣ дин проро́чѣ лѣи Іезекі́ѣл че
зѣче: пре ѣѣ тѣре боѣ пѣзѣ, шѣ ѡлтеле.

Шѣ пѣнтрѣ ѡчѣѣ зѣче мѣхѣл: кѡп ѣ. Ка съ
вѣстѣскѣ лѣи Іакѡв пѣгѣнтѣѣцѣлѣ лѣи, шѣ лѣи Іс-
раѣл пѣкѣтеле лѣи. Ла ѡретѣчѣ зѣче де пѣгѣнтѣ-
ѣцѣ съсе покрѣскѣ, ѣрѣ правосла́вничи де пѣкѣ-
те. Зѣче шѣ Ісаѣл: кѡп ѣ. Шѣ ѡфѣи ꙗꙋѣ
ѡчѣѣ нѣсѣѣѣ май ѡдѡѣ рѣмѣшѣѣ лѣи Ісраѣл, шѣ
чѣи мѣнтѣѣѣѣ ѡи лѣи Іакѡв, нѣѣѣр май нѣѣѣѣ-
лѣи спре чѣи че ѣѣ неѣѣѣнт пре ѡѣнѣи, шѣ кѣр
нѣѣѣѣѣ спре Дѣнеѣѣѣ чѣл сѣѣнт ѡл лѣи Ісраѣл
ѡтрѣ ѡлѣѣѣѣ.

ѡиѣ ѡрѣѣѣ проро́кѣл, кѣ лѣ вѣмѣ де ѡпѣи съ
ѣѣр покрѣи ѡѣѣ дин правосла́вничи, нѣчѣ оу́нѣ нѣ
ѣ рѣмѣѣѣ не мѣнтѣѣнт, чи мѣнтѣѣнт, кѡм пѣѣѣи
май жѣс зѣче: Іекѣлѣѣѣѣ кѣѣ лѣи Іакѡв, шѣ
ѡѡѣѣ рѣмѣшѣѣ лѣи Ісраѣл. кѡп ѣ. сѣѣѣѣ.
ѡѣѣи кѣѣѣ ѡѣ рѣмѣѣ, дин правосла́вничи ѡтрѣ ѡѣ-
кѣѣ пре ѡѣѣи ѡи кѣѣѣѣ кѣѣѣѣ покрѣѣѣѣѣ. ѡѣѣ
пѣнтрѣ ѡретѣчѣ зѣче: Шѣ чѣи мѣнтѣѣѣѣ ѡлѣи Іа-
ѣѣѣ нѣ ѡѣѣи, нѣмай оу́нѣи. Кѣѣѣи ѡѣѣѣѣѣѣѣ ѣѣ
ѡшѣ-

Δητρενλκ

HS.

тръ ѿрѣтѣчѣ.) Веселицъ, веселицъ, шѣ аѣ-
зѣтѣ фѣчецѣ, въмѣ аѣ мѣжѣтѣ дѣмѣла пре норо-
ла сѣа, пре рѣмѣшица лѣнѣ Ісѣанѣ.

[illegible]

ѢНЪ АЕЛѦ ФАЛМІОНЪ ДАВІД КАРЛЕ ЗИЧЕ: ЛА
ФАМ ЖА, СГІХ АТ. ОДАТЪ АЖ ГРЧІТ ДМНЕЗЕУ
ЛОАЪ АЧЕСТЪ АМ АЖІТ: Фирѣще зик пророцій, дѡр
ДХОВАНЧЕЩЕ СЪ ПЦАКЪЩЕ.

ШѢ АДОША ДЕЛА ПРОРОКѢА ИСАІА КАРЕ АРАТЪ КЪ ЖИ-
ДОУТІИ ДЕЛА РЪСПИГНІИРЕ ЖКОАЧЕ АЪ ПЪРВОИТ НУМЕЛЕ ІС-
РАІЛА, ШІИ ІАКѢВ. ИСАІА КАРЕ ЖЕ, СТИХЪ СІ. ШІИ
НОИ ПРЕРІИИИИ АВЕМ АКУМА НУМЕЛЕ ІСРАІЛА.

ШѢ АЛ ТРЕЙЛѢ АМАНѢТЪ, КЛ СЪ ЦІЙ КЪ ПРАВОСЛАВ
 НИЧІЙ СЪ НѢМЕСК ІСРАІЛ. ПРЪ БРЕТІНЧІЙ СЪ НѢМЕСК
 ІАКѢВ. ШѢ АША КѢИ РЦЪЛѢЦЕ СФѢТА СКРИПТѢРЪ,
 ПРЪ ДЕ НѢВЕИ КРѢДЕ» НѢВЕИ ПРИЧѢПЕ СФѢТА СКРИП-
 ТѢРЪ НИЧІЙ ДЕ КѢМ. ШѢ АСКѢЛТЪ ЧЕ ЗІЧІЙ МОУСИ:

AA B,



ла ѿ, лѣце кап ѿг, стіх ѿн. Шї ва лѣкѣи іс-
раїл фѣрѣ де фрїкѣ сїнгѣ, пре пѣмѣнтѣл лѣи іа-
кѣѣ, кѣ грѣѣ, шї кѣ вїн, шї чѣрюл ва фї лѣи
нохрѣс кѣ рѣлѣ. Кѣ кѣвїтеле лѣсѣтѣ лѣрлѣ, кѣ
ла врѣмѣ де лѣпѣи ва фї ѿ пѣрѣмѣ, шї ѿн пѣсѣтѣрю,
ѿ кредїнѣѣ, шї ѿ пѣрѣѣѣ.

ШѢ ЛА КЪ ВѢЖНѢТЪ АЛ ПАТЪРЪ ЛѢ КЪ АЖЪ ТЪ О РЮА ЛЪ И
ХС: ВОИ АРЪТЪА ПРИН МЪЛАТЕ МЪРЪТЪРІЙ, КЪЖНА КА
ФІ, ШІ ПЪРЪЦІА, ШІ КРЕДИНЦА ПРАВОСЛАВНИКЪ БА
ФІ ПЪОЛЪТЪ ЛЪМЪ.

КѸм зиче аицѣ Моусі: Кѣ Ісраїл, правослаб-
ничій, вѡр лѣкѹи пре пѣмжнѣла лѹи Іакѡв, пре
цѣриле ѿретничнаѡр. Шї сжнѣгѡр аратѣ кѣ нѣва
фї алтѣ лѣце, саѡ крединѣцѣ пре пѣмжнѣ, фѣрѣ
нѣмай правослабника крединѣцѣ, шї фѣрѣ фрїкѣ,
кѣчї нѣваѡр фї атѣнѣцѣ пѣгжнї кѸм сжнт акѣма,
каре вѡр сѣ ꙗгїѣцѣ пре правослабничї: Шї грѣѣла,
шї кѣ вїнѣла, зиче Моусї кѣ ꙗкнпѣлаще Таїнне
лѹи ХС: вѡр адѣче ꙗтѡлте зїлеле, шї ꙗтѡт ло-
кѣла. Шї май адѣаще Моусї шї зиче: Шї чѣ-
рюл ва фї кѣ рѡлѣ, ꙗкнпѣлаще ꙗпа каретѣрнѣм ꙗ-
сфїтеле Таїне, ꙗлок де ꙗпа шї сжнѣцеле чѣ адѣ
кѣрс дин коласта лѹи ХС. Шї ꙗтѣ чѣ май адѣа
ѣе Моусї шї зиче: Феричїт ѿщї тѣ Ісраїле нѣ ꙗ-

III Ал трѣнѣ III нз.

те алт норѡд асѣментѣ цїе мжнѣхит де дѣмѡла.
їнѣ нѡ поцн сѣ зїчн кѣ пентрѡ жїдовѣ грѣаще
Моусїи. ла бѣ, аѣце кѡп кн. дѡ жїдовїи сѣхнт
Ферїчїи. дѣнкѣ маї вѣртѡс кѣ ла адоша аѣце дѣ
блѣстѣмѣ Моусїи.

їрѣтѣт їсте кѣ пентрѡ нѡї правослѡвнїи грѣ-
аще Моусїи. Зїче шї Онраѡх: кѡп зї, стїх дї.
Фїеце кѣрѡл нѣм дѡ пѣс повѣцѣхнторѡ, шї пѣртѣ
дѣмѡлн їсраїл їсте. Зїче шї Ісаїа: кѡп кѡ,
стїх кѡ. дѡшї зїче дѣмѡл, аѣпра кѡсїи лѡї їа-
кѡвѣ, нѡ аѣмѡ сѣва рѡшннѡ їакѡвѣ, нїчншѡ скнм
бѡ фѡца їсраїл.

Бѣдї кѡм тѡате кѡ рѣндѡмѡлѣ аѣрѣ грѣнт дѡдѡ
сфїт, кѣ зїче: їакѡв нѡсѣва рѡшннѡ, кѣчї пѣ-
нѣ нѡвѡр прїмїї крѣдїнца правослѡвннѣ сѣхнт рѡ-
шннѡцїї ѣрѣтїїи.

їрѣ атѣнѣ кѣна вѡр прїмїї крѣдїнца право-
слѡвннѣ нѡсѣвѡр маї рѡшннѡ, зїче прѡрѡкѡл, їр
їсраїл, аѣдекѣ: правослѡвннїи нѡвѡр скнмѡ фѡца
нїчїї дѣмѡм, чї кѡм дѡ фѡсѣт ѣї маїнїнѣте право-
слѡвннїи, ашї вѡфї крѣдїнца правослѡвннѣ пѣнѣ
ѣвѣчїи вѣчїлѡр фѣрѣ де сѣжршїт.

Шї їтѣ че маї аѣаѡце прѡрѡкѡл де зїче: шї
чїї че рѣтѣчїк кѡ дѡхѡл, вѡр кѡнѡѡце ѣцѣлѣче-
її.



рѣ, ши чей че къртѣск съвѣр ꙗвѣца ꙗ ѿскѣлтꙗ ѿ
пѣчѣй, ѿлекѣ: рѣтѣчѣск кѣ дѣхѣлꙗ, кѣчѣ зѣнѣ ѿ
кѣ ши дела Фѣола пѣрѣчѣ де дѣхѣлꙗ сѣнѣт. ꙗꙗꙗ ꙗꙗꙗ
чѣ ла вѣмѣ де ꙗпѣнꙗ, вѣр кѣнѣлꙗче пѣмѣкѣ дѣхѣлꙗ
сѣнѣт пѣрѣчѣ де дела Тѣтѣлꙗ, ши ꙗꙗꙗꙗ Фѣола сѣ ѿ-
лѣхѣнѣче. ꙗꙗꙗ ꙗꙗꙗꙗ ꙗꙗꙗꙗꙗ, нѣчѣ дѣнѣм нѣ
кѣр сѣлꙗе поменѣкѣ чѣнѣвѣшн де хѣ: ши ꙗꙗꙗ ꙗꙗꙗꙗ
пѣ ѿрѣкѣлꙗе лѣр кѣсѣнѣ ꙗꙗꙗꙗ де хѣ. Кѣм зѣче дѣ
вѣдꙗ, ла ꙗꙗꙗꙗ ꙗꙗꙗ. сѣтѣх ꙗ. Кѣ ѿнѣй ꙗꙗꙗꙗ де сѣ
де кѣре ꙗꙗꙗ ꙗꙗꙗꙗ ꙗꙗꙗꙗꙗ сѣлꙗе кѣсѣнѣ ꙗꙗꙗꙗ: ꙗꙗ
ла вѣмѣ де ꙗпѣнꙗ сѣвѣр ꙗꙗꙗꙗ ꙗ ꙗꙗꙗꙗꙗ. Ши
ѿскѣлтꙗ ꙗꙗꙗ ꙗ ꙗꙗꙗ ꙗꙗꙗ ꙗꙗꙗꙗ ꙗꙗꙗꙗꙗ.

Мѣ ꙗꙗꙗ ꙗꙗꙗ ꙗꙗꙗ ꙗꙗꙗ, кѣп ꙗ. сѣтѣх ꙗ. ꙗ
ꙗꙗꙗꙗ ꙗꙗꙗꙗꙗ ꙗꙗ ꙗ ꙗꙗꙗꙗꙗꙗ лѣрѣ кѣсѣнѣ ꙗꙗꙗꙗ
че, кѣчѣ ѿрѣтѣчѣ ꙗꙗꙗ ꙗꙗꙗ ꙗꙗꙗ ꙗꙗꙗꙗ ꙗꙗꙗꙗꙗ
лѣр, ꙗꙗ ꙗꙗꙗꙗ ꙗꙗ ꙗꙗꙗꙗꙗꙗ ꙗꙗꙗ ꙗꙗꙗ ꙗꙗꙗꙗ ꙗꙗ
кѣпѣнꙗ лѣр кѣрѣнꙗꙗ ꙗꙗꙗꙗꙗꙗ, ши ꙗꙗꙗ ꙗꙗꙗꙗ ꙗꙗ
ꙗꙗꙗꙗꙗꙗ ꙗꙗ сѣꙗе фѣкѣ кѣ дѣнѣшѣ ꙗꙗꙗ.

ꙗꙗꙗ ꙗꙗꙗꙗ ꙗꙗꙗ ꙗꙗꙗꙗ ꙗꙗꙗ ꙗꙗꙗ ꙗꙗꙗ ꙗꙗꙗ ꙗꙗꙗ
фѣкѣ ꙗꙗꙗꙗꙗ, ꙗꙗꙗꙗ ꙗꙗ дѣнѣшѣ ꙗꙗꙗꙗ ꙗꙗ ꙗꙗꙗ
мѣ ꙗꙗꙗ ꙗꙗꙗ ꙗꙗ ꙗꙗꙗꙗꙗ, ꙗꙗꙗꙗ ꙗꙗ ꙗꙗꙗ ꙗꙗꙗ ꙗꙗ
сѣꙗꙗꙗ ꙗꙗꙗꙗ ꙗꙗꙗ ꙗꙗꙗ ꙗꙗꙗ ꙗꙗꙗ ꙗꙗꙗ ꙗꙗꙗ ꙗꙗꙗ
фѣкѣ ꙗꙗꙗꙗꙗ, кѣм воꙗ ꙗꙗꙗ ꙗꙗ ꙗꙗꙗ ꙗꙗ ꙗꙗꙗꙗ
лѣ кѣ ꙗꙗꙗꙗꙗꙗ ꙗꙗ хѣ, фѣꙗꙗꙗ ꙗꙗꙗꙗꙗ ꙗꙗꙗ

Далтрѣнаѣ на.

ѣтъ зѣче шѣ прорѣкѣла мѣхѣла: кѣп ѣ. стѣх ѣ.
 Чѣла чѣ зѣче кѣса лѣн ѣакѣв ѣл мѣнѣат прѣ дѣхѣла
 дѣмѣлѣн, шѣ кѣ аѣвѣрѣат. кѣ ѣрѣтѣчѣн хѣлѣск
 прѣ дѣхѣла сѣнѣт, шѣ аѣвѣлѣтѣ чѣ зѣче прорѣкѣла ѣере
 мѣа пѣнѣтрѣл дѣнѣшѣн: кѣп мѣ. стѣх ѣѣ. нѣтѣ
 тѣмѣ сѣлѣга мѣѣ ѣакѣвѣ, зѣче дѣмѣла: кѣ воѣ фѣ
 чѣ сѣфрѣшѣре ѣтѣоѣтѣ нѣмѣрѣнаѣ, ѣрѣ прѣ тѣне нѣтѣ
 воѣ фѣчѣ сѣтѣ сѣфрѣшѣщѣ, чѣ тѣвоѣ пѣдѣшѣ спре
 жѣлѣкѣтѣ, шѣ не вѣнѣбѣат нѣтѣвоѣ фѣчѣ. вѣзѣн
 кѣтѣ дѣ дѣскопѣрѣнѣт не ѣрѣатѣ прорѣкѣла: кѣ дѣмѣнѣзѣл
 нѣва ѣрѣтѣ ѣрѣтѣчѣнаѣшѣ хѣла кѣре хѣлѣск ѣн аѣвѣпра
 дѣхѣла сѣнѣт, мѣжѣр дѣ вѣрѣшѣ прѣмѣи сѣнѣтѣ кѣре
 аѣнѣцѣ правосѣлаѣвѣнѣкѣ. зѣче шѣ прорѣкѣла аѣмѣс:
 кѣп ѣ. стѣх ѣ. жѣрѣатѣсѣл дѣмѣла аѣвѣпра сѣ-
 мѣнѣцѣн лѣн ѣакѣв дѣ сѣвѣр ѣнѣтѣ спре прѣчѣ. грѣ
 ѣцѣ дѣхѣла сѣнѣт шѣ прѣн ѣсѣаѣл дѣ зѣче: кѣп мѣ.
 стѣх ѣ. пѣнѣтрѣл сѣлѣга мѣѣ ѣакѣв, шѣ пѣнѣтрѣл ѣ-
 раѣла чѣла аѣлѣс аѣл мѣѣс: ѣл тѣвоѣ кѣѣмѣ прѣ нѣмѣдѣ
 тѣлѣ, шѣ тѣвоѣ прѣмѣи, ѣрѣ тѣл нѣ аѣн кѣвѣнѣкѣтѣ
 прѣ мѣнѣ.

Шѣ аѣнѣчѣ фѣоѣрѣтѣ лѣмѣнѣат ѣрѣатѣ прорѣкѣла кѣ
 ѣрѣтѣчѣн вѣр прѣмѣи кѣрѣ аѣнѣца правосѣлаѣвѣнѣкѣ, шѣ
 сѣвѣр кѣѣмѣ ѣрѣшѣн ѣсѣраѣл. ѣсѣаѣл кѣп мѣ, стѣх
 ѣѣ. шѣ ѣрѣшѣн: нѣ ѣтрѣл аѣвѣлѣс, нѣчѣ ѣлѣкѣ ѣ-
 тѣнѣ-



КАП



тѣмъ коѣ аѣ пѣмъ жнѣхъ аѣмъ гънѣт: аѣ нѣмъ знѣ аѣ
семинѣнѣ аѣмъ Іакѣмъ тѣмъ шѣмъ черкѣмъ, ѣхъ сѣмъ
дѣмъ чѣмъ чѣмъ гъмъскъ дѣмътѣмъ шѣмъ аѣмъ. Шѣмъ
гъмъ: Ісѣмъ каѣмъ мѣмъ. сѣмъ гъмъ. вѣмънѣмъ пѣмъ аѣ
мѣмънѣмъ пѣмъ жнѣхъ аѣмъ, знѣмънѣмъ кѣмъ аѣмъ нѣмъвѣмъ дѣмъ
нѣмъ прѣмъ рѣмъ сѣмъ прѣмъ Іакѣмъ.

Знѣмъ шѣмъ прѣмъ рѣмъ Іерѣмъ. каѣмъ лѣмъ. сѣмъ гъмъ.
Ісѣмъ знѣмъ дѣмъ, мѣмъ ѣхъ коѣмъ тѣмъ аѣмъ тѣмъ
рѣмъ аѣмъ Іакѣмъ, шѣмъ рѣмъмъ аѣмъ коѣмъ мѣмъ. Шѣмъ
гъмъ, Шѣмъ тѣмъ сѣмъ нѣмъ тѣмъ рѣмъ мѣмъ Іакѣмъ,
мѣмъ тѣмъ мѣмъжнѣмъскъ дѣмъ дѣмъ, шѣмъ сѣмъ тѣмъ аѣмъ Іа
кѣмъ шѣмъ сѣмъ мѣмъ.

Знѣмъ шѣмъ вѣмъ: каѣмъ гъмъ. сѣмъ гъмъ. Ісѣмъ
тѣмъ кѣмъ цѣмънѣмъ, шѣмъ мѣмъ лѣмъ прѣмъ аѣмъ Іа
кѣмъ сѣмънѣмъ сѣмъ, шѣмъ аѣмъ Ісѣмъ чѣмъ нѣмъ дѣмъ
дѣмъ.

Ісѣмъ тѣмъ мѣмъ прѣмъ мѣмъ дѣмъ дѣмъ, кѣмъ
кѣмъ аѣмъ вѣмъ дѣмъ аѣмъ, вѣмъ вѣмъ шѣмъ ѣмънѣмъ кѣмъ
кѣмънѣмъ правѣмъмъ. Шѣмъ мѣмъжнѣмъ лѣмъ нѣмъ
фѣмъ тѣмъ каѣмъ аѣмъ правѣмъмъ, кѣмъ вѣмъ, кѣмъ
тѣмъ прѣмънѣмъ аѣмъ нѣмъскъ прѣмъ дѣмънѣмъ рѣмъ, шѣмъ прѣмъ
правѣмъмъ аѣмъ нѣмъскъ Ісѣмъ чѣмъ нѣмъ, сѣмъ Ісѣмъ
нѣмъ чѣмъ аѣмъ, каѣмъ прѣмъ фѣмъ аѣмъ дѣмънѣмъ. Кѣмъ гъмъ
мѣмъ дѣмъ сѣмъ прѣмъ рѣмъ аѣмъ Іерѣмъ дѣмъ знѣмъ:
каѣмъ вѣмъ.

000

Ал трѣнѣ

000

3

кап в. стіх 11. И рѡбѣште Ісраїл; шї алателе.

Ирѣтѣтѣ шїте кѡ нѡн правосла́вничїй, сѣнѣтѣм
ка фїтї лѡн дѣнезѣѡ, шїрѣ ѣретнїчїй сѣнѣт ка рѡ-
бїтї лѡн хс, шї рѡбѡл нѡ рѡмѣне ꙗ́касѣ ꙗ́вѣчїй,
шї фїол рѡмѣне. Іоїл кап ѡ. стіх 12.

Шї асѡлѡтѣ пре ꙗ́целѣптѡл снрѣх: че деспѡрцї
ре фѣче ѡл ꙗ́трѣ правосла́вничїй, шї ꙗ́трѣ ѣретнїчїй,
де зїче: кап 13. стіх 13. вѣща ѡмѡлѡн ꙗ́нѡ-
мѡрѡл зїлелѡр, шї зїлеле лѡн Ісраїл сѣнѣт не нѡ-
мѡрѣте, ꙗ́декѣ: вѣща ѣретнїчѡлѡн, (кѣре ѡм сѣ
нѡмѣще, кѡм ѡм поменїт маї сѡс,) ꙗ́нѡмѡрѡл
зїлелѡр ꙗ́ште, нѣтѣ рѡмѣне нѡ маї ꙗ́вѣща ачїтѣ вре-
мѣннїкѣ, шїрѣ ла вѣща чѣ вїнѡѡре нѡл недѣжде, де
нѡвѡр прїмїи кредїнѣа правосла́внїкѣ. Іїрѣ зїлеле
лѡн Ісраїл не нѡмѡрѣте сѣнѣт, ꙗ́декѣ: зїлеле пра-
восла́внїчїлѡр не нѡмѡрѣте сѣнѣт.

Кѡм зїче хс прїнѣѡр лѡн Ісаїл: Шї вѡрфї
зїлеле порѡдѡлѡн мїѣѡ, лѡпѣ зїлеле лѣмнѡлѡн вїѣ-
цїй, ꙗ́декѣ: зїлеле правосла́внїчїлѡр, кѣре сѣнѣт
порѡд алѣс ѡл лѡн хс: вѡрфї лѡпѣ зїлеле чїнѣтї
пѣй крѣчїй, кѣре лѣмнѡл вїѣцїй ꙗ́ште, прѣкѡм Крѣ-
чѣ лѡн хс нѣре сфѣршїт, ѡшѡ шї правосла́внїчїй,
вѡр пѣрїи ла ꙗ́пѡрѣцїѡ чѣ рѡрнѡлѡр фѡрѣ де сфѣршїт.

Кѡм зїче барѡх: кап 14. стіх 14. ѡ Ісра-
їле,

нае, (адекъ: ѿ православииче,) кѣтъ де мѣре
те кѣса лѣи дѣнезѣхъ, шѣ лѣкѣл кѣшигѣлѣи бѣ
мѣре фѣлрте ѣсте, шѣ нѣ ѣре сфѣршиѣт, ѣналѣ
фѣлрте ѣсте, шѣ не мѣсѣратъ.

КѸм шї мжнѣнїю рѹа зїче: аа кѹса пѣтѣлѹи
мїеѹ мѹате лѣкѹшѹрї сжнѣ.

Къѣи маинанте де венѣръ лѣи ХС: сѣнагога
жидовнаѣ, саѣ нѣмѣт кѣса ѣѣ ѣѣѣѣ ѣѣѣѣ ѣѣѣѣ
неѣѣѣѣ.

КѸм кѣнтѣ ѱалмѣстѸл: ла ѱалм рѣн. стіх
лѣ. Кѣса лѣн ѡ ѡнѣ, кѣса лѣн лѣнѣ, бѣне кѣ-
бѣнтѣцѣ пре дѣнѣл.

Ишиждерѣ ши пророкъла захарїа оунде пророцѣ-
ше пентрѣ пѣтимиле лѣи ХС зиче: кѣп її. стїх
ѣ. Ши вою зиче кѣтрѣ ѣл, ѣе сѣнт рѣнеле ачѣс-
тѣ прин мѣимиле тѣле, ши ва рѣпѣнде ХС кѣтрѣ
Тѣтѣла ши ва зиче: мам рѣнїт ла кѣса мѣ ѣѣ ю-
бїтѣ, ѣденѣ. ла ѣдѣнѣрѣ жїдовїлѣр, кѣре ѣѣ
фѣст кѣсѣ юбїтѣ лѣи ХС.

КѸм зиче ХС кѣтрѣ сфнцѣй апѡстолѣ: Май вѣр
тѡс вѣ лѣщѣй кѣтрѣ ѡиле чѣле пѣрдѣте але кѣсѣн
лѣй Ісраѣл.

Прѣтатъ мѣте, къ ѿнъ фолт кѣса чѣ рѣитъ а
лѣи. Прѣ акѣма лѣпъ чѣ аѣ рѣстигнитъ ѿ прѣ хс:

ѿ рѣмѣс кѣса чѣ ѿмѣрѣтѣ оаре.

Кѣм зиче дѣмнезѣ кѣтрѣ прорѣкѣ Іезекіѣл: кѣп
ѣт. стѣх ѿ. ѿмнѣжлѣкѣ не дѣптѣцнѣлѣ рѣтѣ лѣ
кѣѣщн, кѣрѣтн ѿкѣн ѿ шн нѣ вѣд, шн ѿрѣкѣн ѿ шн
нѣ ѿд, кѣчн кѣсѣ ѿмѣрѣтѣ оаре ѿсте.

Шн пѣтрѣ ѿчѣл зиче: шн ѿтѣ сѣвѣ лѣсѣ кѣса
ѿѣстѣрѣ пѣстѣе.

Кѣм шн прнн гѣра лѣн Іереміѣ зиче: кѣп ѣт.
стѣх ѿ. Пѣрѣсѣтѣм кѣса мѣ, лѣсѣтѣм мѣцнн
рѣ мѣ. Шн ѿм рѣмѣс нѣн правослѣвеннчѣн, кѣса
чѣ ѿбнѣтѣ ѿлѣн Хс: шн неѣшм ѿѣредннчѣн кѣ пѣцнѣ,
сѣ ѿтрѣм ѿлѣкѣшѣрнѣ кѣсѣн чѣтн днн прѣднѣ кѣ
пѣцн сѣнѣн, лѣ ѿднѣхнѣ вѣчннѣкѣ чѣ фѣрѣ де сѣѣр
шнѣт, ѿмнн.

КАП АЛ ПѢТРѢЛѢ.

Дзичнѣ ѣѣ прѣ дѣхѣл сѣнѣт кѣм стѣрѣгѣ
прнн рѣстѣл ѿцѣлѣптѣлѣн снѣрѣх шн зиче:
кѣп ѿ. стѣх ѿ. Нѣ ѿпрн кѣѣжнѣтѣлѣ
лѣ кѣмѣтѣ мѣжнѣтѣнѣн. Прѣкѣм ѿѣѣрѣтѣ
пѣцнн мѣн жѣс, прнн мѣлѣтѣ мѣрѣтѣнѣн, кѣмѣкѣ фѣ
ѣрѣтѣ ѿпрѣѣпѣ ѿсте вѣмѣтѣ ѿчѣл.

Шн мѣн вѣрѣтѣс мѣн сѣс лѣ кѣпѣл ѿл трѣнѣлѣ мѣм
ѿі. фѣгѣ-



ФѢГѢДѢИТЪ, КАСѢ АРѢТЪ АИЧНЪ ПѢКАПѢЛА АЧѢСТА, КЖНА
 ВАФНЪ БРѢМѢ АЧѢА, АДЕВЪ: КЖНА СѢВА ФАЧЕ ѠПѢР-
 МЪ, ШИ ѠН ПѢТОРЮ. КЖНЪ ВЕДЕМЪ КЪ ТРѢИ СѢПѢ-
 ЛЕ АИИ АѢ ТРЕКѢТЪ ШИ ДИИ ВѢКѢЛА АЛ ѠПѢРѢЛѢ. ШИ
 МОУСИ ЗИЧЕ АА А Б ЛѢЦЕ КГ. СТИХЪ КЛ. ЧѢЛЕ ЧЕ
 БѢ ПРИИ БѢЗЕЛЕ ТАЛЕ СѢ ПѢЗЕШИ СѢЛЕ ФАЧИ.

ШИ АНѢШИИ МЖНТѢИТОРЮА ЗИЧЕ: НАМ БЕНИТЪ СѢ
 СТРИКЪ ЛЕЩѢ ЛѢИ МОУСИ, САѢ ДИИ ПРОРОЧИ, ЧИ АМ
 БЕНИТЪ СѢ ПЛИНѢСК. МАА. КѧП Б. СТИХЪ ЗГ.

ПЕНТѢРѢ АЧѢА АМ ПѢ ШИ БѢ ѠСТЕНѢЛѢ, ШИ ЕКРѢИ
 АИЧНЪ, БѢ БѢНЕ ДОВЕЗИ, КАСѢ НѢСѢ СМНИТѢСКЪ ЧИНѢ
 БАШИ АГЖНДИ КЪ ВѢКѢЛА АЛ ѠПѢРѢЛѢ АѢ ПѢРАТЪ, ПѢ-
 ТРѢ КѢРЕ ВѢКЪ АРЕ СѢ ФІЕ СФЖРШИТѢЛА ЛѢМИИ. ШИ
 ПОИ ТѢОТ БЕДЕМЪ МѢЛТЕ ФѢЛЮРИ ДЕ НѢМѢРЪ, ШИ ДѢ
 ЛЕЦИИ ПЛИИ МѢТЕ ПѢМЖИТѢЛА, КЖНА ДАРѢ СѢВѢР ПЛИИ
 НИ КѢВИНТЕЛЕ ЛѢИ ХСЪ КѢРЕ ЗИКЪ: АНКЪ АМ ѠИ КѢРЕИ
 СЖИТЪ ДИИ СТАѢЛАѢЛА АЧѢСТА, ШИ ЛЕВОЮ АЛѢНА, ШИ
 СѢВА ФАЧЕ ѠПѢРМЪ ШИ ѠН ПѢТОРЮ: МАА. КѧП КЛ.
 СТИХЪ ЛЕ. МѢКАРКЪ ѠНИИ ДИИ СФНЦИИ ПѢРИНЦИ ЗИЧЕ
 КЪ АА БЕНИРѢ ТѢ ДИИ ТЖЮ САѢ ПЛИИТЪ КѢВИНТЕЛЕ А
 ЧѢСТѢ, АНѢШ ШИ АА БЕНИРѢ АѢОА ТѢРШ СѢВѢР ПЛИИИ
 КѢМ ВОЮ АРѢТѢ ПѢЦИИ МАИ ЖѢС ПРИИ ЛѢМИНАТЕ МѢР-
 ТѢРИИ, НѢТЕ ДЕЗНѢАЧЖАѢИ ѠБИТѢЛЕ ПРАВОСЛАВНИЧЕ,
 КЪ ЧЕРЮА ШИ ПѢМЖИТѢЛА ВА ТРѢЧЕ, ТѢР КѢВИНТЕЛЕ ЛѢИ

Хс: нѣвоу трѣче.

Кѣм зиче пророкъа йввакъм пентрѣ веніръ чѣ днн
тѣю а дѣмѣлаѣи нѣстрѣ Іис Хс: зиче аколѣо про
рокъа: кап з. стіх г. йцѣптѣ пре дѣмѣла дѣла
ши зѣвоки, кѣ вѣнна ва веніи ши нѣва йтѣрѣтѣ.
Йшѣ зик ѣѣ цѣе вѣнѣтѣле, йцѣптѣ кѣ неѣѣжеде кѣ
вѣнна ва веніи вѣмѣтѣ ачѣа, ши аскѣлтѣ кѣна ва
веніи ачѣа вѣѣме, нѣ зик ѣѣ дѣла мѣне, кѣчѣи май
фѣрѣ де мѣнтѣ сѣнтѣ ѣѣ де кѣтѣ тѣоцѣи ѣѣменѣи, чѣ
дѣла пророкъи, кѣчѣи четѣнна ѣѣ ла пророкъи лѣи йса
іа ѣѣнде зиче: кап йг. Ши дѣмѣла ва сѣла кѣрѣ
чѣ пре ѣла де рѣна лѣи. де вѣцѣнаѣ пентрѣ пѣкѣтѣ сѣ
флѣтеле вѣастрѣе.

Йчѣстѣ пророкъи мѣлтѣ вѣѣме йм гѣндѣтѣ, касѣ
пѣрчѣп пре чѣне сѣ кѣрѣцѣ дѣмѣнеѣѣ де рѣнѣ, ши де
ѣѣ фѣлю де рѣнѣ: кѣчѣи рѣнѣле лѣи Хс кѣрѣтѣ сѣнтѣ
де пѣтѣмѣи, ши нѣѣ трѣвѣнѣцѣ касѣле кѣрѣцѣскѣ
чѣнеѣаѣи, прѣкъм ши пре сѣнѣтѣла ѣѣнѣцѣле лѣи йсѣ
те. Йшѣи жѣдѣтѣ йм четѣнтѣ ла пророкъи лѣи дѣнѣ
іа. кап й. стіх ѣі. Кѣтрѣ кѣрѣле зиче йцѣрѣла:
пѣнѣ сѣѣра, ши дѣмѣнѣѣца зѣле дѣаѣ мѣи, ши трѣи
сѣѣте, ши сѣѣва кѣрѣцѣи чѣла сѣнѣтѣ.

Йчѣстѣ пророкъи йѣрѣи фѣартѣ де мѣрѣтѣ йѣте,
лѣкѣ йѣте сѣнѣтѣ, кѣрѣтѣ йѣте, ши нѣмай трѣѣѣѣ

Шѣ аѣтѣнчѣ съба кѣрѣцѣ чѣл сѣнѣт Іисѣ Хсѣ: де фѣ
рѣ де лѣцѣне ѡаменилашѣ.

Кѣчѣ аѣкѣма пѣнѣ сѣнѣт мѣлѣте фѣлѣорѣ де крѣлѣн
це пре пѣмѣнѣт, нѣапѣте сѣ кѣлѣмѣ. Кѣм зѣче Дѣ
вѣа: ла ѡалм ѡа. стѣх ѣ. Нѣл кѣнѣосѣкѣт нѣчѣ
аѣл причѣпѣт, аѣтрѣ аѣтѣнѣрѣк ѡѣмѣлѣ.

Шѣ мѣрѣшѣ: ла ѡалм нѣ. стѣх ѣт. ѡѣре кѣ
нѣлѣсѣсѣсѣвѣр аѣтрѣ аѣтѣнѣрѣк мнѣнѣнѣле тѣле.

Мѣрѣ кѣнѣа тѣоѣнѣ вѣр пѣнѣмѣ сѣнѣта крѣлѣнѣцѣ чѣ
аѣлѣвѣрѣаѣтѣ аѣ правослѣвѣен, аѣтѣнѣчѣ дѣмѣнѣцѣ сѣба
кѣлѣмѣ.

Шѣ зѣче аѣнѣсѣрѣл кѣтрѣ Дѣнѣлѣ: пѣнѣ ла дѣмѣ
нѣцѣа аѣчѣсѣла, аѣлѣкѣ: пѣнѣ кѣнѣа вѣфѣ ѡкрѣлѣнѣцѣ
аѣтѣоѣтѣ лѣмѣ, дѣлѣ мѣнѣ шѣ тѣрѣн сѣтѣ де зѣле.

Аѣкѣма аѣл рѣмѣасѣкѣсѣцѣм, кѣтѣ вѣрѣме кѣпѣрѣнѣ-
ле, сѣлѣ кѣжѣцѣ аѣнѣ сѣнѣт, аѣтрѣ аѣчѣле дѣлѣ мѣнѣ,
шѣ тѣрѣн сѣтѣ де зѣле.

Дѣрѣ аѣвѣм тѣрѣвѣнѣцѣ мѣлѣ аѣтѣжѣ сѣ тѣлѣкѣм,
аѣлѣтѣ прѣорѣчѣе аѣлѣнѣ Дѣнѣлѣ, шѣ аѣколѣвѣ вѣм кѣнѣоѣ
цѣ кѣтѣ вѣрѣме кѣпѣрѣнѣле дѣлѣ мѣнѣ, шѣ тѣрѣн сѣтѣ
де зѣле.

Ѳѣ кѣдѣм кѣнѣа сѣ тѣжѣгѣлѣ шѣ пѣжѣнѣрѣ прѣорѣ-
кѣл Дѣнѣлѣ ла вѣвѣлѣнѣ, пѣнѣтѣрѣ рѣбѣлѣ нѣмѣлѣнѣ
сѣлѣ аѣжѣнѣдѣвѣнѣлѣшѣ.

К'ап

ШИ МАТЪ БЪРВАТЪ ГАВРІІЛА ЗНАЧЕ КЪПЪРЪ БЛА: КАП
Д. СТИХЪ КГ. ДАНІІЛА, А ЛА ЛА ЧЕПЪТЪ РЪГЪЧЪНІЙ
ТАЛА АБЪШІТЪ КЪВЪЖІТЪ, ШИ БЪ АМ ВЕНІТЪ СЪЦІЙ
СПЪЮ ЦІЕ, СТИХЪ КД. ШАПТЕЗЕЧІЙ ДЕ СЪПЪТЪМЪЖІЙ
САЪ ТЪАЛЪ ПРЕТЕ НОРЪДА ТЪА, КА СЪБЕ СФЪРША
КЪ ПЪКАТЪ, ШИ СЪБЕ ЦЪРЪГЪ ФЪРЪ ДЕ ЛЕЦІЛЕ, ШИ
СЪБЕ КЪРЪЦАКЪ НЕ ДРЕПЪЦІЛЕ, ШИ СЪБЕ ААДЪКЪ ДРЕП
ТАТЕ БЪЧІНІКЪ.

ЛѢТЕШЕ ШАПТЕ ЗЕЧЬ ДЕ СЪПЪДЖНЬ, КЪПРѢНА ПА
ТРО СЪТЕ ШЕ НОЛЪ ЗЕЧЬ ДЕ ЛНЬ.

Къѣи Мѡѡсѣи зѣче кътръ жѣдовѣ: кѣпъ кѣ. стѣхъ
ѣ. Шѣи вѣцѣи нѣмѣрѣ шѣпте сѣптѣмѣнѣи дѣ ѣнѣ,
дѣ шѣпте ѣрѣи кѣте шѣпте ѣнѣ. Шѣи вѣрѣи цѣи
шѣпте сѣптѣмѣнѣи дѣ ѣнѣ, пѣтрѣ зѣчѣи шѣи нѣмѣ
дѣ ѣнѣ.

Дрътѣ ѿте, къ ѿ съптъмжнѣ шѣте ѿнѣ съ
ѿцеѣе, дръ шѣте зѣнѣ де съптъмжнѣ кѣте шѣ
те ѿнѣ, фѣк пѣтѣ сѣте шѣ нѣѣ зѣнѣ де ѿнѣ.

Съ ведемъ ла 31. Знле але лхъ декемврие, тѣмъ
поменирѣ а сфнѣхъ пророкъ Данїла ла синахарю.
Шѣ аратѣ къ хвѣца пророкъхъ Данїла скріе,
къ мѣхъ дела Данїла пѣнѣ ла нѣщере дмнхъ нѣс-
трѣ инс хс: лхъ трекѣт пѣтрѣ сѣмъ шѣ шѣмъ зѣнѣ
де аннѣ. Шѣ дела нѣщере пѣнѣ ла ботѣхъ дмнхъ
лхъ.

сѣфлетеле стрѣмошнѣ, шѣ але пророчнѣ, кѣ
рѣи аѣ фѣст легѣцѣи ѣма, не аѣ жѣна апа ботѣхѣ аѣнѣ.

Анѣ мѣкар де аѣ шѣ сѣфрѣмѣт Хс: оѣшѣле
чѣле де аѣ рѣмѣ але маѣ аѣнѣ, шѣ сѣфлетеле аѣ сѣсѣс
де аѣ колѣ, аѣ рѣтѣ аѣ маѣ рѣмѣс чѣвѣшѣ пѣтѣ рѣ аѣ
сѣтанѣ, кѣчѣ пѣнѣ мѣсте пѣмѣжнѣтѣ аѣ де пѣгѣжнѣтѣ аѣ
тѣ аѣ фѣлѣорѣ де аѣ мѣбѣ, шѣ де кѣ рѣдѣнѣце, маѣ вѣжр-
тѣс аѣ аѣ нѣарѣ сѣтанѣи аѣ декѣ: жѣдѣокѣи сѣжнѣтѣ фѣар-
те мѣлѣцѣ, кѣ рѣи сѣжнѣтѣ рѣнѣ не вѣнѣдекѣтѣ аѣ Хс.

Пѣнѣтрѣ аѣчѣлѣ тѣрѣмѣнѣте аѣ мѣнехѣ аѣ рѣ аѣнѣцѣр де г,
ѣрѣ кѣтѣрѣ аѣ нѣиѣлѣ кѣ сѣлѣ мѣжнѣгѣе пѣ рѣ аѣ нѣнѣтрѣ
аѣчѣстѣ сѣкѣрѣвѣ, шѣ зѣнѣ: пѣжнѣ сѣѣрѣ, шѣ аѣмѣн-
нѣца, кѣчѣ пѣжнѣ сѣжнѣтѣ аѣтѣжѣтѣ фѣрѣ де аѣцѣи пѣрѣ
пѣмѣжнѣтѣ, нѣоѣпѣте сѣ нѣмѣѣце.

Кѣм зѣнѣ прорѣкѣ аѣ Исѣиѣ пѣнѣтрѣ жѣдѣокѣи: кѣпѣ нѣ
сѣтѣхѣ аѣ. Кѣжнѣ аѣцѣепѣтѣ аѣ ѣиѣ аѣжнѣна, аѣнѣ аѣ фѣкѣѣтѣ
лѣрѣ аѣтѣжнѣѣрѣек, маѣ кѣжнѣ сѣвѣлѣ фѣачѣ ѣтѣвѣрѣмѣ шѣ оѣнѣ
пѣтѣторѣ, шѣ нѣвѣѣрѣфѣи аѣтѣжѣтѣ кѣ рѣдѣнѣце пѣгѣжнѣцѣи
пѣрѣ пѣмѣжнѣтѣ, чѣи нѣмаѣ ѣкѣ рѣдѣнѣцѣ правѣоѣслаѣвнѣкѣ:
аѣтѣжнѣчѣ вѣаѣфѣи аѣмѣннѣца шѣ сѣвѣлѣ кѣѣрѣцѣи чѣлѣ сѣфнѣтѣ
Хс, де пѣгѣжнѣи кѣ рѣи сѣжнѣтѣ рѣнѣ аѣ Хс. Шѣ пѣжнѣ
нѣ аѣмѣннѣца аѣчѣлѣ зѣнѣ аѣнѣцѣрѣ аѣ кѣтѣрѣ аѣ нѣиѣлѣ,
кѣ аѣоѣлѣ мѣи шѣ тѣрѣи сѣѣтѣ де зѣнѣ кѣѣрѣтѣѣчѣ: кѣ
рѣ зѣнѣ аѣоѣлѣ мѣи шѣ тѣрѣи сѣѣтѣ де аѣнѣи, вѣ сѣ зѣнѣ

аша допъ кѹмъ амъ арътаатъ май сѹсѣ. а кѹма съ со
котнѣмъ чѣле пѣтрѹ сѹте шѣи шае зѣчѣ де аннѣ карѣи
аѹ трекѹтъ дела да нѣилъ вѣнъ ла нащерѣ лѹи хсѣ
кѹмъ скрѣе ла сѹнахѣрѹ прекумъ амъ арътаатъ шѣи май
сѹсѣ, кѹ рѹмѣне ѿптѣспрезѣче сѹте, шѣи пѣтрѹ зѣчѣ
де аннѣ.

Арътаатъ амъ фѣкѹтъ прѣня мѹлатѣ мѹртѹрѣи прекумъ
вѣна съва нѹмѹрѣа дела нащерѣ лѹи хсѣ: аѹмъ, де
аннѣ, атѹнчѣ не прѣшнѣтъ трѣвѣе съ фѣс ѿ крѣдѣнцѣ
ѣтолатъ лѹмѣ, а кѹ: крѣдѣнца православникѹ.

Шѣи атѹнчѣ ва панинѣ да мнѣзѣхъ рѹга лѹи да вѣа
кареде съ роагѣ шѣи зѣче: ла ѿаамъ рѣ. стѣхъ лѣ.
лиѹѣкѣкѣ пѣкѣтѹшѣи де прѣ пѣмѣитъ, шѣи чѣи фѣ
рѣ де лѣце кастѣнѣ май фѣе. Шѣи мѹлатѣ сѣмне съ
ѣратѣ, дѣрѣ нѣментѣ нѹ бѣгѣтѣ ѣ самѣ.

Май ѣтѣи съ вѣдѣмъ кѹ зѣче хсѣ кѣтѣрѣ оѹченѣи чѣ
сѣи: ѣвѣцацѣнѣа дела смокинѣ: кѹ вѣна ѣфрѣнѣ
це, а прѣапе ѣсте вѣра. май капъ кѣ. стѣхъ лѣ.
смокинѣа ачѣла ѣсте нѣ мѹла жидовѣскѣ, кѹмъ афлѣамъ
ла прѣрѣкѣа іѣреміа: капъ кѣ. стѣхъ а. Кѹ мѹ
рѣтаатъ да мнѣзѣхъ доаѣтѣ кошнѣца де смокинѣ: оѹна
аѹ фѣстѣ кѹ смокинѣе фѣартѣе вѣне, шѣи чѣлааѣтѣ
аѹ фѣстѣ кѹ фѣартѣе рѣле. чѣле вѣне аѹ ѣкнѣѣтѣ
жидовѣи ачѣла, адекѣ: нѣмѹрѣае чѣле жидовѣѣи
карѣи

490

1810

224

00

23

५०

[illegible]

КѢМЪ АФЛАМЪ КЖНА СЛѢ СѢНТЪ ХСЪ ЛА МѢНТЕЛЕ МА-
 ЛИННАШЪ, ШИ АЪ КЪВТАТЪ ЛА СМОКІНЪ КАСЪ АФЛА-
 РОДЪ, МАМЪ БАПЪ НА. СТИХЪ ДІ. АДЕКЪ: ЛА НЕМЪЛ
 ЖИДОВЕКСЪ АЪ КЪВТАТЪ КАСЪ АФЛА ФАПТЕ БЪНЕ ШИ НАЪ
 АФЛАТЪ, ЧИ НЪМАЙ ФРЪНЪЗЕ: АДЕКЪ: НЪМАЙ ЛЕЦЕ ТРЪ
 ПЪСКЪ, ДАРЪ РОДЪ ЛЕЦЕ АХОВНИЧАСЪ НІЧІ ДЕКЪМЪ НАЪ
 АФЛАТЪ, ШИ ЛАЪ БЛЕТЕМАТЪ ПРЕ НЕМЪЛ ЖИДОВЕКСЪ ДЕ
 СЛѢ ОУСКАТЪ ПЖИЪ ХЪЗІША ДЕ АСТЪЗІ.

ВѢДѢМЪ ѿ ПРАВИДИТЕ ДѢ РЪСТИГНИРЪ ЛЪИ ХЪ: ПОП
АВЪТЪ НѢМАЛЪ ЖИДОБѢСЪ ФРЪНЪ, АЛЕКЪ: АЪ ПЪ-
ЗЪТЪ ОУМБРА ЛЕЦІИ, АПОИ АЪ РЪМАСЪ КЪ ПОПЪЛЪ ФЪРЪ
ДѢ ФРЪНЪ.

КѸМ СѢ ПАЖИЦЕ ПРОРОКѸА ИСАІА ДЕ ЗНАЕ: КѸПЪ Д.
СТІХЪ 5. ШИ АМ КЪЗЪТ КА ФРЪНЗЕЛЕ КѸ ФЪРЪ ДЕ
ЛЕЦНЛЕ НОАСТРЕ. ПЪРЪ А КѸМ ТЪРЪ АЪ ПЪЧЕПЪТЪ АФАЧЕ
ФРЪНЗЕ, ШИ ПЪКЪ ШИ РОД. КЪЧН БЕАЕМЪ КЪ ПЪТОА
ТЕ ЗНАЛЕ, ШИ ПЪТОТЪ ЛОКЪЛ. ВЪН АНН НЪМЪЛ ЖН-
ЛОВЕКЪЛА КРЕДИЦА ПРАВОСЛАВНИКЪ.

ПРЪТЪТЪ МТЕ, КЪ АПРОПЕ МТЕ ВЪРА, АДЕКА:
 АМНННЦА АЧЕА, ПРЪ КЪРЕ СЪБЕ КЪРЪЦЪКЪ ЧЕЛ
 СФНТЪ,

СФНТ: ШИЛА ШМЪЛ ЦЪЛЭПТ ДЕСТЪЛ ПСТЕ.

[illegible]

И҃часть проро́чїе, мнѣ па́ре кѣ а҃з ꙗ҃чеѡт а҃з
ꙗ҃плннѣ, кѣчн сенахерѣм ꙗ҃пѣратѣл а҃сврѣаннѣаѡр,
а҃з а҃местекѣт ꙗ҃оате нѣмѣрѣае, а҃декѣ: а҃з скнѣ
баѣт ѡаменѣй дела ѡцѣрѣ, шѣ а҃з а҃шѣзѣт пре а҃тѣ
шѣй да а҃атѣ цѣрѣ, сѣнѣ фѣе кѣмѣлѣ фрѣнѣе, а҃чѣ
цѣ кѣре а҃з ꙗ҃траѣт ꙗ҃бѣгѣпет, ꙗ҃рѣгѣнѣаѡр дела а҃
ѡр, шѣ дѣхѣл сѣнѣт а҃коперѣт ꙗ҃ѣаѣе, кѣчн ꙗ҃
нѣмѣѣе а҃сврѣаннѣ, шѣ бѣгѣптѣнѣй сѣнѣт сѣпѣшѣ
а҃ѡр.

И҃сꙋс аа вѣмѣ де а҃поѡ, зиче прорѡкѡла: кѣ вафѡ
Іеруаіа аа тренаѣ ꙗ҃трус ѿгꙋптѣннѡ, шѡ ꙗ҃трус а҃с-
ѡланнѡ бѡне кѡбѡнѡтѡт пре пѣмѡнѡт. ꙗ҃лексѡ: право-
славіаа ва стѣпѡнѡ май аа ѡѡрмѣ тѡаѡтѣ лѡмѣ. Шѡ
вѡнтрус а҃нѣа май аааѡще прорѡкѡла шѡ зиче: Шѡ мо

вѣнѣръ мѣ Іеруѣлѣ мѣте православіѣ.

Іѣръ кѣчи зѣче прорѣкѣла, вѣне мѣте кѣвѣнѣтѣт
порѣдѣла мѣѣ чѣл днн бѣгѣпетъ, шѣ чѣл днн ѣсѣрѣнѣнъ,
ѣрѣтѣ прорѣкѣла, кѣ ла вѣрѣмѣ де ѣпѣнъ, вѣр прѣннѣ
днн тѣлѣтѣ лѣмѣнѣлѣ крѣдѣнѣца правослаѣвннѣкѣ, кѣм ѣм
зѣс: кѣ съѣвѣр фѣче ѣтѣрѣмѣ, шѣ ѣнъ пѣстѣорѣю.

Шѣ нѣ де мнѣрѣтѣ мѣте лѣкѣрѣла ѣчѣста, кѣчѣ ла
Хѣс тѣлѣтѣ сѣннѣт кѣ пѣтѣнѣцѣ, шѣ чѣне шѣе чѣѣла нѣ
чѣе зѣѣла де мѣннѣ.

Мѣкѣр кѣ ѣннѣ днн сѣннѣцѣ пѣрѣннѣцѣ зѣк: кѣ
сѣѣ пѣннѣт кѣѣѣннѣтѣла ѣчѣла кѣре ѣѣ зѣс Хѣс: кѣ сѣ
ѣа фѣче ѣтѣрѣмѣ, шѣ ѣнъ пѣстѣорѣю, ла вѣнѣръ чѣѣ
днн тѣѣю.

Ѧнѣѣ ѣсѣѣлѣтѣ чѣ гѣрѣѣѣ Дѣѣла сѣннѣт прѣнн гѣрѣ
прорѣкѣлаѣнъ Ѧгѣѣѣ де зѣче: кѣп Ѧ. сѣтѣх ѣ. Ѧ-
чѣсѣтѣ зѣче Дѣнѣла ѣтѣтѣ цѣннѣтѣорѣю, Ѧннѣѣ ѣлѣѣтѣ
ѣѣ боѣу кѣѣтѣнъ чѣрѣула шѣ пѣмѣннѣтѣла, мѣрѣѣ, шѣ ѣѣ
кѣѣтѣла, шѣ боѣу кѣѣтѣнъ тѣлѣтѣ нѣмѣѣрнѣлѣ, шѣ вѣр
вѣннѣ чѣѣлѣ ѣлѣѣѣѣ ѣлѣ тѣѣтѣѣѣѣ нѣмѣѣѣрнѣлѣѣѣ, шѣ боѣу
ѣѣпѣлѣѣ кѣѣѣ ѣчѣѣѣѣ де сѣлѣѣѣ, зѣче Дѣнѣла ѣтѣтѣ
цѣннѣтѣорѣю.

Вѣѣѣ кѣ зѣче прорѣкѣла Ѧннѣѣ ѣлѣѣтѣ, ла вѣннѣ-
рѣ чѣѣ днн тѣѣѣ сѣѣ кѣѣтѣннѣтѣ тѣѣтѣ пѣмѣннѣтѣла.

Шѣ ѣѣѣѣѣ сѣѣѣ кѣѣтѣнъ ла ѣѣѣѣѣ вѣннѣѣѣ, кѣм
ла

Ал пѣтрѣмъ 888 888 888

ѿсѣ, ѿсѣ сѣмъ ѿсѣмъ, сѣмъ пѣтрѣмъ сѣмъ
вѣсѣмъ: фѣчере кѣп ѿ. стѣхъ ѿ. Чѣмъ мѣмъ, кѣ
чѣмъ пѣтрѣмъ ѿсѣмъ гѣмъ ѿсѣмъ, шѣмъ пѣтрѣмъ ѿсѣмъ
кѣмъ хѣмъ мѣмъ ѿсѣмъ.

Пѣтрѣмъ ѿсѣмъ лѣмъ вѣмъ ѿсѣмъ ѿсѣмъ ѿсѣмъ, ѿсѣмъ
лѣмъ мѣмъ, шѣмъ пѣтрѣмъ стѣхъ ѿсѣмъ пѣтрѣмъ: Мѣмъ кѣп
ѿсѣмъ, стѣхъ ѿсѣмъ. Мѣмъ лѣмъ вѣмъ ѿсѣмъ сѣмъ вѣсѣмъ
вѣсѣмъ лѣмъ мѣмъ, мѣмъ кѣп ѿсѣмъ, стѣхъ ѿсѣмъ. Кѣмъ чѣмъ
вѣсѣмъ сѣмъ мѣмъ фѣмъ ѿсѣмъ ѿсѣмъ, сѣмъ мѣмъ чѣмъ ѿсѣмъ
кѣмъ чѣмъ, вѣмъ пѣтрѣмъ пѣтрѣмъ чѣмъ ѿсѣмъ.

Пѣтрѣмъ кѣмъ ѿсѣмъ ѿсѣмъ лѣмъ хѣмъ ѿсѣмъ пѣтрѣмъ пѣтрѣмъ
пѣтрѣмъ ѿсѣмъ мѣмъ. Кѣмъ сѣмъ фѣчере ѿсѣмъ ѿсѣмъ ѿсѣмъ
пѣтрѣмъ лѣмъ мѣмъ. Шѣмъ ѿсѣмъ сѣмъ пѣтрѣмъ пѣтрѣмъ
пѣтрѣмъ лѣмъ мѣмъ кѣмъ ѿсѣмъ: кѣп ѿсѣмъ, стѣхъ ѿсѣмъ. ѿсѣмъ
лѣмъ сѣмъ сѣмъ, ѿсѣмъ лѣмъ сѣмъ, шѣмъ сѣмъ лѣмъ ѿсѣмъ мѣмъ
чѣмъ, шѣмъ сѣмъ сѣмъ: шѣмъ ѿсѣмъ ѿсѣмъ чѣмъ фѣ
рѣмъ лѣмъ сѣмъ. Пѣмъ лѣмъ мѣмъ сѣмъ пѣтрѣмъ ѿсѣмъ вѣмъ
ѿсѣмъ ѿсѣмъ. Мѣмъ чѣмъ ѿсѣмъ пѣтрѣмъ сѣмъ ѿсѣмъ. Шѣмъ
лѣмъ вѣмъ мѣмъ чѣмъ мѣмъ ѿсѣмъ ѿсѣмъ лѣмъ мѣмъ пѣтрѣмъ
лѣмъ чѣмъ ѿсѣмъ. Пѣмъ вѣмъ сѣмъ сѣмъ лѣмъ лѣмъ лѣмъ
мѣмъ, мѣмъ кѣп ѿсѣмъ, стѣхъ ѿсѣмъ. Чѣмъ сѣмъ пѣтрѣмъ
ѿсѣмъ лѣмъ ѿсѣмъ. Мѣмъ ѿсѣмъ ѿсѣмъ, кѣмъ сѣмъ мѣмъ лѣмъ
ѿсѣмъ кѣмъ ѿсѣмъ: мѣмъ кѣмъ сѣмъ кѣмъ ѿсѣмъ пѣтрѣмъ
пѣтрѣмъ ѿсѣмъ. ѿсѣмъ фѣмъ пѣтрѣмъ мѣмъ пѣтрѣмъ ѿсѣмъ

сѣ



Съ май дескопъ чевашй ла крещинй. Къчй блесте-
маций де жидовй, шапте ꙗстребъри фолрте пѣгжне-
щй че ꙗстребъ пре ной крещиний ꙗпротивъ: Къ-
винтеле дмндалхй че зик. Нам венит съ стрин
лѣце. Кіар шапте капете але вѣлаѣрѣлхй, де ка-
ре поменѣще сфнтѣла Іоанн къвжнтѣторюла де дм
незѣѣ ла ѡпокалиѣсе.

Ирѣ ѣѣ къ ажѣторюла лхй хс, шй къ пѣтерѣ
сфнтѣлхй ботѣз, вою здровѣ капетиле ачестѣ.
ѡдекъ: вою да рѣспѣне, пре фіеце каре ꙗстребѣ
ла лѣкѣла сѣѣ. ла ѡѣлм ѡг, стіх ѡ. Шй вѣр
вѣдѣ дрѣпций (правослабничй) шй сѣвѣр вѣселй,
шй чѣй фѣрѣ де лѣце (жидовй) ꙗшѣвѣр ѡстѣпа гѣ
рилѣ лѣр.

Шй къ ѡдектѣрат де мѣре фолѣс ѡсте сѣѣце пѣт
крещинѣла, ѡѣлм рѣ. стіх мѣ. Къчй кѣнд ѡм
фѣст ꙗрѣтѣчирѣ жидовилѣр, де мѣлте ѡри ѡм вѣ
зѣт фѣкѣнд ꙗстребъри жидовий, къ ѡнѣй днн крѣ-
щинй, май мѣлт къ пѣрте бесернѣѣкъ: шй нѣѣѣ
крещинѣла ѡдѣ рѣспѣне, шй ѡтѣхнѣѣ ꙗшй вѣтѣ пѣ-
гжнѣй де жидовй жѣб де крещинй, шй хѣлѣ лѣце
крещинѣѣкъ, шй сѣ ꙗстребѣ ѣй ꙗрѣтѣчирѣ лѣр.

Пѣнтрѣ ѡѣѣла мѣ рѣг четитѣорюле, ѡкѣлѣтѣ къ
лѣѣрѣ ѡминте, къчй фѣлрте мѣлт теѣей фолѣсй.

¶ Алъ пѣтръ ѿ ѿ

Ö.

ѿ чїне ба да съсе скріе граюриле мѣле, шї съсе
пѣе ꙗкарте, (ꙗдекъ: ꙗтупарю) кѣчї фѣарте ле
фолое мѣте, іѡв капѣ. стихъ ꙗз. Шї аскѣлтѣ
ꙗтребѣриле. **ꙗнтрѣбѣръ ꙗнтжю.**

АНТРЕБѢРЪ АНТЖЮ.

ДМНЕЗІѸ ТАТѸА ІНЄѸШІ ЗІЧЕ КЪТРОѸ ІКРА
АМ, ФАЧЕРЕ ЗІ. З. СТІХІІ. ШІ БОЮ ПЪНЕ ЛЕ
ГЪТѸРА МѢ СЕМНѸА ТѢРІЙ ІПРЕЖѸ, ІТРѸ ТІНЕ
ШІ ІТРѸ СЕМІНЦІА ТА ЛѸПѸ ТІНЕ, СѢ ФІЕ ЛЕГЪТѸ
РѸ ПЖНѸ ІНВѢЧНІ. ІЛЕКѸ: ПЖНѸ ІН СФЯРШІТѸА
ЛѸМІЙ. ШІ ХС АЛ БОІТРОѸ ЗІЧЕ, КЪ НАѸ ВЕНІТ БЛ СѢ
СТРІЧЕ ЛЕЦѢ: ПЕНТРОѸ ЧЕ ДАР БОІ КРЕЩІНІЙ НѸ ПЪ-
ЗІЦІЙ ТѢРѢ ІПРЕЖѸ, ШІ СТІНКАЦІЙ ЛЕЦѢ ЛѸИ МО
УСІН:

РЪСПЎНЇ.

Искѹлтѣ съ жидовѹле, бѣне аѹ зѣс Мωυсѣи де вѣи,
ла бѣ, аѹце кѹпѣ. стѣх ѣ. Шѣ нѹ даѣ дѣм-
нѹ дѣмнезѣс вѣаѣ ѣннмѣ съ цѣицѣ, нѣчѣ ѣкѣ съ
вѣдѣцѣ, нѣчѣ ѣрѣкѣ съ аѹзѣицѣ, пѣнѣ ѣн зѣла де
ѣстѣцѣ. Шѣ аѣвѣрѣт нѣмай сѣмѣицѣи де трѣпѣ-
цѣи де аѣвѣцѣ, дѣрѣ кѣ чѣле аѣховнѣцѣи сѣнѣтецѣи
мѣрѣи. Кѣм зѣче ѣсѣа: кѹпѣ ѣѣ. стѣх ѣѣ. Шѣ
пре тѣне теѣа ѣморѣ дѣмнѹ дѣмнезѣс.

КѸм ѿ ай ꙗꙋ хлхамꙋ ле ꙗтжта ꙗцелѣнре, аѣ-
кѡ кꙋбжнтꙋла пжнъ ꙗбѣчй тꙋлкꙋщй ꙗꙋ: пжнъ
ꙗфршнтꙋла лꙋмй ва съ знкъ.

HĪ.

附



ХС: шн вен афла аколѡ скрис, кѡмкѣ дела авра
ам пѣнѣ ла ХС: аѡ трекѡт доаѡ мн шн пѣтрѡ сѡ
те шн шѡсе ани. нѡ аѡнѣт фкѣ ѡд. де ани, ка
сѣсе плинѣскѣ вѣкѡла кѡре аѡ зис дѣнезѣѡ кѡтрѣ
авраам.

Пентрѡ аѡѡла зиче дѡвѡ: ла ѡѡлм ѡг, стѣх
ѣт. Мѡн аѡнаинте де вѣк аѡ лѡбрѡт мѡнтѡнѣ ф
мѡжлѡкѡла пѣмѡнтѡлѡн, алекѣ: ла голгѡѡла.

Ашнждерѣ шн лѡхѡриле чѣле некѡбрѡте аѡ стѣн
гѡт кѡтрѣ инс: мѡѡ: кап ѣ, стѣх ѡѡ. Пен
трѡ ѡе аѡ венѣт мѡн аѡнаинте де вѣме.

Аѡртѡт мѡте кѡ ХС: нѡѡ аѡпѡтѡт сѣсе плин
нѣскѣ вѣкѡла тѡкма доаѡ мн шн чннчн сѡте де ани
шн аѡ венѣт кѡ нѡлѡ зѣчн шн пѣтрѡ де ани мѡн
аѡнаинте.

Кѡчн ХС: ѡшнѣ кап ѡд, стѣх ѡ. Мѡте мѡлт
милѡстнѣ, шн мѡлт фгѡдѡнтѡрѡ мѡте ла чѣн пѣкѣ
тѡшн, кѡнѡн пѡрѡде фѡѡтѣ, чнле аѡѡпѡтѣ покѡн
ѡѡ. Ашѡ милѡстнѣ мѡте шн ла чѣн дрѣпѡн, кѡнѡ
брѡ ХС сѡн мѡнѡгѣе пентрѡ фѡпѡтеле лѡр чѣле бѡне
нѡ зѡбѡвѣще, чн фѡѡтѣ аѡѡче бѡкѡрѡм пре лѡме.

Кѡм аѡфѡлм кѡнѡ аѡ вѡрт дѣнезѣѡ сѣ аѡѡкѣ
потѡп пре пѣмѡнт, пентрѡ фѡрѣ де лѣѡнле ѡѡме
ннѡлѡр: фѡѡѣѣ ѡ. стѣх ѣт. Аѡѡт дѣнезѣѡ лѡр
вѣме

III Ал пѣтрѣлѣ III Ов.

врѣме де покънѣцѣ ѿсѣтъ де ѿнѣ прин Нѡе, кѣчн
ѿрѣн пѣтъ Нѡе съ фѣкъ корабѣл, ѿнврѣме де
чнчн, сѣх де шѣсе ѿнѣ, шн ѣл ѡл фѣкъ ѿсѣ-
тъ де ѿнѣ, кѣчн ѿл ѿщептѣт дѣмнезѣл ѿнтоарче-
рѣлѣ.

ѿшѣ шн ѿчн ѿл венѣт ХС: кѣ нѡлзѣчн шн пѣ
трѣ де ѿнѣ мѣнѣнѣте де вѣк.

ѿрѣтѣт ѿсте ѡнде зѣче ѿнскриптѣрѣ кѣбѣнтѣл
ѿнвѣк, вѣсъ зѣкъ лѡлѣ мѣн шн чнчн сѣте де ѿнѣ.
ѿрѣ ѡнде съ ѿфѣл ѿнѣфѣтѣ скриптѣрѣ, ѿнвѣк
шн ѿнвѣкѣл вѣкѣлѣн, кѣпрѣнде шѣпте мѣн шн чнч
н сѣте де ѿнѣ, шн пѡате кѣ ѿтѣнѣлѣ вѣл фн шн
сфѣршнѣлѣ.

Кѣм зѣче Дѣвѣл: лѣ ѿлѣм ѣмн. стѣх ѣ. ѣл
ѿл зѣс шн сѣх фѣкъ, (ѿ ѣкъ лѣмѣ,) пѣсѣлѣлѣ
прѣ ѣлѣ ѿнвѣк шн ѿнвѣкѣл вѣкѣлѣн, хотѣр ѿл
пѣс шн нѣлѣ трѣче, ѿ ѣкъ: нѣлѣ трѣче чѣрѣл, шн
пѣмѣнтѣлѣ:

Прѣсте ѿчѣлѣ трѣн вѣкѣрѣн мѣлѣте мѣртѣрѣн сѣр
пѣтѣ ѿфѣл шн ѿн сѣфѣтѣ скриптѣрѣ пѣнтѣрѣ сфѣр
шнѣлѣ вѣкѣлѣн.

ѿн де врѣме кѣ ѿнѣшн дѣмнѣл ХС зѣче: Кѣ сфѣр
шнѣлѣ нѣлѣ ѿсте ѿѣтъ нѣчн де ѿнѣрѣн. Мѣркѣлѣ
ѣл. стѣх ѣлѣ.

ПентрѸ ачѣа нѸсѸ каде сѸне ѿнтиндем нѸй май
мѸлат де кѸт вѸате фѸрѣ ѿменѣскѸ, шй май вѸр
тѸс кѸ нѸне ѿсте вѸреа пентрѸ сфѸршиѸтѸа лѸмѸй,
чй касѸ цѸм кѸт кѸпрѸнде оѸн вѣк, ѿдектѸ: лѸла
мѸй шй чѸнчй сѸте де ѿнй.

ѿрѸ ла мѸлате лѸкѸрѸ сѸ ѿфат кѸ зѸче нѸмай
оѸн вѣк, кѸ шй пѸнѸ ла сфѸршиѸтѸа лѸмѸй ва сѸ
ѿнсемнѣде, трѣвѸе ѿколѸ сѸ май скрѸе оѸн сѸмн.

КѸм ѿфлѸм кѸ зѸче ДавѸд: ла Ѹѿам рѸме. стѸх
ѿ. ѿмѸрѸциѸа дѸмнѸа ѿнѣк, касѸнѸ гѸн-
дѸщй кѸ нѸмай пѸнѸ ла оѸн вѣк ва ѿпѸрѸциѸ дѸ-
нѸа, ѿр май мѸлат нѸ: пентрѸ ачѣа май ѿдѸще
шй зѸче: дѸмнезѸла тѸѸ сѸѸне ѿнѣм шй ѿнѣм,
касѸ зѸктѸ фѸрѸ де сфѸршиѸт ва ѿпѸрѸциѸ дѸмнѸа.

ѿшйждерѣ зѸче ѿсаѸа: кап ѿе. стѸх ѿ. шй
вафѸ дѸмнѸа ѿнѸме, шй ѿнѸемн вѣчник, ѿдектѸ:
ѿнѸемнѸа чѸнстѸтѸей крѸчй. шй касѸнѸ гѸндѸщй
кѸ нѸмай пѸнѸ ла оѸн вѣк вафѸ дѸмнѸа ѿнѸме шй
ѿнѸемн, май ѿдѸще прѸрѸкѸа шй зѸче: шй нѸва
лѸфѸй, пентрѸ кѸ нѸчй ѿдѸтѸ нѸва лѸфѸй нѸмеле
лѸй ѿнѸсѸ хсѸ: нѸчй сѸмнѸа чѸнстѸтѸей крѸчй.

ѿтѸа ѿрѸтѸаѸ ѿм фѸкѸт кѸ ѿжѸторѸа хрѸстѸсѸ-
лѸй мѸѸ чѸа дѸлаче, кѸ нѸмай пѸнѸ ла венѸрѣ лѸй
хсѸ сѸлѸ пѸзѸт пѸѣрѣ ѿнѸрѸѸ, ла пѸѸѸ, ѿрѸ деаа

Или пѣтъ рѣше

ör.

ХС ѿНКОУЧЕ, ѿЛТЪ ТЪЕРЕ ѿНПРЕЖДЪ АХОВНИЧАСЪ.

Κὲν ἐν τῇ μὲν: ἀλλ' ἄγε καὶ ἴ. στίχ. 51.

Пентрѣ аѣла тѣацнѣ ѡпрежѣ ѡнѣжѣ тошѣ ѡнѣ

мѣнъ боастрѣ. Шѣнъ мѣнъ: ла бѣ лѣнъ капъ а. с.г.х

ШѢКА ТѢА ДМНДА ППРЕЖЪ ИИМА ТѢ, ШИ

НИИМА СЕМИНЦІЕЙ ПАЛЕ.

Значиши пророкѣа Іереміа: капъ ѿ. стѣхъ ѿ.

Шийтв'яцїмъ ли прѣдѣломъ звѣданіямъ инимъ болѣе

ши тѣрѣшій: Къ тѣрѣ чинѣ вой гѣрѣ, ши мѣзѣой мѣзѣ

† 8 рини, ши ва аѣзи: Іереміа кап 3. Іо Іотъ

НЕ ПЪЛЦИ СЪНТЪ ЛННРЕЖЪ, А ОУРЕКНЛЕ ЛЪРЪ, ШИ НЪ

ПОТЪ СЪ ЛЪЗЪ. ПЪТЪ КЪВЪНЪТЪ ЛЪ МНЪЛЪНЪ (А-

ΔΕΚΤΑ ΧΩ:) ΣΑΥ ΦΑΚΩΤ ΛΩΡ ΣΠΡΕ ΩΚΑΡΤ, ΗΒΩΡ

Ерѣ съ аскулте пре блъ ши маръши: Еребутиа кап

4. СЛѢДЪ. ТОАТЕ НЕМЪЖАЕ СЖИТ НЕ П'А-

ТЕ АНПРЕЖЪР ЛА ПРЪВЪ, ШИ ТОЛЪТЪ КАКА АДИ ИВРАИЛА

СЖИТ НЕ ТЪЛЪЦИ ДНЕРЪЖЪ, АА ИНИЛЪ.

ИТѢ АМ ДАТ РЫНОДНІ ПЕНТРО ЛНТ РЕВАРЕ ЧЕ ДНІ
ПЕНТ. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833.

АНТРЕБЪРЪ ЯЛОСЪ.

АНТРЕБЪРЪ АДООА.

Аи мѡате лѡкѡри порѡнѡще Мѡѡи, пентрѡ сѡ

БѢТѢ, МАЙ АЛЕС ЛА БШІРЕ КАП ТРІЙ ЗЕЧНШІ ОУНЪЛ

Стіхъ: Ѓї: Знче: Шлсе знл: вей аѸкра, ѡръ ашл

тѣ зѣ ѡагхнѣ сфѣтъ дѣнѣзѣ, пот кареле в

Λύκρᾶ



лѡкѣѧ ꙗꙑѡа ѡшаꙑтѣ кѡ мѡарте сѡвѡ ѡморѡ.
 стѣхъ зѣ. Легѡтѡрѡ вѣчникѡ шѣ сѣмн вѣчникѡ ꙗꙑѡ
 те ꙗꙑре мѣне, шѣ ꙗꙑре фѣтѣ лѡи ꙗꙑраѣл. Ѣшѣ
 кѧп ѡѣ. стѣхъ г. Шѣ мѡрѡшѣ: сѡ нѡ ѡпрѣн деꙑѣ
 фѡк, ꙗꙑтѡте лѡкѡшѡрѣе вѡастрѣ ꙗꙑѡа сѡмѣ
 тѣѣ. пѣнтѡрѡ ѡе вѡи кѣрѣцѣнѣтѣ нѡ пѡзѣцѣ сѡмѣтѣ
 кѡ ꙗꙑнѡшѣ Хрѣстѡсѡа вѡастрѡ зѣче, кѡ нѡа вѣнѣтѣ
 сѡ стрѣче лѡѡѣ лѡи Мѡуѣѣ, ѡѣ сѡ пѣнѣѣсѡѡ.

РѢСПѢНО.

ꙗꙑсѡатѡ ѡ хѡхѡмѡле, ꙗꙑзѡаѡр тѣнѡмѣцѣ хѡ
 хѡм, кѡре кѡвѡнтѡ дѡпѡ ѡмѡа вѡастрѡ ѡѣ Ѣвѣ
 ѡсѡ вѡ сѡ зѣкѡ ꙗꙑцѣлѣпт, шѣ тѡ де тѡтѡ Ѣцѣ нѣ
 вѡн.

Кѡм зѣче Мѡуѣѣ пѣнтѡрѡ бѡѣ жѣдѡѣтѣ: лѡ ѡѣ
 лѡѡѣ кѧп ѡѣ: стѣхъ ѡ. ꙗꙑѣстѣ рѡспѡтѣцѣ Дѡ
 нѡаѡѣ, ꙗꙑѣтѡ нѡрѡа нѣвѡн, шѣ нѡ ꙗꙑцѣлѣпт.

Пѣнтѡрѡ ѡе нѡ ѡтѣцѣѣ мѡѣ жѡсѡ кѡм зѣче. Ѣшѣ
 кѧп ѡѣ, стѣхъ ѡ. Кѡѡѣ ꙗꙑшѡсѡ зѣле ѡѡ фѡкѡтѡ Дѡ
 нѣзѣѡ ѡѣрѡа шѣ пѡмѡнтѡѡ, шѣ ꙗꙑѡа ѡшаꙑтѣ сѡѡ
 ѡахѣнѣтѡ Дѡнѣзѣѡ.

ѡаре сѡ кѡвѣнѣ лѡ Дѡнѣзѣѡ кѡвѡнтѡѡ ѡѣлѡ
 кѡ сѡѡ ѡахѣнѣтѡ, ѡаре ѡтѣнѣтѡ ѡѡ фѡсѡ Дѡнѣ
 зѣѡ кѡнѡ ѡѡ фѡкѡтѡ лѡмѡ.

Кѡ Ѣа ѡѡ зѣѣ шѣ сѡѡ фѡкѡтѡ, лѡ ѡѡлѡ рѡи
 стѣхъ Ѣ.

СѢТІХЪ Б. Ёл аѣ порѣчнѣ, шѣ сѣл зндѣт.

Шѣ аѣкѣлѣ аѣма шѣ кѣ оѣрѣкнѣ чѣлѣ сѣфлѣ-
тѣщѣ, нѣ нѣмай кѣ чѣлѣ трѣпѣщѣ кѣ оѣн лѣбнѣтѣ оѣ:
кѣчн сѣфнѣлѣ скрѣпѣтѣрѣ мѣкѣрѣ лѣ гѣрѣщѣ фѣрѣщѣ,
лѣрѣ дѣхѣовннѣщѣ сѣлѣ аѣцѣлѣщѣ: кѣмѣ аѣмѣ поменѣтѣ май
сѣлѣ лѣ дѣвѣдѣ лѣ знѣчѣ: ѡѣлѣмѣ ѡѣ, сѢТІХЪ БІ. ѡѣдѣ-
тѣ аѣлѣ гѣрѣнѣтѣ дѣмѣнѣзѣлѣ, лѣоѣлѣ аѣчѣсѣтѣ аѣмѣ аѣлѣзѣнѣтѣ.
Кѣчнѣ чѣрѣюлѣ шѣ пѣмѣжнѣтѣлѣ, шѣнѣ тѣоѣлѣтѣ сѢТІХЪнѣлѣ пѣнѣ
трѣлѣ ѡѣмѣ сѣлѣ зндѣтѣ, шѣнѣ ѡѣмѣлѣ сѣлѣ зндѣтѣ, кѣ оѣ
пѣлѣзѣкѣлѣ лѣцѣлѣ лѣлѣ дѣмѣнѣзѣлѣ.

Кѣмѣ знѣчѣ прѣрѣоѣкѣлѣ Іѣрѣмѣа: кѣпѣ лѣгѣ. сѢТІХЪ Кѣ.
аѣшѣлѣ знѣчѣ дѣмѣнѣлѣ лѣ нѣлѣ аѣрѣфнѣ лѣцѣлѣ мѣлѣ зѣшѣлѣ шѣнѣ нѣоѣ-
пѣтѣлѣ, чѣрѣюлѣ шѣ пѣмѣжнѣтѣлѣ нѣаѣшѣфнѣ фѣлѣкѣлѣтѣ.

Шѣнѣ дѣлѣпѣлѣ чѣлѣлѣ зндѣтѣ дѣмѣнѣзѣлѣ прѣ ѡѣмѣ, сѣлѣ аѣ
шѣлѣлѣтѣ сѣтрѣмѣоѣшѣлѣ нѣоѣстрѣлѣ аѣдѣмѣ, лѣлѣ сѣлѣтѣлѣнѣа: шѣнѣ
кѣжѣцнѣ сѣлѣ нѣцѣлѣлѣ дѣлѣпѣлѣ ѡѣлѣ, тѣоѣцнѣ аѣлѣлѣ мѣрѣцѣлѣ, шѣнѣ
аѣлѣ аѣчѣпѣлѣтѣ сѣлѣтѣлѣнѣа: аѣшѣлѣ аѣсѣлѣпѣжнѣ прѣ ѡѣаѣмѣнѣ, аѣ
кѣжѣтѣ ннѣчнѣ оѣнѣлѣ дѣрѣпѣтѣ нѣсѣлѣ аѣфѣлѣлѣтѣ.

Кѣмѣ сѣлѣрѣнѣгѣлѣ дѣвѣдѣ: ѡѣлѣлѣмѣ гѣ. сѢТІХЪ Гѣ. Тѣоѣцнѣ
сѣлѣлѣ аѣлѣлѣтѣлѣ аѣпрѣлѣнѣлѣ нѣтѣрѣлѣбннѣчнѣ сѣлѣлѣ фѣлѣкѣлѣтѣ, нѣлѣ
лѣсѣтѣ ннѣчнѣ оѣнѣлѣ сѣлѣ фѣлѣкѣлѣ вѣлѣнѣлѣтѣлѣтѣ.

дѣлѣпѣлѣ дѣвѣдѣ, вѣнѣ Іѣрѣмѣа шѣнѣ знѣчѣ: кѣпѣ ѡѣ, сѢТІХЪ
Гѣ. Лѣлѣ чѣлѣ мнѣкѣ аѣлѣ лѣѡѣрѣ, пѣжнѣлѣ дѣлѣ чѣлѣ мѣрѣ, тѣоѣ
цнѣ аѣлѣ фѣлѣкѣлѣтѣ фѣлѣрѣлѣ лѣлѣцѣ. Шѣнѣ лѣрѣлѣшнѣ, фѣлѣлѣ-
оѣ.

ѿ. Бѣхъ рѣте фѣлѣте фѣла сѣѣхъ лѣхъ, ѿтѣ ѿпѣ
рѣтѣ тѣхъ бѣне ла тѣне, дѣнт, шѣ ѿнѣхъ шѣ мѣн
тѣнтѣ рѣла, бѣхъ, шѣ кѣлѣре прѣ ѿнѣхъ, шѣ мѣн
хъ ла кѣ ѿ. Кѣм шѣ пѣтрѣ архѣла Іакѣбъ зѣче кѣтрѣ
фѣла сѣхъ Іѣла, дѣн кѣре нѣм сѣхъ ѿтрѣпѣт хѣ.
шѣ ѿчѣла бафѣ ѿщептѣрѣ нѣмѣхъ рѣла, кѣрѣла ба ле
гѣ ла бѣцѣ мѣнхъ ла сѣхъ, шѣ ла рѣлѣчѣна бѣцѣ
мѣнхъ ла ѿнѣхъ сѣла. фѣчѣре мѣ. стѣхъ ї.

Іѣрѣ ѿдѣлѣ, ѿдѣкѣ: лѣнѣ, сѣхъ сѣхъ прѣ мѣн
тѣла маслѣннѣла, шѣ ѿ фѣкѣт мѣнѣне кѣ смокѣ
нѣла де сѣхъ ѿскѣт.

Кѣм майнаѣнтѣ ѿ зѣ прѣрѣкѣла захѣрѣла: кѣп ѿ
стѣхъ ѿ. Шѣ вѣр стѣ пѣчѣрѣла лѣнѣ ѿ зѣла ѿчѣла
прѣ мѣн тѣла маслѣннѣла.

Іѣрѣ ѿтрѣ ѿнѣ, ѿ ѿвѣцѣт хѣ прѣ нѣрѣд ѿ бѣн
сѣрѣкѣ, тѣлѣтѣ зѣла, шѣ кѣ фарѣсѣѣнѣ ѿ гѣрѣнтѣ
ѿпѣла.

Кѣм ѿ зѣ майнаѣнтѣ Давѣл: ѿ алм ѿх. стѣхъ
ѿ. Дѣшкѣ лѣвою ѿпѣла де рѣстѣла мѣѣхъ.

Іѣрѣ ѿпѣтра зѣ, ѿ фѣст бѣнхъ рѣ, ѿдѣкѣ: Іѣ
ла ѿ лѣлѣт тѣрѣй зѣчѣ де ѿрѣнѣнѣй дѣла ѿрѣхѣрѣнѣй.

Кѣм ѿ прѣрѣчѣт майнаѣнтѣ прѣрѣкѣла захѣрѣла:
кѣп ѿ. стѣхъ ѿ. Шѣ вѣо зѣче кѣтрѣ ѿнѣ, де мѣс
тѣ бѣне ѿнаѣнтѣ вѣлѣстрѣ, дѣцѣм прѣцѣла мѣѣхъ. тѣрѣй
зѣчѣн

III Ал пѣтрѣ III Ос.

майнаинте Давіа, зикѣна: Скѣлацнѣ дѣпѣ чѣ ацѣ
шѣдѣт, чѣй чѣ мѣнкѣцѣ пѣйнѣ дѣрѣтѣ. ла ѡам
рѣѣ. стѣх ѣ. Алѣкѣ: сфѣцѣтѣ апѣстолѣ, дѣпѣ
чѣ аѣ мѣнкѣт пѣйнѣ ачѣм, кѣре аѣ дѣт хѣ лѣр,
шѣ аѣ зѣс: лѣацѣ, мѣнкѣцѣ, ачѣстѣ мѣстѣ Трѣпѣла
мѣѣ, кѣрелесѣ фрѣнѣ пѣнтрѣ кѣн, сѣре ѣртѣрѣ
пѣкѣтелѣр.

Пѣнтрѣ ачѣм зѣче дѣвѣа пѣйнѣ дѣрѣтѣ. Шѣ аѣ
пѣ чѣ сѣлѣ скѣлаѣт Іѣс кѣ оѣченѣчѣй, шѣ сѣлѣ аѣ
ла грѣхѣнѣ. маѣ кѣп кѣ. стѣх ѣс.

Кѣм шѣ дѣвѣа дѣ сѣмн, кѣндѣ вѣфѣ чѣна чѣ де
тѣйнѣ зикѣндѣ: ѡам рѣѣ. стѣх ѣ. Кѣндѣ вѣ
лѣ сѣмн ѣбѣнѣцѣлѣр сѣн. Тѣтѣ фѣнѣапѣтѣ ачѣм,
кѣндѣ аѣ зѣс хѣ кѣтрѣ чѣй трѣнѣ оѣченѣчѣй аѣ лѣн,
ѣлѣкѣ: кѣтрѣ Пѣтрѣ, шѣ кѣтрѣ дѣнѣ фѣнѣ аѣлѣн зѣ-
вѣдѣѣ, дѣрмѣцѣ де аѣкѣмѣ.

Шѣ фѣлѣтѣ аѣ бѣнѣт Іѣ дѣвѣнѣзѣтѣорѣл, кѣ ѡѣс
тѣ жѣдѣѣѣкѣ, шѣ аѣ пѣнѣс пѣре хѣ. маѣ кѣп
ѣс. стѣх ѣѣ.

Кѣм аѣ пѣнѣс маѣйнаинте прѣрѣкѣл Іѣреміа: кѣп
ѣ. стѣх ѣ. зикѣндѣ: дѣх, де вѣѣаѣ нѣѣстѣрѣ хѣ
дѣнѣзѣѣ, сѣлѣ пѣнѣс пѣнтрѣ сѣтрѣкѣчѣнѣлѣ нѣѣс-
трѣ: кѣрѣлѣ аѣм зѣс фѣтрѣ оѣмѣрѣ лѣнѣ вѣм трѣнѣ фѣ
трѣ нѣѣмѣрѣнѣ, нѣ фѣтрѣ Іѣрѣаѣл маѣ мѣлѣт, чѣй фѣтрѣ
нѣѣмѣ-

Шѣ Іисѣ бѣра дѣръкѣтѣ рѣхѣйнѣ проластѣ, шѣ аѣ пѣ
кѣнѣнѣ де спѣннѣ рѣкѣпѣла лѣн Іисѣ. маѣ кѣп кѣ.
стѣх кѣ.

Кѣм зѣче Давѣд: Ѳѣлм ѣа. стѣх ѣ. Антѣор
ѣмам спре кѣнѣнѣре, кѣна саѣ рѣфѣпт мѣгѣмпѣла.

Ѧшѣндѣрѣ аѣ прѣрѣчѣтѣ маѣнѣнѣте шѣ солѣмѣн
знѣжѣдѣ: ла кѣнѣтѣрѣн, гѣ. стѣх ѣѣ. Ѣшѣнѣй фѣ-
тѣле сѣѣнѣлаѣн, (ѣдѣкѣ: мѣроносѣцѣле,) шѣ бе
лѣнѣй прѣ рѣпѣрѣтѣла солѣмѣн кѣ кѣнѣнѣнѣ, кѣре лаѣ
рѣнѣкѣнѣнѣтѣ прѣ бѣ маѣнка сѣ, рѣн зѣѣла бѣсѣлѣнѣн ѣ-
нѣмѣн лѣн.

Кѣнѣ солѣмѣн рѣнлѣмѣа Ѣѣрѣлѣскѣ вѣлѣ зѣнѣ Дѣнѣ
пѣчѣн, Ізаѣа кѣп ѣ. стѣх зѣ, Шѣ хѣ маѣте Дѣнѣ
пѣчѣн, кѣ прѣрѣкѣла ѣкопѣрѣтѣ гѣрѣлѣще прѣрѣчѣла лѣн.

Ѧшѣндѣрѣ шѣ захѣрѣа прѣрѣкѣла зѣче: кѣп гѣ.
стѣх ѣ. Шѣ аѣ пѣ мѣтѣрѣ кѣрѣтѣ прѣ кѣпѣла лѣн
Іисѣ: Ѧрхѣрѣѣла чѣла маѣре, фѣла лѣн Іѣѣдѣкѣ: (Іѣ
ѣдѣкѣ вѣлѣ зѣнѣ рѣнлѣмѣа Ѣѣрѣлѣскѣ Дѣнѣзѣѣлѣ дрѣптѣ)

Шѣ мѣрѣшѣн: захѣрѣа кѣп зѣ. стѣх ѣѣ. Шѣ вѣн
лѣла ѣрѣнѣтѣ шѣ аѣрѣ, шѣ вѣн фѣче кѣнѣнѣнѣ, шѣ де
вѣн пѣне прѣ кѣпѣла лѣн Іисѣ. вѣзѣн кѣтѣ де лѣмѣ
рѣтѣ зѣче прѣрѣкѣла пѣнтѣрѣ кѣнѣнѣла чѣ де спѣннѣ, прѣ
кѣпѣла лѣн Іисѣ хѣ: Ѧрхѣрѣѣла чѣла маѣре, шѣ фѣла
лѣн Дѣнѣзѣѣлѣ чѣлѣн дрѣптѣ.

III Ил пѣтрѣ III Он.

кѣрѣ. Шѣ дѣпѣ ѣшаѣ бѣтѣтѣ жок спѣрѣкѣцѣй де жѣ
ловѣ де хѣ: лѣ дѣбрѣкѣтѣ де хѣнна ѣѣ мохѣрѣтѣ,
шѣ лѣ ѣбрѣкѣтѣ ѣрѣшѣ ѣ хѣнне лѣн.

Кѣм шѣ пѣтрѣ ѣчѣста ѣѣ прѣрѣчѣтѣ майнаѣнтѣ
Захѣрѣа зѣкѣна: кѣп ѣ. стѣх ѣ. Шѣ ѣѣ зѣнѣ ѣн
ѣрѣл лѣѣцѣй дѣла ѣл хѣнне лѣѣ ле прѣлѣте, шѣ ѣм
ѣрѣкѣцѣй кѣ хѣннѣ лѣнѣтѣ.

Кѣм шѣ Ірѣа ѣѣ ѣмѣбрѣкѣтѣ прѣ Інѣ: кѣ ѣ хѣннѣ
ѣлѣтѣ, шѣ лѣ тѣрѣмѣнѣ лѣ пѣлѣтѣ: шѣ прѣн Інѣ сѣлѣ
ѣѣкѣтѣ пѣѣ ѣнтѣрѣ дѣншѣй, кѣѣ майнаѣнтѣ ѣѣ ѣ-
ѣтѣ ѣн ѣрѣжѣѣ ѣнтѣрѣ дѣншѣй. Лѣкѣ кѣп ѣз, ѣї, ѣї.

Шѣ пѣтрѣ ѣѣ ѣл ѣѣ прѣрѣчѣтѣ майнаѣнтѣ прѣрѣ-
кѣл ѣѣ зѣкѣна: кѣп ѣ. стѣх ѣ. Шѣ лѣгѣн-
ѣл прѣ ѣл лѣ дѣ лѣ ѣѣрѣѣнѣ, покѣлѣн лѣ ѣмѣпѣ-
ѣѣтѣл Іѣрѣм.

Дѣпѣ ѣѣ ѣл ѣѣ пѣѣ кѣѣѣтѣ прѣ Інѣ: сѣ ѣѣѣѣ пѣ
ѣѣ лѣ голѣѣѣ. Іѣѣннѣ кѣп ѣї. стѣх ѣї. Кѣѣѣ
ѣѣѣѣннѣ кѣрѣннѣѣ нѣмай кѣѣѣ ѣѣ ѣѣѣѣтѣ лѣн Інѣ: сѣ
ѣѣѣѣ кѣѣѣѣ, маѣ кѣп ѣз. стѣх ѣѣ. Дѣрѣ гѣрѣѣ
тѣѣѣѣ ѣѣ мѣлѣтѣ ѣѣ пѣѣ жѣловѣй прѣ ѣѣѣѣ лѣн
Інѣ, кѣ сѣѣ пѣннѣѣѣѣ прѣрѣчѣл лѣн Іѣѣѣл кѣрѣлѣ
зѣѣѣ: кѣп ѣ, стѣх ѣ. Стѣѣѣѣннѣ лѣн прѣѣѣѣ
ѣѣѣѣѣ лѣн. Іѣѣѣѣ: ѣннѣѣѣѣѣ Кѣѣѣѣ, кѣрѣ ѣѣ-
ѣѣ стѣѣѣѣннѣѣѣ ѣѣѣѣ ѣѣѣѣѣѣѣ, ѣѣѣ пѣѣ прѣѣѣѣѣ
К.
ѣѣ

Ѹмъ лѸи Іисъ.

КѸмъ зѸче Давїдъ: ла. Ѹаамъ Ѹа, стїхъ 1. Давїдъ чѸлшѸ чѸ сѸ тѸмъ дѸ тѸнѸ сѸмнъ, ка сѸ фѸрѸ дѸла фѸца ѸркѸлѸи.

ИѸрѸ пѸмѸт ѸѸ зѸчѸ лѸрѸ: ІѸвѸннъ капъ 11, стїхъ 11. КѸмъ сѸ рѸстїгнѸскъ прѸ ѸпѸрѸлѸ вѸстѸрѸ. ИѸрѸ Ѹи ѸѸ рѸспѸнѸ, нѸи нѸ ѸвѸмъ ѸпѸрѸтъ, фѸрѸ нѸмѸи прѸ кѸсарѸлѸ.

ШѸ пѸнтѸрѸ ѸчѸла ѸнкѸ ѸѸ прѸрѸчѸтъ мѸи ѸнѸи нѸте прѸрѸкѸла ѸѸче зѸнкѸнѸ: капъ 1, стїхъ 1. ПѸнтѸрѸ ѸчѸла ѸкѸмъ вѸрѸ зѸчѸ, нѸ ѸстѸе ѸпѸрѸлѸ нѸѸѸ.

ШѸ кѸмъ ѸѸ кѸнѸтъ ла лѸкѸла чѸчѸ нѸмѸѸе голѸбѸла, лаѸ рѸстїгнѸтъ. ДѸкѸ капъ 18, стїхъ 18.

КѸмъ ѸѸ зѸчѸ ІсѸїѸ сѸ прѸ фѸца лѸи ХѸ: капъ 36, стїхъ 6. ѸнтѸнѸсѸмъ мѸжѸннѸ мѸлѸе, тѸѸлѸтѸ зѸѸѸ кѸлѸрѸ нѸрѸдѸ не ѸкѸлѸтѸтѸѸѸ, шѸ прѸчѸлнѸкъ.

ЗѸчѸ шѸ ІѸрѸмїѸ: капъ 11, стїхъ 11. БѸнѸцѸ сѸ вѸгѸмъ лѸмнѸ ѸпѸжѸнѸ лѸи.

ШѸ лѸи тѸлѸхѸрѸ ѸпрѸѸнѸ кѸ Іисъ: МѸрѸко капъ 11, стїхъ 18. ѸѸ рѸстїгнѸтѸ Ѹи, ѸѸнѸла ѸѸ ѸрѸѸѸѸѸ лѸи Іисъ: шѸ прѸ ѸлѸлѸ ѸѸ стѸжѸнѸга.

КѸмъ шѸ пѸнтѸрѸ ѸчѸла ѸѸ прѸрѸчѸтъ ІсѸїѸ зѸнѸжѸнѸ: капъ 18, стїхъ 11. ШѸ ѸтрѸ чѸи фѸрѸ лѸѸѸе сѸлѸ сокоѸнѸтъ.

III Иа пѣтрѣ III

ОА.

Знче шѣ аввакѣм: кѣпѣ, стѣхѣ. Амѣ

жаокѣи адѣи бѣицѣи торѣи тебѣи кѣи нѣи оуше.

Ирѣ спѣрѣкѣи де жѣи дови, кѣрѣи пре лѣи гѣ
крѣче хѣлѣ пре хѣ: шѣи кѣи цѣи кѣи кѣи пѣи тѣи лѣи рѣ.
Мѣрѣи кѣи пѣи ѣи, стѣи хѣи кѣи.

Кѣи мѣи зѣи маѣи ѣи нѣи нѣи те Дѣи ви: лѣи ѣи алѣи рѣи.
стѣи хѣи кѣи. Вѣи зѣи тѣи маѣи кѣи цѣи нѣи тѣи кѣи кѣи пѣи тѣи лѣи
сѣи лѣи.

Ирѣи Иѣи: кѣи зѣи кѣи тѣи рѣи тѣи хѣи аѣи нѣи лѣи ѣи лѣи рѣи
тѣи лѣи. Лѣи кѣи кѣи пѣи кѣи, стѣи хѣи мѣи. Иѣи тѣи зѣи кѣи
мѣи нѣи вѣи фѣи рѣи.

Кѣи мѣи зѣи те Дѣи ви: лѣи ѣи алѣи рѣи, стѣи хѣи лѣи. Кѣи
кѣи стѣи тѣи тѣи лѣи дѣи рѣи пѣи тѣи сѣи рѣи кѣи лѣи нѣи, кѣи сѣи лѣи мѣи
тѣи лѣи кѣи де чѣи те гѣи нѣи кѣи сѣи фѣи лѣи тѣи лѣи. Кѣи чѣи хѣи
сѣи нѣи мѣи те сѣи рѣи.

Кѣи мѣи лѣи алѣи лѣи кѣи зѣи те дѣи ви спѣи фѣи аѣи лѣи хѣи.
Ирѣи ѣи сѣи рѣи кѣи жѣи нѣи, шѣи чѣи лѣи лѣи алѣи те: шѣи кѣи зѣи
пѣи рѣи нѣи хѣи нѣи лѣи Иѣи пѣи пѣи рѣи пѣи рѣи, Иѣи нѣи,
кѣи пѣи. стѣи хѣи кѣи. Ирѣи кѣи мѣи шѣи лѣи, кѣи фѣи оуи те
сѣи тѣи де сѣи пѣи нѣи жѣи, шѣи нѣи кѣи вѣи тѣи сѣи шѣи стѣи рѣи те.
Иѣи кѣи зѣи рѣи нѣи кѣи сѣи рѣи, кѣи сѣи сѣи пѣи нѣи кѣи сѣи рѣи нѣи
рѣи: шѣи кѣи зѣи пѣи рѣи нѣи хѣи нѣи лѣи мѣи лѣи лѣи рѣи шѣи, шѣи пѣи
тѣи рѣи кѣи мѣи шѣи кѣи зѣи рѣи нѣи кѣи сѣи рѣи, ѣи алѣи кѣи: стѣи хѣи
кѣи. Иѣи кѣи зѣи нѣи кѣи пѣи рѣи нѣи кѣи фѣи оуи Иѣи пре кѣи рѣи те.
Иѣи кѣи лѣи



Аскѹлтѹ че зиче дакид: ла ѱалм ꙗа. стіх ꙗі.
Сѹпѡтаѹ мѣннле мѣле шй пичѡаре ле мѣле.

Зиче шй Захѡріа спре фѡца лѹи Хс: кап ꙗі стіх
ѡ. Шй ба зиче кѹтрѹ мнне чѣс рѡнеле ачѣстѣ пре
мѣннле тѡле: шй бою зиче: Че мам рѹнѣт ла
бѡса мѣ чѣ ꙗбѣтѣ: адекѣ: дела адрѡнѣтѣ жидовн-
лѹр.

Ай адрѣт кѹ аѹ стѹтѹт тѡцѣ кѹноскѹцѣй лѹи
де депѡрте.

Аскѹлтѹ пре дакид: ла ѱалм ѡз. стіх ѡі. Пре
лѣтнѣй мѣѣй, шй вѣчнѣй мѣѣй, а прѣжма мѣ аѹ
стѹтѹт.

Ашиждѣт ай адрѣт кѹ лѣнгѹ крѹче аѹ стѹтѹт
Мѡйса сѡ, шй маріа алѹи Клеѡпа, шй маріа маг-
далѣна. Іѡанн кап ѡі. стіх ꙗе.

Аѹ зиче маинаинте ꙗсаіа: кап ꙗз. стіх ѡі.
Бенѣцѣй дела кѣдѣре мѡерѣ бѣне веститѡлѣ: кѹ нѡ
мѣте норѡд кѡреле аѣре ацѣлѣцѣре.

Ай адрѣт кѹ Хс пре крѹче фѣнна аѹ зиче мѣѣ стѣ,
Іѡанн кап ѡі. стіх ꙗн. Шй ꙗрѹшй: Ансѣпѡ-
таѹ сѡфѡетѡла мѣѣ спре дѣмнѡла чѣл тѡре, чѣл вѣѹ.
Вѣна бою венѣ шй мѡвою аѣртѡ фѣцѣй лѹи дѣне-
зѣѹ. ѱалм ма, стіх б.

Ай адрѣт кѹ лѡлѹ адрѡпѡт спре Інс кѹ ѡцѣт шй
кѹ

III Ил пѣтрѣ III II.

нѣ фѣлре, (кѣ зиче:) маѣ кѣп ѣз. стѣх ѣд. Шѣ
ѣд дѣт спре мѣнкѣрѣ мѣ фѣлре, шѣ спре сѣтѣ мѣ
маѣ лѣпѣт кѣ ѡцѣт. Ѳѣлм ѣн. стѣх ѣе.

Ѣн ѣдѣт кѣ дѣла чѣтѣл ѣл шѣсѣлѣ пѣнѣ ла чѣ-
ѣл ѣл нѣѣлѣ, ѣд фѣтѣ ѣтѣнѣрек прѣсте тѣѣ
пѣмѣнѣл. маѣ кѣп ѣз. стѣх мѣ.

Зиче Ѣсѣа: кѣп ѣї. стѣх ї. Кѣ стѣлѣлѣ чѣ-
рѣлѣнѣ, шѣ рѣлѣнѣ, шѣ тѣѣлѣтѣ полѣѣѣ чѣрѣлѣнѣ.
нѣшѣѣ дѣ лѣмѣнѣ. Шѣ ѣрѣшѣ Ѣсѣа: кѣп ѣд.
стѣх ѣг. Шѣ сѣѣѣ ѣфѣрѣнѣтѣ лѣнѣ, шѣ сѣлѣлѣ
сѣѣѣ рѣшнѣ, кѣ кѣ ѣпѣрѣѣѣ Дѣнѣл ѣсѣѣнѣ шѣ
ѣѣѣрѣлѣлѣмѣ.

Зиче шѣ Ѣзекїѣл: кѣп ѣѣ. стѣх з. Шѣ ѣѣѣ
ѣѣѣрѣнѣ чѣрѣлѣ, шѣ ѣѣѣ ѣтѣнѣкѣ стѣлѣлѣ лѣнѣ: сѣ
лѣлѣ кѣ нѣрѣ ѣѣѣѣ ѣѣѣрѣнѣ, шѣ лѣнѣ нѣѣѣ лѣмѣнѣ
нѣ лѣмѣнѣ сѣ, зиче Дѣнѣл.

Зиче шѣ ѣѣѣ: кѣп ѣ. стѣх ѣї. Ѣѣнѣ чѣлѣѣр чѣ
лѣрѣкѣ сѣ ѣѣѣ зѣѣѣ Дѣнѣлѣнѣ, кѣ ѣѣѣ ѣтѣнѣѣ-
рѣкѣ, шѣ нѣ лѣмѣнѣ.

Зиче шѣ сѣѣѣнѣ: кѣп ѣї. Кѣ ѣпѣѣѣѣ ѣѣѣ
зѣѣѣ Дѣнѣлѣнѣ, шѣ фѣѣѣѣ гѣѣѣнѣкѣ зѣѣѣ чѣѣѣнѣ,
шѣ ѣ ѣтѣнѣѣрѣкѣлѣнѣ, шѣ чѣлѣлѣлѣѣѣ.

Зиче шѣ Ѣѣѣл: кѣп ѣ. стѣх ѣ. Кѣ ѣпѣѣѣѣ
ѣѣѣ зѣѣѣ Дѣнѣлѣнѣ, зѣѣѣ ѣтѣнѣѣрѣкѣлѣнѣ, шѣ ѣ
чѣ-

Кѹмъ аѹ пророчѣтъ майнаи́нте прорѹкѹа Зах́арїа
ка́пъ бѣ. стѣхъ ї. зикѣна спре фа́ца лѹи́ хс̃: ши
воръ квѹтѹа ла а́меа пре ка́реле лаѹ ꙗ́пѹне.

Аши́жадеѹ ши ꙗ́ламиѣтѹа да́вїа фо́арге а́коперѣтъ
ши сѹпцѣре зиче пентрѹ а́чѣѣте та́йне спре фа́ца лѹи́
хс̃: нѹсаѹ а́кѹне ѡѡла мѣѹ дела тѣне, ка́реле лаи́
фѹкѹт ꙗ́трѹ а́кѹне. ꙗ́ламъ рѣи. стѣхъ м. Кѹчи́
хс̃ бѣа́а а́а́мъ чѣл нѹѹ, фа́чере б. стѣхъ кѹ. Де
врѣме че де а́тѹнѣ де кѣна аѹ ла́ат дѣ́недеѹ, ко́а
ста дела а́а́мъ, ши аѹ зна́итъ пре бѹа, аѹ ꙗ́лато
рѣтъ пре па́ртѣ мѹерѣкѹ, ка май пре о́рмѣ сѹ на́
кѹ Майка дѣ́нѹлаи́ пре а́а́мъ чѣл нѹѹ пре іис̃ ма́нѣ
тѹи́торѹа, фѹрѹ де ꙗ́преѹна́ре трѹпѣкѹ.

Ши пре́кѹмъ бѹа ка́ре аѹ фо́ст зна́итъ а́нѣ ко́ла
та лѹи́ а́а́мъ чѣл бѣкѹ, фа́чере ї. стѣхъ ѡ, аѹ ꙗ́
ле́мнѣтъ пре а́а́мъ квѹтрѹ пѹка́т, а́ша іис̃: а́а́мъ
чѣл нѹѹ аѹ рѹпа́втѣтъ пѹка́тѹа пре крѹче, де лаѹ
ꙗ́пѹне ꙗ́ко́лаѣта а́чѣѣ ши пентрѹ а́чѣѣ зиче: нѹсаѹ
а́кѹне ѡѡла мѣѹ дела тѣне.

Ши май а́а́ѡѹе: Ши ста́тѹла мѣѹ ꙗ́трѹ чѣ де
май де жо́с а́ме пѹмѣ́нтѹлаи́: ꙗ́ленѹ: Трѹ́пѹла лѹи́
хс̃ кѹ сѹфле́тъ аѹ ꙗ́тра́т сѹпѣ пѹмѣ́нтъ ꙗ́мѹ, ши
аѹ ско́с пре а́а́мъ чѣл бѣкѹ, кѹ то́аѣте сѹфле́теле ка́
е аѹ фо́ст ꙗ́мѹ.

Прекъм аѹ пророчѣт майнаинте Исаіа Зикжнд: кап
ѹ. стіх ѹ. Нородѹл чѣл че оѹмблѹ ꙗтрѹ ꙗтѹнѣ
рек, аѹ възѹт лѹмѣнѣ мѹре, шѣ чѣлѹр че аѹ шѣ-
зѹт сѹпт пѣмжнт ꙗ оѹмбра мѹрцѣн, лѹмѣнѣ лѣѹ
стрѣлѹчѣт лѹр.

Зѣче шѣ Іереміа: кап Ѣ. стіх ѹ. Окѹалѣте,
бѹкѹрѣте нѹапте ла ꙗчепѹтѹриле стрѣжѣн тѹле,
бѹрѣ ка ѹпа ѣнима тѹ, ꙗнаинтѣ фѣцѣн Дѣмѹ-
лѹн, ржѹнкѣ кѣтрѣ бѣл мѣннле тѹле, пентрѹ ѹ
флетеле прѹннлѹр тѹн, чѣлѹр че лѣшннѣ де фѹл-
ме, дела ꙗчепѹтѹл тѹтѹрѹр бѣннрлѹр.

Бѣзѣ кѣт де лѹмннѹт зѣче прорѹкѹл: Окѹалѣте
Інсѣ ла мѣзѹл нѹпцѣн, шѣ те бѹкѹрѣ, шѣ ржѹн-
кѣ мѣннле тѹле прѣ крѹче, пентрѹ сѹфлетеле чѣ-
лѹр че аѹ лѣшннѹт ꙗѣа де фѹаме, дела ꙗчепѹтѹл
тѹтѹрѹр бѣннрлѹр, ѹдекѣ: дела ѹѹам, кѹреле аѹ
фѹст ꙗчепѹтѹл тѹтѹрѹр ѹѹаменилѹр, шѣ сѹфлетѣ
ле ѹѹаменилѹр, кѣте сѹл нѣкѹт лѹпѣ ѹѹам, тѹ-
цѣ лѣшннѹ ꙗѣа де фѹаме, нѹ де пѣнне лѣшннѹ, чѣ
де Хѣ, кѹреле ѣте пѣннѣ вѣцѣн чѣн вѣчннче.

Кѹм зѣче прорѹкѹл ѹмѹс: кап Ѣ. стіх ѹѹ. ꙗ
тѣ зѣле бѣн зѣче Дѣмѹл: шѣ воѹ тримѣте фѹл-
мѣте прѣ пѣмжнт, нѹ фѹамѣте де пѣнне, ннчѣ
сѣте де ѹпѣ, чѣ фѹамѣте, шѣ сѣте, де кѹвѣн
тѹл

III Ал пѣтрѣ III пв.

тѣла лѣи дѣнезѣѣ, ѿдекъ де хсѣ: кѣреле ѿсте кѣ-
вѣнтѣла лѣи дѣнезѣѣ.

ѿшнѣдѣрѣ зѣче шн соломѣн пѣтрѣ хсѣ: кѣва
ѿтрѣ ѿмѣ, шн ва скѣратѣ сѣфлѣтеле ѿаменнѣшр,
лнн стѣпѣннѣрѣ сѣпѣннѣ, зѣче: ла кѣнтѣрѣ кѣп ѿ.
стѣх ѿ. Скѣалѣте кѣрѣеце дѣла мѣмѣзѣ нѣапте,
шн бѣно ѿдѣтрѣ чѣл дѣла ѿмѣмѣзѣ зѣ, ѿдекъ: скѣ
алѣте сѣпѣно чѣл лнн мѣмѣзѣ нѣапте, лнн ѿтрѣнѣ
рѣкѣла мѣмѣлѣи.

Кѣм зѣче шн ѿсѣла: кѣп ѿ. стѣх ѿ. ѿмѣла
жѣс сѣл ѿмѣрѣжѣ, ѿпѣмѣннѣнѣдѣте прѣ пѣне хсѣ.
Шн бѣно хсѣ дѣла ѿмѣмѣзѣ зѣ.

Кѣм зѣче ѿвакѣм: кѣп ѿ. стѣх ѿ. дѣнезѣѣ
дѣла ѿмѣмѣзѣ зѣ ва веннѣ, шн чѣл сѣпѣт лнн мѣнѣте
лѣ чѣл кѣ ѿмѣбра дѣсѣ. ѿдекъ: дѣнезѣѣрѣ лѣи
хсѣ: дѣла ѿмѣмѣзѣ зѣ ѿ веннѣтѣ, мѣрѣ трѣпѣла сѣл
чѣл сѣпѣт, лнн мѣнѣтеле чѣл кѣ ѿмѣбра дѣсѣ, дѣла
фѣчѣлѣра Маріѣ.

Прѣ кѣрѣ ѿмѣлѣ вѣдѣтѣ наваходѣносѣр, мѣнѣте,
шн ѿ пѣтрѣ чѣ сѣл пѣмѣт лнн трѣнѣла фѣрѣ дѣ мѣ
нѣ дѣ ѿмѣ. ѿдекъ: хсѣ ѿсте пѣмѣтра ѿчѣлѣ, кѣрѣ
сѣл нѣкѣт лнн фѣчѣлѣра Маріѣ, фѣрѣ дѣ ѿпрѣд-
мѣрѣ трѣпѣкѣ.

Кѣм зѣче дѣлѣ: ла ѿмѣлѣ рѣ. стѣх ѿ. пѣ-
кѣ. ѿтра

ЖЖЖ Кап ЖЖЖ
Атра каре наѡ сокоити знантѡри, сав фѣхѣт
капѡла ѡуноуаѡ.

Зиче ши Исѡа: кап ѣн. стѣх ѡ. Итѣ ѡ
вою пѣне ꙗсѡн темеліе, ѡпѣлѣт демѡлат прѣцѣ.

Зиче ши пророкѡла захарїа деспре фѡца дѣхѡлаѡ
сфѣт: кап ѣ. стѣх ѣ. Кѣ пѣлѣтра каре ѡам дѣт
ѡнаинтѣ фѣцїѣ лѡн Іисѣ: пре пѣлѣтрѣ шѡпте ѡнѣ
сѣнтѣ, ѡлѣтѣ: шѡпте тѣнне ѡле бнѣѣрнѣѣ.

ѡн ѡдѣнтѣ, кѣ хѣ ѡѡ стѣргѣт пре кѣѡче фѣннѣт
ши шѡл дѣт дѣхѡла, ши сав ѡѡтѣремѡрат пѣмѣнѣ
тѡла. Дѣтѡл глѣѡла сѣѡ чѣл ѡнѡлѣтѣ, ши сав
кѣлѣтѣт пѣмѣнтѡла. ѡѡлѣм мѣ. стѣх ѡ.

Зиче ши Исѡа: кап ѡ. стѣх ѡ. ѡдѣнтѣ ва фѣѣ
дѣнѡла мѣрѣтѣ глѣѡлаѡ сѣѡ, ши бѣлѡла сѣѡ, ва
ѡрѣтѣ кѡ мѣнѣе, ши кѡ ѡуѣе.

Зиче ши ѡмѡс: кап ѡ. стѣх ѡ. дѣнѡла днѣ
сѣѡн ѡѡ гѣлѣтѣ, ши днѣ Іѣрѡсѡлїм ѡѡ дѣт глѣѡла
сѣѡ.

Зиче ши Іѡнѡ: кап ѡ. стѣх ѡ. Ши дѣнѡла
ваѡлѣ глѣѡла сѣѡ, ѡнаинтѣ пѣѡѣрѣѣ сѡле. Ши
рѣшнѣ: Ши дѣнѡла днѣ сѣѡн ва стѣргѣтѣ, ши днѣ
Іѣрѡсѡлїм ѡѡла дѣ глѣѡла сѣѡ, ши сѣѡла кѣлѣтѣ
рѡлѣ, ши пѣмѣнтѡла.

ѡшнѣдѣрѣ ѡн ѡдѣнтѣ кѣ Іѡсѣф ѡѡ пѣтѣ Тѣрѡлѣ лѡн
Іисѣ

Исѣмоу мѣнѣ чѣлоу. маа капъ ѣз. стѣхъ
Кѣжѣнѣте аѣадоу мѣнѣ каѣуѣ лѣу.

Зиче ши захарїа: кап г. спїх д. пїчъ ѿ
сап грѣапъ, зиче дїмнѣ атоп цїнтофола: ши бою
пїпци прѣатъ стрѣмбѣатѣ пѣмжѣлаѣи ѿн-
шѣ ѿзї.

ѿкъмъ къмъ аѿ пророцитъ соломѡнъ. пентрѣ а-
нѣмъ мѣинаннѣ зикѣна: ѿтъ пѣтъмъ лѣи соло-
мѡнъ, адекъ: можѣнѣмъ лѣи хсѣ, кѣнѣ хсѣ съ нѣ
мѣше соломѡнъ, дѣмъ пѣчѣи, да кѣнѣмъ кѣпъ г,
стѣхъ э. шѣе зѣчѣи де пѣтъмъ рѣнѣи ѿпрежѣмъ лѣи,
шѣи чѣи пѣрѣи ѿ лѣи іерѣи пѣчѣи цѣнна сѣвѣе, шѣи
ѣтеле: іерѣи кѣпъ д. стѣхъ э. пентрѣ фѣрѣи нѣп-
чѣи, къмъ аѿ зѣе ѿ кѣнѣмъ пѣлѣи, фѣрѣи не ѣмѣе
ка съ нѣмъ фѣрѣи оѣченѣи лѣи нѣлѣи.

РѢМШИ ДАВІА ЗІЧЕ: ДА ФААМ ЇІ. СТІХ Ё. А-
ПОЛІУ СЛѢ ПЕМѢТ ДЕ ФІІКЪ, ОУНДЕ НѢ БРА ФІІКЪ.

ШѢ КЪ ЕДВѢРАТЪ, КЪ НЪ БѢА ННЧѢ ѠФРІКЪ, КЪ



Κάπ



чине иѡ възѡт съ фѡре чиневашъ, пре врьдн ѡм
морт врьдаатъ.

И ѿѡдѣхъ сѣхъ Маріа магдалинѣ ѿ венитъ ла мор-
мѣхъ, шѣ нѣ ѿфлапъ пре дѣмѣхъ: шѣ пѣхънѣ
лѣ, слѣ хѣторѣ лѣнапѣхъ, шѣ ѿ възѣхъ пре іисъ.
Іоанн кѣп ѣ. епіхъ хѣ.

[illegible]

Ишнждерѣ шй пентрѣ двѣмъ лѣнъ инсѣ дни мѣсцѣ
прѣ мѣсцѣ пророчѣи аѣ пророчѣи.

Май ꙗѣхъ ѡбѣщахъ тебѣ дажди: спре ꙗѣхъ
аѣхъ ꙗѣхъ: ꙗѣхъ ѡ. стѣхъ ꙗѣхъ. Пентрѣхъ некаѣхъ
сѣрачнѣхъ, шѣхъ пентрѣхъ сѣспѣхъ мишѣхъ, аѣхъ
къмъ мѣхъ сѣхъ дажди дажди. Шѣхъ ꙗѣхъ дажди
дажди: ꙗѣхъ аѣхъ. стѣхъ ꙗѣхъ. Шѣхъ аѣхъ ꙗѣхъ
пѣхъ ꙗѣхъ

III Ал пѣтрѣ III ПА.

пѣмъ жнѣхъ май фѣхѣт. Шн мѣшн: ѡ алм ох
стѣх оа. Шн саѣ ащептѣт дѣмѣла, ка чѣла че
дѣлме, ка оѣн тѣре шн ѣмѣнѣт де вѣн, шн мѣшн:
ѡ алм ка. стѣх ѣ. Оѣра сѣба сѣлѣшлѣ пѣжн-
цере, шн днмнѣца бѣхѣрѣе.

Кѣм шн ѡсаѣа зѣче: кап зѣ. стѣх аѣ. Оѣра
вафѣ пѣжнцере, пѣжѣ ѣнѣсѣ фѣче днмнѣца, шн
нѣвафѣ. Ѣлекѣ: пѣжнцереѣ мѣроносѣцелѣр, ѣѣ
фѣст майнаѣнѣте де днмнѣца. Мѣрѣ дѣвѣ саѣ
фѣхѣт днмнѣца, шн ѣѣ вѣѣт дѣмѣла. ѣтѣн-
чѣ саѣ фѣхѣт мѣре бѣхѣрѣе, шн ѣѣ лнѣнѣт пѣжн-
цереѣ.

Прекѣмѣхѣн май жѣс зѣче: ѡсаѣа кап лѣ, стѣх
а. Мѣрѣ бѣгѣте сѣхѣлѣцнѣвѣ, шн ѣѣхѣнѣн гла-
ѣла мѣѣѣ.

Зѣче шн ѡерѣмѣа: кап а. стѣх кѣ. Пѣнѣтрѣ
ѣчѣа мам сѣхѣлѣт, шн ѣм вѣхѣт, шн сѣмнѣла мѣ
ѣѣ дѣлѣ мнѣсаѣ фѣхѣт.

Зѣче шн солѣмѣн спре фѣца лѣн хѣ: кап ѣ.
стѣх в. Ѣѣ дѣрм, мѣрѣ ѣннѣма мѣ прнѣвѣгѣлѣзѣ.

Зѣче шн софѣнѣе: кап г. стѣх н. Пѣнѣтрѣ ѣчѣа
ѣщѣптѣмѣ спре мѣнѣ, зѣче дѣмѣла пѣжѣ ла зѣѣа ѣ
вѣѣрѣн мѣлѣ спре мѣрѣѣрѣе.

Мѣрѣ май лѣмѣрѣнѣт де вѣжѣт пѣѣѣн зѣче ѡѣе: кап
ѣ.

III Кап III
ж. стіх в. Ангелъ тоша нѣба ахъ ала зѣла,
ши ꙗзѣа атреѣ нѣшм сѣла, ши вомфѣ вѣн ꙗна
нѣтѣ лѣн. Кѣчѣ мѣлѣн сѣнѣн аѣ ꙗвѣлт дин пре
ѣнъ кѣ хѣ.

Ашижаертѣ аѣ аѣзѣт кѣ дѣнѣла аѣ примѣс, пре
сѣнѣнѣ апостолаѣ ꙗтолтѣ лѣмѣ, кавѣ проповѣаѣ-
аѣкѣ еѣаггѣлѣа: воѣщѣ мѣртѣрѣе ши пенѣтрѣ аѣ-
чаѣта.

Аѣвѣлтѣ че зѣче ꙗсѣа: спре ꙗѣа лѣн хѣ: кап жѣ
стіх аѣ. Ши воѣ лѣа сѣмн прѣсте аѣнѣшѣн, (аѣе
бѣ: сѣмнѣла чинѣтѣнѣн крѣчѣн.) Ши воѣн трѣмѣнѣ-
те пре еѣн мѣнѣтѣнѣн лѣ нѣмѣрѣн, лѣ аѣрѣнѣс, лѣ
фѣла, лѣ лѣа, лѣ моѣоѣх, ши лѣ аѣовѣла, ши лѣ
ѣлааа, ши лѣ ѣстрѣавѣле чѣле де лѣпѣрте, кѣрѣнѣѣ
аѣ аѣзѣт нѣмѣле мѣѣѣ, нѣчѣн аѣ вѣзѣт мѣрѣрѣ мѣѣ,
ши воѣр спѣне мѣрѣрѣ мѣѣ ꙗтрѣ нѣмѣрѣн, ши воѣр
аѣѣче пре фѣаѣнѣн воѣщѣн дин ꙗѣаѣте нѣмѣрѣнѣе дѣр
дѣнѣлаѣн. стіх бѣ.

Кѣм зѣче ши сѣрѣах пенѣтрѣ апостолаѣн, кап гѣ
стіх аѣ. аѣѣѣтѣ зѣнѣжаа спре ꙗѣа лѣн хѣ: аѣѣѣѣѣ
ѣаѣнѣмѣ ꙗѣнаѣѣр чѣн че вѣ мѣнѣтѣнѣн, кѣ дѣнѣла
аѣ мѣрѣт пре ꙗѣѣѣа ꙗтрѣ фѣн, ши жѣаѣѣѣѣа мѣнѣ
чѣн сѣлѣ, аѣ ꙗтрѣрѣт ꙗтрѣ фѣн, аѣѣѣѣѣ: дѣнѣла
нѣѣтрѣ ꙗѣ хѣ: аѣ чинѣтѣнѣн пре ꙗѣрѣнѣѣѣе прѣнѣ
сѣнѣ-



Ѧла пѣтрѣ



пѣ-

сфѣцѣй сѣи апѣстолѣ, кѣи ѡ проповѣдѣи ѣи,
сфѣта еѡаггѣлѣ ꙗкоѡтѣ ѡмѣ.

Кѡм ѡ зѣс шѣ даѡид: Ѳѡлм нѣ. стѣх ѡ. Ѧн
тѣт пѣмѣнтѣ ѡ ѣиѣт вѣстѣ ѡр, шѣ ла мѡр-
ѣннѣ ѡмѣи кѡвѣнтѣе ѡр. Кѣи ѡ ꙗкоѡт
сфѣтѣ бѣтѣз, Ѧнѣмѣе тѣтѣѡн, шѣ ѡл фѣо-
ѡн, шѣ ѡл сфѣтѣѡн Дѣ.

Шѣ пѣтрѣ ѡчѣѡ пѣѣн мѡи жѣс ѡрѣшѣи зѣче си
ѡх спре фѣѡ ѡн Хѣ: кѡп ѡ. стѣх ѣ. Ѧ-
кѡлѣѡцимѣ пре мѣне фѣиѣ чѣи кѡѡѡн, шѣ ѡдрѣ-
ѣнѣи кѡ тѣнѡлѣѡрѣ че кѡѣе спре кѡрѣѣѣ ѡпѣи,
ѡѡѡѣ: спре бѣтѣз.

Зѣче шѣ даѡид пѣтрѣ апѣстолѣ ѡчѣстѣ: Ѳѡлм
ѡг. стѣх ѡ. Ѧнѣи фѣнѡр ѡкѡлѣѡцимѣ пре
мѣне, фѣѡѡ Дѣнѣѡн бѣѡ ꙗкоѡтѣ пре бѣи.

Шѣ ѡрѣшѣи: Ѧѣтѣ мѡѣнѣѣѣ Дѣнѣѡн сѣѣнѣ
фѣиѣ. Ѳѡлм рѣѣ. стѣх ѡ.

Шѣ ѡрѣшѣи: фѣиѣ тѣи кѡ ниѣе тѣнѣе ѡдрѣѣе де
мѡлѣи, ꙗкоѡрѣѣѣ мѣѣи тѣѣе. Ѳѡлм рѣѣ, стѣх
ѡ. Преѡм шѣ зѡхѡрѣи зѣче: кѡп г. стѣх н. Ѧ
ѡн тѣ ѡнѣ: Преѡѣѣ чѣѣ мѡѣе, тѣ шѣ чѣи мѡи
ѡрѣѡѣе де тѣнѣе, чѣи чѣ шѣѣ ѡнѣнѣѣ фѣѣиѣ тѣѣе,
кѡ бѣѣѣѣи сѡкѡтѣнѣѣѣ де мѣѣѣи сѣѣнѣ. Ѧрѣ-
тѣѣ зѣче прѡрѡѡѣ, пѣтрѣ ѡнѣ: Хѣ: кѡ ѡпѣ-
тѣѣѣ.

ТОЛІЙ.

Зиче шй Ісаіа спре ф́аца лхй Хс: кап йі, стіх
ні. Ітѣ ёѸ шй прѸнчій карій мѣлѸ д́ат д́мнезёѸ.

Шй вѸрфй сѣмне, шй минѸнй ꙗ́каса лхй Ісраїл,
ѣдеѸ: Хс кѸ ап́остолій карій йѸ д́ат т́атѣл.

КѸм ꙗ́нѸшй Хс зиче: Ч́ине нѸва ф́й ќіем́ат де
ла т́атѣл, нѸва венй ќѣтрѣ м́ине. ІѸ́анн кап й,
стіх йн.

Зиче шй ІѸ́нл пентрѸ ап́остолй: Бѣтрѣнй в́о-
црн в́исѸрй кѸр в́исѣ, шй т́инерій в́сцрн в́елеій
вѸр в́едѣ.

Бѣтрѣнй ѣ́еѸѣ ѣѸ ф́ост пророчій, карій ѣѸ ви-
сѣт нѸмай пентрѸ Хс: ІѸ́рѣ т́инерій с́жнт ап́осто-
лй, карій ѣѸ в́ѣрѸт пре Хс де ф́аѸѣ, шй ѣѸ в́іѸѸ
йт ꙗ́преѸнѣ кѸ ё́л.

КѸм грѣ́аѸе д́хѸл сф́нт май лѣмѸрѸт, прнн ро-
стѸл лхй ѣ́мѸс знкѣна: кап й. стіх ѣі. Шй ѣ́м
лѣ́ат днн ф́ійй в́оцрн спре пророчій, шй днн т́инер-
рій в́оцрн спре сф́нц́еніе, (ѣ́анѣ: спре ап́остолй)
шй в́оѸ ѣ́дѣпаѸй пре ч́ей сф́нц́иѸй кѸ в́ін, шй поѸѸн
чѸѸй лѸр ка сѣ нѸмай пророчѣѸѣ.

В́езй ќѣт де лѸминѣт ѣѸ пророчѣт пентрѸ сф́н-
ц́ій ап́остолй. ф́́аѸе й. стіх зі. Кѣ жидовій
вѸр зиче: кѣ ап́остолій с́жнт павнй де м́Ѹст, шй

¶ Η ΠΑΤΡ ΔΛ'Ε ¶ ¶ ¶ ¶ ¶

ѡр ѡпрѣ прѣ бѣ казнь грьмкѣ пренѡмене ахъ їсѣ.
ишиждеть иахъ ахъ, къ савъ фнцалатъ хѣ ла
чѣрю, шнъ ахъ шгзѣтъ дѣ дръпта тѣпѣлѣхъ. мѣр-
ноу канъ бѣ. спѣхъ ѿ.

ПЕНТЪ ѿ ПЕНЦАРЕ ЗНАЧЕ ДАВІА: ПСАМ МЪ. СТИХЪ 6
ОУИТЪ СЛАД ДМНЕЖЕ ѿ ПТЪ СТРІГАРЕ.

Заче шй Исаіа: кап аг. стіх 7. Акум мѣ
кою скулѣ заче дѣмѣла, акум мѣвою мѣрї, шй
мѣвою рѣнѣца.

И҃ръ пѣнтрѸ кѹ а҃Ѹ шѡзѸт ХС а҃Ѣ дѣѣпта Тѧтъ
а҃Ѹи. Знче даuid: ѱалмъ 74. стіхъ 1. Знча
дѣиша дѣишлѡи мѣѸ, шѡзѣ а҃Ѣ дѣѣпта мѣѢ.

Шї гарьшї: Басъ вїе ХС калѣ жѣдече пре чей вїи,
шї пре чей мѡрци.

КѢМЪ ЗНАЧЕ ДАВІДЪ: ЛА ПСАМЪ ЧЕ. СТИХЪ БѢ. ЯТЪ
 СВѢЩЕ БѢЩЕ ТѢЩЕ ЛѢЩЕ ПѢЩЕ, ЯТЪ
 ФѢЩЕ ДѢЩЕ, КѢЩЕ, КѢЩЕ, СВѢЩЕ
 ЛЕЩЕ ПѢЩЕ. ЗНАЧЕ ДЕ БѢЩЕ. КѢЩЕ, КѢЩЕ
 НЕ, КѢЩЕ ЯТЪЩЕ ДѢЩЕ ВЕНІЩЕ ЯТЪЩЕ ХС: ОУНА ПЕНТЪЩЕ
 ЯТЪЩЕ ЛѢЩЕ. ПЕНТЪЩЕ ЯТЪЩЕ ВЕНІЩЕ, ПЕНТЪЩЕ КѢЩЕ
 ЯТЪЩЕ ЛѢЩЕ. ПЕНТЪЩЕ ЯТЪЩЕ ВЕНІЩЕ, СВѢЩЕ
 ПЕНТЪЩЕ ЯТЪЩЕ КѢЩЕ, (КѢЩЕ КѢЩЕ,) КѢЩЕ
 ЯТЪЩЕ СЛѢЩЕ, ЯТЪЩЕ ТѢЩЕ ЗНАЧЕ ШИ ТѢЩЕ, ШИ ЛѢЩЕ
 ЯТЪЩЕ ВЕНІЩЕ, ШИ ЛѢЩЕ ЯТЪЩЕ ЯТЪЩЕ. ЯТЪЩЕ:

КБ.

CLÓ-

СЛОВА К: ДОАЪ ЗЕЧН, ШИ СЛОВА І: ЗЕЧЕ, ШИ СЛОВА
КА Б: ДОАЪ, ШИ СЛОВА А: АРЕ ОУНА, КАРЕ ПРЕСТИ
ГОТ ФАК ТРЕЙ ЗЕЧН ШИ ТРЕЙ.

ШИ АША СЪ ПЦЕЛЪЦЕ КЪВННТЕЛЕ ЛУИ ДАВІД, А-
ТЪНЧЪ СЪВШР БУКЪРА ТОВАТЕ ЛЕМНЕЛЕ ПЪДЪРІЙ, АНА
ННТЪ ФЪЦІЙ ДМНЛАУИ, КЪ ВІНЕ: ДАРЪ ЧІНЕ ВІНЕС
РЪСПОНДЕ ДЕ АНЧЪ АНАНТЕ ШИ ЗІЧЕ КЪ БА, АДЕКЪ:
ЧЕЛА ВІНЕ, КАРЕ АЪ ПЕТРЕКЪТ ПРЕПЪМЖНТ, АПРЕДНЪ
КЪ ОАМЕНІЙ, ТРЕЙ ЗЕЧН ШИ ТРЕЙ ДЕ АНН.

ДАРЪ ПЕНТРЪ ЧЕ ВІНЕ ДЕ АДОА ОАРЪ: КЪ ДЕСТЪА
ТАТЕ КЪ ВЕНІРЪ ЧЕ ДНН ТЖЮ.

РЪСПОНДЕ ДАВІД ШИ ЗІЧЕ: КЪ ВІНЕ КАКЪ ЖЪДЕЧЕ
ВЕНІРЪ ЧЕ ДНН ТЖЮ АЪ ФОСТ ПЕНТРЪ МЖНТЪІРЕ,
КЪЧН АЪ ВЕНІТ ФІНА ОМЕНЕСК, КА СЪ МЖНТЪАКЪ
ПРЕ ЧЕЛ ПІЕРАДЪТ. ЛУКА КАП Д. СТИХ НЪ.

ІІРЪ ВЕНІРЪ АДОА, ВАФІ ПЕНТРЪ ЖЪДЕКАТЪ, КА
СЪ РЪСПАТЪТЪСКЪ ФІЕЦЕ КЪРЪА ЛУПЪ ФАПТЕЛЕ САЛЕ.

ІІПЪ КЪ АЖЪТОРЪА ЛУИ ХС, АМ АРЪТАТ ЦІЕ С
ХАХАМЪЛЕ, КЪ АТЖПЪ МЪРТЪРІЙ, КЪМЪ ПШАСЕ ЗІ
ЛЕ, А ПАТМНЛАШР АЪ АНОИТ ХС ЧЕРЪА, ШИ ПЪ
МЖНТЪА.

ІІРЪ АШАПТЪ ЗІ СЛЪ ОАНХНІЙ ТРЪПЪА ЛУИ ХС
АМОЖНТ, ДЕ ПАТМНЛЕ ЛУИ.

КЪМ ЗІЧЕ ПЛАМІСТЪА, АА ПЛАМНЪ. СТИХ АІ.

ДЕЩЕП-

Аещѣптѣте мѣрѣ лѣ, аещѣптѣте ѡлатѣре, шѣ
 алаѣтѣ, аещѣптѣамѣвою диминѣцѣ. Тѣтѣла зѣче
 кѣтрѣ Фіюл кѣндѣ доарѣ Трѣпѣла сѣѣ ѡморѣжѣнтѣ,
 аещѣптѣте мѣрѣ лѣ, кѣчѣ мѣрѣ Тѣтѣлаѣнѣ ѣс
 те Фіюл.

Кѣм ѣм помѣнѣтѣ май сѣсѣ дела сѣнѣрѣхѣ: кѣпѣ ѣ.
 стѣхѣ ѣ. Кѣ Фіюл мѣрѣѣ пре Тѣтѣла прѣнѣ Фіѣ,
 прѣнѣ апѣстоѣнѣ. Май ла ѣурѣмѣ зѣче дѣхѣла чѣлѣ сѣнѣтѣ
 аещѣптѣте ѡлатѣре шѣ алаѣтѣ. Ѧнѣ нѣмѣѣ пре
 Трѣпѣла лѣнѣ хѣ ѡлатѣре. Ѣрѣ алаѣтѣ пре дѣхѣла
 сѣнѣтѣ, кѣчѣ дѣхѣла сѣнѣтѣ рѣѣѣнѣ прѣнѣ ѣлѣ кѣѣѣнѣтѣ
 ѣѣѣѣ, дѣхѣнѣнѣѣѣѣ. Шѣ рѣѣѣнѣ хѣ зѣнѣѣнѣ:
 аещѣптѣамѣвою диминѣцѣ: кѣм сѣѣ шѣ аещѣптѣтѣ
 ѣтрѣѣ зѣ, ѣѣнѣнѣѣѣѣ.

Шѣ ѣтѣ кѣм зѣче сѣнѣпѣтѣрѣ: кѣ ѡѣѣѣ зѣлѣ
 ѣѣ фѣѣѣтѣ дѣнѣѣѣѣ, чѣрѣѣ, шѣ пѣѣѣнѣтѣѣ. ѣшѣ
 ѣѣ ѣѣ. стѣхѣ ѣѣ.

Шѣ ѣѣѣтѣ зѣ, ѣѣ ѣѣѣѣтѣ шѣ сѣѣ ѣѣнѣнѣтѣ,
 ѣѣ зѣнѣѣѣ ѣѣѣнѣ ѣѣ ѣѣѣѣтѣ дѣнѣѣѣѣ ѣѣѣѣтѣ зѣ.

Ѣрѣ хѣ прѣнѣ пѣѣѣѣѣѣ сѣѣѣ, ѡѣѣѣ зѣлѣ ѣѣ ѣѣ
 нѣѣѣ чѣрѣѣ, шѣ пѣѣѣнѣтѣѣ, шѣ ѣѣѣѣ ѣѣѣѣтѣ
 сѣѣ ѣѣнѣнѣтѣ Трѣпѣла сѣѣ ѣѣ пѣѣѣѣ, шѣ ѣѣнѣнѣ
 кѣ ѣѣ ѣѣѣѣ хѣ.

Ѣѣѣѣ нѣѣ крѣѣѣнѣнѣ прѣѣѣѣѣнѣ зѣѣѣ ѣѣѣѣѣѣ, кѣ
 нѣѣѣѣ

нище ѿвѣторѣ де ХС.

Исѣ прокляцїи де жїдовѣ, ка врьжмашїи лѣи
ХС, прьзданѣск сѣмьѣтъ, кѣна ѡ фост мѡрт ХС.

Анѣ шї нѡи крестїнїи, чинетїм зїва сѣмьѣ-
тїи нѣ ка жїдовїи кѣ бєцїи, кѣ кѣрвїи, чї ахов-
ничѣще.

Кѣм зїче скриптѣра: ѣшїре кѣ. стїх ѣї. Шл-
се зїле сѣ фачї лѣкрѣрїле тале, мѣрѣ ꙗзїва ѡшап-
тѣ вей ѡлхнїи, кастѣ ѡлхнѣскѣ бѡла тѣѣ, шї
ѡснѣла тѣѣ, шї ка сѣе рѣѣфле фїол слѣжнїи
тале.

Бєзї ла добнїтѡк зїче сѣе ѡлхнѣскѣ трѣпѣ-
ще, мѣр ла ѡм зїче сѣ рѣѣфле, (ꙗлїмба ѣврейскѣ
кѣ вѣїи нѣ фаш.) сѣфлетѣще сѣ прьзданѣскѣ
ѡмѣла.

Акѣма жїдовїи пентѣрѣ кѣре зїче Іеремїа: кѣп ѣ
стїх ѣ. Кѣн нєвѣнї спре пѣртѣ фемейскѣ, прьз-
данѣск сѣмьѣта добнїтѡчѣще, кѣ мѣнкѣрї фѣрѣ
де сѣцїѣ, кѣ бєцїи, шї кѣ кѣрвїи. Мѣн бѣртѡк
зїче Мѡисї: ѣшїре лѣ. стїх ѣї. Чѣл че ѡба
спѣркѣ сѣмьѣта, кѣ мѡартѣ сѣба ѡморѣ. Исѣ
ѣн ѡ спѣркѣ кѣ ꙗпрѣднѣртѣ лѡр чѣ добнїтѡчѣскѣ.

Ашїждєртѣ Мѡисї зїче: ѣшїре лѣ. стїх ѣ.
Сѣ нѣ ѡцнѣцїи фѡк ꙗлѣкѣшѣрїле бѡлѣтрѣ ꙗзїва де
сѣм-

Сѣмьтъ: адиъ: фѣръ де лѣцѣ сѣмьмѣще фок,
 кѣчн аковирит шн лѣхонитѣще гѣлѣше мовей: Пен
 трѣ кѣ аѣ шѣт прѣ бѣне че нѣм блѣстемѣт сѣмьт
 жидовѣй, аѣз дела пѣстѣ ле шѣе фѣптеле лѣр. Лѣ
 комѣл пѣнтѣчелѣй, шн мѣнѣл, шн забѣстѣл, шн
 кѣрѣл, шн пѣлате чѣле шѣпте пѣкѣте де мѣарте
 аѣпѣрѣцѣек лѣнѣмѣл жидовѣек.

Шн пѣнтрѣ аѣѣл зѣче мовей, сѣмьмѣта сѣ нѣ
 аѣнѣцѣ фок, адиъ: фѣръ де лѣцѣ сѣнѣ фѣкѣ,
 кѣчн лѣѣлѣлѣте зѣле, аѣ грѣжѣ кѣм сѣ аѣшѣле
 прѣкрѣнѣнѣй, кѣзѣ аѣбѣ сѣмьмѣта че мѣнѣл, шн че
 бѣ. Шн шѣзѣжѣ фѣръ де лѣкрѣ, сѣ фѣкѣ шн чѣ
 лѣлѣлѣте фѣръ де лѣцѣ, де кѣзе лѣн ѣпѣрѣцѣе Мовей
 сѣ нѣ фѣкѣ.

Пѣръ ѣн нѣ прѣнѣп кѣвѣнтеле лѣн Мовей, кѣм
 аѣнѣшн мовей зѣче: аѣ лѣцѣ кѣп ѣл. стѣх ѣн.
 Кѣчн лѣпте ѣн нѣм че шѣл пѣрѣлѣт сѣфѣтѣл, шн нѣ
 лѣпте лѣтрѣ лѣншн шѣнѣцѣ.

Шн кѣ аѣлѣвѣрѣт аѣшѣ мѣте, ѣн трѣпѣще аѣцѣлѣг
 кѣвѣнтеле лѣн мовей, фок нѣ фѣк ѣн сѣмьмѣта,
 аѣрѣ нѣчн мѣкѣр лѣмѣнѣре нѣ аѣпѣнѣде жидовѣл кѣ
 мѣна лѣн, чн крѣнѣнѣнѣ фѣк лѣр фокѣл сѣмьмѣта,
 лѣрѣ гѣлѣвѣрѣй, кѣрѣнѣй, бѣнѣй, бѣтѣнѣй, шн аѣлте
 сѣлѣрѣкѣчѣнн прѣ мѣлте фѣк ѣн сѣмьмѣта.



КѸм зѣче Ісаіа: кап ѿ. стіх ѿ. Іѣтъ вѡи
тоѡцѣ апрѣндецѣ фѡк, шѣ ꙗтѣрицѣ флакѣра, оум
блѡцѣ ꙗтѣрѣ лѣмѣна фѡкѣлѣи вѡстрѣ, шѣ ꙗтѣрѣ
флакѣра кѡре ѡцѣ апрѣне, ѡдекѣ: ꙗлѣмѣна фѡкѣ-
лѣи, шѣ ꙗ апрѣндертѣ фѣрѣ де лѣцѣнаѡр лѡр.

Бѣне ѡѣ зѣс мѣнтѣнтѡрюл хѣ пентѣрѣ лѣншѣи:
фѣцѣрничѣнаѡр, стѣрѣкѣрѡцѣ цѣнцѣрюл, шѣ ꙗгѣницѣ
кѣмѣла. маѣ кап кѣ. стіх кѣ.

Кѣ лѣкѣ скѡпѡсѣла лѣи мѡуѣи ѡѣ фѡст сѣ зѣ
кѣ тѣрѡпѣце, ѡдекѣ: сѣнѣ апрѣнѣзѣ жѣдовѣи сѣмѣ
бѣта фѡкѣла чѣл мѡтерѣѡлѣнк: ѡпѡи ѡшѡ нѣсѣ кѡ-
де дѡрѣ сѣ апрѣндецѣ, нѣчѣ фѡк нѣчѣ лѣмѣнарѣ ꙗ-
кѡсѣле вѡстрѣ ꙗзѣѡа сѣмѣбѣтѣи нѣчѣ де кѸм, нѣчѣ
мѣкарѣ прѣн мѣна кѣрѣцѣниѡр, ꙗнѣкѣ нѣсѣ кѡде.
Дѡпѣ кѸм фѡк кѡраймѣи, жѣдовѣи чѣсѣ нѣмѣск сѣ
мѡринѣнѣи, кѣ шѣѡ ꙗтѣрѣ ꙗтѣнѣрѣк, де вѣнерѣи сѣ-
рѣ, пѣнѣ сѣмѣбѣтѣ сѣрѣ.

Іѣтъ чѣ зѣче Дѣнеѣѣѣ прѣн рѡстѣла лѣи Ісаіа:
пентѣрѣ сѣмѣбѣтилѣ вѡстрѣ: кап ѡ. стіх ѡ. Лѣ-
нилѣ чѣ де нѡѡѣ, шѣ сѣмѣбѣтилѣ, шѣ пѡстѣла, шѣ
сѣрѣѣтѡрилѣ, шѣ прѣзѡдѣнѣчилѣ вѡстрѣ, лѣѣ оѡрѣжѣ
сѣфлѣтѣла мѣѣѣ.

Іѡшѣждертѣ шѣ Іѣремѣа пѣжѣнѣе зѣнѣжѣнѣ: кап ѣ.
стіх ѡ. Стѣрикѡтѡѣ Дѣнѣла, сѣрѣѣтѡрѣѣ, шѣ
прѣзѡ-

пѣтрѣ, шѣ сѣмѣтѣ лѣ.

Грѣше дѣла сѣнт шѣ прин ѿсе: кѣп ѣ, стѣх
ѣ. Шѣ бою стѣрикѣ пѣтрѣниче лѣ, шѣ сѣмѣ
тѣле.

Зѣче дѣла сѣнт шѣ прин рѣстѣ лѣ ѣмѣ: кѣп
ѣ. стѣх ѣа. ѿрѣтам, лѣпѣдѣтам, сѣрѣтѣ
рѣле боаѣре.

Гѣрѣ нѣй крѣпѣнѣй, пѣтрѣнѣм дѣхѣнѣще шѣ
сѣмѣтѣле. Кѣчѣ сѣмѣтѣ нѣчѣ ѿдѣтѣ нѣчѣ нѣ
мѣрѣ ѣзѣле чѣле де пѣст, мѣкарѣ сѣнтѣла пѣс
тѣла чѣла мѣре, сѣмѣтѣле, шѣ дѣмѣнѣчѣле, нѣчѣ
сѣкѣтѣсѣ ѣзѣле чѣлеаѣтѣ ѣле пѣстѣлѣ, пѣтрѣ
нѣ сѣнтѣла пѣст чѣла мѣре, ѣдѣ ѣшѣзѣтѣ сѣнтѣнѣ пѣ
нѣнѣнѣ, кѣчѣ зѣчѣнѣм зѣле ѣнѣлѣ, ѣдѣчѣ: тѣрѣнѣ
сѣтѣ, шѣ шѣсѣ зѣчѣ, шѣ чѣнѣчѣ де зѣле, сѣнтѣ ѣ
тѣрѣ оѣнѣ ѣн. Шѣ зѣчѣла лѣ, фѣк тѣрѣнѣ зѣчѣ шѣ
шѣсѣ де зѣле, шѣ ѣт. чѣсѣнѣ.

ѣнѣм сѣ сѣкѣтѣм, шѣпѣтѣ сѣпѣтѣмѣнѣ ѣвѣм
пѣстѣла чѣла мѣре, сѣ сѣкѣтѣм сѣмѣтѣле, шѣ дѣ
мѣнѣчѣле, кѣре нѣчѣ сѣкѣтѣще пѣст, шѣ рѣмѣнѣ
кѣтѣ чѣнѣчѣ зѣле ѣсѣпѣтѣмѣнѣ, шѣпѣтѣ ѿрѣ кѣтѣ
чѣнѣчѣ, фѣк ѣсѣ, шѣ ѣжѣнѣла пѣцѣлѣнѣ, фѣк ѣсѣ.
де зѣле, шѣ нѣапѣтѣ ѣчѣла де сѣмѣтѣтѣ сѣрѣ, пѣ
нѣла ѣвѣсѣ дѣмѣнѣцѣла, фѣк ѣт. чѣсѣнѣ.

Гѣтѣ

КѸМ ЗИЧЕ ИСАИА: КАП АІ. СТИХ ВІ. СКОЛАЩЕЦІ
А ПЪ КѸ БЕСЕЛІЕ ДНН ІЗВОЛАЩЕ МЯНТЪНІЙ.

ІІРЪ ЖІДОВНАЩР СПРЕ ПАЖНЦЕРЕ СЖНТ ПРАЗДНИЧН
ЛЕ ЧЪЛЕ ДОЛЪ, А НАЩЕРІЙ, ШІ А БОТЪЗУЛН, КѸМ
АМ АРЪТАТ МАЙ СЪС, АКАПДА ЧЕЛ ДНН ТЖН.

ІІРЪ ПОСТЪЛА АЛ ШАПТЕЛЪ, СЪ АЦЕЛЪЦЕ СФН-
ТЪЛА ШІ МАРЕЛЕ ПОСТЪ, ШІ ТОТ ДЪУНА АЛЪНА ЛЪН
МАРТЕ СЪ АТЖМПАЪ, КАРЕ ЛЪНЪ МСТЕ АШАПТЕ ДЕ
ЛА СЕПТЕМВРІЕ, ШІ САЪ АТОРЕ ЛА НОЙ КРЕЩІНІЙ А-
ТРЪ МАРЕ ПРАЗДНИКЪ, А ВІАРЕ А ДМНУЛЪН, КАРЕ АЪ
СКОС СЪФЛЕТЕЛЕ ОАМЕННАЩР ДНН МА. ІІРЪ ПОСТЪЛА
АЛ ЗЪЧНАЛЪ ВА СЪ ЗІКЪ, ЛЪНА ЛЪН ІУНІЕ, КАРЕ МСТЕ
АЛ ЗЪЧНАЛЪ ДЕЛА СЕПТЕМВРІЕ, ШІ ТОТ ДЪУНА ПОСТІМ
АЛЪНА АЧЪА, ПОСТЪЛА АПОСТОЛАЩР, ІІРЪ АКА.
АЛЕ ЛЪНІЙ ЛЪН ІУНІЕ, А ВЕМ ПРАЗДНИКЪЛА СФНЦНАЩР
АПОСТОЛІ.

ІІРЪ ПОСТЪЛА АДОРМІРІЙ СЪ ЦІНЕ ДЕ ПОСТЪЛА ЧЕЛ МАРЕ.

ІІТЪ КѸ АЖУТОРЮА ЛЪН ІНС ХС: АМ ЛАТ РЪС-
ПЪНС, ШІ ПЕНТРЪ АТРЕБАРЪ АДЪА, АДЕКЪ: ПЕНТРЪ
СЖМЪТЪ.

ХАХАМЪА.

СЪ ПЪРІНТЕ АНКЪ МАЙ АЙ СЪМІ РЪСПЪНЪН МЪЛТЕ
ПЕНТРЪ СЖМЪТЪ, МАЙ АТЖЮТЕ АТРЕБЪЪ, ПЕНТРЪ
ЧЕ ХС АЛ БОСПРЪ АНЪШІЙ ЗІЧЕ КАТРЕ ОУЧЕНІЙ СЪН,
КАНА АЪ АТРЕБАТ ЁН, КАНА ВАФН СФЖШІТЪЛА.

КГ.

ШІ

ШѢ А҆У ЗНѢ Х҆С҆ К҆ѢПРѢ Д҆ЖНШѢЙ, Р҆Д҆Г҆ЦНВѢ К҆А СѢ
НѢ ФІЕ Ф҆Г҆ ВѢОАСТРѢ М҆РНА, ШѢ С҆ЖМѢѢТА МАА. КАП
К҆А. СТІХ К҆.

СѢ ВѢДЕ ПРѢ БІНЕ КѢ ШѢ Х҆С҆ А҆Л ВѢСТРѢ А҆У ПОРѢ
ЧІТ К҆А СѢ ПѢД҆АКѢ С҆ЖМѢѢТА,

НѢѢФІТ.

ПРѢ Б҆УН ШѢ А҆М҆УРІТ Р҆ЦНѢС А҆ЦНВОУДА ЦІЕ СѢ Х҆А
Х҆АМѢЛЕ, КѢЧН Д҆МНѢЛ А҆ КѢВЖНТ ЧЕЛѢУР ЧЕ БІНЕ БЕ
ТѢСК КѢ ПѢТѢРЕ МѢЛТѢ. ПСАМ 88. СТІХ БІ.

КѢМ ЗНЧЕ ШѢ ИСАІА: КАП К҆. СТІХ А. Д҆МНѢЛ Д҆М
НѢЛ МІАУ А҆Т МІЕ ЛІМѢѢ ДЕ А҆ВѢЦѢТѢРѢ, КАСѢ КѢ
НОСК КЖНА СѢ КАДЕ А҆ПРѢН КѢВЖНТѢЛ.

ШѢ А҆СКѢЛТѢ ЧЕ ЗНЧЕ СОЛОМѢН: КАП Б, СТІХ А
КѢ М҆РНА А҆У ТРЕКѢТ, ФЛОРИЛЕ САУ НІНТ А҆ПѢМЖН
ТѢЛ НѢСТРѢ, ШѢ ГААС ДЕ ПОРѢМѢЦѢ САУ А҆УЖНТ,
А҆ДЕКѢ: ЛЕУѢ ЧѢ ВѢКЕ, КАРЕ ІАСТЕ А҆СЕМЕНѢ Б҆РНѢЙ А҆У
ТРЕКѢТ, ШѢ Х҆С҆ КѢ А҆ПОСТОЛІН САУ НІНТ, КАРЕ СЖНТ
А҆СЕМЕНѢ КѢ ФЛОРИЛЕ ЧѢЛЕ БІНЕ МІРОСНТѢРЕ.

КѢМ ШѢ ПѢЦІН МАЙ ЖѢС ЗНЧЕ: КАП А. СТІХ Б.
ПЖНѢ ВА СѢФЛА ЗІОА, ШѢ СѢВѢУР ПЛЕКА О҆УМЕРНАЕ
А҆ДЕКѢ: ПЖНѢ ВА ВЕНІ Х҆С҆: КАРЕ СѢ НѢМѢЩЕ ЗІОА.

КѢМ ЗНЧЕ ШѢ ПРОРОКѢЛ МАЛАХІЕ: КАП А СТІХ Б.
ШѢ ЧЕЛѢУР ЧЕ СѢ ТЕМ ДЕ НѢМЕЛЕ МІЕУ ВА РѢЦѢРІ ЛѢУ
СОЛРЕЛЕ А҆ПѢЦІН, А҆ДЕКѢ Х҆С҆: ШѢ А҆ПѢУЧѢ СѢВА ПЛЕ

Ἰη Πατριστα

45.

[illegible]

ИЗРАТАТЪ МѢТЕ КЪ ЛЕЦѢ ВЪКЕ СЪ НУМѢЩЕ МРНѢ,
ИШНЖАЕРѢ СЖМБЪТЪ, ВАЦЪ ЗНКЪ ДПЪ АНКА ЧѢ Е
УРЕДКЪ, ѠАНХНЪ.

КѢМ АФЛАМ ДЕ ЗИЧЕ: ШИ ВАФИ БОАЪ ЛѢЩЕ ВѢЧНИ
 КЪ, АЗѢЧНИ ЗИЛЕ, АЛѢНА АШАПТѢ СЪ СМЕРИЦИ СЪ-
 ФЛЕТЕЛЕ БОАСТРЕ, ШИ ЧѢЛЕЛААТЕ. СЖМБѢТА СЖМ
 БЕТЕЛШР ВАФИ БОАЪ ЗИША АЧАСТА. ШИ ДЕМОАТЕ ШРИ
 СЪ АТѢМПАЪ ЗИША АЧѢА АМИЖЛОКЪА СЪПТѢМЖНИ,
 АЖНИ, САЪ МАРЦИ, САЪ МІЕРКЪРИ, САЪ ЖОЙ. ШИ
 СКРИПТЪРА ШИХМѢЩЕ СЖМБѢТА СЖМБЕТЕЛШР, ПЕН-
 ТРЪ МОАТА ШДИХНЪ.

Ишнждеръ поручище дмнезеу лхн мови; бап
 ре. Стихъ ѿ. вавъ авце пре нороу, ка шавъ анн
 съ самене пзмжнтъа, нръ ал шавтеатъ ан съ фие
 сжмбътъ тоу анъа.

Ирѣгѣ ꙗсте къ нꙋсꙋ нꙋмѣще зѣва сжмбѣтъ,
и ꙗтрꙋ ѡри кѣре зи нꙋсꙋ лꙋкрѣзꙋ сжмбѣтъ съ
нꙋмѣще: Кꙋм ши аичи готъ анѣа ал шаптѣлѣ сжм

६७५४ ५



КАП



БѢТѢ СЪ НѢМѢЩЕ,
МѢНТЪЛ.

ПЕНТРЪ КЪ САДЪ ѠАНХНІИТЪ ПЪ

ѢШѢ ШИ ѢНЧѢ ОУНДЕ ЗНЧЕ ХСЪ: КЪПТРЪ ОУЧЕННЧІИ
СЪИ, РЪГАЦНІКЪ КАКЪ НЪВЪ ѢПЪЧЕ СФЪРШНТЪЛЪ МЪНА,
ѢДЕНЪ: РЪЦѢ ЧѢ ВѢКЕ, КЪРЕ ѢСЕМЕНѢ МЪТЕ БРНІИ: ЧИ
РЪЦѢ ЛАРЪЛЪИ. НІЧІИ СЪВЪ ѢФЛЕ СФЪРШНТЪЛЪ РЪ
МЪЛТЕ ѠАНХНЕ, КЪРЕ СЪМЪВЪТЪ СЪ НѢМѢЩЕ, ЧИ РЪ
ПОКЪВІНЦЪ СЪВЪ ѢФЛЕ СФЪРШНТЪЛЪ, КЪЧІИ ЛЕМЪЛТЕ
ѠРІЦАМЪ ЗНСЪ ЦІЕ ХАХАМЪЛЕ, КЪ ХСЪ: ТЪОЛТЕ РЪПІЛЛЕ
ЛЪВЪ ГРЪНІИТЪ. ШИ АХОВННЧѢЩЕ, МЪРЪ ТРЪПѢЩЕННЧІИ ЛЕ
КЪМЪ.

ХАХАМЪЛЪ.

ДАРЪ ПЕНТРЪ ЧЕ ЗНЧЕ ХСЪ ЛА ѢЛТЪ ЛОКЪ, БАНЪ ДЕ ЧЕ
ЛЕ ЧЕ ВЪОРЪ ѢВѢ РЪПЖНТЕЧЕ, САДЪ ВЪОРЪ ѢПЛЕКА: ЛЪКА
КАПЪ КА. СТИХЪ КЪ. ОЪ ВЪДЕ КЪ ХСЪ ѢВЪ ГРЪНІИТЪ ТРЪ
ПѢЩЕ:

НѢѠФНТЪ.

НІЧІИ ѢЧѢСТЕ КЪВІНТЕ НЪ СЪНТЪ ГРЪНІИТЕ ТРЪПѢ
ЩЕ, ЧИ АХОВННЧѢЩЕ.

ѢКЪЛТЪ ЧЕ ЗНЧЕ ДАВІДЪ ПЕНТРЪ НЪМЪЛЪ ЖИДОВѢСКО
ѢНТЪ ѢВЪ КИНДІИТЪ НЕ АРЕПТАТЕ, ЗЕМНІІНТАЪ АЪРЪРЕ
ШИ ѢВЪ НЪКЪТЪ ФЪРЪ ДЕ ЛѢЩЕ. ѠАЛМЪ З. СТИХЪ ЁІ.

ЗНЧЕ ШИ ІСАІА: КАПЪ КА. СТИХЪ Л. ЗЕМНІІНТАЪ
АЪРЪРЕ, НАСКЪ ФЪРЪ ДЕ ЛѢЩЕ.

ЗНЧЕ ШИ ІѠВЪ: КАПЪ ЁІ. СТИХЪ ЛЕ. РЪПЖНТЕЧЕ
КА ЗЕМНІІНТАЪ АЪРЪРЕ, ШИ СЪВЪ НАЩЕ ЛЪИ ЛЕШЪРТАРЕ.

ШИ

Шѣ ачѣстѣ кѡбнѣтѣ зѣче хсѣ: Вѣи де чѣи пре
кѣре ѿнѣа апѡклѣ сфжршнѣтѣ, шѣ вѡр ѡвѣ ѿпжн-
тѣче не дрептѣтѣ, сѡз вѡр ѡвѣ фѡрѣ де лѣцѣи нѣс-
кѡтѣ днѣи не дрептѣтѣ. ХАХАМѢЛ.

Пѣнтрѡ тѡатѣ пѣтѣмнѣа лѡи хсѣ ай ѡлѡс мѡр-
тѡрѣ дѣла прорѡчѣи. ѿнѣз пѣнтрѡ касѣ мѡарѣ хсѣ.
нѡсѣ ѡфлѣ прорѡчѣи де нѣчѣи ѡи прорѡкѣ, пѣнтрѡ ѡ-
чѣм мѡ рѡс пѡрнѣтѣ касѣмѣи спѡи, пѣнтрѡ чѣ нѡсѣ
ѡфлѣ шѣ пѣнтрѡ ачѣм прорѡчѣи. НѢСѢФѢТ.

ѿнѣз лѣтѣ ѡ хАХАМѢЛѣ, АМНЕЗѢЛ ѡ порѡчнѣи
лѡи мѡуѣи, касѣ фѡкѣ трѣи чѣтѣцѣи прѣвѣцишѡр.
нѡмерѣ лѣ. стѣх ѡтѣ. Кѡм шѣ Ісѡс Навѣи:

кѡпѣ, стѣх ѡ. ѡз фѡкѣт пѣнтрѡ касѣ скѡпѣ
ѡколѡ ѡчнѣгѡшѣа, кѣре ѡз фѡкѣт ѡчнѣдѣре прнѣ не
цѣиѣцѣ, ѡдѣкѣ: кѡ ѡтѣмплѣре: ѿрѣ де ѡ фѡ-
кѣт чннѣа ѡчнѣдѣре кѡ днѣадѣнѣс, ѡдѣкѣ: прнѣ цѣ
иѣцѣ, прѣ ѡи ѡчнѣгѡшѣа кѡ ачѣла, мѡкѣр де ѡз скѣ
пѣтѣ шѣ аа жѣртѣвѣннѣкѣ, шѣ де ѡколѡ лѡз лѡѡтѣ шѣ
лѡз ѡмѡрѣтѣ, кѡ мѡарѣтѣ пѣнтрѡ мѡарѣтѣ. ѿрѣ
лѣка сѡз ѡтѣмплѣтѣ ѡчнѣдѣре прнѣ нѣцѣиѣцѣ, ачѣи
чѣ ѡз сѡргѡнѣтѣ прѣ чѣа чѣ ѡз фѡкѣтѣ ѡчнѣдѣре фѡ-
рѣ де вѡм лѡи, аа ѡи днѣ чѣтѣцѣи лѣчѣстѣ, шѣ
ѡз шѡзѣтѣ ѡколѡ, пѣнѣ чѣ ѡз мѡрнѣтѣ ѡрѣхѣрѣдѣа лѡ
кѡлѡи ачѣстѣмѣ. Шѣ лѣка ѡз мѡрнѣтѣ ѡрѣхѣрѣдѣа лѡ
кѡ-



кѸЛѸИ ѿчѸстѸа, ѿтѸитѸ саѸ ѿнтѸоре оѸчигѸшѸа ѿ-
чѸла ла пѸтрѸа сѸ.

ѸчаствѸ тѸинѸ ѿѸ фѸст майнѸинѸте ѿнѸиноѸитѸ
пенѸтрѸ ХѸ ѿрѸхѸереѸа чѸл мѸре. КѸчѸ ѿдѸам стрѸ-
мѸшѸа нѸострѸ, ѿѸ фѸкѸѸт оѸчнѸдере ла тѸоѸн ѿѸме-
нѸн, кѸѸн сѸ нѸѸѸѸѸ ѿѸпѸ ѿѸнѸѸа. фѸчере гѸ, стѸх
Ѹ. ШѸ прин не ѸѸинѸѸѸ ѿѸ ѿѸѸѸ ѿдѸам мѸарѸте ла
нѸн: кѸчѸ ѿѸ фѸст Ѹа ѿнѸѸѸѸѸ де ѸѸа, шѸ пен-
трѸ оѸчнѸдереѸ ѿчаствѸа кѸре ѿѸ фѸкѸѸт ѿдѸам ла нѸн ѿѸ
менѸн прин неѸѸинѸѸѸ, ѿѸ фѸст ѿдѸам сѸѸѸѸнѸт ѿн
ѸѸа, пѸнѸ чѸ ѿѸ мѸрѸнѸт ѿнѸ ХѸ ѿрѸхѸереѸа чѸл мѸре.
ШѸ ѿтѸнѸѸ саѸ ѿнтѸоре ѿдѸам кѸ тѸоѸте сѸфлѸтеле
кѸре ѿѸ фѸст сѸѸѸѸнѸте ѿн ѸѸа, пенѸтрѸ оѸчнѸдереѸ ѿ
частвѸа, ла пѸтрѸа сѸ, ѿѸекѸѸ: ла ѿѸнѸѸѸѸ де кѸ-
реле ѿѸ фѸст знѸнѸт.

ХѸХѸМѸЛ.

сѸ пѸрѸнѸте ѿѸ нѸ ѸѸнѸ тѸ прѸѸ бѸне, кѸмѸѸ ѿн
лѸѸѸѸ ѸѸѸ вѸѸе, прѸѸѸѸ саѸ тѸрѸс ѿѸпѸ нѸѸм, ѿѸѸ-
кѸѸ: днн нѸѸмѸа ѿѸн ѿѸнѸ, КѸм зѸнѸе сѸкрѸпѸѸѸѸ:
ѸшѸѸѸ кѸп ѸѸ. стѸх Ѹг. ѿѸѸѸѸѸѸѸ сѸ фѸѸ, прѸ
ѸѸѸѸ ѿѸн ѿѸрѸѸн, шѸ семннѸѸѸѸ ѿѸн ѿѸпѸ ѿѸнѸѸа.

ѿшѸѸѸѸѸ ла фѸнѸѸѸ нѸпѸтѸа ѿѸн ѿѸрѸѸн зѸнѸѸ ѿѸ
нѸѸѸѸ: нѸмерѸ кѸп ѸѸ. стѸх гѸ. ѿѸѸѸѸѸѸѸ ѿѸм ѿѸѸ ѿѸн,
шѸ семннѸѸѸѸ ѿѸн ѿѸпѸ ѿѸнѸѸа, лѸѸѸѸѸѸ прѸѸѸѸѸѸ
вѸѸннѸѸѸ.

ШѸ

III Ал патрѣ III Чл.

Шн хѣ ал тѣх, Мѣма лѣи сѣх трѣс дни нѣ-
мѣл іѣлѣи, мѣрѣ пре тѣтѣл сѣх нѣменѣ нѣл цѣе чѣи
не мѣсте: Кѣм зѣчѣи тѣх кѣ ал фѣст Архѣерѣдѣ чѣл
мѣре.

Нѣѣфѣнт.

Алѣлтѣ сѣ хѣхѣмѣле, чѣ зѣче дѣвѣл: — Пѣлм
рѣ. стѣх ѣ. Жѣрѣтѣсѣлѣ дѣмѣл, тѣ ѣцѣи Прѣ
шѣтѣ рѣѣкѣ, лѣпѣ рѣнѣдѣлѣ лѣи мѣлхѣсѣдѣк. Прѣш
цѣл лѣи дѣрѣшн нѣл рѣмѣс пѣжнѣ рѣѣкѣ, нѣмай пѣ-
нѣ ла венѣрѣ лѣи Інѣ Мѣсѣе чѣл дѣлѣтѣрѣт. Шн
кѣм ал венѣт Мѣсѣл Інѣ хѣ: рѣлѣтѣ ал лѣпѣи прѣ
шѣл, шн рѣпѣрѣцѣл, дѣла нѣмѣл жѣдѣовнѣлѣр.

Кѣм ал прѣрѣчѣи мѣнѣнѣнѣтѣ пѣтрѣтѣрѣхѣл Іакѣѣ:
фѣчѣе мѣ. стѣх ѣ. Нѣба лѣпѣи стѣпѣжнѣи тѣрѣю.
(дѣлѣкѣ: рѣпѣрѣцѣл,) нѣчѣи пѣвѣцѣдѣи тѣрѣю, (Прѣш
цѣл,) дни іѣлѣа, пѣжнѣ ва венѣи чѣл дѣлѣпѣтѣтѣ
Мѣсѣл.

Іѣшѣждѣрѣ шн мѣшѣи оѣнде блѣтѣтѣмѣ прѣнѣмѣл
жѣдѣокѣсѣк зѣче: ла ѣ лѣѣе кѣп ѣи. стѣх мѣ. Чѣл
нѣмѣѣрнѣи кѣрѣле мѣсте рѣтрѣ тѣне сѣѣла сѣи прѣсте
тѣне сѣс сѣс, Іѣрѣтѣ тѣвѣи пѣгорѣ жѣс жѣс. Зѣче
мѣшѣи дѣ ѣ ѣрѣи сѣс сѣс, шн дѣ ѣ ѣрѣи жѣс жѣс:
кѣчѣи нѣи крѣцѣи нѣи, мѣнѣнѣнѣтѣ дѣ венѣрѣ лѣи хѣ
ѣм фѣст нѣмѣѣрнѣи рѣтрѣ жѣдѣовнѣ, пѣнѣтрѣ кѣ ѣи ал
фѣст стѣпѣжнѣи пѣмѣжнѣтѣл фѣгѣлѣдѣи нѣи. Іѣрѣ

АННА

аннафаръ, кѣчй нѣх прѣщѣе касъ дѣлаѣе лѣр пѣ-
кѣтеле, шй мѣр пѣкѣте.

Кѣм зѣче Исѣа спре фѣца лѣх Хс: кѣп к, стѣх
ѣ. Шй пѣтрѣ мѣне сѣх фѣкѣт ѣчѣста вѣаѣ: пѣ
трѣ лѣрѣй вѣцй ѣдормй.

Шй прѣрѣкѣ Исѣма май лѣмѣрѣт зѣче: кѣп ѣ
стѣх ѣ. Кѣ мѣартѣкоинѣвѣчѣаѣ вѣр мѣрѣ, мѣрй шй
мѣчй, пѣтрѣ кѣ нѣх фѣжнт пѣжне ла мѣрѣ, нѣчй
ѣх ѣлѣпѣт прѣ мѣрѣаѣ кѣ пѣхѣрѣаѣ мѣжгѣрѣй, ѣ
лѣкѣ: нѣх лѣт Тѣрѣаѣ шй ѣжнѣеле лѣх Хс, ла чѣй
кѣрѣ вѣр сѣх мѣарѣ.

Шй пѣтрѣ ѣлѣвѣр зѣк кѣчй кѣжнѣ мѣр жѣдовѣй, пѣ
лѣтѣ сѣх фѣче ѣпѣтѣлѣре не сѣфѣрѣнтѣ.

ѣрѣтѣаѣ дѣр ѣм фѣкѣт, кѣ прѣщѣаѣ нѣх рѣмѣс пѣ
трѣ жѣдовѣй пѣжнѣ ѣнѣвѣчй, чй кѣм ѣх вѣнѣт Хс ѣн
лѣтѣ ѣх ѣнѣнт дѣла дѣжнѣй, мѣкарѣкѣ сѣх жѣ-
рѣаѣ Дѣмѣзѣх лѣх дѣвѣд, касъ фѣе пѣжнѣ ѣнѣвѣк прѣ
щѣаѣ. ѣшйжѣдѣрѣ ѣх ѣнѣнт дѣла нѣмѣаѣ жѣдовѣеѣк
шй пѣрѣщѣаѣ.

Мѣкарѣкѣ ѣх зѣс Дѣмѣзѣх прѣн рѣстѣаѣ лѣх Исѣ-
ма: кѣп ѣг. стѣх ѣ. Дѣла ѣнѣчѣаѣ фѣгѣдѣнѣца
зѣлѣй, шй ѣнѣпѣцй, ѣнѣмѣйфѣй зѣаѣ, шй нѣаѣпѣте:
ѣтѣжнѣѣ ва ѣнѣчѣаѣ шй фѣгѣдѣнѣца мѣѣ, чѣ ѣм фѣ-
лѣт кѣ рѣбѣаѣ мѣѣх дѣвѣд, ѣфй лѣх фѣй сѣх пѣрѣ
КД. цѣскѣ

цѣкъ пре скаѣнда аѣн пѣнѣ аѣнѣчн. ѿ аам пн
стіх а.

Кѣм шн прнн аѣа зѣне: ѿ аѣтѣ мѣм жѣрат аѣн
трѣ чѣл сѣнѣт аѣ мѣѣ, аѣ минцѣвою аѣн аѣа
сѣмѣнца аѣн аѣнѣѣ ба рѣмѣнѣ, шн аѣтѣе.

аѣртѣтѣ аѣтѣ кѣ хѣ аѣтѣ аѣмѣртѣѣ чѣл вѣч-
ник, шн Прѣѣтѣ чѣл вѣчник: аѣпѣ рѣнаѣа
аѣн Меахѣседек, кѣре аѣ аѣннѣѣт пре жѣртѣа аѣн
хѣ кѣ Пѣнне, шн кѣ вѣн. фѣчѣе аѣ. стіх н.

аѣа аѣмѣл.

Бѣне пѣрѣнтѣ кѣ аѣ аѣртѣтѣ прнн мѣртѣрѣн вѣнѣ
кѣмѣ хѣ аѣ аѣѣт аѣрѣа Прѣѣѣн, аѣнѣ аѣколѣ
ѣнде аѣ сѣрѣѣнѣт пре аѣѣа кѣре аѣ фѣѣѣт ѣѣнѣѣ
прнн нѣѣѣнѣѣ, аѣ ѣѣа аѣн чѣѣѣнѣе прѣѣѣнѣѣ
аѣ прѣѣѣнѣт сѣ шѣѣѣ аѣколѣ пѣнѣ кѣна аѣѣн мѣ-
рѣт аѣхѣѣрѣѣ чѣл мѣре: шн хѣ пѣѣѣ нѣѣ фѣѣт
аѣхѣѣрѣѣ, чн Прѣѣт нѣмѣн, шн кѣм зѣчн пѣ кѣ
кѣ мѣѣртѣ аѣн хѣ, сѣѣ аѣтѣѣѣ аѣам аѣн аѣа аѣ
пѣтрѣѣ сѣ, кѣчн мѣн вѣртѣѣ кѣ нѣѣѣ аѣѣѣ нѣѣѣ-
ѣѣн сѣрѣѣ сѣѣѣ хѣрѣѣѣнѣт чннѣѣшн пре хѣ аѣ-
хѣѣрѣѣ. нѣѣѣѣт.

ѿ хѣаѣмѣѣе, бѣне аѣ зѣн хѣ прнн рѣѣтѣ аѣѣ
аѣѣѣѣм знѣѣнѣ: ѣѣпѣ аѣ. стіх ѣ. вѣѣѣѣн лѣѣѣѣ
мѣтѣѣѣѣѣ, шн прѣѣѣѣѣ, шн вѣ мннѣѣѣѣ, кѣ

аѣѣѣѣѣ

и́же лѣзѣ ѿ нѣмеле бо́лше, кѣре нѣмѣецъ крѣ-
де, дева шѣ пове́стѣ бо́лше чинѣвѣшѣ. А́ша шѣ тѣ,
къ кѣте мѣртѣрѣи ца́м а́рѣа́т, тѣ то́т нѣ крѣзѣ.
ѿ на́н четѣт ла проро́кѣа Заха́рѣа нѣчѣ ѿла́тъ,
къ зѣче: кѣп ѿ. стѣх ѿ. Шѣ мѣа а́рѣа́т мѣ
дѣмѣла пре Іисѣ Прѣшѣла чѣла ма́ре, стѣжѣа а́нѣи
тѣ фѣцѣи а́нѣиѣлаѣи дѣмѣлаѣи, шѣ сѣта́нѣа стѣ
ла дѣрѣѣлаѣи, ка сѣа нѣспѣтѣскѣ.

ѿ на́н нѣспѣтѣт дѣа́вола пре Хѣ кѣжѣа лаѣ пѣ-
пре ѿ стѣжѣа а́нѣа́тъ, шѣ Хѣ а́нѣ зѣче кѣтѣрѣ ѿ,
ла́те а́нѣпѣа мѣ сѣта́но. маа кѣп ѿ. стѣх ѿ.

Пре́жѣа ма́и а́ла́ще а́нѣтѣ проро́кѣа шѣ зѣче: кѣп
ѿ. стѣх ѿ. Шѣ а́нѣ зѣче дѣмѣла кѣтѣрѣ дѣа́вола:
и́же тѣте прѣтѣне дѣмѣла, шѣ а́лѣле.

а́рѣа́т ѿм фѣвѣт къ мѣртѣрѣи ѿне, къ Хѣ а́нѣ
фѣсѣ, шѣ мѣте, шѣ вафѣ, фѣрѣ де сфѣрѣи́т,
а́мѣра́т ѿа а́нѣвѣа́нѣа, шѣ а́рѣѣре́ла чѣла ма́ре,
прѣте то́цѣи а́рѣѣре́и.

Ма́иѣрѣа нѣсѣа хѣро́то́нѣт де мѣжѣа де ѿм, чѣ
а́нѣѣшѣа деа: та́тѣа сѣа ѿне, къчѣи фѣѣа а́нѣ дѣмѣ
нѣзѣа мѣте, шѣ деа сфѣнѣа сѣ, сѣ сфѣнѣскѣ то́
а́те чѣла ша́пте та́нѣе крѣнѣнѣшѣи, а́ле кнѣѣнѣшѣи.

Кѣм зѣче со́ломо́н, ла пѣлае, кѣп ѿ. стѣх ѿ
а́нѣлѣпѣнѣтѣ шѣа зѣа́нѣт ѿнѣи кѣа́тъ, шѣ ѿлаѣ а́нѣтѣ
рѣт

рѣт кѸ шѧпте стѧпѣ, ѿдект: кѸ шѧпте тѧйне
 але бисѣрничѣ, шѣ ХС ѿсте ꙗцелечѣнѣ, кѧчѣ маѣ
 ѿдѧще прорѣкѧ шѣ зѣче: сѣрѧх кап ѣ. Венѣцѣ
 де мѧнѣцѣ Пѧнѣ мѣ, шѣ бѣцѣ вѣнѧ кѧреле ѧм дрѣ
 боѧ, ѿдект: Трѣпѧ, шѣ ѡжѣеле лѧн ХС, ꙗсемѣ
 нѣзѧ. КѸм зѣче маѣ сѸс: стѣх ѣ. Жѧнгѣпѧѧ
 жѣртвеле сѧле, шѣ ѧѧ ѧместекѧт кѸ вѣн.

ѿнѣ прорѣще соломѣн, кѸмѣ ХС сѧѧ
 жѧнгѣ пре крѣче, шѣ сѧѧ ѧдѣче жѣртѧ пѣнтрѧ тѣ
 атѧ лѧмѣ. Шѣ кѧчѣ зѣче: шѣ ѧѧ ѧместекѧт вѣн
 фѣрте ѧкоперѣт ѧратѧ прорѣкѧ, кѧѧ ѣшѣ дѣн
 коѧста лѧн Іѣс ѧпѧ ѧместекѧт кѸ сѧнѣ.

ѿпѧ ѧм ѧрѧтѧт прин мѧлѣ мѧртѧрѣн лѧмнѧ
 те, кѸмѣ ХС ѿсте ѧрѧѣрѣѧ чѣл мѧре, кѧреле кѸ
 мѣртѣ сѧнѣей сѧле ѧѧ сѧсѣ сѧфлетеле стѣрѧмѣ
 шнѧѧ. шѣ ѧле прорѣнѧѧ, дѣн ѧѧ, кѧрѣн ѧѧ
 фѣст ѧколѣ сѧргѧнѣнѣ пѣнтрѧ ѡѧнѣрѣ ѧчѣѧ че ѡлѧ
 фѧкѧт стѣрѧмѣѧ нѣптрѧ ѧѧм, фѧрѧ де ѡѧнѣнѣ
 ѧѧ, чѣ прин ꙗшѧлѣ. ХѧХѧМѧЛ.

КѸм зѣчѣ тѧ пѧрѣнте, кѧ ХС ѿсте фѣѧл лѧн
 дѧнѣзѣѧ, ѡѧре дѧнѣзѣѧ ѧре фѣѧсѣ, кѧ ѣѧ нѧм ѧ
 флѧт, ка дѧнѣзѣѧ сѧ ѧнѣѧ фѣн.

нѣсѣфѣт.

ѿѧѧтѧ ѣ хѧхѧмѧле, че зѣче дѧвѣд: ѧѧлм пѣн.
 стѣх ѣѧ.

СТІХ ІЗ. АЧЕЛА МЪВА КЪМА ПРЕМНЕ: ТАТЪЛА МЪ-
ЕЪ ЕЩИ ТЪ.

ПЕНТРЪ ЧИНЕ ЗІЧЕ ДАВІД КЪВІНТЕЛЕ АЧЕСТЪ: АЪ НЪ
ГЪЛАЩЕ ДЪЛА СФІТ ПРИН РОСТА ЛЪИ ДАВІД ПЕНТРЪ
ХЪ, ПРЕКЪМ ПЪЦІН МАЙ ЖЪС ЗІЧЕ: СТІХ ІЗ. ШИ
ЕЪ АТЖИ НЪКЪТ ВОЮ ПЪНЕ ПРЕ ДЪНЪЛА. ШИ АРЪШ,
ШАМЪ РЪ. СТІХ А. ДИН ПЪНТЕЧЕ МАЙНАНТЕ ДЕ
ЛЪЧАФЪР ТЪМ НЪКЪТ.

АШНЖДЕРЪ ШИ ФІОЛ СЪЛ СОЛОМОНЪ, АНКЪ ПРОРО
ЧЪЩЕ ПЕНТРЪ ІНС ФІОЛ ТАТЪЛАДЪ, ЗІКЪНД: ЛА ПІА
ДЕ КАП А. СТІХ А. ЧІНЕ САЪ СЪИТ АЧЕРЮ, ШИ
САЪ ПОГОРЪТ: ЧІНЕ АЪ АДЪНАТ ВЪНТЪРИЛЕ АСІНЕ,
ШИ АЛТЕЛЕ. КАРЕ ІАСТЕ НЪМЕЛЕ ЛЪИ, ШИ КАРЕ ІАСТЕ
НЪМЕЛЕ ФІОЛАДЪ СЪЛ: КАСТЪ КЪНОЕКЪ;

КЪМ ЗІЧЕ ДМНЕЗЕЪ КЪТРЪ МОУСІИ: ЕШІРЕ КАП Е: СТІХ
І. ЕЪ СЪНТ ДМНЕЗЕЪ ОВА: МАМ АРЪТАТ ЛЪИ А-
ВРААМЪ, ШИ ЛЪИ ІСААКЪ, ШИ ЛЪИ ІАКОВЪ, КЪ НЪМЕЛЕ
МІЕЪ САДАН: ШИ НЪМЕЛЕ МІЕЪ ІХОВА, ІЕЗЕКІАЛ КАП
І. СТІХ Е. (АДЕКЪ: НЪМЕЛЕ ФІОЛАДЪ МІЕЪ,) НЪ
ЛАМ АРЪТАТ ЛЪР.

АРЪТАТ АМ ФЪКЪТ КЪ ІНС ХЪ ІАСТЕ ФІОЛ ЛЪИ
ДМНЕЗЕЪ ЧЕЛ АДЕВЪРАТ. ХАХАМЪЛ.

ДЪКЪ ІАСТЕ ІНС ФІОЛ ЛЪИ ДМНЕЗЕЪ: ПЕНТРЪ ЧЕ
АЪ ЛЪАТ ТРЪП ДИН МАРІА: СЪ ФІЕ ВЕНІТ АША ПРЕ ПЪ
МЪНТ

къ тѣре фѣнна, сѣлѣ темѣт дѣвола, къ нѣла
 ѣкѣлтѣ, чѣ сѣлѣ ѣпропѣлт де ѣла, ка кътрѣ ѡ-
 фѣре мѣрѣскѣ, че гѣсте мѣн сѣлѣ, шѣ нѣчѣ де
 ѣла нѣсарфѣ ѣпропѣлт къ дѣвола лѣн гѣла, къ
 нѣчѣ ѣла нѣсарфѣ ѣкѣлтѣ: чѣ ѣлѣ фѣкѣт дѣво-
 ла ѣлт мѣшѣгъ къ сѣлѣ пѣтрѣлт пѣтрѣ де шѣрпѣ,
 шѣ ѣла ѣлѣ гѣнѣлт къ гѣлѣ ке шѣрпѣ, фѣчѣре
 ф. стѣх ѣ. шѣ пѣлѣнтѣ шѣрпѣлт ѣлѣ фѣтѣ лѣ-
 нѣ дѣвола, шѣ ѣмѣнѣлтѣ ѣла, ѣлѣ пѣлѣлтѣ
 шѣ прѣ ѣдѣм бѣрѣлтѣ сѣлѣ, шѣ ѣлѣ сѣлѣ сѣлѣ
 къ лѣртѣ де порѣнкѣ. Пѣтрѣ ѣчѣстѣ бѣпѣ ѣлѣ мѣ
 ѣрѣлт шѣ хѣ ла дѣвола, къ нѣлѣ бѣнѣлт нѣмѣ
 къ ѣнѣшѣ дѣнѣжѣртѣ сѣлѣ сѣлѣртѣ, къ нѣсарфѣ
 ѣпропѣлт дѣвола де лѣнѣлт сѣлѣ бѣнѣлтѣ, нѣчѣ
 пѣлѣ лѣрфѣ пѣртѣлт, нѣчѣ пѣканѣфѣ, нѣчѣ пѣнна,
 нѣчѣ пѣкѣртѣртѣ, нѣчѣ пѣнѣлт: чѣ пѣ сѣлѣртѣ сѣ
 ѣлѣ, къ нѣсарфѣ фѣкѣтѣ нѣчѣ ѣтрѣлтѣ, чѣ ѣлѣ фѣ-
 кѣтѣ шѣ дѣнѣлт хѣ ѣлт мѣшѣгъ, къ сѣлѣ сѣлѣ-
 шѣлтѣ пѣртѣ кѣртѣ фѣчѣла Марѣла, шѣ ѣлѣ лѣлтѣ
 трѣпѣ.

Кѣм дѣвѣлѣ фѣртѣ ѣкѣнѣ зѣчѣ: ла пѣлѣ нѣ, стѣх
 ѣ. Зѣла зѣлѣ сѣлѣ кѣжѣлт, шѣ нѣлѣлтѣ нѣп-
 цѣ вѣстѣчѣ шѣнѣцѣ. Пѣлѣкѣ: Пѣрхѣнѣлѣ Гѣвѣртѣ
 сѣлѣ кѣстѣ бѣнѣ ла фѣчѣла Марѣла, къ вѣ лѣчѣ
 прѣ

IIII Ал пѣтрѣ IIII Чл.
 кѣ оундѣца аѣ змѣлт, ѡдѣкт: Хс аѣ прѣне пре са-
 танѣ (кѣре пѣнре сѣ нѣмѣще) кѣ оундѣца, шѣ
 ѡдѣтеле. ѡбѣакѣм кѣп ѡ, стѣх ѣі.

ШѢ АША ТОТЪ ШМДЛ КАРЕЛЕ ВОШЕ КАСЪ ЖВІАЖЕ
ЛА ВІАЦА ВІЧНИКЪ, ТРІБЕЖЕ ЖВІАЦА АЧАСТЪ ВРЕМѢ
НИКЪ, СЪШІ ШМОАРЕ ТРЪПДЛ СЪХ ПРН ПОКЪІНЦЪ,
СЪ ПЛЖНГЪ ПЕНТРЪ ПЪКАТЪЛ ЛЪН АДАМ. КЪЧНЪ О, ДЕ
АННЪ, КАРІН НЪХ ЛЪРЪНТ ДМНЕЖЕХ НОАХЪ, КАСЪ ТРЪ
НМ ПРЕ ПЪМЖНТ, СЪНТ КАСЪ ПЛННІМ ЗІША ЛЪН А-
ДАМ. ПСАМ ПМ. СТИХЪ 7.

ШѢ АЛАМЪ АЪ ТРЪИТЪ НОАЪ СЪПЕ ШѢ ТРѢЙ ЗЕЧѢ
 АЕ АННЪ, АЪПЪ ЧЕ АЪ ГРЕШѢТЪ. ФАЧЕРЕ КАПЪ Е, СПѢХЪ Е.
 ПЕНТРЪ АЧЪА ТРЕВЕ СЪ ЦЕЛЪЦЕМЪ АХОВНИЧЪЩЕ, КЪ
 АЛА ДМНЕЗЪ МННЧЪНЪ НЪ МЪ: КЪ ОМѢ ДЕ АННЪ
 КЪ.
 АА

Фіол. Шѣ тогѣ черкѣ сатанѣ карѣ феола рѣ вафѣ ачѣ
та, дин карѣ сѣба нѣше ХС: касѣ факѣ тѣ рѣ рѣ рѣ.

Шѣ пентрѣ ачѣ аѣ логодѣт пре Маріа, касѣ гѣн-
лѣкѣ сатанѣ кѣ дела Іосиф сѣ нѣкѣт ІНС ХС.

Кѣм шѣ бѣн жѣдовѣн аѣднѣрѣ лѣн, аѣнѣ крѣ
лѣн аѣн, пѣнѣ рѣзѣа де аѣтѣн, кѣ ХС дела Іо-
сиф аѣте нѣкѣт. кѣп ѣ. стѣх ѣі.

Аѣн жѣдѣ шѣ пентрѣ касѣнѣ кѣнѣасѣ сатанѣ,
кѣ аѣднѣрѣ лѣн, кѣ жѣдовѣн.

Зѣнѣ ХС кѣна ѣрѣ пре крѣче: Мѣрѣ аѣтѣ Фіол
тѣ. Іѣанн кѣп ѣі. стѣх ѣс.

Кѣм шѣ аѣнѣрѣ аѣ зѣнѣ кѣтрѣ Іосиф: аѣ пре Ма-
ріа мѣрѣ тѣ. матѣ кѣп ѣ. стѣх ѣ. Тѣт пент-
трѣ касѣнѣ прѣчѣпѣ сатанѣ.

Іѣрѣ аѣпѣ чѣ сѣ нѣкѣт ХС: зѣнѣ аѣнѣрѣ кѣ
трѣ Іосиф: аѣ пре Прѣнкѣ, шѣ пре мѣма лѣн, шѣ
фѣнѣ ла ѣгѣпет. матѣ кѣп ѣ. стѣх ѣі.

Шѣ аѣпѣ чѣ аѣ мѣрѣт ѣрѣд, зѣнѣ аѣрѣшѣ аѣнѣ
рѣ кѣтрѣ Іосиф: ѣкѣлаѣте шѣ аѣ Прѣнкѣ, шѣ
пре мѣма лѣн, шѣ тѣдѣ ла пѣмѣнтѣ лѣн Ісраѣл.
стѣх ѣ. Тѣт аѣкопѣрѣт гѣмѣше аѣнѣрѣ, касѣнѣ
прѣчѣпѣ сатанѣ.

Шѣ аѣкѣлѣтѣ пентрѣ логѣдѣн ачѣа, кѣт де тѣн
нѣнѣт гѣмѣше Ісѣа зѣнѣнѣ: кѣп ѣа. стѣх ѣі. Шѣ
сѣба



сѣва да кáртѣ ача́ста печета́хъи́тъ, а́а чéла чé цѣ
кáртѣ, знѣ́ждá лѣи́ чéтѣ́ще, шѣи́ вá рѣспѣ́нде ѣ́л кѣ
нѣ́ по́чу, кѣ́и́и мѣ́сте печета́хъи́тъ.

Кáртѣ ача́стѣ́ печета́хъи́тъ, ꙗ́семнѣ́зъ пре Фе
чѣ́ара Ма́риа. Кѣ́м шѣи́ соломѣ́н ѡ́нѡмѣ́ще пре дѣ́и
са грѣ́дѣи́тъ ꙗ́кнѣ́тъ, шѣи́ нѣ́звѣ́ръ печета́хъи́тъ, нѣ́ мере
ка́п ѧ́, стѣ́х ѣ́и. Шѣи́ Іезе́кї́ла нѣ́мѣ́ще пре дѣ́и
Ма́и́къ ѧ́ дѣ́мнѡ́лѣи́, ка́п ма́. стѣ́х ѣ́. о́ушъ ꙗ́
кѣ́лѣтъ знѣ́ждá: шѣи́ ѧ́в знѣ́ дѣ́мнѡ́л кѣ́трѣ́ мѣ́не,
о́уша ача́ста ꙗ́кѣ́лѣтъ ба́фи, шѣи́ нѣ́сѣ́ва де́шкнѣ́де, шѣи́
нѣ́менѣ́ нѣ́ва трѣ́че прѣ́нтрѣ́нѣ́: стѣ́х ѣ́. Кѣ́ дѣ́м
нѡ́л дѣ́мне́зѣ́ла лѣи́ Ісра́їла вá трѣ́че прѣ́нтрѣ́нѣ́, шѣи́
вá фи́ ꙗ́нкѣ́лѣтъ. Вѣ́зѣи́ кѣ́лѣ́ де́лѡ́мнѡ́лѣи́ вѣ́зѣ́тъ
Іезе́кї́ла, кѣ́ Ма́и́ка дѣ́мнѡ́лѣи́ Фе́чѣ́арѣ́ ѧ́в фѣ́ост,
мáи́нѣи́нѣ́те де́ нáщере, шѣи́ лá нáщере, шѣи́ дѡ́пъ нá
щере. А́шá шѣи́ Ісра́їла ѡ́нѡмѣ́ще пре дѣ́и са кáртѣ́ пе
чѣ́лѣи́тъ, шѣи́ знѣ́: кѣ́ са́в дáт чѣ́лѣи́ чé цѣ́е кáр
те, ѧ́декъ: лѣи́ Іѡ́сѣ́ф кáре ѧ́в цѣ́лѣ́тъ ꙗ́соцѣ́рѣ́ де
нѣ́нѣ́тъ, са́в дáт Ма́риа де́ прѣ́воцѣ́и. Кѣ́и́и Іѡ́сѣ́ф
ѧ́в ѧ́вѣ́тъшѣи́ фи́и, шѣи́ ѧ́в знѣ́ Іѡ́сѣ́ф, кѣ́ нѣ́ по́лѣ́те
сѣ́ де́шкнѣ́зъ кáртѣ́ ача́ста, кѣ́и́и печета́хъи́тъ мѣ́
те, шѣи́ ѧ́лѣ́теле. Ё́и́тъ ѧ́м дáт рѣспѣ́нде кѣ́ ѧ́жѣ́
тѣ́рѣла лѣи́ Хѣ́, шѣи́ пѣ́нтрѣ́ чé ѧ́в фѣ́ост трѣ́вѣ́и́нѣ́
ка́ сѣ́ ѧ́ Хѣ́ трѣ́п, шѣи́ пѣ́нтрѣ́ чé ѧ́в фѣ́ост трѣ́вѣ́и́н
цѣ́,

цѣ, на сѣ логодѣскѣ прѣ Майка Дѣмѣлѣи нѣ ѿ ѿнѣ.

ДѢКЪ А҆Ъ ФОСТ ХСѢ А҆РХІЕРѢЪ, ШІИ ПТЖІИ НѢСКѢТ-
МАИ ПСКѢРТ А҆ША СЪ ЗИК ФІЮА А҆Ъ ДМНЕЗЕЪ КСМ ЗІ
ІИ ШІИ ТЪ ПЪРНТЕ: АПОИ ПЕНТРЪ ЧЕ А҆Ъ ПЛЪТІИТ ВА-
МЪ, АДЕКЪ: АІДРАХМЪ. МАТѢ: КАПЪІ. СТІХЪ ҃З.
КѢЧІ ПРІОЦІИ, ШІИ ПТЖІИ НѢСКѢЦІИ, НЪ БРА ѠБНЧІЮ
СЪ ДѢ ДАЖДА А҆НАСТА.

А҃хма ка́ръ а҃х паѣти́тъ х҃с, а҃х фѣст касѣе пѣ
нѣскѣ скрѣпѣѣ, а҃х пѣ зѣса ѱалмѣстѣлѣн: ѱалм
ѣн. стѣх ѣ. Кѣ чѣе че нѣм жѣфѣтъ а҃хнѣ а҃м
паѣти́тъ. Шѣ мѣка́ръ кѣ нѣл фѣст даѣѣ сѣ паѣ
тѣскѣ ва́ма а҃чѣста, де вѣѣме че ѣра́ а҃тѣю нѣс
ѣтъ, а҃р ѣл лѣл паѣти́тъ пѣнѣрѣ ка сѣнѣл пѣнѣпѣ
нѣменѣ чѣне ѣсте ѣл.

ШѢИ МАИ ВЪРТОСЪ КАСЪ АРАТЕ ЛЪИ ПЕТРЪ ОУЧЕНИКЪ
 ЛЪИ СВЪ МИНУНЪ АЧЕЛЪ, КЪ БАНЪ АЧЕЛА ЛАЪ АФЛАТ
 ПЪРА ПЪЩЕЛЪИ ЧЕ ЛАЪ ПРИНСЪ, ПРЕКЪМЪ АЪ ПРОРОЧИТЪ
 КЪ МЖИТЪИТОРЪЛЪ. ХАХАМЪЛЪ.

Мѡй СВѣ аѡ поменѣтъ пѣрѣнѣте: аѡ пророчѣ
 аѡ Исаѣа: кѣреле зѣче: Гѣтъ Фенѡара ва аѡа ѡпѣн
 тече. Шѣ аѡтеле: Шѣ аѡ зѣс, кѣ пѣнѣрѣ марѣам
 аѡ ма аѡ Иѣс гѣаѡще прорѡкѣа: тѣ пѣрѣнѣте прѣ бѣ

не щий айма чѣ евреѣскѣ, кѣчй аи фѣст ꙗвѣцѣтѣ
рюл нѣстрѣ, ши ꙗйма нѣстрѣ чѣ евреѣскѣ фе
чѣора кѣрѣ нѣ нѣсте стрѣкѣтѣ съ зиче (наарѣ.)

Ирѣ Исаіа зиче (айма,) кѣре кѣвѣнтѣ басѣ зиче
кѣ тѣнѣрѣ мѣрѣ, адектѣ: стрѣкѣтѣ ши тѣнѣрѣ
ши прѣрѣкѣла пенѣтрѣ ахѣз гѣрѣцѣ ачѣстѣ.

Нѣсѣфитѣ.

Искѣлтѣ ши рѣспѣнѣла мѣрѣ хахѣмѣле, прѣ бѣне
кѣчй прѣ бѣне аи ши ꙗтѣрѣбѣтѣ, ши прин ꙗтѣрѣбѣтѣ
чѣста, май мѣлтѣ мам лѣмнѣнтѣ басѣ кѣра ꙗ хѣ
фѣрѣ де нѣчй ѡ ꙗоѣлтѣ.

Май ꙗтѣжѣ съ щий тѣ хахѣмѣле, кѣ нѣсѣ по
ате съ ꙗцѣлѣцем прѣрѣчѣм ачѣста алаи Исаіа кѣ гѣ
ацѣ пенѣтрѣ ахѣз, кѣчй ахѣз ерѣ атѣнѣчѣ ꙗвѣрѣстѣ
де зѣ. ани, кѣна Исаіа аѣ зичѣ ачѣстѣ кѣвѣнтѣ, аи
тѣ фѣчѣора ва аѣ ꙗпѣнтѣче: ши прѣрѣчѣи нѣсѣ
ѡбѣнѣнтѣ кѣсѣ зичѣ прѣрѣчѣм лѣр пенѣтрѣ ѡн лѣкрѣ
че аѣ трѣкѣтѣ, чи май вѣртѣс пенѣтрѣ ѡн лѣкрѣ
аѣтѣ съсѣ ꙗтѣжѣмѣле кѣ мѣлѣцѣ ани вѣнтѣѣ ꙗнѣнтѣ
кѣчй ашѣ де лѣмнѣнтѣ вѣдѣ прѣрѣкѣла вѣлѣнтѣ аѣ
ши кѣ атѣжѣта кѣрѣдѣнтѣ ка кѣм аѣрѣфѣ фѣст трѣкѣтѣ
лѣкрѣла ачѣла кѣ мѣлѣцѣ ани майнѣнтѣ.

Ирѣ пенѣтрѣ кѣвѣнтѣла кѣрѣле зиче прѣрѣкѣла
(айма,) ши нѣ зиче (наарѣ,) искѣлтѣ май ꙗ
тѣжѣ

тѣмъ ѿ хлѣба мѣле, кѣмъ зиче сѣраха: капъ ми, стѣхъ
 ѿбѣ, ѿвѣ, ѿнѣ. Пентрѣ прорѣкѣ Исѣаи звѣжѣла: Исѣаи
 прорѣкѣ чѣла мѣре, шѣи креаннѣосъ пѣтрѣ велѣрѣ
 сѣла: кѣмъ дѣхъ мѣре ѿвѣзѣтъ чѣла де прѣвѣрѣмъ, шѣи ѿ
 теле: пѣжѣмъ пѣвѣчѣи ѿвѣ арѣтѣатъ чѣла де че вѣрѣ съ фѣе,
 шѣи чѣла де ѿвѣжѣне майнайнѣте де че ѿвѣ венѣтѣ, ѿшѣ ѿвѣ
 вѣзѣтѣ шѣи пентрѣ фѣчѣора Марѣа майнайнѣте, кѣмъ
 вѣфѣи логодѣтѣ кѣмъ ѿшѣсѣфъ: шѣи пентрѣ ѿчѣла зиче
 (ѿлѣмъ) шѣи нѣмъ зиче (наѿрѣ): кѣмъ чѣи кѣвѣжѣнтѣла
 (наѿрѣ), дѣпѣ лѣмѣба ѿвѣрежѣмъ, съ пѣчѣелѣѣе фѣ-
 чѣорѣ не стрѣкѣатѣ, нѣчѣи логодѣтѣ. Пѣтрѣ кѣвѣжѣн-
 тѣла (ѿлѣмъ), вѣсѣ зичѣ: фѣчѣорѣ логодѣтѣ, шѣи
 не стрѣкѣатѣ: шѣи мѣрѣтѣрѣе прѣ ѿвѣмнѣатѣ бою ѿвѣ
 че, кѣмъ мѣмъ ѿшѣа ѿште. ѿдежѣ: ѿунѣе съ ѿфѣла пѣ-
 сѣнтѣа сѣкрѣптѣрѣ кѣвѣжѣнтѣла (наѿрѣ), съ пѣчѣ-
 елѣѣе фѣчѣорѣ нѣчѣи логодѣтѣ, нѣчѣи стрѣкѣатѣ. Пѣ-
 рѣ ѿунѣе съ ѿфѣла кѣвѣжѣнтѣла (ѿлѣмъ), вѣсѣ зичѣ:
 фѣчѣорѣ логодѣтѣ, шѣи не стрѣкѣатѣ. Мѣкѣарѣ кѣ
 нѣмѣи пѣлѣоѣ лѣкѣрѣ съ ѿфѣла пѣтѣоѣтѣ сѣнтѣа сѣкрѣ-
 птѣрѣ, кѣвѣжѣнтѣла (ѿлѣмъ), ѿдѣтѣ ла Исѣаи: шѣи
 ѿдѣтѣ дѣтѣ ла фѣчѣере. Съ вѣдѣмъ кѣжѣа ѿвѣ трѣмнѣе
 ѿвѣраѣмъ прѣ слѣга сѣа, чѣе май мѣре прѣсте ѿвѣрнѣе сѣа
 ле, фѣчѣерекапъ ѿла. стѣхъ ѿ. Кѣмъ ѿ мѣмѣре ѿвѣи ѿ-
 сѣаѣкъ фѣюѣлѣи сѣа, дѣи пѣмѣжѣнтѣла сѣа, ѿунѣе сѣа

нѣсѣтъ Авраамъ, шѣ слѣ сѣлаа слѣга ачѣа, шѣ
 слѣ аѣ ла мѣсѣпотамѣа, ла чѣтѣтѣ лѣн нахѣр
 стѣх аѣ. шѣ аѣ стѣтѣт слѣга лѣнѣ ѡфѣнтѣнѣ
 афѣрѣ лнн чѣтѣтѣ, шѣ аѣ зѣс, дѣмнѣ дѣмнѣзѣс
 стѣлѣнѣлѣн мѣсѣ Авраамъ, стѣх гѣ. йѣтѣ ѣс
 стѣа ла фѣнтѣна аѣнѣ ачѣшѣа, шѣ фѣтѣлѣ вѣр вѣ
 нѣ ачѣн ла аѣпѣ, шѣ ла кѣрѣ фѣтѣ ѣс воѣ зѣнѣ:
 мѣ аѣпѣ сѣ вѣѣ, шѣ аѣ вѣ зѣнѣ кѣтѣрѣ мѣнѣ, вѣ тѣ
 шѣ кѣмѣлѣлѣ тѣлѣ воѣ аѣдѣпѣ. йѣтѣнѣтѣ воѣ кѣнѣ
 ѣс ѣс, кѣ фѣчѣлѣра ачѣсѣтѣ аѣ гѣтѣт лѣн йѣсѣк.

Шѣ аѣ зѣс (наѣрѣ,) йѣдѣкѣ: фѣчѣлѣрѣ не стѣ
 кѣтѣ, нѣчѣн лѣгѣдѣнѣтѣ. стѣх кѣ. йѣрѣ лѣпѣ чѣ
 аѣ ѣшѣт рѣвѣкѣка, шѣ аѣ аѣдѣпѣт прѣ тѣлѣтѣ кѣмѣлѣлѣ
 лѣн, шѣ прѣ слѣга ачѣа, аѣтѣнѣтѣ аѣ сѣс ѣл чѣ
 чѣн лѣ аѣр, шѣ аѣ пѣс шѣ аѣлѣт бѣцѣрѣн прѣ мѣнѣн
 лѣ ѣн, йѣдѣкѣ ѡлѣ лѣгѣдѣнѣт прѣ аѣ, шѣ аѣ йѣтѣрѣ
 слѣга ачѣа кѣ тѣцѣн ѡаменѣн, шѣ кѣмѣлѣлѣ лѣн,
 йѣкѣа лѣн вѣаѣнѣл, тѣтѣл рѣвѣкѣкѣн, шѣ аѣ зѣс слѣ
 га кѣтѣрѣ нѣмѣл рѣвѣкѣн, ѣс аѣм тѣвѣрѣт лѣнѣ
 фѣнтѣнѣ, шѣ аѣм зѣс: стѣх мѣ. Ла кѣрѣ фѣчѣлѣ
 рѣ воѣ чѣрѣ аѣпѣ сѣ вѣѣ, шѣ аѣлѣдѣ, аѣтѣнѣтѣ аѣ
 зѣс (аѣлѣ,) кѣчѣн ѣрѣ рѣвѣкѣка лѣгѣдѣнѣтѣ.

йѣрѣтѣтѣ йѣсѣ прѣ лѣмнѣнѣт, кѣ фѣчѣлѣрѣ не лѣ
 гѣдѣнѣтѣ, сѣ зѣнѣ (наѣрѣ,) йѣлѣмѣа ѣвѣрѣкѣн, йѣ

ѣ Фечѡарѣ кѡрѣтъ, шѣ логодѣтъ, съ зѣче (Алмѣ)
 шѣ пентрѣ ачѣмъ Исѣа лѡнде пророчѣще пентрѣ пѣ-
 трѣпарѣ лѡнъ Хсѣ зѣче: Гѣтъ ѡфечѡарѣ ба лѡлѣ пѣжн
 тече, зѣче (Алмѣ,) кѣчн Марѣа логодѣтъ ѣрѣ.
 Шѣ пентрѣ Фечѡарѣ ачѣстѣ логодѣтъ, зѣче давіа:
 Алмѣ пѣ. стѣхъ ѣ. Мѣнкѣ сѣѡнѡлѡнъ ба зѣче ѡ
 мѡлѣ, шѣ ѡмъ сѡлѣ нѣскѡтѣ пѣтрѣжнѣсѡлѣ. Алѣкѣ: Хсѣ
 сѡлѣ нѣскѡтѣ фѣрѣ пѣпреднѣрѣтрѣпѣскѣ. Кѡмъ аѡлѣ-
 шѣ шѣ зѣче: Шѣ пѣнѣсѡшнъ чѣлѣ пѣрѣ пѣнѣлѣтѣ лѡлѣ пѣ-
 темѣмѣтѣ пѣрѣ лѣжнѣсѡлѣ. Кѡмъ шѣ пѣѡцѣнъ мѣнъ сѣсѣ зѣче:
 стѣхъ ѣ, Пѣрѣ сѡлѣжнѣтѣ сѡлѣ грѣнѣтѣ пентрѣтѣнѣ чѣтѣ
 тѣ лѡнѣ Дѣмѣнезѣсѣ. Мѣнкѣ Дѣмѣнѡлѡнъ, съ нѣмѣще
 чѣтѣтѣ лѡнѣ Дѣмѣнезѣсѣ, кѣчнъ аѡлѣ пѣрѣтѣтѣ пѣрѣ Хсѣ Дѣмѣ
 незѣсѣ пѣпѣжнтѣчѣлѣ ѣтѣнъ. Кѡмъ шѣ Іерѣмѣа зѣче: кѣпѣ
 лѣ. стѣхъ ѣв. Кѣ аѡлѣ фѣкѡтѣ Дѣмѣнезѣсѣ мѣжнтѣнѣрѣ
 сѣпѣрѣ сѡлѣнѣрѣ нѡлѣ пѣрѣ пѣмѣжнтѣ, кѣ аѡлѣ пѣпрѣжѣрѣтѣ
 нѣрѣтѣ фѣмѣмѣскѣ пѣрѣ ѡнѣ бѣрѣбѣтѣ, Алѣкѣ: Фечѡарѣ
 Марѣа, аѡлѣ пѣпрѣжѣрѣтѣ, кѣ сѣфѣнтѣлѣ Трѣпѣлѣ ѣтѣнъ
 пѣрѣ Хсѣ: Бѣрѣбѣтѣлѣ чѣлѣ фѣрѣ де пѣкѣтѣ. Кѡмъ шѣ
 Исѣа зѣче: кѣпѣ дѣ, стѣхъ ѣ. Пѣрѣнкѣ сѡлѣ нѣскѡтѣ
 нѡлѣ фѣѡлѣ, шѣ сѡлѣ дѣтѣ нѡлѣ, шѣ Алѣтеле.

Гѣтъ пѣжнѣ ачѣ аѡлѣ фѣстѣ ворѡлѣба пентрѣ лѡлѣ
 пѣтрѣкѣрѣ аѡлѣ жѣдѡбнѣлѡрѣ, шѣ рѣпѣнѣсѡлѣ чѣ аѡмъ дѣтѣ
 пѣрѣнѣ аѡжѣтѣѡрѣлѣ лѡнѣ Хсѣ мѣжнтѣнѣтѣѡрѣлѣ мѣѣсѣ аѡ-



Ал пѣтрѣ



ѣд.

ѣ ачѣст папѣ кѣ бѣ нѣдѣрѣ, шѣ мѣрѣ мѣрѣ-
ѣ трѣбѣ сѣе невоѣкѣ, сѣ дѣлѣе ачѣстѣ бѣ.
ѣдѣрѣ, кѣ мѣлѣ гредѣте, ѣдѣкѣ: нѣмѣ кѣ бѣ
ѣцѣте, кѣ дѣцѣтѣ чѣл грѣс, шѣ кѣ дѣцѣтѣ чѣл
ѣнѣ.

Бѣне аѣ зѣе Хѣ: Бѣнѣ вѣлѣ фарѣен-
ѣрѣ, кѣ фѣрѣкѣцѣ прѣ ѣмѣнѣ кѣ сѣрѣнѣ гѣлѣ,
шѣ вѣнѣ нѣчѣ кѣ дѣцѣтѣ нѣкѣ аѣнѣнѣцѣ. матѣ. кѣп
ѣгѣ. стѣх ѣ. Кѣчѣ фѣкѣрѣ прѣ вѣдѣвѣ, шѣ мѣлѣцѣ
бѣнѣ трѣбѣ сѣ дѣ вѣдѣвѣ лѣ хѣхѣмѣ лѣрѣ пен-
ѣрѣ дѣкѣлѣцѣрѣ папѣкѣлѣнѣ, кѣрѣ дѣ дѣнѣшѣ сѣ нѣ
ѣцѣе (хѣнѣцѣ,) шѣ дѣмѣлѣе ѣрѣ чѣр хѣхѣмѣ аѣ-
ѣжѣтѣ мѣлѣцѣмѣ дѣ бѣнѣ, пенѣтрѣ хѣнѣцѣнѣ ачѣеѣ, фѣ-
ѣжѣтѣ сѣрѣчѣнѣе вѣдѣвѣнѣе ачѣеѣтѣ сѣжѣнѣе сѣжѣнѣ дѣ хѣ
хѣмѣ, кѣсѣ ѣмѣлѣе прѣнѣ цѣрѣ сѣрѣнѣе, шѣ дѣпѣрѣ-
ѣтѣе, кѣ кѣрѣцѣнѣе рѣвѣнѣнѣлѣрѣ, кѣрѣлѣ фѣкѣ дѣ мѣлѣостѣ
нѣе, шѣ аѣдѣкѣ мѣлѣостѣнѣе, шѣ ѣмѣпѣлѣ пѣнѣнѣлѣе рѣвѣ
нѣлѣрѣ. Кѣ аѣдѣвѣрѣаѣтѣ чѣрѣлѣ, шѣ пѣмѣжѣнѣтѣлѣ кѣ
ѣрѣчѣе, ѣрѣ кѣвѣнѣнѣтѣлѣ дѣмѣнѣлѣнѣ нѣвѣрѣ трѣчѣе, лѣ
кѣ кѣпѣ ѣа. стѣх ѣ. Кѣрѣлѣ зѣчѣ: Бѣнѣ вѣлѣ кѣрѣ
ѣрѣрѣнѣлѣрѣ, шѣ фарѣенѣлѣрѣ, фѣцѣрѣнѣчѣ, кѣрѣнѣ мѣнѣ
кѣцѣнѣ кѣсѣлѣе вѣдѣвѣнѣлѣрѣ: матѣ. кѣпѣ кѣзѣ, стѣх ѣѣ.

ГѣСПѣНО:

Сѣ вѣдѣм, лѣ аѣлѣ лѣкѣ порѣнѣчѣе мѣнѣнѣ, жѣ
лѣовѣнѣлѣрѣ кѣ порѣнѣкѣ лѣнѣ дѣмѣнѣзѣѣ, кѣ фѣѣтѣлѣе лѣрѣ
сѣ

Сѣе стѣнѣ нѣмеле лѣн. Кѣм ѿм поменѣт шѣ май
 сѣе. Шѣ пѣнѣ ла венѣрѣ лѣн Хѣ сѣл пѣзѣт де
 нѣсѣл ѿместекѣт нѣмѣриле. Пѣрѣ лѣпѣ че ѿв ке-
 нѣт Хѣ: сѣл пѣчѣлѣ аѣ ѿместекѣ нѣмѣриле, пѣсѣ
 Хѣ мѣнѣтѣнѣтѣрѣл ѿсте мѣлостѣнѣ шѣ нѣ лѣсѣ пѣер
 зѣре пре чѣн дѣн нѣмѣл чѣл бѣн, шѣ кѣмѣл кѣтрѣ
 мѣнѣтѣнѣре, кѣчѣн ведѣм кѣ пѣтѣлѣ зѣлеле, шѣ пѣ-
 тѣлѣ цѣрѣле бѣн мѣлѣнѣме де жѣлѣокѣ кѣтрѣ кѣрѣдѣн
 цѣ лѣн Хѣ. Шѣ оѣн пѣгѣн де хѣхѣм, мѣл пѣтре
 бѣт фѣлѣрѣ пѣгѣнѣще, пѣпрѣтѣкѣ еѣуѣгѣлѣен, оѣн
 де зѣче пѣнѣтрѣл смѣкѣнѣлѣ пре кѣрѣле лѣл блѣстѣмѣт
 Хѣ: шѣ сѣл оѣскѣт пѣлѣтѣ. мѣтѣл кѣп ѣл. стѣх
 ѣл. Шѣ мѣлѣ май зѣе, кѣ мѣркѣ зѣче: кѣп ѣл. стѣх
 ѣл. Кѣ нѣ еѣрѣ вѣрѣмѣ смѣкѣнѣлѣлѣ, пѣнѣтрѣл
 чѣ лѣрѣл ѿ блѣстѣмѣт Хѣ смѣкѣнѣлѣлѣ: кѣрѣле пѣнѣкѣ
 ѣсте зѣлѣрѣ лѣн дѣмѣнѣзѣл, шѣ нѣл ѿвѣл нѣчѣн ѣвѣнѣнѣ,
 шѣ ѣм рѣсѣнѣ лѣн тѣлѣкѣл сѣнѣтѣлѣлѣн ѣуѣннѣ гѣрѣ
 де ѿрѣ, кѣ смѣкѣнѣлѣ пѣсѣмѣнѣзѣ нѣмѣл жѣлѣовѣсѣкѣ,
 шѣ дѣмѣлѣ Хѣ фѣлѣмѣжѣнѣ фѣнѣнѣ, ѿ ѿфѣлѣ рѣлѣлѣ бѣ-
 нѣ пѣтрѣжѣнѣшѣнѣ, ѿлѣкѣл: фѣлѣтѣ бѣнѣ, шѣ не ѿфѣлѣжѣнѣ
 лѣл блѣстѣмѣт. пѣнѣсѣ кѣ тѣлѣлѣ ѿчѣстѣлѣ кѣ де шѣ
 нѣл ѿфѣлѣт Хѣ ѿтѣнѣчѣлѣ фѣлѣтѣ бѣнѣ пѣтрѣжѣнѣшѣнѣ, тѣлѣ
 нѣсѣлѣ пѣлѣрѣлѣ сѣнѣ блѣстѣмѣе кѣ оѣн мѣлостѣнѣнѣ фѣнѣнѣ.
 Сѣкѣтѣнѣнѣ пѣлѣтѣ кѣ ѣлѣре кѣжѣнѣ май пѣвѣрѣмѣлѣ бѣнѣтѣ

ѡшнѣдѣрѣ порѣнчѣше мѡуѣи аа мѡлѣте лѡкѣрѣ: ка
сѣе мѡнѣнчѣ шѡпѣте зѣле ꙗко ꙗнѣл ѡзѣмѣ не доѣ
пѣтѣ. Ѣшѣре кѡп ѣѣ. стѣх ѡѣ. ѡкѡма дѡрѣ, дѣ-
кѣ ѡѣ венѣт ꙗсѣ ка сѣ паннѣкѣ лѣцѣ лѣи мѡуѣи:
кѡп ѡѣ. стѣх ѡѣ. Пѣтрѣ чѣ вѡн крѣщѣнѣи ѡѣ пѣ
зѣнѣи порѣнчѣле ѡчѣстѣ; кѡм пѣзѣм нѡи жѣдовѣи,
пѣнѣ ꙗзѣиша дѣ ѡтѣзѣи, кѣ мѡнѣкѣм аа пѡщѣле нѡ
ѡстрѣ ѡзѣмѣ не доѣпѣтѣ. нѡмѣре кѡп ѣѣ. стѣх ѡѣ
ѡшнѣдѣрѣ скрѣем шѣи кѡвѣнѣтеле Ѣшѣрѣи Ѣгѣпетѣ-
лѣи пре перѣгамѣнт, шѣи дѣ легѣм пре мѡнѣи, шѣи пре
кѡпѣтеле нѡѡстрѣ, шѣи аа прѡѣѣрѣле ѡѣшѣлѡр нѡѡ-
трѣ дѣ пѣнем, ка сѣне ѡѣзѣм ѡмѣнѣте ꙗко дѣѣнѣ.
сѣ мѡлѣемѣи лѣи дѣнѣзѣл дѣ фѡчѣрѣ дѣ бѣне, кѣ
нѣѣ скѡс пре нѡи дѣн рѡвѣи Ѣгѣпетѣлѣи.

РѡПѢНО.

дѣмѡлѣте ѡрѣи цѡм спѣсѣ ѡ хѡхѡмѣлѣ, кѣ слѡвѡзѣи
ѣѣ Ѣгѣпетѣлѣи, ѡѣ ꙗкѣнѣѣт, слѡвѡзѣрѣ сѣфлѣ-
телѡр дѣн ѡѣ. ѡкѡлѣтѣ чѣ грѣѡцѣ дѣѣлѣ сѣфѣт
прѣн рѡѣтѣл лѣи Ѣрѣмѣѡ зѣкѣнѣл: кѡп ѡѣ. стѣх ѡѣ.
ѡтѣ зѣле вѣн зѣчѣ дѣнѣл, шѣи вѡи пѣне кѡѣи лѣи
Ѣрѣѡл, легѣтѣрѣ нѡѡѣ дѣ пѡчѣ: нѣ лѣпѣ легѣтѣрѣ
кѡре ѡм фѣкѣт кѣ пѣрѣнѣи лѡр, ꙗзѣиша ꙗкѣре ѡм
скѡс пре Ѣи дѣн пѣмѣнѣтѣл Ѣгѣпетѣлѣи. кѣѣи нѡѣ
рѣмѡс Ѣи ꙗтрѣ ѡшѣзѣмѣнѣтѣл мѣѣл, чѣи ѡлѣ ѡшѣ-



зѣмѣнтъ де паче кою ашъзѣ къ ажншѣи. Аѣпъ зѣ
леле ачѣстѣ зѣче дѣмѣла: дѣвою лѣцѣлае мѣле аѣжн
лѣрѣлае лѣр, шѣ ѣннѣмѣлае лѣр лѣвою скрѣе.

ѣн аѣзѣнтъ хахѣмѣлае къ зѣче: къ ва скрѣе лѣцѣ
лѣн хѣ ѣннѣма лѣр, към шѣ ѣсте скрѣе, ла тѣотъ
крѣцѣнѣла ѣннѣма лѣн лѣцѣ лѣн хѣ.

ѣрѣ пѣнтрѣ вѣн жѣдѣнѣи, аѣкѣлтѣ не зѣче про
рѣкѣла ѣреміа: кѣп ѣѣ. стѣх ѣ. Пѣкѣлтѣла ѣѣдѣн
скрѣе ѣсте къ комаѣю де фѣер, шѣ къ ѣѣнѣе де дѣа
мѣнтъ, свѣпѣнтъ пре лѣспѣзнѣе ѣннѣмѣлае лѣр, шѣ
ѣзѣаѣр мѣлѣ мѣнѣи пѣнтрѣ ѣшѣрѣ ѣѣнѣлтѣ лѣн, къчѣи
че фѣлоѣ къ ѣцѣи скѣпѣлтъ дѣн рѣвѣа лѣн фѣрѣаѣнѣ
шѣ ѣцѣи ѣтрѣлтъ ѣмай мѣре рѣвѣе, свѣптъ ѣѣнѣе дѣмѣ
незѣмѣскѣ вѣчѣнѣнѣкѣ. Мѣкѣр къ вѣнѣнѣ кънѣоѣщѣи,
къчѣи мѣгѣрѣа ѣѣ кънѣоѣщѣе гѣрѣтѣлтѣ лѣн, ашѣ шѣ
вѣнѣ, ѣѣ кънѣоѣщѣи, къ май аѣмѣрѣ ѣсте рѣвѣа аѣаѣ
тѣ де аѣкѣма. Ла рѣвѣа вѣвѣлѣнѣлѣнѣ ѣцѣи фѣостъ
тѣоѣи ла ѣѣн лѣкѣ, шѣ ѣцѣи аѣвѣлтъ тѣоѣи ѣаѣмѣнѣи лѣмѣ
нѣаѣи ѣтрѣе вѣнѣ, ѣреміа, ѣзѣра, дѣнѣнѣла, вѣзѣхѣ.
ѣшѣжѣдѣрѣ шѣ ла ѣѣнѣлтъ аѣ фѣостъ мѣѣнѣи, шѣ ѣа
рѣнѣ, шѣ вѣтрѣжѣнѣи кѣрѣи вѣ мѣнѣгѣлѣ. ѣр аѣкѣма
ѣнѣрѣвѣа аѣаѣлтѣ ѣнѣдѣлѣнѣгѣлтѣ, свѣнѣтѣи рѣжѣнѣиѣи,
шѣ нѣчѣи ѣѣн ѣмѣ лѣмѣнѣлтъ ѣѣ аѣвѣиѣи, чѣи ѣѣмай хахѣ
мѣи чѣи прѣѣлѣи кѣрѣи вѣ ѣнѣшѣлтѣ, ѣнѣкѣ нѣчѣи ѣѣ
нѣ-

нѣшѣ сѣе покѣмѣ, нѣчѣ пре нѣрѣдѣ чѣл прѣстѣ
нѣл лѣсѣ сѣ кѣнѣасѣмѣ аѣвѣрѣл, матѣ кѣп ѣз. стѣх
ѣ. чѣ лѣ тѣжкѣсѣ сѣнѣтѣ скрѣптѣрѣ фѣарѣ пѣ
гѣнѣце. Кѣм шѣ аѣчѣ оѣнде поменѣце мѣнѣ, кѣ
сѣ фѣе ѣшѣрѣ ѣгѣпетѣлѣнѣ не оѣнѣтѣтѣ, зѣчѣ ѣнѣлѣм
ѣ ѣвѣрѣасѣмѣ (тѣтѣ фѣтѣ) тѣжкѣсѣмѣ сѣнѣ солѣ-
мѣнѣ зѣнѣжѣнѣ: (тѣтѣ) сѣ ѣнѣцѣлѣце ѣнѣлѣмѣ аѣрѣ
ѣсѣсѣмѣ, дѣлѣ, шѣ (фѣтѣ,) сѣ ѣнѣрѣлѣце ѣнѣлѣм
ѣ кѣнѣдѣрѣнѣлѣнѣ ѣнѣкѣ дѣлѣ, дѣчѣ дѣлѣ кѣ дѣлѣ фѣасѣ
пѣтрѣ, шѣ фѣасѣ хѣхѣмѣнѣ лѣнѣ пѣмѣлѣ дѣ вѣнѣцѣлѣ оѣнѣ нѣдѣ,
скрѣпѣнѣдѣ пре аѣчѣ пѣмѣлѣ пѣтрѣ кѣпѣте, дѣ скрѣптѣ
рѣ кѣпѣ аѣлѣ шѣсѣлѣ дѣла аѣдѣлѣ лѣце, дѣла стѣх аѣлѣ пѣ
трѣлѣ. ѣскѣлѣтѣ Ісѣрѣилѣ, пѣжѣнѣ лѣ стѣх аѣлѣ зѣ-
чѣнѣлѣ. ѣчѣсѣте стѣхѣрѣнѣ, лѣ скрѣлѣ ѣнѣ пре ѣвѣкѣ-
тѣ дѣ пѣмѣлѣ дѣ вѣнѣцѣлѣ: шѣ дѣла стѣх ѣї. пѣжѣнѣ лѣ
стѣх ѣв. дѣла кѣпѣлѣ аѣлѣ ѣї. дѣла аѣдѣлѣ лѣце, скрѣ
пре аѣлѣтѣ пѣмѣлѣ дѣ вѣнѣцѣлѣ дѣла ѣшѣрѣ, дѣла ѣнѣчѣпѣ-
тѣлѣ кѣпѣлѣлѣнѣ аѣлѣ ѣї. пѣжѣнѣ лѣ стѣх аѣлѣ ѣї, шѣ дѣ-
ла стѣх аѣлѣ ѣї, пѣжѣнѣ лѣ аѣ зѣ. стѣх. ѣчѣсѣте пѣ
трѣ рѣжѣнѣлѣнѣ лѣ скрѣлѣ пре пѣтрѣ вѣкѣчѣнѣ дѣ пѣмѣлѣ дѣ
вѣнѣцѣлѣ, шѣ лѣ пѣнѣ пѣтрѣ оѣнѣ нѣдѣ дѣ пѣмѣлѣ шѣ кѣ кѣ
рѣлѣ, фѣкѣтѣ кѣ мѣлѣтѣ ѣрѣсѣлѣнѣ, шѣ лѣ пѣнѣ пѣ кѣпѣ
пѣрѣдѣте зѣлѣлѣ лѣмѣнѣнѣца лѣ спѣрѣкѣтѣ рѣгѣчѣнѣтѣ
лѣ: кѣм шѣ мѣнѣ чѣ стѣжѣнѣгѣ ѣнѣкѣ ѣлѣгѣ, шѣ

И ѿ ПѢТРА ѿ ДѢ

PH.

σπίχ βί.

стіх Ёї. Шй ба ржанка сѣмн ꙗтре нѣмѹи. ꙗ-
 шнждерѣ шй пентрѹ аѹимѹ зѣче мѡвѣи: Ёшнрѣ кап
 ѿла. стіх ѿї. Шапте зѣле сѹ мѣнкѡцѣ аѹимѹ.
 Шй ꙗрѹшн, Шапте зѣле сѹ пѹзѣцѣ колібнле. Нѹ
 мере кап ка. стіх Ёї. ꙗрѹ ён прѹзѣнѣск сѹрѣвѣ-
 торнле ачѣстѣ кжте ѡпт зѣле, шй дѣкѹ ꙗтрѣвѣ
 чннека пре дѣншн, пентрѹ чѣ прѹзѣнѣцѣ кжте ѡ
 зѣ май мѹлт; рѹспѹна ён шй зѣк: Кѣчн Мѡвѣи
 зѣче: нѹ мере кап кн. стіх Ёї. Шй ꙗ ёї, зѣле
 ꙗлѹна ꙗтѣю, (ѿдекѹ мѣртїе,) сѹе ꙗчѣпѹ прѹз-
 аннкѹла аѹимелѡр. ꙗшнждерѣ шй прѹзѣннкѹла ко-
 лібелѡр, сѹе ꙗчѣпѹ ꙗ ёї, ѿлѹнїи ѿшаптѣ, ѿде-
 кѹ: ѿлѹн септѣмѡрїе. Шй кѣнд ѿл фѡст ён ла
 Іерѹсалїм, чѣ мѣсте май сѹе де кжт тѡт пѣмѣн-
 тѹла, шй ѿл фѡст стрѣжѹ пѹсѹ ꙗбѣфѹла мѹнтѣ-
 лѹн, шй ѿл бѣзѹт ён, ꙗкарѣ мннѹт сѹл нѣпт
 лѹмїна, шй ꙗдѣтѹ ѿл ѿпрїнс флѣкѹрѹ, шй сѹл
 кѹноскѹт ꙗтѡатѹ цѣра, кѹ сѹл нѣскѹт лѹмїна,
 шй ꙗдѣтѹ ѿл ꙗнчѣпѹт ѿнѹмѣрѣ зѣ ꙗнтѣю. ꙗрѹ
 ѿкѹма сѣнт ён ꙗнрѡвїа ачѣста рѣспїцѣ ꙗнтѡлѣ
 цѣрнле, шй нѹ кѹноск ꙗнчѣ зѣ, сѹл мннѹт, сѹ
 нѣвѣще лѹмїна, шй пентрѹ ачѣ ꙗнѡмѣлѹ, флѣкѹ
 те ѡзѣ май мѹлт, ла фѣсѹла, шй ла кѹшчнле лѡр.
 ꙗшѣ скрїе ла тѣлмѹт, ла ѿшѣзѣрѣ (вѣнѣа.)

ѿрѣ ѿ ѿм ѿнтрѣат пре оун ѿвин, мѡуѿи порѣн
 чѣще ла мѡлте лѡкѡрѣи зикѣнд: прѣщѣ ѿ. стѣх ѿ. гл.
 ѿнзѣче зѣле ѿлѡнѣи ѿшѡптѣ, съ смерѣи сѡфлетѣ
 ле вѡлстрѣ, шѣ чѣл.че нѡба смерѣи пре сѡфлетѣла
 сѡз, ѿлава пѣтрѣ пре ѿл. кѡп ѿг. стѣх ѿг.
 ѿкѡма дѡрѣ пѣнтрѣ чѣ нѡ постѣицѣи дѡлѣ зѣле, нѡме
 ре кѡп ѿ. стѣх ѿ. Пѣнтрѣ ѿндоѡла нѡцѣрѣи лѡ-
 нѣи, маѣи вѣртѡс кѡ ѿсте примѣжаѣе сѡфлетѣскѣ,
 кѡ чѣ ба фѡлогѣи ѡмѡл, де ѿл дѡвѣнѡит тѡлѣ
 лѡмѣ мѡкар, ѿпѡи шаѡ пѣрдѡт сѡфлетѣла сѡз.
 матѣ кѡп ѿ. стѣх ѿ. Шѣи мѣѡрѣи пѡне ѿвин-
 нѡл: кѡ нѡл вѣртѣ хѡхѡмѣи, съ ѿгрѣѡзѣе пѣнорѡд,
 кѡсѣ постѣскѣ дѡлѣ зѣле, оуна лѡпѣ ѿлта, ѿ
 ѿм зѣс лѡи: мѣла вѡлстрѣ ѿѿвиннѡлѡр, чѣ ѿкѣицѣи
 вѡи ѿѡпра нѡрѡдѡлѡи чѣлѡи прѡст ѿл жѣдѡнѡлѡр,
 ѿсте ѿтѡкѡма кѡ мѣла чѣ ѿл ѿвѡт ѿѡда вѣнзѣтѡрѡл
 ѿѡпра сѡрѡчнѡлѡр, ѿѡанн кѡп ѿ. стѣх ѿ. кѣнд
 ѿл зѣс: Маѣи бѣне съѡе фѣе вѣндѡт мѡрѡл ѿчѣла кѡ
 прѣц, де тѣѣи сѡте де лѣнѡрѣи, шѣи съѡе фѣи ѿпѡр
 цѣит сѡрѡчнѡлѡр. Кѡре ѿчѣте кѡвѣнѣте нѡл зѣс ѿл
 лѡарѣ кѡи ѿрѡ мѣлѣ де сѡрѡчѣи, чѣи лѣлѣ зѣс пѣнтрѣ
 кѡ ѿрѡ тѣлѡхѡрѡ, шѣи пѡртѡ лѣнѣтѣ дѣнѣлѡ шѣи пѡн
 гл. ѿшѡ сѡнѣицѣи шѣи вѡи ѿвиннѣи, ла пѡцнѣле вѡ
 лстрѣ, шѣи прѡзѡнѣлѡ колѣбѣлѡр, порѣнѣще мѡуѿи

ой ка сѣе веселѣе. ла а в аще кап еі. стіх
 ШИ тѣлѣе к трей равни, кѣм ам поменит май
 сѣ ла капѣ чѣл дин тѣю. ѿнѣл адекъ зиче: кѣ
 кѣрне грѣсѣ съ панищѣй порѣнка лѣи мѣуи. ШИ
 чѣлалалт равни зиче: кѣ бѣіе съ панищѣй порѣн
 ка лѣи мѣуи, кѣм шѣ ла талмѣт, ла ашѣзѣрѣ
 (мѣнѣ кѣтон,) ла кап а тѣю, фѣла анолѣ
 зиче: (аин сѣмѣла бѣлои ахѣла ищѣла,) адекъ:
 нѣ мѣте веселіе фѣрѣ мѣнкѣрѣ, шѣ фѣрѣ бѣѣтѣрѣ
 бѣне. Гѣрѣ ал тѣрѣнлѣ равни зиче: кѣ кѣ а прѣднѣ
 рѣ тѣрѣпѣкѣ съ панищѣе лѣѣлѣ лѣи мѣуи. Прѣкѣм
 ла капѣл чѣл дин тѣи аѣм поменит нѣмѣле лѣр
 ѣлалм еі, стіх а. Гѣрѣ аиѣи нѣвои съ поменѣк нѣ
 мѣле лѣр прин бѣзѣле мѣле.
 аѣм равниѣи аѣѣи де аѣм, кѣсѣ мѣсѣ дин аѣдо
 лѣлѣ, панищѣк тѣлате ла прѣзаникѣл пѣшнлѣр, шѣ
 ла аѣолибнлѣр, шѣ сѣ аѣѣнѣ равниѣи, шѣ хаѣа
 мѣи, кѣ фарѣсѣи, шѣ ѣмѣлѣ пѣла тѣѣи жѣдовѣи
 шѣ зѣк: (моладѣм лѣнмѣла хаѣи нѣманѣм лѣсѣ
 ѣонн,) адекъ: бѣѣме аѣл алт аѣмѣзѣ пѣнтѣрѣ кѣ
 кѣрѣ, шѣ пѣнтѣрѣ веселіе. шѣ бѣѣѣи жѣдовѣи ѣи
 прѣѣи, мѣкар шѣ капѣл де шѣр бѣнде, тѣрѣбѣ сѣ
 де ѣмѣпѣ пѣнтѣчѣле лѣр, кѣ мѣнкѣрѣ, шѣ кѣ бѣѣ
 тѣрѣи. ашѣ ѣмѣлѣ бѣи дѣла ѣкаѣл, ла аѣтѣ, пѣ

нѣ съ ѡбѣтъ, дѣш ѿ днѣ мнѣ. Апѡл съ дѣ
пѣла кѣтъ лѡр, дѣш фѣк спѣрѣтѣлѣ ѡпрѣдѣрѣ
шѣ пѣтрѣ ѡчѣмъ прѣдѣдѣкѣ кѣтъ ѡзѣ май мѣлѣ,
ла прѣдѣдѣлѣ лѡр ѡчѣстѣ. Пѣрѣ ла зѣва ѡчѣмъ ѡ
зѣчѣ, ѡнѣмъ ѡшѡпѣтѣ, кѣре дѣ дѣншѣ съ нѣмѣ
ще (ѡмъ кѣпир) кѣмъ не грѣшѣтѣ прѣдѣ съ се по
тѣкѣ дѣпѣ лѣчѣ, прѣдѣмъ шѣ ѡпрѣдѣрѣтѣ мѣстѣ ѡ
прѣтѣ, ѡтѣнѣ нѣ фѣк ѡзѣ дѣ поѣтѣ май мѣлѣ,
пѣтрѣ ѡнѣмъ ла нѣцѣрѣ ѡмѣнѣ, дѣпѣ кѣмъ фѣк
ла прѣдѣдѣлѣ чѣлѣлѣтѣ дѣ веселѣ, чѣ прѣдѣ прѣ
бѣцѣ жѣдѡвѣ чѣ прѡцѣ, кѣ ѡлѣтѣ мѣщѣтѣ, зѣ
кѣмъ дѣ хѣхѣмѣ: пѣтрѣ кѣ нѣмъ ѡгрѣдѣтѣ прѣ
нѡн, кѣ съ поѣтѣнѣ дѣлѣ зѣлѣ, пѣтрѣ ѡнѣмъ ла нѣ
цѣрѣ ѡмѣнѣ, пѣтрѣ ѡчѣмъ сѣнѣтѣнѣ дѣтѣрѣ съ
дѣнѣ мѣлѣстѣнѣ, кѣре дѣ дѣншѣ съ нѣмѣще (пѣ
нѣ) ѡдѣкѣ: рѣкѣмъ рѣрѣ, шѣ съ пѣнѣ рѣнѣнѣ,
фѣрѣсѣтѣ, шѣ дѣсѣлѣтѣ, шѣ чѣлѣ май мѣрѣ дѣ хѣ
рѣ, кѣрѣ съ зѣчѣ (рѣбѣнѣ) шѣ мѣлѣнѣ сѣрѣчѣ
съ пѣнѣ ла ѡушѣ кѣпѣнѣ лѡр, фѣще кѣрѣ кѣ дѣс
кѣл, шѣ нѣмъ лѣсъ прѣ бѣцѣнѣ жѣдѡвѣ съ ѡнѣтрѣ рѣлѣ
дѣнѣтрѣ, пѣнѣ нѣмъ пѣлѣтѣсѣ фѣще кѣрѣмъ дѣнѣ чѣнѣ дѣ
ла ѡушѣ, кѣре ѿнѣ ѡчѣрѣ мѣлѣстѣнѣ ѡчѣстѣ, кѣ ѡ
мѣрѣ дѣтѣрѣ, кѣ мѣрѣ гѣлѣчѣвѣрѣ.

Чѣне дѣнѣ крѣнѣнѣнѣ кѣ вѡнѣ съ вѣхѣ ѡчѣстѣ рѣтѣ
чѣрѣ



чире жидовскъ, кждѣ вафѣ лѣмѣна лѣи септѣмъ
 вѣре де нѣла зѣле, аѣтѣнчѣ ла вѣрѣмѣ де вѣчѣрнѣе, сѣ
 мѣргѣ ла оуша кѣпницѣй лѣр, шѣ ба вѣдѣ ѣнѣшѣ
 кѣм шѣдѣ рѣвинѣй, кѣ чѣлѣлѣцѣй кѣрѣй ѣм зѣс маѣ
 сѣс, кѣ дѣскѣрнѣе, шѣ кѣ клонѣрнѣе де ракѣ, шѣ
 де вѣн, шѣ кѣ пѣрѣтѣ дѣлѣ: пѣннѣ де вѣцѣе. Шѣ
 кѣм вѣн тѣкѣлѣшѣй жѣдовѣ, кѣ лѣмнѣрѣй мѣрѣй де
 чѣрѣ, шѣ кѣм нѣй лѣсѣ сѣ ѣтрѣ, пѣнѣ нѣ ѣпѣкѣ
 прѣ пѣоцѣй, кѣ аѣтѣжѣтѣ гѣлѣвѣрѣй, шѣ дѣпѣ чѣ аѣ
 тѣпѣ жѣдовѣл ѣкѣй рѣвиннѣлѣр кѣ аѣрѣнѣтѣ, аѣтѣнчѣ
 ѣл дѣчѣ ѣлѣвѣнѣтрѣ, шѣ сѣ пѣнѣ вѣтѣдѣ жѣдовѣ кѣ
 фѣаѣ ѣжѣс, шѣ хѣхѣмѣдѣ кѣ ѣкѣрѣвѣ грѣасѣ ѣл бѣ
 тѣ прѣстѣ спѣнѣрѣе, пѣтрѣ зѣчѣй фѣрѣ оуна, пѣнѣтрѣ
 грѣшѣлѣлѣ чѣлѣ де прѣстѣ ѣн. Шѣ ѣпѣй сѣ скѣлѣ де
 ла пѣмѣжѣнѣтѣ шѣл мѣжѣнѣгѣе рѣвиннѣдѣл, шѣй дѣ оуѣн пѣхѣрѣ
 де вѣн, сѣлѣ де ракѣ, шѣ пѣрѣтѣ дѣлѣ, шѣ зѣнѣ
 сѣ дѣ ѣмнѣзѣлѣ ла нѣй ѣн дѣлѣ, ѣрѣ ла крѣцѣннѣй
 ѣн ѣмѣр. ѣпѣй сѣ дѣк прѣ ла кѣасѣлѣ лѣр, шѣ мѣ
 нѣжѣнѣкѣ фѣсѣе кѣрѣлѣ кѣжѣтѣ ѣкѣпѣцѣннѣ де мѣл, зѣ
 кѣждѣ: ѣн ѣнѣдѣ аѣчѣста нѣй сѣнѣ фѣчѣм ла кѣп, ѣрѣ
 крѣцѣннѣй ла кѣоѣдѣ, ѣнѣсѣ нѣ ѣстѣе ѣшѣ, кѣ мѣнѣнѣ
 ѣл вѣлѣстѣмѣт прѣ нѣмѣдѣ жѣдовѣск, зѣкѣждѣ: ѣ вѣ
 лѣчѣе кѣп ѣн, сѣтѣхѣ мѣ. Кѣ чѣй нѣмѣрнѣнѣй, ѣлѣ
 кѣ: нѣй крѣцѣннѣй, чѣ: мѣйнѣнѣнѣтѣ ѣм фѣст пѣнѣтрѣ
 дѣжѣ

жншій, съвор фѣче ла кап, кѣм сав шипиннѣ,
кѣчн ѡм прѣимнѣ пре ХС. Прѣ оу рѣцѣй де Д ѡне-
рѣ жидовн, кѣчн ѡ рѣстнннѣ пре Д ѡнѣл мѣрн-
рѣ, сав фѣкѣт ла коладѣ: пѣнѣ ѡнѣѡа де ѡ-
тѣжн. Шн пентрѣ ѡчѣл мѣнѣнѣ ѣн кѣпѣцннѣ
ѡчѣл прѣкѣм ѡм знѣ. ѡ неѣннѣлѣ жидовн, мѣкар
де вѣцн мѣнкѣ шн кѣпѣцннѣ де кѣнѣ, тѣт ла ко-
ладѣ вѣцн пѣнѣ ѡ сфжршнѣтѣл ѡмнѣ. Кѣчн ѡн
ѣшн ХС знѣ: стѣх мѣ. Шн вѣр вѣнн прѣтѣ тн
не тѣтѣ блѣстѣмѣрнѣ ѡчѣтѣ, шн вѣрѣнн ѡнѣтрѣ
тнѣ, шн ѡнѣтрѣ семннѣл тѣ спре сѣмн, шн спре
мннѣнѣ, пѣнѣ ѡнѣвѣчн. стѣх мѣ. Прѣ ѡпѣчѣ
ѣстѣ ѣн тѣцн, лнн кѣпѣцннѣ ѡчѣл, ѡнѣп ѡмѣн
кѣ, шн ѡвѣ, пѣнѣ ѡмѣн пѣт. ѡпѣн сѣ ѡк ла
кѣпнѣ, пѣнн де мѣнкѣрѣ, шн ѡмѣннѣннѣ мѣн тѣцн
де вѣцнѣ, де сѣ фѣче ѡнѣшкѣлѣл ѡр, ѡпѣтѣрѣ не
ѣфѣрнѣтѣ, шн ѡтѣнѣчѣ сѣ сѣ рѣвннѣл пре ѡмѣнн
ѣл ѡ ѣн ѡннѣжѣлѣл кѣпнѣцнѣ, шн ѡтѣ порѣнѣкѣ
кѣсѣ чѣрѣ ѣртѣчѣнѣ, ѡнѣл дѣла ѡлѣтѣл, де грѣшн-
нѣ де чѣ шѣл фѣкѣт.

ѡнѣкѣрѣ вѣрѣмѣ чѣрѣнѣлѣшн ѣн ѣртѣчѣнѣ, ѡпѣ мѣ-
ннѣл ѡр чѣ ѡ ѡѣ, кѣрѣ сѣ ѡсемнѣнѣнѣ мѣннѣннѣ шѣрѣ-
нѣн, сѣ ѡтѣмѣпѣл де мѣлѣтѣ ѡрн де сѣ шн бѣт ѡ-
колѣ, кѣчн стѣмѣхѣрнѣл ѡр фѣннѣ пѣннѣ де вѣцнѣ,
КН. шн

IIII Ал пѣтрѣ IIII рѣт.
 ле пѣинъ, кѣрвѣнле шѣ фѣрѣ де лѣцнле лѣр. Кѣчѣ
 зѣнъ рѣбвѣнѣтѣ, кѣ Дѣмнезѣ нѣ скрѣ лѣнкатѣстѣхѣ
 лѣн пѣкѣтѣле чѣстѣ фѣк лѣнтра чѣстѣ пѣтрѣ зѣнле.
 лѣчѣстѣ сѣнѣт лѣчѣле прѣ фѣрѣмѣлѣ ѡбнѣчѣюрѣ алѣ жѣ
 лѣбнѣлѣр. Кѣм алѣ зѣнъ Дѣмнезѣ май лѣнѣнѣтѣ, прѣн
 рѣстѣлѣ прѣрѣкѣлѣнѣ Іѣзѣктѣнѣлѣ кѣпѣ кѣ, стѣхѣ кѣ, шѣ
 бѣ алѣ дѣт лѣр пѣрѣнѣчѣнѣ нѣ бѣнѣ, шѣ дѣрѣпѣтѣчѣнѣ лѣн
 трѣ кѣрѣ нѣ бѣрѣ трѣнѣ (алѣ вѣлѣцѣлѣ вѣчѣнѣнѣкѣ:) шѣ вѣн
 пѣнѣгѣрѣ прѣ бѣнѣ лѣнтрѣ ѡбнѣчѣюрѣнѣлѣ лѣр, кѣм алѣ
 пѣжѣкѣнѣтѣ стѣхѣлѣ лѣчѣстѣ шѣ май сѣсѣ, алѣ кѣпѣ алѣ
 дѣнѣлѣ. Кѣ де алѣ бѣрѣ ѡмѣлѣ кѣсѣ скрѣ кѣ дѣ мѣ-
 рѣнѣтѣлѣ пѣлѣтѣ ѡбнѣчѣюрѣнѣлѣ лѣр чѣлѣ сѣпѣрѣкѣтѣ, мѣлѣ
 тѣ вѣрѣмѣ шѣ мѣлѣтѣ хѣжѣтѣ шѣ чѣрнѣлѣ алѣ трѣбѣнѣ.
 Ѧмѣмѣ кѣрѣдѣчѣнѣ ѡбнѣцѣлѣрѣ прѣбѣсѣлѣбнѣнѣчѣнѣ, кѣ май
 мѣлѣтѣ лѣкрѣмѣ де кѣжѣ чѣрнѣлѣ лѣстѣ лѣнѣскрѣнѣсѣлѣрѣ
 лѣчѣстѣ. кѣчѣнѣ алѣдѣкѣжѣнѣдѣмѣнѣ алѣнѣнѣтѣ де нѣмѣмѣлѣ мѣѣсѣ,
 де пѣрѣнѣнѣчѣнѣ мѣѣнѣ чѣнѣ трѣдѣнѣчѣнѣ, де мѣшѣнѣ, де стѣтрѣ
 мѣшѣнѣ, де фѣрѣчѣнѣ, шѣ де фѣчѣрѣнѣ, кѣ сѣжѣнѣтѣ сѣлѣ
 шѣлѣнѣчѣнѣ лѣнѣлѣ, шѣ май вѣжѣтѣсѣ бѣнѣ лѣнѣсѣмѣнѣ мѣ кѣ-
 трѣмѣрѣ лѣнтрѣ пѣлѣтѣ мѣдѣлѣлѣнѣлѣ мѣлѣ, дѣнѣнѣлѣ,
 кѣпѣ алѣ, стѣхѣ алѣ. алѣдѣкѣжѣнѣдѣмѣнѣ алѣнѣнѣтѣ, кѣ пѣжѣнѣ
 алѣ вѣжѣтѣ де трѣнѣ зѣчѣнѣ шѣ ѡпѣтѣ де алѣнѣ, алѣмѣ фѣсѣтѣ
 лѣнтрѣ лѣчѣстѣ пѣнѣгѣрѣнѣтѣ рѣтѣчѣнѣрѣ, шѣ нѣнѣмѣлѣ мѣ
 алѣ фѣсѣтѣ алѣкѣпѣрѣнѣтѣ кѣ алѣкѣпѣрѣмѣжѣнѣтѣлѣ лѣнѣ Мѣуѣнѣ:
 кѣрѣтѣ гѣ.

картѣ г. стіх ѿ. Шѣ ѿм ѿнѣцаѣт пре дѣншѣ
 ѿнпротѣва лѣтѣи лѣи Хс: Пентрѣ каре ѿаре сѣнт
 вѣдникѣ ѿѣм шѣ ѿмѣ нѣмѣ крещѣн; бѣнѣтѣ кап
 ѿд. стіх ѿг. ѿнѣтѣ нѣмѣ дѣнѣтѣ жѣдѣскѣ, кѣнѣ
 мѣре ѿсте мѣла лѣи дѣнѣжѣ, Корѣнѣ кап ѿ. стіх
 ѿд. Дѣларѣ сѣва плинѣи шѣ ла мѣне небѣдникѣла
 кѣжѣнтѣла прѣрѣкѣлѣи че зѣче: Кѣрѣнѣдѣ пѣвей зѣ
 дѣи, де кареле тѣѣи сѣрпѣт. ѿсаѣа кап мѣдѣ, стіх
 зѣ. Кѣчѣи мѣнѣлѣнѣте ѿм ѿнѣцаѣт пре нѣмѣла жѣ
 довѣскѣ ѿнпротѣва крединѣцѣи чѣтѣи сѣфѣте шѣ лѣмнѣнѣ
 те ѿлѣи Хс мѣнтѣнѣтѣрѣюл. Пѣрѣ ѿѣѣма прѣн мѣре
 мѣлѣстѣнѣвѣрѣ лѣи, пре мѣлѣцѣи ѿм ѿлѣсѣ кѣтѣрѣ кре
 дѣнѣца чѣѣ ѿдѣвѣрѣтѣ, шѣ лѣ пѣрѣрѣ мѣ сѣлѣскѣ,
 шѣи мѣвоѣ сѣлѣи, пѣнѣ ла рѣсѣфлѣрѣтѣ мѣ чѣѣ мѣи де
 пре ѿѣрѣмѣ, ѿ пѣтѣларѣче пре жѣдовѣи кѣтѣрѣ Хс: нѣ кѣ
 сѣла, кѣчѣи нѣмѣнѣчѣи ѿпѣтѣрѣ: нѣчѣи прѣн ѿлѣтѣ вѣрѣн
 мѣнѣшѣгѣ, чѣи нѣмѣмѣи кѣ ѿжѣтѣрѣюл мѣнтѣнѣтѣрѣюлѣи
 мѣѣѣ Іис Хс: шѣи кѣ пѣцѣнѣтѣ пѣвѣцѣтѣрѣ, че мѣѣѣ
 лѣрѣнѣтѣшѣ, кѣ ѿкѣрѣѣѣ ѿжѣтѣрѣю ѿм пѣвѣцѣтѣ.
 Пѣтѣ пѣнѣтѣ ѿнѣчѣѣ ѿм дѣтѣ рѣспѣнсѣ ла пѣтѣрѣѣ пѣрѣ
 вѣѣѣи, шѣи де ѿнѣчѣѣ ѿнѣнѣнѣте воѣ дѣ рѣспѣнсѣ, шѣи ла
 чѣѣлѣлѣлѣте пѣрѣвѣѣѣѣи. Шѣи сѣѣѣѣѣ ѿѣтѣпѣ гѣрѣнѣле чѣ
 лѣѣѣр че гѣрѣѣскѣ не дѣрѣпѣтѣѣте, ѿмѣнѣ. ѿѣлѣм ѿѣѣѣ.
 стіх ѿ.

АНТРЕБАІѢ А ѿ.

Моуѣи порѸнѣще ла кáртѣ атрѣм алѸн че съ нѸ-
мѣще преѸцáм зикѸна: кáп ѿ. стíх ѿз. Бáрбе
ле бóастре сѸнѸ рáдецн, ннчн зѸлѸфн. Ашн жá-
рѣ шн ла апáтра кáрте алѸн че съ нѸмѣще нѸмериле,
кáп ѿ. стíх ан. ПорѸнѣще моуѣи касѣ фáчецн
сжнѣфѸрн пе пáтрѸ мáрцннн але хáйнелѸр бóастре,
шн съ пѸе ꙗплетнѸрá вѸнѸтѣ. а ѿ, лѣце кáп ѿв,
стíх вѣ. КѸма не ꙗтрѣбѣ жндовѣи шн знк: дѣ-
кѣ хс ал бóострѸ аѸ веннт касѣ плннѣскѣ лѣцѣ лѸн
моуѣи, пѸнтрѸ че бóн крѣцнннн нѸ плнннцн порѸн
чнле áчестѣ, чн вѣрáдецн бáрбеле, ннчн пѸртáцн
хáйне кѸ сжнѣфѸрн, шн áлтеле. ГЛѸПѸНО.

СкóпосѸла лѸн моуѣи кѸ порѸнчнле áчестѣ, аѸ
фóст кá съсе кѸнóаскѣ деснѣрцнрѣ ꙗтре жндовн,
шн ꙗтре ꙗкннѸтóрн де ндоли. ПрѸц кáп ѿ.
стíх ѿ. КѸм шн ла áлт лóк порѸнѣще моуѣи,
кá сѸнѸ пóлрте жндовѣи хáйнѣ цѣѸтѣ днн лѸнѣ
áмestекáтѣ кѸ нн: а ѿ лѣце кáп ѿв. стíх аѣ.
Кáчн пѣгжннн áшá пѸртá пе áтѸнѣтѣ, шн аѸ вѣрт
моуѣи кá жндовѣи де тóт съсе де ѿсѣбѣскѣ де дѸн-
шнн, шн кѸ пóртѸла, шн кѸ ѸбнѸѸюрнле. Пáрѣ де
кѸна аѸ веннт хс мѸнтѸнтóрюла, аѸ кѣзѸт ндо-
лнн, ннчн ꙗкннѸтóрн де ндоли нѸцѣ прѣ áфлѣ.



ПентрѸ ачѣа нѸ трѣбѸе касѣ лѣѣм бѣрбеле, сѣѸ
сѣ пѸртѣм хѣйнеле ачѣстѣ кѸпѣтрѸ арипѣ, кѣре
де вѸи сѣ нѸмѣще хѣйна ачѣа (аѣба кѣмфѸнѣ.)

Шѣ май вѣртѸс кѣ зѣче нѣаіа: кѣп ѣа. стѣх
ѣ.

ПентрѸ нѸи крѣщѣнѣи: Шѣ сѣ ва кѸнѸаще
ѣтрѸ нѣмѸри сѣмѣнца лѸр, Ѹри чѣне ва вѣдѣ

пре ѣи, ва кѸнѸаще кѣ сѣмѣнѣцѣ благословѣтѣ де
дѣмнезѣѸ мѣте.

Шѣ кѸ аѣевѣрат правослабнѣиѣ
сѣ кѸнѸскѣ ѣпѸатѣ лѸмѣ кѣчѣ аѣем сѣмнѸла лѸи хѣ

престѣ нѸи, аѣекѣ: сѣмнѸла чнѣтѣиѣиѣ кѣѸчѣ, пре
кѸм пѸтѣ нѣаіа зѣче: кѣп ѣѣ, стѣх ѣѣ.

Шѣ вафѣ дѣмнѸла ѣнѸме, шѣ ѣсѣмн вѣчнѣи, шѣ нѸва
лѣпѣи.

ѣшѣ нѣчѣ ла жѣдовѣи нѸ мѣте трѣбѣиѣцѣ
касѣ май пѸартѣ бѣрбеле, шѣ перѣѸнѣи: кѣчѣ аѣѸ

шѣ ѣи сѣмнѸла кѣреле лѣѸ дѣтѣ мѸѸѣи, шѣ Ѹри чѣ-
не вѣде пре дѣншѣи кѸнѸаще кѣ сѣмѣнѣцѣ Ѹѣрѣтѣ де

дѣмнезѣѸ мѣте, кѸм аѣ зѣс мѸѸѣи, ла а ѣѣ, лѣѣе
кѣп ѣн, стѣх мѣ.

Шѣ вафѣ блѣстѣмѸрѣле ачѣстѣѣ
ѣтрѸ тѣне спре сѣмн, шѣ спре минѸне, шѣ ѣсѣмнѣ
цѣа тѣ пѣнѣѣ ѣвѣчѣи.

Шѣ кѸ аѣевѣрат де мѣратѣ
мѣте, кѣ нѸ вѣзѣи Ѹн жѣдовѣи кѣратѣ, кѸм зѣче нѣа
іа: кѣп ѣа, стѣх ѣѣ. ТѸѣи ка не кѣрѣцѣиѣиѣ нѣмѣфѣѣ
кѣт, кѸм аѣ помѣнѣтѣ шѣ май сѣѣ, ла кѣпѸла чѣлѣ
дѣнѣѣѣи, ла а ѣѣ, лѣѣе, кѣп ѣн стѣх ѣѣ, шѣ лѣѣѣ
Ѹнѣиѣ

Ḥāṭī •

ΩΕΗ

III Ал пѣтрѣ III рѣі.

Пентрѣ не мѣнкаѣи вои крещініи де ачестѣ, кѣ хѣ
 ал кѣстрѣ, нѣи вѣнит сѣ стріче лѣцѣ.

ГЛОСНО:

Ачѣсте фѣлюри де кѣрнѣри, де аѣ ѡпріт мѡуѣи а-
 тѣнчѣ пре жидови аѣи мѣнка, аѣ фѣст пентрѣ де-
 пѣртѣ, де пѣкнѣчѣнѣ нѣшлѣскѣ, кѣчи нѣмѣа
 жидовѣскѣ, слѣ фѣст депрѣне ла ѣгѣпет, касѣ мѣ
 нѣнче жѣртѣ нѣшлѣщѣи, кѣм аѣ ши пѣжне ѣи, кѣна
 ѣра пѣстѣе зикѣна: Нѣм аѣи аминѣте, де пѣ-
 цнле че аѣ мѣнкаѣт ла ѣгѣпет пѣлѣрѣ. нѣмере кѣп аѣ
 стіх ѣ. Ши чѣне лѣѣ дѣт лѣр аѣколѣ пѣлѣрѣ чебѣ;
 пѣнкѣ май вѣртѣс, ѣи пѣлѣрѣ аѣ лѣкѣрт ѣгѣптѣнн-
 лѣр, чѣи кѣчи ѣгѣптѣннѣи аѣѣѣ жѣртѣѣ ла нѣш-
 лѣи сѣи, пѣще де чѣл кѣре нѣре сѣлѣи, ши снлѣ
 пре жидови касѣ мѣнѣнче, днн жѣртѣбеле лѣр. Пре
 кѣм ши дѣнтѣѣх, аѣ снлѣт пре чѣи шѣпѣте мѣкѣвѣи,
 кѣп ѣ. стіх ѣи. касѣ мѣнѣнче кѣрне де пѣрк, жѣр-
 тѣѣ нѣшлѣскѣ. Ши дѣпѣ че аѣ скѣс пре жидови
 мѡуѣи днн ѣгѣпет, ка сѣи дѣкѣ ла пѣмѣнтѣл фѣ
 пѣлѣнѣи, ѡнде аѣ лѣкѣнѣт шѣпѣте фѣлюри де нѣш
 лѣлѣтрѣи, аѣморѣи, хѣтѣи, фѣрежѣи, гѣргѣи, ѣв-
 ѣи, ѣвѣѣи, ши хѣнанѣи, кѣрѣи ѡнѣи жѣртѣѣ
 пѣрчи ла нѣшлѣи сѣи. а ѣ лѣѣ кѣп ѣ. стіх а.
 кѣм зѣче ши нѣсѣл пентрѣ вои жидови кѣрѣи май

Кѣ.

пре

пре оўрмъ савъ ꙗкѣннѣт ла ꙗдшѣ: кѣпъ 35. стѣхъ 31
 Чѣй че мѣнкѣцѣй кѣрне де пѣркъ, жѣртѣвъ ꙗдшѣскѣ.
 ꙗшѣждѣрѣ ꙗлѣцѣй динѣтрѣчѣстѣ шѣпѣте лѣмѣй, ꙗѣ ꙗдѣ
 жѣртѣвъ ла ꙗдоуѣ сѣѣ, ѣпѣрѣй, ꙗлѣцѣй пѣще де чѣлѣ фѣ
 рѣ де сѣлѣжѣй, шѣй де ꙗлѣте мѣлѣте фѣлѣмѣрѣ ꙗѣ жѣртѣвѣнѣ
 ѣн. Шѣй мѣуѣсѣй ꙗѣ вѣзѣѣт, кѣ нѣмѣла жѣдѣовѣскѣ мѣ
 те лѣкомъ кѣ пѣжѣнѣтечѣле, ꙗѣпѣ кѣмъ пѣжѣнѣтѣ ꙗѣпѣсѣ
 тѣе, ѣшѣрѣ кѣпъ 36. стѣхъ 32. Зикѣѣндѣ: Бѣне ꙗѣ
 фѣстѣ нѣлаѣ кѣжѣндѣ ꙗмъ шѣзѣѣт лѣжѣнѣтѣ кѣлѣдѣрѣле чѣлѣ
 кѣ кѣрне, шѣй пѣнѣтрѣ ꙗчѣѣ ꙗѣ ѣпѣрѣт лѣр мѣуѣсѣй
 кѣ нѣчѣй де кѣмъ сѣнѣѣ мѣжѣнѣче, динѣ фѣлѣмѣрѣле ꙗчѣсѣ
 тѣе, кѣрне сѣ ꙗѣдѣчѣе жѣртѣвъ ꙗдшѣлѣмѣр. Мѣкѣр шѣ
 лѣкѣ сѣлѣ жѣртѣвѣнѣт ла ꙗдшѣ, пѣркѣѣла, сѣлѣ ѣ
 пѣрѣле, кѣчѣй динѣ фѣлѣмѣрѣ ꙗѣ сѣ жѣртѣвѣще. Пѣнѣ
 трѣ ꙗчѣѣ ꙗѣче мѣуѣсѣй сѣ нѣ мѣжѣнѣцѣй, кѣ де ꙗрѣфѣй
 ѣпѣрѣт мѣуѣсѣй жѣдѣовѣлѣмѣр нѣмѣ ꙗнѣ чѣлѣ че сѣ жѣртѣ
 вѣе, ꙗѣрѣ ꙗнѣ чѣлѣлѣлѣте кѣрне нѣсѣ жѣртѣвѣ ꙗрѣфѣй
 слѣовѣѣнѣт, лѣѣне ꙗрѣфѣй кѣзѣѣт жѣдѣовѣй ла ꙗкѣннѣрѣ
 ꙗдшѣлѣмѣр, шѣй пѣнѣтрѣ ꙗчѣѣ ꙗѣ дѣпѣрѣгѣлѣт мѣуѣсѣй пре
 лѣжѣнѣшѣй, кѣчѣй пѣѣт ѣмѣла кѣжѣндѣ ꙗшѣй фѣче лѣнѣшѣй
 кѣсѣ, фѣче шѣ ѣнѣ гѣрѣ ꙗѣпрежѣрѣла кѣсѣй, кѣ нѣ бѣ
 ѣндѣ дѣовѣнѣтѣѣчѣле сѣсе рѣжѣнѣме де пѣрѣѣтѣле кѣсѣй, шѣй
 сѣ стѣрѣче пѣрѣѣтѣле. ꙗшѣ ꙗнѣ мѣуѣсѣй, кѣ ѣнѣ гѣрѣ
 ꙗѣ фѣкѣѣт де ꙗѣ ѣпѣрѣт, кѣ нѣчѣй де кѣмъ сѣнѣѣ мѣ
 жѣнѣче,

III Ал пѣтрѣ III рѣ.

иже, днн фѣлю ачѣста, днн кѣре фѣлю съ ааѣ
чѣ жерѣвъ аа иаѣлн. Шн кѣ тѣате ачѣстѣ: нѣ
мѣл жидовѣск, май пре оѣрмѣ сѣл ꙗѣннѣт аа иаѣлн
мѣкар кѣ аѣ ѡпрѣт мѡуѣи кѣ аѣѣта тѣре. Шн
ае воецѣи мѣртѣрѣи, кѣмѣ мѡуѣи пентрѣ жерѣвъ
иаѣлѣскѣ, ѡпрѣще жидовнѣлѣ мѣнкѣрнѣ ачѣстѣ:
Поцѣ де аѣчѣ съ кѣноцѣи, ѣшѣре кѣп ѣт. стѣх ѣ:
кѣчѣи ѣи аѣ пѣжнѣ, шн аѣ кѣртѣт аѣѣпра аѣи мѡу
ѣи, шн пентрѣ чѣпѣ, шн пентрѣ аѣте легѣмѣ, шн
пентрѣ пѣннѣ чѣ аѣ мѣнкѣт ѣи ꙗѣмѣжнѣтѣл ѣгѣпе
тѣлѣи, шн мѡуѣи нѣ ѡпрѣще аѣр пѣннѣ, сѣл де
сѣмнѣ, кѣчѣи де аѣчѣстѣ фѣлюрѣи нѣсѣл жерѣвѣт и
аѣлнѣлѣ, чѣи нѣмѣлн кѣрнѣрнѣ де ѡпрѣще мѡуѣи.
ѣрѣтѣт ѣстѣ, кѣ пентрѣ жерѣва иаѣлѣскѣ аѣ
фѣст ѡпрѣт жидовнѣлѣ кѣрнѣрнѣ де ачѣст фѣлю.
ѣрѣ аѣѣма де кѣнѣ аѣ венѣт пре пѣмѣжнѣт хѣ
мѣнтѣнѣтѣрѣл, нѣсѣ май аѣфѣлѣ иаѣлн, нѣчѣ ꙗѣи
нѣтѣрѣи де иаѣлн, ꙗѣѣрѣнѣлѣ крѣцѣннѣцѣи, кѣчѣи нѣ
пѣт иаѣлѣи съ рѣаѣ, ꙗѣфрѣнѣѣтѣл сѣмнѣл чнн
стѣтѣи крѣчѣи. Шн пентрѣ аѣѣл слѣбѣд ѣстѣ нѣ
аѣ крѣцѣннѣлѣ, съ мѣнкѣм кѣрнѣрнѣ ачѣстѣ, май
кѣртѣс кѣ аа тѣлмѣт аа аѣшѣзѣрѣ (крѣнѣ) сѣкрѣ
пентрѣ чѣ съ нѣмѣще пѣркѣл ꙗѣлѣмѣѣ ѣврѣѣскѣ (ха
ѣнѣр.) кѣре кѣѣѣнт вѣсѣ зѣнкѣ: ꙗѣтѣарѣре, кѣчѣи
кѣнѣ

кѣна ва вени мѣсѣа, аѣтѣнчѣ съва ꙗѣтѣоарче поꙗкѣа
 ши бафѣ слѣбоа ла жѣдовѣ спре мѣжѣаре. ꙗѣкѣм
 дѣръ мѣсѣа нѣстрѣ чѣл аѣевѣрат ꙗѣс хс аѣ вениѣтѣ
 де ѡмѣе ѡпт сѣѣте, ши тѣрѣй аѣнѣ, ши сѣжѣнтѣм
 слѣбожѣ сѣ мѣжѣкѣм кѣрѣнѣрѣле аѣчѣлѣ, кѣре аѣ фѣост
 ѡпрѣнтѣ маѣннаѣнтѣе де мѣѡѣи. ꙗѣнчѣ нѣмѣ лѣсѣ ѣнѣма
 аѣтрѣче кѣ вѣдѣрѣ, ши аѣнѣ скрѣе кѣм ꙗѣшѣлѣ рѣвѣн
 нѣи пре бѣѣцѣй жѣдовѣй чѣй проѣцѣй, кѣ нѣй лѣсѣ сѣ
 мѣжѣнчѣе мѣрѣн, нѣнчѣ сѣмѣн, нѣнчѣ аѣлт фѣлю де
 пѣще кѣре нѣре сѣлѣжѣ. Ши кѣчѣй мѣсте ѡн фѣлю
 де пѣще кѣре сѣ кѣмѣмѣ лѣкѣрѣдѣ, ши зѣк кѣ мѣсте
 фѣоарѣе ѡѣте ши мѣжѣѡс, кѣрѣле кѣна сѣ прѣнде ꙗѣ
 мѣрѣжѣ, де мѣнѣе аѣшѣ лѣпѣдѣ сѣлѣжѣй, ши аѣчѣстѣ
 мѣсте ѡмѣнчѣнѣ фѣоарѣе мѣре, кѣ аѣм ꙗѣтрѣкѣат пре
 мѣлѣцѣй негѣѣцѣнѣтѣѣрѣй крѣщѣнѣи, кѣре прѣнда де аѣчѣстѣ
 фѣлю де пѣще, ши мѣаѣ сѣѣѣ, кѣ нѣнчѣ дѣкѣм нѣ
 мѣсте аѣшѣ, нѣнчѣ ѡн сѣлѣжѣ мѣкѣар нѣсѣ гѣѣѣѣѣ ꙗѣ-
 мѣрѣжѣ, ши маѣ вѣртѣѣс кѣ де аѣчѣстѣ фѣлю де пѣще
 дѣмѣлѣте ѡрѣ прѣнда, кѣ мѣжѣнѣле, аѣтѣжѣа де баѣна,
 ши прѣстѣ фѣѣнда. ꙗѣ кѣчѣй рѣвѣннѣй, ши тѣѣѣѣ жѣ
 довѣй, аѣ пѣтѣма лѣѣѣѣѣѣѣ пѣжѣнтѣчѣлѣѣ, ши пѣ-
 щѣле аѣчѣла мѣсте гѣас, аѣ аѣфлѣат аѣчѣстѣ мѣжѣлѣѣѣре
 ка сѣлѣ ѡѣлтѣ мѣжѣкѣ. Прѣкѣм ши кѣ мѣлѣте аѣ
 те фѣлѣѣѣѣ де мѣнчѣнѣ ꙗѣшѣлѣ рѣвѣннѣй пре жѣдовѣ.
 аѣшѣжѣ-



къ лав тримес дмнезеу пре ачел ꙗцер не милостив
 ка съ адвкъ оун сѣфлет. дела мѣрѣ че съ кѣамъ
 кѣ нѣмеле маріам. шн нѣ ꙗцелес ꙗцерѣл бѣне, шн
 сѣл дѣ де ѡл лѣт сѣфлетѣл дела ѡлтѣ мѣре кѣ
 нѣмеле маріам. Шн ѡл зѣс дмнезеу кѣтрѣ ꙗцерѣ.
 ѣс нам порѣнчѣт, касѣ ѡмѣрѣ пре ачѣста, чѣ пре
 (кѣтѣре) маріам ѡм зѣс цѣе. ѡтѣнчѣ ѡл зѣс ꙗн-
 церѣл, бѣ дѣче дѣрѣ ꙗнапѣн, шн вѣн ѡлѣче пре чѣл
 лѣлтѣ, шн ѡл зѣс дмнезеу: лѣсѣ ѡкѣм, шн ѡлтѣ
 ле. Кѣ ачѣла тѣамѣт съ ꙗрептѣѣѣ, ѡурѣцѣи де
 дмнезеу рѣвннѣ, кѣм кѣна нѣс сѣжрѣсѣк ѡмѣлѣн
 зѣлеле, нѣчѣ дмнезеу нѣ май пѣате дѣрѣн. ѡчѣс
 тѣ ѡсте чѣ прѣ дѣшѣртѣ бредѣнцѣ ѡжѣдовнѣлѣр, шн
 ꙗнкѣ мѣлте май сѣжнт рѣтѣчѣрѣле лѣр, кѣ кѣре
 съ ꙗшѣлѣ, дѣр нам вѣрт съмѣ петрѣк вѣрѣмѣ кѣ
 дѣлѣле, май вѣртѣс кѣсѣ кѣле ѡкрѣцѣ пре чѣтѣнѣѣ-
 рѣл, де ѡкѣм съ ѡдѣм шн чѣлѣлтѣ ꙗтрѣбѣре.

АНТРЕБѢРѣ А З.

Мѣнѣи порѣнчѣѣе, лѣ ѡ ѣ, лѣѣе кѣп ѣк, стѣх ѣ.
 касѣ нѣ ѡре бѣѣл кѣ ѡснѣл ꙗпреѣнѣ, пѣнтрѣ чѣ лѣ
 вѣн крѣцѣнѣнѣ, мѣлцѣ ꙗжѣрѣ бѣн, ꙗпреѣнѣ кѣ кѣнѣ
 шн стѣнѣкѣ порѣнка лѣн мѣнѣи, кѣре хѣс ѡл ѡѣтрѣ
 нѣ крѣ съ стѣнѣче мѣкѣр ѡ ѡѣтѣ днѣ лѣѣе.



Ал пѣтрѣ ГЛОСННО.



рѣи.

Де мѣлте ѿрѣцѣмъ сѣбѣ цѣ хлѣбѣмъ, кѣмъ даваѣмъ зѣ-
че: ѿ алама зѣ. стѣхъ ѣ. ѿ алама зѣ гѣрѣтъ дѣмъ-
перѣдѣ, до алама ачѣстѣ алама зѣрѣтъ. алама: фѣрѣцѣ
сѣ гѣрѣцѣ сѣрѣтѣ сѣрѣтѣ зѣ, алама дѣхѣрѣцѣ
сѣ алама зѣ. алама шѣ мѣрѣтѣ кѣ алама зѣрѣтѣ алама гѣрѣ-
тѣ: бѣрѣ алама зѣрѣтѣ до алама зѣрѣтѣ, алама зѣрѣцѣ пре кѣрѣ-
цѣнѣдѣ, кѣчѣ нѣрѣцѣнѣ сѣрѣтѣмъ кѣрѣцѣ, алама
алама зѣрѣтѣ до алама зѣрѣтѣ не кѣрѣтѣ, шѣ алама зѣрѣцѣ пре
жѣрѣтѣ кѣ сѣрѣтѣ не кѣрѣтѣ. Кѣмъ зѣче шѣ алама
капъ зѣ, стѣхъ ѣ, Тоцѣ нѣрѣ ка нѣрѣ не кѣрѣцѣ нѣмъ
фѣрѣтѣ. Кѣмъ шѣ алама зѣрѣтѣ алама зѣче алама капъ
ѣ, стѣхъ ѣ, пѣтрѣ бѣрѣ жѣрѣтѣ: ка нѣрѣ нѣрѣ спре
пѣтрѣ фѣрѣтѣ. Шѣ мѣрѣтѣ сѣрѣцѣ пре кѣрѣцѣнѣдѣ
ка сѣ нѣрѣ алама зѣрѣтѣ кѣ алама зѣрѣтѣ, кѣ жѣрѣтѣ,
пѣтрѣ кѣ бѣрѣ жѣрѣтѣ сѣрѣтѣ алама зѣрѣтѣ сѣрѣтѣ.
апокал: капъ ѣ, стѣхъ ѣ. Кѣмъ шѣ мѣрѣтѣ рѣрѣ
нѣрѣтѣ алама зѣрѣтѣ зѣче кѣрѣтѣ бѣрѣ: алама капъ ѣ, стѣхъ
ѣ. Бѣрѣ дѣла пѣтрѣ бѣрѣтѣ дѣла сѣрѣтѣ сѣрѣ-
тѣ, шѣ алама зѣрѣтѣ алама зѣрѣтѣ, ѣрѣ ѣрѣ ѣрѣгѣшѣ
де ѣрѣ мѣнѣ дѣнѣ алама зѣрѣтѣ, алама сѣрѣтѣ шѣ бѣрѣ пѣн-
гѣрѣтѣ дѣнѣ алама зѣрѣтѣ, алама сѣрѣтѣ ѣрѣнѣ, кѣрѣле алама
кѣрѣтѣ пѣнѣ алама зѣрѣтѣ де алама зѣрѣтѣ. Кѣмъ зѣче алама зѣ-
рѣтѣ пѣнѣ алама зѣрѣтѣ алама зѣрѣтѣ. Мѣрѣнѣ бѣрѣтѣ
пѣнѣ



пайне сѣнт де сѣнциурѣ, нѣ зиче де сѣнце, чи де
сѣнциурѣ мѣлте, кѣчѣ аѣ възѣт пророкъла, чѣла
кѣ аѣ мѣре Исаіа, кѣ жидовѣн върѣн оучнигашѣ де
ѡаменѣ, пѣнѣ ꙗꙗсфршѣтѣла лѣмѣн. Шѣ пентрѣ
аѣла ꙗꙗнѣмѣще пре дѣншѣн сѣнѣтѣла Іѡанн аѣдѣнѣ
рѣ сѣтѣнѣн зикѣнѣ: аꙗпокаліпс: кап ꙗ, стѣх ꙗ.
мѣтѣ аѣл дѣн аѣдѣнѣрѣ сѣтѣнѣн, чѣн че зик аꙗфѣ
жидовѣн, чи нѣ сѣнт шѣ върѣск. Шѣ дѣнѣзѣл
зиче кѣтрѣ Іереміа де трѣн ѡрѣ: кап з, стѣх зѣ.
Шѣ ꙗꙗ нѣте рѣгѣ пентрѣ норѣдѣла аѣчѣста, кѣчѣ нѣ
тебѣн аꙗкѣлатѣ, кап а, стѣх аѣ. Шѣ кѣ аѣдѣтѣ
рѣт пѣнѣ ꙗꙗсфршѣтѣла лѣмѣн нѣ сѣла мѣнѣтѣн
нѣмѣла аѣчѣста, дѣн кѣре сѣл трѣс Іѡла вънѣзѣтѣрѣла.
Кѣм пѣнѣ Іереміа пентрѣ дѣншѣн зикѣнѣ: кап ꙗ
стѣх ꙗ. Трѣкѣтѣлѣ бѣра, Трѣкѣтѣлѣ шѣ сѣчѣрѣ,
шѣ нѣн нѣ нѣм мѣнѣтѣнѣ. Кѣчѣ ꙗꙗте зѣлѣлѣ дѣла
Хѣ пѣнѣ ла сѣфршѣтѣла лѣмѣн, сѣ нѣмѣще бѣ
рѣ. Кѣм аꙗ аꙗрѣтѣт де кѣтевѣ ѡрѣ, дѣла проро
къла малѣхѣе, кап ꙗ, стѣх зѣ. кѣрѣлѣ зиче: шѣ
чѣлѣор че сѣ ꙗꙗмѣ де нѣмѣлѣ мѣѣлѣ, вѣ рѣчѣрѣн лѣр сѣ
арѣлѣ дѣрѣтѣцѣнѣ, аꙗдѣкѣ Хѣ,

Шѣ аѣчѣста зиче шѣ Іереміа пентрѣ дѣншѣн, трѣ
кѣтѣлѣ бѣра, аꙗдѣкѣ: аѣ трѣкѣт ꙗꙗтѣлѣ вѣрѣмѣ мѣн
тѣрѣнѣ, дѣла нѣчѣрѣ лѣн Хѣ: пѣнѣ ла сѣфршѣ
тѣла

III Ил пѣтрѣ III р.д.

тѣла лѣмѣ. Кѣмъ майнаинте де венѣръ лѣмъ ХС:
 ѿрнѣ сѣл нѣмѣт, кѣмъ ѿм поменѣт май сѣл дела
 соломѣн зикѣнд: ла кѣнтѣрѣ кѣп ѣ. стѣх ѿ. Иѣ
 на ѿ трекѣт, ѿдект: ѿмѣра лѣцѣй, че мѣсте ѿѣме
 нѣ ѿрнѣ, шѣ флѣориле сѣл ѿбѣт, ѿпѣмѣнтѣла нѣс
 трѣ, ХС кѣ ѿпѣстолѣй, шѣ глѣс де порѣмѣнѣцѣ
 ѿдект: Дѣхѣл сѣфѣт, ѿкѣп де порѣмѣнѣцѣ сѣл ѿѣ-
 зѣт ѿпѣмѣнтѣла нѣстрѣ, прѣсте ѿшрѣдѣн зикѣнд:
 ѿчѣста мѣсте фѣла мѣѣ чѣл ѿбѣт, ѿтрѣ кѣреле бѣне
 ѿм вѣнт. матѣ кѣп ѣ. стѣх ѿ. Кѣмъ зѣче да
 бѣд: Глѣсѣла ѿмѣлѣй прѣсте ѿпѣ мѣлте. ѿѣлм ѿн.
 стѣх ѣ. Кѣмъ шѣ фѣла сѣл соломѣн зѣче: ла
 кѣнтѣрѣ кѣп ѣ. стѣх ѿ. ѿпѣ мѣлте нѣла пѣтѣ
 стѣнѣ дѣрѣгѣтѣ. Зѣче шѣ ѿеремѣа: кѣп ѣла стѣх
 ѿ. Чѣл че лѣкѣлѣще прѣсте ѿпѣ мѣлте. ѿрѣтѣт
 мѣсте кѣ лѣцѣ чѣ вѣке сѣл нѣмѣт ѿрнѣ. Кѣмъ шѣ
 ХС зѣче кѣтрѣ ѿчѣнѣчѣй сѣй: рѣгѣцѣвѣ кѣсѣ нѣвѣ
 ѿпѣче сѣфѣрѣнтѣла ѿрна ѿлѣцѣ чѣ вѣке, чѣ вѣра
 сѣвѣ ѿпѣче сѣфѣрѣнтѣла бѣѣцѣй вѣлѣстре ѿлѣцѣ дѣрѣ
 лѣн. матѣ кѣп ѣд. стѣх ѣ. Шѣ вѣра ѿчѣста
 ѿ трекѣт зѣче прѣрѣкѣл, шѣ жѣдѣвѣй нѣсѣл по-
 кѣнтѣ, шѣ сѣчѣрѣ ѿ трекѣт, ѿдект: венѣръ дѣмъ
 нѣлѣй нѣстрѣ ѿнѣ ХС: кѣнд вѣр сѣчѣрѣ ѿѣме-
 нѣй че ѿ сѣмѣнѣт вѣра, дела рѣстѣгнѣръ лѣмъ ХС,
 Д. пѣнтѣ

○○○

Κάπ

[illegible]

頁頁頁



ρ ις .

ЗНАЧЕ: ДОАРЪ АЧЕСТА МЯТЕ МЕСИТА: ІОАНН КАП А СТИХ
БЛА. ШИ БОЙ ЖИДОВИИ ХУЛНИЦІ. ПЕНТРУ АЧЕСТА
СЪ КАДЕ КА ПОТ КРЕЩИНУЛА СЪ ОУРАСКЪ ПРЕ НЕМЛА А-
ЧЕСТА ДЕЛА ИНИМЪ. АНТРУ АДЕВЪР ЗИКЪ ЕЪ АН-
ЕДИИ СЖИТЪ БРЪЖМАШО ТРУПЛАДИИ МІЕЪ, АДЪЖНАД-
МИ АМИНТЕ КЪ МЯТЕ ПАМЪДИТЪ ДНИ СЪМЖИЦА ЧЪ РЪ.
ДЕ КАРЕ ПОМЕНЕЩЕ ИСАІА ЗИКЖНА: КА ПА. СТИХ А.
ОСМЖИЦЪ РЪ ФИИИ ФЪРЪ ДЕ ЛЕЦИИ, ПЪРЪСИТАЪ ПРЕ
ДМИНУЛА, (ПРЕ ТАПЪЛА:) ШИ АЪ МЖИМЪТЪ ПРЕЧЕЛ
СФИИТЪ АЛ ЛУИ ИСАІА, ПРЕ ІИСЪ ХЪ, КАРЕЛЕ СФИИТЪЛА
ЛУИ ИСАІА СЪ НЪМЪЩЕ, АЛЪ МЖИМЪТЪ ЖИДОВИИ.

КѸм пажнѣ іереміа зникѣнд: кѧп ѿ. стіх ѧ.
Шѣ нѣшаѣ аѣѣ: аѣннѣ де аѣчернѣтѣл пнѣоарелшр
лѣн ѧзіѣла мѣннѣ лѣн. Знѣ шѣ нѣсѣа: кѧп гѣ.
стіх ѧ. Зіѣла дѣнѣлѣн вѣне кѣ мѣннѣ, Шѣ нѣ-
рѣшнѣ, Шѣ ва фѣѣ аѣѣнѣт дѣнѣл гѣѣѣл лѣн, шѣ
брѣѣѣл лѣн ва аѣрѣтѣ кѣ мѣннѣ: аѣѣѣѣ: прѣѣѣм зѣ
ѣ шѣ нѣѣм: кѧп ѧ. стіх ѧ. Ѣннѣ кѧ стѣ ѧнѣ
ннѣтѣ мѣннѣн ѣѣрѣнѣн дѣнѣлѣн: кѣрѣ мѣннѣ ва аѣрѣ
кѧ фѣѣѣл.

ШѢ ДЕ КОЕЩІ МЪРТУРІЕ, КЪМ КЪ ХС СФНТЪА ЛЪИ
ІЗРАИЛ СЪ НЪМЪЩЕ. ІСКУСЪТЪ ЧЕ ЗНЧЕ НСАІА ПЕН-
ТЪА РНЪАЦАРЪ ДМНЪАЛЪИ, КАП Ё, СТИХЪІ, ШІ
САЛ РНЪАЦАТ ДМНЪА САВАШЪА РНТРЪ ЖЪДЕКАТЪ,

1011

ши Дмнехѣла чѣл сфѣт ѿтр ѿрептате, ши ѿрзши
 Къ лѣтѣ Дмнѣла саваша, аѣ пѣрзѣнт пре ѣй.
 Ши кѣбѣнтѣл сфѣтѣла ѿраїл аѣ мѣнѣт. Иса-
 іа кап ї, стѣх ѣа. Ши ѿрзши: Ан зѣла аѣѣл
 вѣр нѣдѣжаѣи спре Дмнехѣла чѣл сфѣт аѣл ѿраїл.
 Исаїа кап ї, стѣх ѣї. Ши ѿрзши: аша зѣ
 че Дмнѣла Дмнѣла, ши чѣл сфѣт аѣл ѿраїл. Иса-
 іа кап ѣѣ, стѣх ѣѣ. Ши ѿрзши: Дѣмѣл кѣре нѣ
 щѣе пре тѣне тѣва кѣмѣ, ши нѣм кѣре нѣ тѣѣл кѣ
 нѣкѣт, кѣтрѣ тѣне ва аѣлѣга, пѣнтрѣ Дмнѣла
 Дмнехѣла тѣѣл, ши пѣнтрѣ чѣл сфѣт аѣл ѿраїл.
 Зѣче ши даѣд: ѿаам ѣѣ, стѣх мѣ. Ши аѣ нѣ-
 пѣтѣт пре Дмнехѣл, ши пре чѣл сфѣт аѣл ѿраїл
 лаѣл ѿтрѣжтѣт. Итѣл пѣнн мѣлѣтѣ мѣрѣѣи ам
 ѣрѣтѣт, кѣ нѣѣ кѣде крѣщѣнѣлаѣи правослаѣвникѣ,
 сѣ аѣѣл аѣмѣтѣкѣре кѣ жѣдовѣи, кѣ чѣ ѿпѣрѣнѣре
 ѣре аѣмѣна кѣ ѿтѣнѣѣрѣла.
 Итѣл кѣ аѣжѣѣѣѣл аѣл Хѣ, ам даѣт рѣспѣнс пѣнтрѣ
 ѿтрѣѣѣрѣлѣчѣлѣшаѣтѣ, ѿХѣ Інѣ Дмнѣла нѣѣтрѣлѣ
 рѣла сѣ кѣѣнѣе тѣѣлѣтѣ слаѣва, чѣнѣтѣл, ши ѿнѣн-
 мѣѣѣлѣ, дѣн пѣѣнѣл кѣ Пѣрѣнѣтѣлѣ сѣѣл чѣл фѣрѣ
 лѣ ѿнѣѣѣлѣ, ши кѣ прѣ сфѣтѣла ши кѣѣл, ши
 лѣ бѣѣѣлѣ фѣѣѣѣѣлѣлѣ аѣл Дѣ, аѣѣл ши пѣрѣѣѣлѣ,
 ши ѿнѣѣѣѣлѣ вѣѣѣлѣлѣ, аѣмѣн.

и ꙗже мѣсто поѣ въ чиниꙗхъ, шй поѣ по ꙗꙗ чиниꙗхъ

маѸ ꙗвѣдничѣтꙋ лꙋпѣ ꙗчепѣтꙋ, де ꙗм ꙗжѣне шѣ ꙗфѣ

НЗДЗЖДХНГ СЖНТ, КЪ ШОН ЧННЕ АКАРТЪ АЧАСТА БА

КА ПОМЕНИ. МЪКАСЪКЪ АЩЕТЕЛЕ МКАЕ

115. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848. 849. 850. 851. 852. 853. 854. 855. 856. 857. 858. 859. 860. 861. 862. 863. 864. 865. 866. 867. 868. 869. 870. 871. 872. 873. 874. 875. 876. 877. 878. 879. 880. 881. 882. 883. 884. 885. 886. 887. 888. 889. 890. 891. 892. 893. 894. 895. 896. 897. 898. 899. 900. 901. 902. 903. 904. 905. 906. 907. 908. 909. 910. 911. 912. 913. 914. 915. 916. 917. 918. 919. 920. 921. 922. 923. 924.

ΛΟΓΙΣΤΗΡΙΟΝ ΤΩΝ ΔΕΛΕΤΕΡΩΝ
 ΤΩΝ ΕΝ ΤΗ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΗ

РЕ, ШИ ОДН ХНА ЧЪ ВЪ ЧНН-

СѢЛЕНА МІЕѢ АДОБЖАНІ,

ЧЕ 48 ПЛЪКЪТЪ ЛЪН

АМН.

Spole eterna memorie mam dus.

die alte Essuche

1870

1840

~~A.~~

1875

17. 11. 30. 11.

судя по тому

как он вел

себя

и по тому

что он

сделал

и по тому

как он

сделал

и по тому

как он

сделал

и по тому

как он

сделал

и по тому

как он

сделал